華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八一七八一號　每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙十大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角英皇道127號地下

電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓　電話：五九二九九七六號

英工黨政府垮台
白金漢宮宣佈五月三日大選
決定工黨或保守黨組織新政府
英女皇五月十五主持國會開幕

（美聯社倫敦廿九日電）英女皇依利沙伯二世星期四宣佈，五月三日舉行大選，因為卡拉漢的工黨少數政府在星期三晚歷史性的不信任投票中被擊敗。卡拉漢辦公室在聲明中說，女皇決定四月七日解散國會，並規定新國會于五月九日舉行第一次會議。在發表上述聲明以前，受挫的卡拉漢首相驅車前往白金漢宮會晤女皇。在大選以前，女皇必須先解散現國會。女皇根據首相的建議，決定大選日期。這意味着英國四千萬選民將于五月三日參加二次投票，因為地方政府的選舉亦將在同一日舉行。在現國會四月四日休會前，必須盡快通過一項特別法案，批准在同一日舉行二次選舉。現國會將工作至四月四日，通過臨時預算案，並賦予政府加稅，支薪和結束其他主要事務之權力。女皇將于五月十五日出席國會的開幕式，屆時她將向上、下議院發表演說，闡述新政府的施政大綱。

（合衆國際社倫敦廿九日電）英國首相卡拉漢由於無法獲得國會下議院的信任票，已辭，下令在今年五月三日舉行大選，以決定其工黨抑或撤切爾夫人所領導的保守黨在今後五年內掌握國家政權。在卡拉漢首相主持歷時一個鐘頭的內閣會議後，唐寧街十號首相府即宣佈大選日期。接着，他前往白金漢宮拜會英女皇依利沙伯二世，報告政府此項決定。卡拉漢宣佈大選日期後，又準備在當地時間五時五十五分（格林威治標準時間十六時五十五分，香港時間明晨零時五十五分）向全國發表演說。卡拉漢在中午（格林威治標準時間十一時，香港時間今晚七時）到白金漢宮，同英女皇會談半個鐘頭，並要求她頒令解散國會舉行大選。

英下院投不信任票
三一一對三一〇票
一票之差工黨失敗
撤切爾夫人可望成為第一任女首相

（路透社倫敦廿九日電）昨夜在衆議院的不信任投票中，僅以一票之差而垮台的英工黨政府，首相卡拉漢領導下的政府，今天開始準備下一屆大選的工作。其選期大概是五月三日，競選運動料將是英國現代史上最激烈者。此次不信任投票結果，為三一一對三一〇票，缺席票一計三票。卡拉漢因此將於今日赴白金漢宮覲見英女王，再由英女王宣布解散國會。卡拉漢大概會於今日宣布大選之日期。大選將出現一九七四年以來，即執政至今的卡拉漢工黨，與撤切爾夫人的保守黨之間的激烈競爭場面。最近的民意調查結果顯示，撤切爾夫人的聲望領先於卡拉漢百分之十三。撤切爾夫人大有成為全歐洲第一位女首相之機會。少數派工黨執政府早已因多季的工人大罷工，及其限制工資增幅的策略遭失敗而衰微，最後更因蘇格蘭及威爾斯自治問題引起不信任案從而形成敗局。卡拉漢的首相任期，因此迫得提前七個月結束。英工黨元老議員布希頓，七十七歲，因病重未克出席不信任案投票，否則此次投票結果將形成僵局。撤切爾夫人今天在保守黨人歡呼聲中宣稱：全國現在到處充滿要求減稅及加強法制及維持秩序的笑聲。英國各賭局今天開出一比四的盤口，看好保守黨在大選中得勝。

港督拜會鄧小平廖承志
懇談大陸移民問題
確信獲得合理解決
北京希望香港朋友多多投資大陸

（特訊）現在北京作官式訪問之港督麥理浩爵士，今（星期四）早與鄧小平舉行會談，祗時達一個鐘頭。港督於下午會晤外交部長黃華及鐵路部副部長。同時，港督亦拜會人大副委員長廖承志。在晚上，港督假英國駐華大使祈利達之官邸設宴，款待外貿部長李強。

（美聯社東京廿九日電）北京新華社報導，香港總督麥理浩爵士，今日在北京同鄧小平進行親切而友好的會談。新華社說，在會談時，「全國人大常委會」副委員長廖承志和外貿部長李強亦在座。及後，港督會見外交部長黃華。至於會談內容，則未見公佈。

（路透社北京廿九日電）在此間訪問的香港總督麥理浩爵士，今日先後會見多位中共黨政領袖。雖然此間官方並無提及他們會談的實況，但是他們商討的主要問題包括香港願意參與四個現代化計劃以及香港現正面臨中國移民的嚴重問題。此間一位官員證實，移民問題已經討論過，確信可以解決。今晚在英國大使館舉行的宴會上，港督同外貿部長李強都出席。李強表示：希望中港雙方為前途而更加努力合作，希望香港的友人多多投資中國事業。港督表示，在廣州和北京同中國官員舉行的會議有很大的價值，因為從中深刻了解中國的現代化計劃以及同香港息息相關者。

撤切爾夫人意氣風發　工黨政府在國會不信任投票中被擊敗後，保守黨領袖撤切爾夫人和夫婿達尼斯滿面笑容地由下議院返回家中。（合衆國際社無綫電傳真）

工黨垮台消息傳來　英鎊扳高

（法新社倫敦廿九日電）英國最新的貿易數字好轉，今日此間早市的美元扳高，同時工黨垮台之後，市場中部為保守黨快將登台，英鎊亦有起色。美元兌馬克從一點八六三升至一點八六五七，兌瑞士法郎從一點六八三漲至一點六八六九，兌日圓從二〇七點九扳高二〇八點九七。英鎊兌美元從二點〇四九五升至二點〇五一四，兌馬克從三點八二漲至三點八二七三，兌瑞士法郎從三點四五二五扳至三點四六〇五。金價降至二四一點八七五美元，比昨晚跌二點七五美元。在開市後半小時，金融時報指數升一九點五，成五五七點八。

瑞士決定加入聯國

（法新社瑞士伯恩廿八日電）瑞士今日決定加入聯合國。然而，其會員資格，在一九八一年才正式生效，因為首先要獲瑞士國會通過，然後再進行全國公民投票。瑞士以中立見稱，同時沒有參加北約或聯合國的軍事同盟。

北京缺乏管理能力
經建發展漸漸放緩
外商不易獲得太多定單

（合衆國際社北京廿九日電）北京外交界人士星期四說，大陸正調整廣大的工業發展計劃。美國和其他外國商人都發現，今年難得北京的訂單要比一九七八年多。外匯短缺和缺乏管理的能力，是縮小野心勃勃的七年經濟計劃的因素，此項七年計劃是一九七八年三月宣佈的。可以肯定的是，一九八五年的六千萬噸鋼產量指標，將會降低。北京駐東京的貿易委員會已通知日本商人，一九八五年的鋼產量指標將會削減了四千五百萬噸。中國一九七八年的鋼產量為三千萬噸。李先念在接受「讀賣新聞」的訪問時稱，一些經濟指標「過於龐大」。他補充說，「包括我在內的一些同僚認為，我們過於急躁」。

（路透社香港廿九日電）英中中心會長湯遜爵士今日在此間稱：鑒於大陸現代化計劃，大陸與英國在加強其文化和科學交流。從中國大陸訪問十天歸來的湯遜爵士說：他在北京會與中共官員討論兩國之間的文化、科學、教育、體育和藝術廣泛交流的可能性。

長江實業（集團）有限公司
一九七八年度董事會主席業務報告

全年度盈利

本人謹向各股東報告：本集團一九七八年一月一日至一九七八年十二月卅一日止財政年度經會計師審核除稅後之綜合純利達港幣一億三千二百六十一萬元。（另有屬非經常性收益計港幣一億一千二百二十七萬元不包括在內）。比較去年度同期除稅後之綜合純利港幣八千五百五十五萬元超出約達百份之五十五。

目前本公司已發出之股票全部共為一億一千三百六十七萬八千股，如以上述一九七八年度純利一億三千二百六十一萬元計算，等如每股盈利達一元一角七分，比較一九七七年度每股純利七角九分超出約達百份之五十五。

派息

鑒於上述業績尚屬滿意，本董事會現決定建議開派一九七八年度末期息每股港幣二角八分。如連同該年度已派發之中期息每股一角五分，則一九七八年全年度每股派息共為港幣四角三分。

上述一九七八年度末期息每股二角八分，如經股東週年大會通過，將於一九七九年五月八日派發。

紅股

本董事會同時建議派發紅股每五股送一股，此等紅股除不能享受一九七八年十二月三十一日會計年度之末期息外，其他權利均與本公司已發行之股份相同。

業務報告

本人除於一九七八年七月二十八日之中期報告書內詳細闡明該年度上半年內之各項主要業務活動外，現將該年度下半年內之若干重要業務概況報告如下：

1. 一九七八年下半年度內已完成入伙之大廈計有：北角英皇道四九九號"北角工業大廈"（本集團佔百份之一百權益），北角寶馬山道"賽西湖購物中心"（本集團佔百份之五十權益），銅鑼灣介於高士打道／謝斐道間之"伊利莎伯大廈"（本集團佔百份之三十五權益）。
2. 本集團已與東南紡織有限公司達成協議，合作發展位於荃灣海傍T.W.M.L.7號地段佔地約八萬九千方呎土地一幅，計劃興建新型工業貨倉大廈，全部上蓋樓面總積約達一百三十餘萬方呎。有關該地盤之所有設計、建築、資金及銷售等發展事宜均由本集團負責。（該項投資本集團佔百份之六十權益）。
3. 本集團透過名下聯營公司加拿大怡東財務有限公司與本港地產商合作向政府投得位於九龍尖沙咀東部K.I.L.10598號地段商業用地一幅，面積約四萬七千餘方呎，計劃興建十五層高新型商業／寫字樓大廈。完成後全部樓面總積約五十七萬方呎。有關該地盤所有設計、建築及銷售事宜均由本集團負責。（該項投資加拿大怡東財務有限公司佔75%權益，即本集團佔37½%權益）。
4. 本集團與本港其他公司已簽訂合約，合作購入COPPER LAND COMPANY LIMITED之全部股份。該COPPER LAND COMPANY LIMITED全資擁有德輔道中鐵行大廈之全部業權。根據計劃該大廈將重建為一座新型商業／寫字樓大廈。有關該地盤之設計、建築及銷售等發展事宜均由本集團負責。（該項投資本集團佔65%權益）。
5. 本集團與本港其他若干著名公司合作購入位於香港花園道／馬己仙峽道交界佔地約九萬方呎之愛都大廈，計劃於一九七九年四月開始拆卸改建為三幢高尚華麗住宅大廈。每幢高達四十二層，共有二百四十個住宅單位，樓面總面積全部約達七十二萬方呎。本公司並被委任為發展策劃經理。（該項投資本集團佔17½%權益）。
6. 本集團與本港二家地產公司合作投得位於香港皇后大道中I.L.8480號地段佔地約九千二百餘方呎之商／住用地一幅。計劃興建二十六層高商業／住宅大廈，樓面總積約可達十萬方呎。（該項投資本集團佔33⅓%權益）。
7. 本集團透過名下一家佔有93%權益之附屬公司"ROSTOCK COMPANY LIMITED"，已成功購入聯德公司全部股份百份之五十一。該聯德公司擁有元朗天水圍農地約五千二百萬方呎。（即本集團約佔二千五百萬方呎農地權益）。初步發展計劃尚在草擬中。該項龐大土地發展潛力極佳，對本集團日後長期發展將提高重要之貢獻。
8. 在本年度中期報告書內曾宣佈，本集團佔有90%權益之附屬公司"凌峯發展有限公司"，已購入荃灣地段T.W.T.L.3及15號佔地約十六萬五千方呎工業用地，現本集團已將凌峯發展有限公司全部股份中之20%權益售與怡和集團。
9. 本公司聯合其他地產公司組織一集團與香港電燈公司集團共同合作發展位於北角電器道目前該電燈公司集團所擁有之大幅土地，根據計劃將興建商業／住宅大廈，本公司已被委任為該龐大發展之策劃經理，負責設計、建築及銷售等事宜。（本集團佔30%發展權益）。
10. 本集團於期內曾擬購入相當數量之九龍倉股份，原定計劃作為長期性之投資，但在購入期內適逢股市全面上揚，該股市價已超出本集團原定計劃，經慎重考慮後，已將所有購入之九龍倉股份全部售出，所獲利潤亦已全部撥入本公司一九七八年度之非經常性帳目內。
11. 本集團透過名下一家佔有70%權益之附屬公司，迄目前止，經已擁有超逾百份之二十五之青洲英坭有限公司全部發行股份，本集團對該項股份之持有，將屬長期性投資。青洲英坭有限公司董事局經已宣佈，一俟該公司於一九七九年四月十一日召開之股東特別大會上通過有關組織章程之細則修訂本後，擬邀請本人、李業廣先生及盛頌聲先生加入其董事局。
12. 一九七八年下半年度內售出之物業
下列若干收益偏低之物業經於下半年度內售出，所獲利潤已撥入一九七八年度非經常性收益帳目內。1. 官塘鴻圖道53A工業大廈。2. 官塘興業街四號工業大廈。3. 軒尼詩道393—407商業大廈（除下之全部寫字樓單位）。4. 尖沙咀美輪酒店現址（該項簽有長期租約之物業，本集團早於一九七七年十二月簽署合約售出，根據該合約已於一九七八年十二月完成交易）。
13. 期內各項建築積極進行，預期可於一九七九年內完成之大廈
1. 葵涌K.C.T.L.322—325（本集團佔50%權益）。2. 駱克大廈銅鑼灣駱克道／謝斐道／堅拿道東（本集團佔35%權益）。3. 金巴利道25號商業大廈（本集團佔50%權益）。4. 九龍瓊林街N.K.I.L.5722工業大廈（本集團佔100%權益）。5. 葵涌K.C.T.L.355工業大廈（本集團佔60%權益）。6. 荃灣T.W.T.L.220住宅大廈部份（本集團佔10%權益）。7. 薄扶林道薄扶林花園（本集團佔50%權益）。
14. 屬下酒店業務蓬勃，收益續有增進
本集團全資擁有之香港希爾頓酒店業務極佳，收益穩步增加，在目前本港旅遊業正趨蓬勃，一流酒店極度缺乏聲中，該酒店未來業務與收益，料將有一長期性之增長持續，前景至為樂觀。

一九七八年度為本公司上市以來最重要之一年

本人願予特別指出，本集團一九七八年度之業績成就，其意義已非僅止於溢利與資產總值等之積有增進，更重要者厥為本公司經多年來之努力經營後，已取得各大集團及社會人士對本公司更大之信心與支持。包括一連串合作投資在內之各項龐大發展計劃，預售樓宇之優異成績，獲得更多具有潛力優越之發展土地包括大量乙種換地權益書及藍圖內農地，以及本身健全而充裕之財政等有利因素，均於該年度內獲得較預期更大之效果，並為公司奠定未來多年更堅固之基礎，使公司無論在地位上或未來業務發展方面完全晉入另一新紀元。本人認為一九七八年度實為本集團發展里程重要之一年。

業務展望

目前由于油價，通貨膨脹及高利率等不利因素，致所有工業先進國家之經濟幾乎均受其影響而處于動盪不安中。本港工業及地產業自亦蒙受相當程度之影響，因此，向以強力發展中不忘穩健之本公司，對未來業務推進方面，將持更審慎態度。

但在另一方面，目前本港政治環境安定，人口繼續不斷增加，在購樓者實際需求，銀行分期付款年期延長及置業保值等重要支持力下，各類樓宇銷售仍繼續保持暢好，樓價亦因地價及建築成本高漲而無法降低於目前之水平，兼之本港一般工商業普遍均屬穩定，外來投資年來更轉趨積極，展望一九七九年本港地產業仍能穩步發展，如以長期而言，則前景更為樂觀。

本集團由於手上擁有物業成本遠較市價為低，且在未來一二年內可完成之若干重要大廈早經售清，一九七九年度將屬更有進展之一年，本人深信除有不可逆料之情況外，本集團一九七九年度經常性溢利仍將有滿意之增進，而本次建議派發紅股後之一九七九年度每股派息亦將不少於一九七八年度未派發紅股前之每股股息水平。

本人謹藉此機會，對董事會同仁及集團各部門人員之忠誠服務與貢獻深表謝意。

	一九七八年 港元	一九七七年 港元	增加比率
集團除稅後純利（非經常性收益不包括在內）	132,610,592	85,549,759	55%
每股盈利	一元一角七分	七角五分	55%
每股股息	四角三分	三角二分	34%
派息總額	48,881,540	36,376,960	34%
股東權益（帳面值）	783,897,069	588,734,477	33%
每股資產淨值（帳面值）	6.90	5.18	33%

主席
李嘉誠

一九七九年三月二十九日

長江實業（集團）有限公司
召開股東週年大會通告

本公司現訂於一九七九年四月二十四日（星期二）中午十二時十五分假座香港希爾頓酒店二樓大舞廳召開股東週年大會，以便討論下列各項議案：

(一)省覽本公司截至一九七八年十二月三十一日止年度之帳目與董事會及核數師報告。
(二)宣派末期股息。
(三)選舉董事及釐定董事酬金。
(四)聘任核數師及釐定核數師酬金。
(五)討論及如認為適當時即通過或經修訂後通過下列普通議案："無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十新股。"
(六)處理本公司其他合宜事項。

凡有權出席此次一九七九年四月二十四日股東大會投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。

本公司將由一九七九年四月十一日（星期三）至四月二十四日（星期二）止共十四天內，暫停辦理股票過戶登記手續。已購買本公司股票人士，為確保收取股息權利，請將購入之股票連同過戶文件於一九七九年四月十日（星期二）下午四時前送達香港夏慤道金門大廈二樓香港中央証券登記有限公司辦理過戶登記手續。

承董事會命
FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED
秘書

一九七九年三月二十九日

附註：關於上述議案第五項，董事會茲聲明本公司現時並無任何發行新股計劃，要求股東授權之原因，係為遵照一九七五年頒佈之香港各証券交易所上市條例修正案而提出。

長江實業（集團）有限公司
召開股東特別大會通告

本公司現訂於一九七九年四月二十四日（星期二）中午十二時四十五分（或隨即於股東週年大會後）假座香港希爾頓酒店二樓大舞廳召開股東特別大會，以考慮及如認為適當時通過下列議案成為普通議案：

普通議案

(一)本公司之法定資本由港幣三億元增至港幣四億元，亦即增加五千萬股每股港幣二元之股份，該等新股與本公司現已發行之股份享有同等權益。
(二)建議將本公司股本溢價帳內撥出港幣四千五百四十七萬一千二百元轉作資本，按每股港幣二元之面值作為二千二百七十三萬五千六百股之股款，凡一九七九年四月二十四日在股東名册內已登記之股東，持有本公司每股港幣二元普通股五股者，均可獲配已繳足股款之新股一股，此項紅股除不能享受一九七八年十二月三十一日會計年度之末期息外，其他權益均與本公司已發出之股份相同。如遇有股東配有不足整數一股者，公司將不發給零碎股份，董事會得將該等碎股配與指定之代理人及認為適當時將之出售，收益撥歸公司所有。

承董事會命
FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED
秘書

一九七九年三月二十九日

附註：(一)凡有權出席此次股東特別大會投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。
(二)本公司將由一九七九年四月十一日（星期三）至四月二十四日（星期二）止共十四天內，暫停辦理股票過戶登記手續。已購買本公司股票人士，為確保收取紅股權利，請將購入之股票連同過戶之文件於一九七九年四月十日（星期二）下午四時前送達香港夏慤道金門大廈二樓香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

北京譴責壞份子 亂攪人權運動 反對社會主義

武漢警察武力鎮壓罪惡浪潮

（法新社北京廿九日電）北京當局今日抨擊有些人以人權運動爲「掩護」，進行反對共產黨和社會主義制度的活動。經過一週的沉靜之後，「北京日報」又發表社論，譴責所謂「民主」運動。該報說，有些人帶有不可告人的目的，以「自由」爲藉口，不惜出賣自己的靈魂和國家秘密。社論號召人民提高「警惕」，提防「混入羣衆中的階級敵人」。社論又說這些人爲了反對共產黨和社會主義政權，不惜以「人權」、「民主」及「人民的利益」爲幌子，進行煽風點火。但是觀察家認爲，該社論的語調要比上週的官方文章溫和得多。

（路透社香港廿九日電）一個省級電台透露，在華中武漢市，人民警察部隊現正街道上加緊巡邏，藉以鎮壓罪惡浪潮。在最近，該城市罪案特別多，包括刧殺，強姦，搶掠，暴動等等。「湖北人民廣播電台」說，該地區的罪案已經成爲嚴重問題，令到地方當局紛紛舉行緊急會議，商討對策。該電台謂，犯案份子已經組成幫派，在夜間四出活動，而警察巡邏部隊，民兵部隊和保安部隊亦已經在該城市的主要地區聯合採取行動，加以鎮壓。該電台說，「湖北省黨委會」已於上週日發出通告，要求嚴懲犯罪份子。該項通告強調指稱：我們必須堅決打擊反革命份子，謀殺犯，縱火犯，小偸，騙子，強姦犯，傷人犯，搗亂份子和刧匪。自從今年一月以來，武漢地區已經審決多宗大罪案，與案有關的人等已經被捕，判重刑或處決。

越共外長表示 越共軍留在柬國 與其他國家無關

河內竟說北京並不希望和談

（合衆國際社泰國曼谷二十九日電）越南外長在星期四廣播的一次訪問中說：越南軍隊留在柬埔寨與其他國家無關。越南副總理兼外長阮維楨說：「越南武裝部隊留在柬埔寨，只是越柬兩國之間的問題。」阮維楨接受一名法國共黨記者訪問，由河內電台加以廣播，但河內電台沒有透露阮維楨何時發表這項談話。阮維楨說：「越南和柬埔寨正加強戰鬥團結，對抗共同敵人，擴建主義的中共。」他又說：抗議越軍留在柬埔寨，「對東南亞的獨立，和平及穩定構成一種嚴重的威脅。」另一方面，河內電台週四並廣播訪問總理范文同，范文同說：要求越南從柬撤軍的國家，無疑是支持中共和前柬埔寨波爾布特政權。

（時事社東京二十九日電）據河內電台十八日廣播，是日的越南共產黨機關報「人民報」報導中國大陸方面並不希望與越南進行談判，其評論內容如下：「三月二十三日北京對越南外交部的照會中說：「中國大陸方面已將所有中國軍於十二日前撤回止中國領土，但至目前爲止中國軍依然在越南的諒山、高平、河陽、黃連山（譯音）各省，十餘地點駐軍。這些地點，今年二月十七日是在越南管理之下，又中國繼續對柬埔寨進行內政干涉，並威脅老撾，這一連串的北京反動派的行動證明中國方面並非眞心的希望與越南談判。」

（時事社華盛頓二十九日電）美報「巴爾的摩太陽報」二十八日報導蘇聯軍艦首次駛進越南金蘭灣基地。據該報所引述的美政府有關人士的發言，蘇聯克列斯塔級巡洋艦（七五〇〇噸）與驅逐護衛艦於二十七日駛進金蘭灣。蘇聯軍艦自中越紛爭發生以來，已被證實駛入海防，峴港等，駛進金蘭灣的，這是首次。該報對越南是否已將金蘭灣供蘇聯自由使用，並未加以斷言，但是指出如果蘇聯在金蘭灣建立永久基地，則東南亞國家，特別是日本的石油貿易航線，勢必受到重大威脅。

英國經濟專家主張 積極擴展經濟建設 減少失業壓抑通脹

（路透社英倫劍橋廿九日電）一個有影響力的經濟學家團體今日稱，除非引用極新的經濟政策，其中包括入口管制，否則一九八〇年代英國的通貨膨脹與失業將會增高。劍橋經濟政策每年檢討的作者謂五千六百萬英人，於英國北海油田一經告罄，將有悽苦的將來。政策檢討稱，由入口管制支持的迅速擴張的經濟，係英國能生存爲大工業國的唯一途徑。據稱，若不早爲之所，則一九八〇年代失業人數將增至三百五十萬，每年的通貨膨脹是百分之九．六，將增至百分之二十。目前失業人數是一百五十萬。劍橋團體大部是劍橋大學經濟系成員，他們說，入口管制在未來十年中的最初五年會將失業人數減至一百二十萬，然後減低至一百萬以下。在一九七八至一九八五年間通貨膨脹，平均爲百分之一〇．三，其後五年將爲百分之七．一。每年經濟增長將爲百分之三至百分之四。

自芝加哥運三藩市 一批中國古董 不知如何被盜

（合衆國際社三藩市三月廿九日電）一部載有價值五十萬美元的中國古董、工藝品及傢俬在星期三被賊偷去。該部貨車當時正受僱於一間在芝加哥的室內設計公司運載該批藝術品前往三藩市的一個東方寶藏展覽會。這些被竊的藝術品包括一座瓷製屏風價値四萬五千元及一個陶製花瓶價值三萬二千元。這些收藏品是屬於梅利，路冰拿，他是芝加哥一間精於室內設計及獨特裝修的理察．謙米爾公司的中國古董賣手。根據前往三藩市協助路冰拿聯絡展覽的約翰．謙米爾的兒子透露：該部載有這些藝術品的貨車是在星期三在泊車後被偷去。謙米爾指出當他兩名職員在星期二由芝加哥駕駛該貨車抵達三藩市時，他們並不能在展覽會場中卸貨，因此他們把貨車泊好後便住入一間酒店，但當他們在早上步出酒店時，發覺該貨車已不翼而飛。雖然這些藝術品已購買保險，但謙米爾表示：「這些藝術品是不能被替代的。」「但由於這些是罕有寶物，相信小偷是很難把它們脫手。」謙米爾表示：這是他第一次把這些收藏品在他公司的展覽館外公開展覽。他指出：「這是我第一次的展覽，同時亦可能是我最後的一次。」

今年首兩個月 台對外貿易暢旺

美國仍然是主要進出口市場

（中央社台北廿九日電）雖然一般預料未來國際經濟成長可能較緩慢，但今年以來，我國與各主要貿易國家的進出口額都有很大的增加，其中二月份與去年同期比較，成長更快速。專家分析說，二月份出進口額較去年大幅增加百分之六十一與百分之六十七，經季節調整後，也較一月份躍增，顯示進出口的繁榮。部份原因是今年今年一月下旬農曆春節放假期間未通關的貨品延至二月份辦理，以及進出口價格均上升的結果。

根據海關統計，今年前二月我國與主要國家的貿易情形是：美國仍是我國出口主要市場，達七億七千九百多萬美元，進口四億四千六百多萬美元，出進口與去年同期比較分別增加百分之二十八點七及百分之四十九點八。對日本貿易「出口三億零三百多萬美元，進口六億四千七百萬美元。出口增加率百分之八十四點六，進口增加率百分之四十四點三，入超額達三億四千三百多萬美元，顯見對日擴大輸出的工作仍應加強。

其他貿易國家中香港是我國第三大出口市場今年前兩個月達一億五千七百九十萬美元；西德次之，達九千八百九十萬美元；澳洲第五，達五千八百七十萬美元；新加坡五千八百七美元；沙地爲五千七百四十萬美元。是我國第七位出口市場。今年前二月進口部份，除日、美兩國外，我國主要的進口國家還包括科威特、沙地阿拉伯、西德、澳洲、印尼、馬來西亞等地區。

英工黨政府垮台 三月廿八日工黨在國會的信任投票中被擊敗後，卡拉漢首相和夫人在毛毛細雨中，返抵唐寧街十號首相官邸。（合衆國際社無綫電傳眞）

越共繼續砲轟 中共防軍陣地

（美聯社東京廿九日電）最近曾經訪問中越邊境的一名日本記者今日透露，中共官員已經表示，越南軍隊現時仍然用長射程大砲轟擊中共邊防陣地。該日本共同社記者說，外國記者曾經詢問中共軍的反擊行動是否對越南打擊並不沉重，在廣西省一位中共官員答稱，在反擊行動後，越南的挑釁行動已經日益減少。該記者由此明報導說，該地區的氣氛仍然緊張，很多跡象都顯示軍事活動並未停止。在東京灣附近的中共軍事亦仍然專供軍機使用，該區的南寧機場，目前仍然偽裝。邊境前哨竟更由軍隊把守，他們的步槍裝上刺刀。外國記者亦被邀到邊境一處營房參觀，該處繳獲四百六十三名越南戰俘中，一位中共官員透露，中共軍隊在反擊行動所捕獲的越南戰俘大抵爲數一千人。

台灣各界集會 熱烈祝青年節

全體肅立敬悼蔣公

（中央社台北廿九日電）全國各界紀念革命先烈暨慶祝青年節大會，今天上午在國父紀念館隆重舉行，政府首長、反共義士和海內、外青年代表三千人參加。行政院長孫運璿首先頒獎給今年青年獎章得獎人劉茂生等十三人，全體與會人士對於他們的傑出表現給予持續而熱烈的掌聲。全體與會人士肅立敬悼先總統蔣公，默念一分鐘。

（中央社台中二十九日電）台灣省各界紀念革命先烈暨慶祝青年節，今天上午在台中省立體育場舉行團結自強大會，由中興大學學生宋傳璽主持，各界首長及青年代表兩萬餘人參加。台灣省政府主席林洋港以來賓身份參加大會，檢閱了三千多名朝氣蓬勃的學生隊伍，並致詞勉勵青年效法先烈革命精神，爲國家盡忠，爲民族盡孝。他希望青年學生們，抱持信心，團結奮鬥，努力充實自己，開拓美好前途，同時要以節約能源消耗，來響應政府的經濟政策。大會中宣讀了蔣總統經國在青年節前夕對全國青年代表的致詞全文，通過三軍將士致敬電和慰問大陸青年函，並頒獎各界選拔的優秀青年十人。慶祝大會後，各界並展開一連串的慶祝活動。

馬來西亞國王 貝特拉病逝

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡廿九日電）宮廷人士稱：馬來西亞立憲國王貝特拉週四逝世，終年六十二歲。官方尚未公佈國王的葬禮，其他詳情亦未悉。原屬吉蘭丹州蘇丹的貝特拉，在一九七五年獲選爲國王，任期五年。現任副王的彭亨州蘇丹沙克將攝任。

社論 以埃和平與中東現勢

一九四八年五月，猶太人在巴力斯坦復建以色列，雖得美、蘇及各國承認，但當地阿拉伯人，以埃及爲首，紛起出兵反對，這便是第一次中東戰爭。四九年一月，戰爭終止，勝利屬於以色列。以後，又有五六年、六七年、及七三年，共四次戰爭，尤其六七年的戰爭，以色列領土大爲擴張，因此聯合國決議，承認以色列爲主權國家，但要求撤退六七年戰爭所佔的土地，並公平解決巴力斯坦難民問題。因爲阿拉伯各國都否認以色列的存在，而以色列又堅決反對交還侵地，因此和平無從談起。

但在彼此對立中，由兩方的爾詐我虞，警戒防衛，無暇安心建設，實非得計。就阿拉伯國家言，因爲戰爭失敗，如以領導地位自居的埃及，在第一次戰爭失敗後，發生革命，國王被逐出國，五三年成爲共和國。又因軍費支出巨大，造成經濟困難，政治不安，只好依賴蘇聯援助。共黨遂乘此發展其勢力，正是蘇聯伸足中東的機會，但蘇聯正式承認以色列比較美國遲了三天。因在美國，猶太人勢力甚大，戰後美國繼承英國用力中東，故對以色列之獨立運動，不惜出力支持。蘇聯因猶太移民，多來自俄國及東歐，如宣傳猶人建國獨立，首任以色列總統的威士曼博士即出生俄國，故亦謀利用。然在第一回合的外交戰中，蘇聯竟敗於美國。

因此蘇聯的中東政策與美國不同，蘇共本來惟恐天下不亂，但卻不願引起大戰，最好是談談打打，長在混亂之中，操縱其間，漁人得利。這形勢到七三年第四次戰爭後，終於使埃及的新總統沙達特，有了覺悟，他感到武裝對峙的狀態，對以色列和阿拉伯二方，都有不利，這是蘇共赤化中東的政策，所以最後決定利用美國求取和平。七七年十一月他不管以色列尙在敵國地位，竟親到耶路撒冷，與以總理貝金談判和平。因爲由以色列的立場也以和平爲有利。如以色列的猶太移民不過三百餘萬，但埃及人口四千萬，在中東的阿拉伯總人口中居三分之一，決不能長久對立，爲求安全建設，只有走和平共存之路。

沙達總統到以色列談判和平，可說是打開和平之門，但因彼此條件懸殊，而阿拉伯國家又多反對言和，所以要想進門會談，爲事不易。直到去年九月，乃有美總統卡特出而調停，舉行大衞營會談，成立二個協議。然與以色列爲敵作戰者不止埃及一國，阿拉伯各國多表反對，只有埃及願意言和，所謂和平就只能先從以埃二國入手，逐步漸進，限於片面，不能立即達成全面。事實如此，無可如何。大衞營二協議，其一爲完全解決巴力斯坦問題的原則，重點却在解決西奈半島，以色列同意撤兵，交還埃及。以色列之惟一要求，只是從此和平安全能有保障。

依據大衞營協議，本定年內成立正式條約，但十月以埃二國外交及軍事代表的會談，却不能有具體的解決。主要原因，由於阿拉伯國家以敘利亞與伊拉克爲首，發起反對，尤其巴解組織不惜採取恐怖暗殺手段，指沙達特爲出賣民族的叛徒奸黨，而由巴力斯坦問題之被擱置，使被視爲溫和派的沙地阿拉伯也不得不表示支持左傾的激烈派。因此沙達特表示全面解決，主張二個協議必須合而爲一，否則難以打開僵局，最後乃有美總統親自出馬，飛到中東，實行穿梭外交。結果決定在三月廿六日由美總統主持，與以埃二國當局實行簽約。

對於最近美總統與以埃二國，在華府簽訂和約，這可說是前年打開和平門後，第一步走上中東和平的大門，但並未登堂入室，因爲此時，反對勢力風起雲湧，和平能否成功，正未易言。（一）如在華府舉行和約簽字典禮前一日，蘇外長葛羅米科竟來訪大馬士革，與敘總統阿沙特會談，反對以埃和約，指爲嚴重阻害中東和平。蘇聯主張召開日內瓦和會，要求巴解組織亦能參加共同談判。因如今日的華府和談，由美國一手包辦，蘇竟被摒在大門之外，無疑置蘇聯地位於是蘇共所最不甘心的。（二）因爲和約簽字，在中東甚至西方各地，俱有反對行動，如用青年或恐怖分子，舉行示威，或如在最近即有此事，或投擲炸彈，放火破壞，如在耶露撒冷。巴解組織領袖阿拉法揚言要斬斷卡特、沙達及貝金三人之手，甚至主張制裁美國。（三）在伊拉克首都巴格達羣衆遊行達三十萬，當時，阿拉伯國家正開外長及財長會議，決定政治上孤立埃及，經濟上實行封鎖。但阿拉伯聯盟總部在開羅，因此勢非他遷不可。（四）今日中東因伊朗亂事，形勢與前不同，過去伊朗王時代，與美國關係最爲親密，伊王以維持中東和平之警察自任，與美國合作，保衛波斯灣石油運地，曾供給石油與以色列，同時與控制運河的沙達總統交好。成爲伊斯蘭共和國後，主張外交中立，且支持巴解反對以色列。此次伊亂事伊王失敗，而保守的教會得勢，影響沙地阿拉伯者最大。因卡特總統政策游移不定，使沙地阿拉伯對美失去信心，而保守勢力興起，則增加其對以色列的仇視。沙地阿拉伯是埃及經濟的最大支持，與伊朗同爲中東石油輸出最大的國家。因爲沙地阿拉伯的影響，約坦王特赴大馬士革，出席會議，這是阿拉伯國家反和平的大結合，美總統爲此決以巨款支持以埃二國的軍事與經濟以保和平。於是在以埃和平後，我們只見中東冷戰，出現一種大混亂的局勢。

中樞春祭 革命先烈

（中央社台北廿九日電）總統府紀念革命先烈及春祭陣亡將士典禮，今天上午十時在圓山國民革命忠烈祠舉行，由蔣總統經國主祭，副總統謝東閔、五院之長、中央文武官員、三軍代表、民意代表、國軍遺族代表、先烈子弟代表共一千二百人與祭。致祭典禮在莊嚴的樂聲與鼓聲後開始，由蔣總統經國向革命先烈及陣亡的靈位上香，獻花，宣讀祭文後，全體與祭人員恭向革命先烈及陣亡將士靈位行三鞠躬禮致敬。典禮後，蔣總統並慰問了國軍遺族及先烈子弟，並與他們握手致意。

巴解要求阿拉伯國家 懲戒美國埃及 反對以埃和約

（路透社伊拉克巴格達廿九日電）會議人士報道：巴勒斯坦要求刻在巴格達召開的阿拉伯部長會議，爲了以埃和約，應對埃及和美國施以嚴厲的經濟和外交懲戒，沙地阿拉伯今日鄭重加以拒絕。沙地外長菲瑟親王說：阿拉伯外長和經濟部長的兩日會議，不應採取如此強硬的措施。

（美聯社英國倫敦廿九日電）以色列總理比堅在本週一簽署以埃和約而結束卅年來的敵對之後，週三飛往倫敦，取道返回以色列。比堅週三晚在林肯中心大廈的告別宴中出現之後，即離紐約賦歸。他在演說中要求全世界的猶太人獻捐六億美元給以色列，并嚴厲警言永不放棄耶路撒冷的控制權。當比堅到達英國之時，埃及總統沙達也中斷其回國的行程，在西德停留三日，以便會晤西德領袖。比堅抵達倫敦機場時，警衛森嚴，當時寒風吹拂，比堅含笑下機，并與到機場歡迎他的以色列大使吉特龍握手爲禮。但他沒有會見記者，只有機場官員和大使館職員接近比堅，有八名以色列保鏢拱衛左右。

（合衆國際社日本東京廿九日電）週四的消息說：反對埃以和約的一百多名阿拉伯學生，在北京與守衛埃及大使館的中共士兵發生衝突。日本共同社從北京發回的電訊稱：有些學生向大使館投擲石塊。一名埃及大使館職員當將其汽車撞向學生時，有多名示威者受傷。根據共同社的說法，在北大和清華大學示威的學生從國際俱樂部行往埃及大使館，並高呼「沙達叛徒」和「我們反對以埃和約」的口號。

鄧小平於三月廿九日在北京會見香港總督麥理浩爵士。

伊朗領袖卡米尼 籲全國宗教團結

（路透社德黑蘭三月廿九日電）伊朗宗教領袖卡米尼今日指控美國挑撥暴衆在伊朗煽動宗教騷亂意圖推翻他的宗教政權。在一項國家電台宣布中，這位七十八歲伊斯蘭教領袖指出他已收到有關在伊朗西北及東南部最近發生的騷亂報告。他呼籲全國的宗教團結。

這位宗教領袖是在伊斯蘭共和國全國性公民投票前作以上的透露，他的宣佈是因爲在加維斯市東北部，親卡米民兵及庫曼族人連續四天展開激戰。在去週於伊朗西部的南達茲市，當另外一羣要求更多自治權的少數民族庫德人佔據一座軍營時亦發生同樣的血腥戰事。

台灣油品價格 年底不再調整

（台北航訊）經濟部張光世日昨宣佈，雖然石油輸出國家組織開會決定從四月一日起提高油價，國內油品價格仍維持不變，石油化學工業的中間原料價格也暫不調整。

政府已予本（三）月二十六日起，溫和的提高了國內油氣價格，並實施到今年底止。根據外電報導，石油輸出國家組織開會決定自四月一日起提高石油基準價格百分之九點零五，每桶石油售價升至十四點五四美元。張光世說，這次國際石油價格的調升，比預期的要高，但政府決不在短期內再調整國內的石油品價格。至於石化原料價格問題，張光世說，政府將暫不調整石化原料價格，將來仍按合約規定辦理。

美國衆院通過 一項折衷議案 制訂美台關係

（合衆國際社美國華盛頓二十八日電）美國參議院星期四通過一項折衷的議案，製訂出美國同台灣的新關係。該項議案以三百三十九票對五十票獲得通過，然後提交參議院進行表決。參議院預料將在週內通過這一議案。國會不僅置北京對這一議案的抗議於不顧，而且還爲北京所持的否定態度感到欣慰，表明在繼續向台灣提供保護方面，國會已經戰勝了白宮。參議院外交事務委員會主席薩布羅基說：「我爲中共的不滿和腦怒感到高興」。作爲這一議案的策劃者的薩布羅基向國會說：該議案補充說明美國關於台灣的安全的態度，還是給中共上了一堂「政治課」，讓它明白，它必須把國會視爲政府的獨立機構。紐約民主黨議員沃爾夫說：「如果中共已經答應不對台灣使用武力，那麼（議案中）關於安全的措辭本來就沒有必要。」

伊利諾州共和黨議員德爾文斯基說：「這是再好不過的措施，採取其他措施可能使局勢不妙。」

倫敦金價稍跌 紐約股市平淡

（美聯社美國紐約廿九日電）週四股市榮辱互見，繼續反映大家對能源和通貨膨脹的遠景表示懷疑。在開市後半小時，卅種工業股的杜瓊斯平均指數滑落一點〇四，成八六五點二一。

（美聯社英國倫敦二十九日電）倫敦下午黃金定價爲每安士二百四十一點五美元，較早上定價每安士二百四十一點六美元稍跌，星期三下午黃金定價爲每安士二百四十點四美元。

波士頓豪華酒店大火 千餘住客狼狽逃生 當局懷疑有人放火

（合衆國際社美國波士頓二十九日電）兩間波士頓最豪華的酒店，在星期四早上被縱火者放火，使到超過一千八百名住客，在紛亂及驚恐的睡夢中逃離他們的房間。火警中沒有人死亡，不過大約有一百五十人因被濃煙焗暈及其他傷勢而需要接受治療，同時不少因傷勢過重而需送入醫院治療。傷者中有兩人身上百分之二十的皮膚被嚴重灼傷。消防局長保羅說：「兩場火警肯定是被人放火，我們正在深入調査在那裏及怎樣起火」。他說：如果現在說這兩場火警是有關聯的話，便言過於早。第一場火警於凌晨一時，在高達七層的谷利酒店的三樓起火。九十分鐘後，該市最大的酒店，高二十九層的波士頓喜來登酒店內，一個在二樓的厨房發生火警。約有一千四百人住在波士頓喜來登酒店，而谷利酒店則住有四百三十人。所有住在高層的住客均被消防員用雲梯救出，其他的住客則在濃煙滿佈的酒店走廊中，摸索他們的出路，而有些則索性乘搭昇降機到地下逃避火警。

義大利阿布佐區的教徒，把一個裝有美酒和義大利香腸的籃子，獻給教宗若望保祿二世。（合衆國際社無綫電傳眞）

普慶 京都

兒童不宜觀看

一早就滿

即日五場

請早訂座

更勝「神探智擒職業殺手」

波譎雲詭峯迴路轉

最佳橋段最佳佈局

「老千狀元才」男主角：羅拔烈福

「電視台風雲」金像影后：菲丹娜慧

金像影帝「六三三敢死隊」男主角：奇利夫羅拔遜。

「驅魔人」男主角：麥士馮西度

四大天皇巨星主演

爆炸性的演出

七彩闊銀幕

羅倫蒂斯監製。薛尼波勒導演

驚弓之鳥走投無路

逃亡三日門大刺客

強中自有強中手！

巴基斯坦旁遮普近四百名律師

聯合呼籲赫格總統 赦免布圖死刑判決

布圖在監獄先後受毆打傷重吐血

（合衆國際社巴基斯坦伊斯蘭馬巴廿九日電）將近四百名旁遮普省律師，週四向軍人總統赫格呼籲，赦免布圖免受絞刑。這位前總理的巴基斯坦人民黨之代表，把拉哈爾和基勒的兩份請願書副本委交合衆國際社。此兩份請願書都要求赫格原諒布圖，以保持巴基斯坦和區內的政治穩定。赫格說：他會與內閣討論此等赦免的請願，內閣已定於四月一日開會。

（合衆社伊斯蘭馬巴廿九日電）據與布圖接近的人士說，獄警最近曾經毆打被判罪的前總理布圖兩次，結果他因受傷吐血。他的牙醫尼亞茲說，「他的狀態不好，他有胰臟病。現在他曾被毆打，因胸部受傷吐血。」

尼亞茲醫生說，當監獄工人於週一到布圖的監倉截斷電流及將睡床搬走時，第一次毆打他，「對待他如同普通罪犯」。跟隨當最高法院拒絕再次考慮他的上訴後，剝奪他的監倉內所有舒適設備。這位牙醫生說獄警，「稍爲粗暴對付他」。

布圖的姊妹週三到監倉探訪布圖後報導，有幾個人再毆打他。她說，「這完全是企圖使他簽署一項要求特赦申請書──這實際等於認罪。」

布圖的巴基斯坦人民黨的高級成員，曾在伊斯蘭馬巴集會討論他們的領袖之命運，週三對於是否向赫格總統申請仁慈特赦，推延未作決定。

該黨的中央委員會定於週四再舉行會議，討論是否提出這項申請，由是日計算布圖還有六日就要上絞刑台。布圖嚴格命令他的家人及該黨，不得要求赫格仁慈特赦，他的律師之一還樂做等於承認有罪。皮爾薩特律師說「仁慈赦罪的意義是──請寬恕我我悔過──」。布圖的命令是，「不得提出申請特赦」。應要爭辯而不可請求仁慈特赦」。雖然最高法院上週六的裁決，意思是說布圖已無可能再求助於法律，但皮爾薩達飛往喀拉蚩，在嚴重關頭向信德省最高法院提出連串上訴，波爾薩達向最高法院提出兩項上訴，反對委派巴基斯坦的首席法官審訊布圖，指爲不合憲法，第三項上訴是根據人權保護法令，謀求釋放布圖。

烏干達新成立流亡政府稱

坦軍隊迫近首都 阿敏正向北逃亡

游擊隊及坦軍隨時佔康帕拉

（合衆國際社坦桑尼亞三蘭港二十九日電）烏干達新成立的流亡政府星期四說：由於坦桑尼亞軍隊逼近康帕拉，阿敏總統已經逃離首都康帕拉，同時在效忠軍隊的護送下，已走向烏干達北部地區。

烏干達民族解放陣綫在一篇文告中說：他們的游擊隊及支援的坦桑尼亞軍隊，在任何時刻都可以佔據首都，同時鄰近的安特比「亦在他們掌握之中」。

（合衆國際社奈羅比廿九日電）由於坦桑尼亞，分兩路追近烏干達首都康帕拉，長程大炮炮轟該城，聯合國星期三開始撤退在康帕拉聯合國官員之眷屬。烏干達電台稱，「坦桑尼亞侵略者」，分別距安特比機場十英里和四英里，大炮於星期三晚開始炮轟。電台未報導死傷或損毀之消息。在內羅比的聯合國一發言人說，三十八個國家的一百四十名眷屬，將於未來兩、三日內撤出康帕拉。其中大部分，由公路向東撤往肯雅，但若干婦孺，將坐飛機前往。

西方外交家指出，裝備有一百二十二毫米武器的坦桑尼亞軍隊及他們的盟友，已在康帕拉西南三十哩的比基西北部。外交家又指出，另一支坦桑尼亞縱隊正從西方往康帕拉作鉗形進攻。這支縱隊已抵達首都西部三十八哩的未亞拿東面十哩外。康帕拉居民指出通往首都及安達比國際機場的主要高速公路，已塞滿了軍隊及意欲離開該兩城市的平民。

泰總理曾在蘇表示 不承認柬埔寨 韓森林之政府

（時事社曼谷廿九日電）泰國總理堅塞廿八日下午結束爲期一週的正式蘇聯訪問，返抵泰國。堅塞總理在機場會見記者，首先對蘇聯政府及蘇聯國民的熱烈歡迎表示感謝。並說，與蘇聯領導人就相互關心的各種問題，作了坦率會談。堅塞說，蘇聯方面曾提出對柬埔寨韓森林政權的承認問題，但是泰國認爲在韓森林政權獲得柬埔寨國民明確的支持以前，不予以承認，並將此意思傳達蘇聯方面。

又堅塞總理自蘇返泰時途經印度與德賽總理會談。堅塞總理說，德賽總理對於韓森林政權承認問題，目前並未考慮立即予以承認。

（本報曼谷廿九日航訊）泰外交部消息稱：東協集團國家下次會議，定於六月份假印尼首都耶加達舉行，料將討論越南和東埔寨戰爭問題，俾謀求斡旋之道。對此，印尼外長古索瑪抑穆作曾說過：希望東協從事制止這戰事，以導致本區域之和平。

至於是否舉行東協緊急會議，目前尚未有消息。

日防衛廳陸軍幕僚長宣稱

蘇軍略重點東移 防衛計劃要修正

（時事社東京二十九日電）日本防衛廳陸軍幕僚長永野茂門，廿八日下午在東京講演，其中他說：「蘇聯的世界戰略重點向亞洲轉移，而美國的力量相反的逐漸朝向中東。」在此種軍事情勢認識之下，爲彌補此種間隙，他表示：在最近的將來，日本政府的防衛計劃大綱「有予修正的必要。」防衛計劃大綱是一九七六年十月閣議決定的，日本政府方面曾及有予以修正必要的，這屬首次。

防衛廳長官山下元利在六日的衆院預算委員會上作了有關的答詢。他說：「日本防衛計劃大綱的前提，日本周圍的軍事局勢最近更加緊張。」由於最近蘇聯在國後，擇捉島配置地面部隊等，蘇聯遠東軍的頻繁活動，以及中越軍事衝突等，日本周圍最近軍事情勢的變化，防衛廳可能是暗示將於近期中着手防衛大綱的檢討作業，今後勢必在國會等引起重大議論。

阿富汗總統 達拉基辭職

由其副手阿明繼任 蘇軍火續運阿富汗

（合衆國際社巴基斯坦伊斯拉馬巴廿九日電）阿富汗政府官員週四稱：達拉基總統已放棄其阿富汗總理的職位，此顯然是自願之舉，并委任其副手阿明繼任，此間官員說：週二在阿富汗首都喀布爾召開的革委會會議席上，達拉基作出放棄總理職位的決定。達拉基是在去年四月的一次流血政變之後取得政權，他請阿明（五十三歲）去組織一個新內閣。上次政變把陶烏特政府推翻了。政府官員謂：亦兼任外長的阿明，已受委爲阿富汗的首席部長，換言之即是總理。喀布爾電台在週三晚的一次廣播中稱：現內閣各部長繼續留任，直至組成一個新內閣之時爲止。

（路透社華盛頓廿八日電）美國官員今天稱，雖然美國曾於上星期五警告莫斯科，應勿插手阿富汗的內政，可是蘇聯仍繼續將軍用品空運至阿富汗。但美國的國防部及國務院稱，美國未能斷定蘇聯把什麼種類的裝備運至阿國。

華盛頓郵報說蘇聯運給阿國的上述軍用品內有巨型直升機廿五架。

中日童軍團 在台中締盟

（台中訊）台中市忠明國中童子軍團，廿八日下午在台中市敬華飯店，與日本童子軍京都市第四十四團締結爲兄弟團，締盟儀式由西北獅子會前會長鄭以專主持。

中日兩童軍團長蔡瑞榮與芝正洋共同簽名，並發表聲明，致力促進中、日文化交流，增進友誼，加強童子軍教育，並交換童子軍教育經驗，加強觀摩訪問。

日本童子軍團一行三十人，廿九日將與忠明國中童軍一起遊覽日月潭。

馬尼拉夜總會大火 燒死十五女侍應及侍者

（合衆國際社菲律賓馬尼拉二十九日電）星期四黎明前，馬尼拉的加爾露華夜總會發生一場大火，燒死十五人，死者大多數是女侍應生及侍者，當時他們被困於一個沒有走火通道的房間。

警方說：在該夜總會發生火警三小時前，兩名年齡分別是四歲及兩歲的兒童，在另一宗火警中喪生，這場火警是停電時，他們玩蒼蠅枝燃著的蠟燭而引致的。該夜總會的火警於淩晨三時，由用作表演的舞台開始焚燒，不久蔓延到一道狹小的樓梯，火勢困著一名男性顧客，及其他十四人，其中包括九名按摩女郎及五名男侍者。警方說：十五人全部被火燒焦至不能辨認，損毀約爲二百五十萬披索（約三十四萬美元）。

泰國內治安當局官員透露

寮國副總理葡米 逃泰國要求庇護

包括家屬及親信達十五人

（時事社曼谷二十九日電）泰國具有權威性的英文報「曼谷郵報」二十九日引述足以信賴的國內治安作戰司令部高官的話，報導說，寮國副總理兼教育、體育、宗教部長葡米・彭比基特已逃亡泰國，要求暫時准予政治亡命。據該報稱，彭比基特副總理二十八日清早與十五個寮國人一起渡過湄公河，抵達村岸的姬瑟縣西麥郎。現在該地等候泰國政府批准其政治亡命。這十五人之中，包括副總理家屬及其親信。從寮國逃亡泰國的難民陸續不絕，但是寮國蓋松政權幹部逃亡的，這是首次。下月初寮國總理蓋松將訪泰，此事件給予政治的影響頗受注目。

捷聯企業有限公司 主席業務概述

本席謹以喜悅心情向列位股東報告本集團1978年度之盈利在穩固基礎上更向前邁進一步，截至1978年11月30日止，本集團經審核除稅後之綜合純利爲港幣壹仟柒佰壹拾柒萬零陸佰玖拾壹元正($17,170,691)較上年度$15,960,535增加8%，現董事會建議開派1978年度之末期股息每股壹毫式仙，連同中期息陸仙，每股全年共派息港幣壹毫捌仙正(1977年度爲壹毫伍仙)其末分發之盈利餘額爲港幣柒佰壹拾肆萬捌仟陸佰玖拾壹元($7,144,691)，連同上年度盈餘之結存港幣壹仟捌佰捌拾伍萬叁仟叁佰叁拾柒元($14,853,337)合共港幣式仟壹佰玖拾玖萬捌仟零式拾捌元($21,998,028)，將撥入下年度賬內。

在過去之一年內，本集團於地產業高潮中大量售出樓宇，計已入伙及未入伙樓宇總值達壹億捌仟萬元，較歷年售樓大爲增加，連同代售樓宇，本年內總銷售額達四億式仟萬元正。致使本集團之未來售樓盈利，地盤管理費及售樓佣金均有極可觀收益。另方面本集團經常保持充足現金，於去年中分別通過附屬公司及聯營公司以較低價購入下列各地盤進行經營以鞏固未來收益，至目前爲止該等地盤之增值甚爲可觀。

(一)登打士街2-8號及東安街43-49號，面積約14,328呎，由美基企業有限公司以價$39,043,800購入，經獲批准圖則興建24層商住大廈，可供售樓面積約152,000呎，預期於1981年完成，(捷聯佔30%權益)。

(二)海壇街4-6號面積約10,000呎，由捷住企業有限公司以價$20,000,000購入，經獲批准圖則興建24層商住大廈，可供售樓面積約97,000呎，預期於1981年完成，(捷聯佔30%權益)。

(三)深水埗白田街地段5738號面積約5,738呎，由捷生企業有限公司與吉隆有限公司以價$8,400,000共同購入，經獲批准圖則興建9層商住大廈，可供售樓面積約31,000呎，預期於1980年完成(捷聯佔35%權益)。

(四)摩囉下街地段8453號，面積約6,822呎，由易獲利有限公司以價$30,000,000購入，計劃興建26層商住大廈，圖則經呈遞至工務局審核，可供售樓面積約76,030呎，預期於1981年完成(捷聯佔⅓權益)。

於1978年度中，本集團按計劃順利完成下列樓宇並全部售罄或租出：

(一)下葵涌地段297號之美安工業大廈
(二)下葵涌地段282號捷聯工業大廈
(三)官塘偉業街160號之美康工業大廈

發展中之下列地盤將能依期完成，售樓情況遠較預期爲佳：

(一)下葵涌地段之美聯工業大廈
(二)英皇道121號及電器道170-174號之嘉信大廈
(三)屯門地段44號之美基工業大廈
(四)文咸西街23-25號及永樂街187-189之嘉豐大廈
(五)官塘興業街之美興工業大廈
(六)官塘興業街之美業工業大廈
(七)荃灣地段241號之荃灣花園
(八)新界，新田地段2058號之花園別墅，面積約248,000呎
(九)西環吉直街之嘉富大廈

上列所示發展中各地盤完成後將爲本集團帶來可觀盈利。

物業出租方面亦有可觀增幅，自捷聯工業大廈入伙後，全年租金收益將由$3,700,000增至$5,500,000

下列爲收租物業概要：

(一)官塘道395號之捷和鋼鐵廠工業大廈
(二)下葵涌工業街30-32號之捷聯工業大廈
(三)尖沙咀亞士厘道27號之捷利商業大廈
(四)屯門地段44號之美滿工業大廈
(五)大瓜灣道321-323號之捷通商業大廈
(六)土瓜灣美景街之突通停車場
(七)牛頭角道15-19號之嘉和園停車場

本集團附屬之捷和財務有限公司之業務於穩健中發展，雖然自去年中本港利息多次增加，對財務公司業務深受影響，但1978年度除稅後之純利仍能維持$3,278,000較上年度之$3,081,000仍有增加，該公司現繼續將其業務範圍加以爭取更大利益。

展望前景，自中美建交後，對於本港政治環境更形穩定，同時中國政府不斷地在本港投資，因此香港的前途更燦爛，同時由於人口不斷增加與生活水準不斷提高，居住環境的需求趨勢仍將持續下去，但由於地價與樓價漲幅與一般收入形成脫節，本集團經開始保持較審慎態度以觀望後市發展，同時本集團亦能在過去兩三年以較低價購入充足地盤供未來數年盈利能作較穩健安排。同時由於興建中地盤陸續完成致令本集團保持充足現金以依適當時機增購可供發展地盤或其他穩健投資，以使業務範圍繼續加以擴展，冀能爲全體股東謀取更大利益，於此同時，本席謹代表董事會全人致以樂觀預測，如無特殊不利因素影響，本集團1979年度之營業盈利將有極可觀之增幅，而1979年度每股全年股息將不少於式毫式仙。

最後，本席藉此機會謹代表各位股東對董事會全人之英明指導與貢獻及全體員工的忠誠服務與熱忱，致以衷心謝忱。

香港　一九七九年三月三十日

主席　鄭翼之

捷聯企業有限公司 股東週年常會通告

本公司定於一九七九年五月廿一日(星期一)下午三時三十分假座香港皇后大道中希爾頓酒店香港東廳舉行股東週年常會，商議下列事項：

(一)省覽結至一九七八年十一月三十日止年度之董事會報告與審核賬表並通過派發末期股息每股壹毫式仙。
(二)選舉董事。
(三)聘請核數師。
(四)考慮通過下列議案爲普通議案：

「股東無條件授與董事增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十新股之權力現予以延續，至一九八〇年股東週年常會舉行之日爲止。」

本公司將於一九七九年五月十一日至五月二十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

香港　一九七九年三月三十日

承董事會命
秘書　黃漢霖　謹啟

捷聯企業有限公司 派發末期股息通告

董事會宣佈，本公司及附屬公司結至一九七八年十一月三十日止年度，經審核除稅及減除附屬公司少數股東權益後之綜合純利約爲壹仟柒佰壹拾柒萬元(一九七七年度爲壹仟伍佰玖拾陸萬元)

股東週年常會定於一九七九年五月二十一日舉行，屆時董事會將建議派發末期息，每股壹毫式仙，(一九七七年爲壹毫)，給與當日登記在名冊之股東，即全年派發共壹毫捌仙，(一九七七年度爲壹毫伍仙)。

董事會預測，如無不利因素影響，本集團於一九七九年十一月三十日止年度之營業盈利將有極可觀進展，而每股全年派息將不少於貳毫貳仙。

本公司將於一九七九年五月十一日至五月二十一日，首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記手續。

購入本公司股票之人士，爲確保收取股息之權利，請於一九七九年五月十日(星期四)下午四時半前，將過戶文件送達快捷證券登記有限公司(中區畢打街十二號，畢打行四〇一室)辦理登記。

香港　一九七九年三月三十日

承董事會命
秘書　黃漢霖　謹啟

特價9折　熙華大廈

香港灣仔軒尼詩道71—85B
洛克道72—86B盧押道三面大單邊

每呎550元起
首期二成　七月入伙

灣仔地王　高級洋樓

地盤假日照常 電話：5-270219

東裕大廈

九龍東方街6-8A號

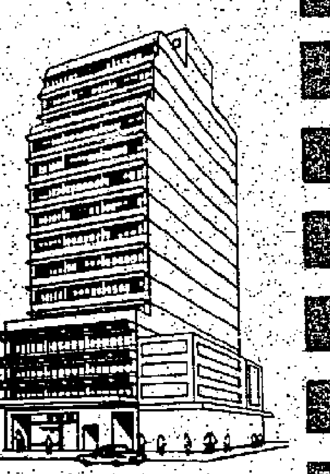
地下旺舖平售

實用面積由伍佰餘呎至九佰餘呎

新世界發展有限公司
香港皇后大道中16—18號友邦行30樓
電話：5-231056

文樂大廈　即買即用

香港中環文咸東街89—93號



只餘數單位　欲購從速

寫字樓面積伍百餘呎

每呎只售四佰餘元

香港港灣道　高士打道　新路　對正灣仔碼頭

灣景中心大廈　B座

高尚洋樓
港九最中心
向正海景

一九七九年四月完成
首期一成　十年付款
伙伙三面單邊　設備齊全　選料上乘

舊價發售
平通本區

商業只餘地下商場
中央冷氣系統

地盤5-754814(假日照常)

怡華置業有限公司　5-229162
益新置業有限公司　香港皇后大道中33號萬邦行2401-6室　5-253003
益大發展有限公司　5-255211

柴灣利衆街78·79地段

富誠工廠

柴灣工廠地王·請工人又容易
已有入伙紙·即買即用
由3,049呎至14,783呎

舊地價·舊價錢

怡華置業有限公司　香港歌賦街10號新顯利大廈97室　電話：五·二二九一六二五五(四線)
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五·二五三〇〇三(八線)

地盤電話：5-570438

香港 西營盤 干諾道西135至136號

錦添工業大廈

內部裝修
建築完成

每層2伙
由1,000呎至2,700呎

中小型廠房貨倉設計

獨立廁所　無柱四正
只餘數伙　欲購從速

洽購處：
錦茂企業有限公司
香港大道中74號皇后大廈5字樓506室　電話：5-236049

國產燈芯絨褲出口

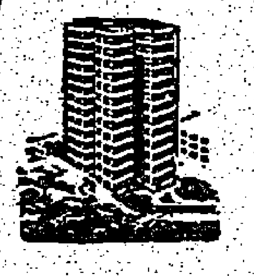
中國製造，燈芯絨褲，價格公道，品質高貴，經常大量，歡迎轉口。

請電：三一六八七八二八林太洽

清水灣銀輝別墅

倚山面海，景色怡人，地點優雅，樓高三層，面積三千，特大花園，泳池，網球場，車位，式式俱備。電詢：五一二三四五七二

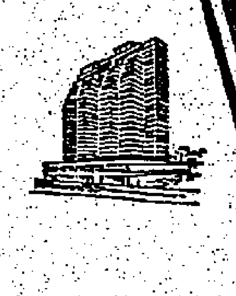
般含台



半山般含道24-26號
地盤電話：5-482960

遠眺獅山，俯瞰港海

友福園



北角繼園台口丹拿道44-58號
地盤電話：5-634329

小型洋樓，三面單邊

現貨洋樓，首期一萬，即可入伙

分期付欵，可分10年，月息1分·　每萬元月供143.47元

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇三(八線)

新鴻基地產
中區康樂大廈廿二樓
電話：五—二式二〇八…

超値現貨旺舖、住宅

地點	樓名	建築面積	特價
馬頭涌道111號	錦華大廈住宅	392呎	$203,000
馬頭涌道111號	錦華大廈住宅	432呎(另平台255呎)	237,000
旺角煙廠街6號	華新大廈住宅	403呎	200,000
西洋菜街271號	新豪大廈旺舖	336呎	322,000
西洋菜街271號	新豪大廈旺舖	541呎	472,000
上環威利蔴街8號	星輝大廈旺舖	1969呎	2,100,000
上環威利蔴街8號	星輝大廈旺舖	892呎	1,478,000

惠本分廣刊報類告
請電撥話
5-221583

北角鰂魚涌新街
地下萬餘呎廉租
樓高廿二呎
貨車可直達
怡華⑥229162

清潔香港
人人有責

跑馬地　山村道18—20號　住宅　750—1118呎

銅鑼灣　怡和街40號　旺舖　750呎

灣仔洛克道114—120號
商業樓宇3200呎租售

5-229162　5-730750　5-241511

物業代售

舖位

奶路臣街地下	950呎
一樓	16,000呎
尖沙咀棉登徑	2,800呎
尖沙咀加拿芬道	3700呎
北角春秧街	930呎
荷李活道	800呎
	閣800呎
藍塘道	3,000呎
司徒拔道新樓	2,500呎
松柏新邨	2550呎
淺水灣新邨	2288呎
平德道	1540呎

5—251285　建達代理
德輔道中華人銀行大厦702室

囍

謹定於公曆一九七九年三月卅日(星期五)爲四女綺梅與米約翰先生(MR. JOHN PHILIP MEADS)在香港舉行訂婚典禮謹此敬告

諸親友

袁偉民
袁陳煥珍　謹啓

本港新聞

立法局議員關懷本港經濟前景
通脹已成首號公敵
設法抑制港府有責
議員希望財政司控制通脹措施收效果
應付共同公敵·全力抗拒通脹

（特訊）立法局多位非官守議員，對本港面臨的通貨膨脹問題，甚表關注。

紐璧堅議員認爲通貨膨脹實在是本港第一號公敵。

本港經受通脹的打擊，主要是私人企業需求過度，公共範圍開支龐大，匯率疲弱亦是互爲因果。

他說：某些國家，通脹率達到百分之十或以上，而不加以抑制，就會產生「危急的全面惡果」。它的象徵是貨幣疲弱，勞工不安，社會分裂，政府開支增加，經濟停滯。

他強調：本港值得付出相當代價，以防止這些徵象掌握本港，削減開支所引起的痛苦，是在所難免。

紐氏認爲如要在社會發展和控制通脹中，維持微妙的平衡，必須擴展工業及出口基礎。他希望財政司訂出控制通脹的措施，能夠收效。

鄧蓮如議員懷疑財政司是否已採取足夠的行動，以抑制本港的需求。

她並向財政司提出兩個問題：政府是否認爲公共開支增長率放緩程度已屬足夠，又如本年內物價有比預測增加時，政府是否會採取進一步的措施以削減公共開支？

她表示：新財政預算案，並不如政府所說般有收縮通貨的效力，因爲如果將地下鐵路的開支列入公共範圍開支內，公共開支的放緩率，是微不足道，並不可收到預期控制通脹的目標。

張奧偉議員批評財政預算沒有和緩高地價及減低通貨膨脹。張氏說：有關方面曾經就可能之通貨膨脹率作出多項估計。「本人想動問，在作出這些估計時，是否已足夠地考慮到土地及租金之高昂價格？

他續謂：「本人敢認爲，假如我們的各種指數多年來是適當地推算出來，以完全反映出上述之因素的話，它們將顯示出，在過去二十五年來我們一直經歷著兩位數字之通貨膨脹率。」

楊少初議員表示：財政司提議修訂外匯基金條例，以收縮貨幣供應，從而遏止通貨膨脹的壓力，是正確的。

但他表示：這個措施其中不少漏洞，銀行界可利用其隙。免受流動資金的限制，因此希望財政司訂出最完滿的方法，以達到收縮港幣供應的目標。（般）

鄧蓮如紐璧堅尖銳批評港府
處理難民問題 應採堅定對策
猶豫不決招致自身困難
應採强硬態度維護合法利益

（特訊）立法局議員鄧蓮如及紐璧堅，昨日對再政府處理難民問題，作出尖銳的批評。

立法局議員鄧蓮如促請政府，儘快對越南難民制定一個堅決的政策。

她承認難民問題是棘手問題，但本港實在不可能無限制地收容難民，使房屋，治安社會設施受到壓力，生活水平的增長放緩。

鄧議員指責政府應付難民潮的態度，是「被動，甚至猶豫不決」。

她說：有人認爲香港，只有用人道方式對待難民，才能夠得到國際的同情，這種說法是完全不能成立。

她同情難民在船隻和船上過的非人生活，但鄧議員認爲難民問題如果單從個人角度去看，是錯誤的。

政府目前處理難民問題的方法，對本港居民是否公平？使香港生活水平下降又是否公平？

政府採取的仁慈態度，毫無疑問會受到繁榮的西方國家及將難民推在本港身上的國家所利用。

但爲了本港的長期利益，政府一定要採取强硬態度，千萬不要受其他國家或其他人士的虛偽和阿諛所迷惑。

政府必須照顧自己的人民。

紐璧堅議員認爲設法阻止難民來港及從速將在港難民移居其他地區，是必須優先辦理的事情。

他說：雖然我們要考慮人道立場，但我們向國際間明確表示：香港已是世界上人口密度最高的地區之一，期望香港容納大量新居民是不切實際。

紐氏表示：難民湧入香港，除了嚴重影響全面經濟及社會外，對政府開支可能亦有影響。（般）

公務員人數激增 使政費開銷更巨
王霖懷疑是否有需要 應提高效率人盡其用

（特訊）王霖議員昨日在立法局指出，雖然部份財經人士提出的數項爲矯正經濟不平衡的措施，認爲並不足夠，但政府不應更改這種較溫和及漸進式的措施。王氏說，任何經濟理論，都不能脫離人而獨立，所以任何的經濟措施，都應該考慮到對大部份人的影響而作出決定。他說：「過於急劇的調整措施，雖然在整體上而言，收效可能較爲顯著，但對部份行業及市民而言，未必能夠立即適應。」

王氏又談及財政預算案對中等收入人士的影響，他說，在稅制方面，這些人士得到若干程度的進步；在房屋方面，仍然大量撥款推行居者有其屋計劃的建設，並且會將該計劃申請人的入息限額提高。他對此均表示支持。

他說，這些措施對於改善中等收入人士生活水平而言，都是直接而有效的，值得予以歡迎。

王議員對一九七九——八○年度的政府預算開支，高達一百二十四億之多，較去年預算案的一百零二億，大幅度增加百分之二十一左右，表示關注。去年實際支出比預算高出百分之九，約爲一百一十一億元。

王氏說，雖然經濟及稅收方面能夠有相當的增長，以支持日益龐大的開支，但居安思危的政府對於這種特殊的現象，在政策上有評加檢討的必要。

他認爲令政費大增的原因之一是公務員數目的激增。在七九——八○年度的預算案中，公務員人數仍將大幅增加七千五百人。他懷疑到底是否有必要作如此急劇的增加，並籲請政府應提高工作效率及其他管理方法來人盡其用。

貴重物業（吉地）招標出售

地段：域多利道 INLAND LOT NO. 8504 近西市街堅尼地城巴士總站

面積：約八三六平方公尺（九千平方呎）

官批年期：由一八九二年四月四日起計九九九年

地稅：每年一千元

物業特點：面向海港風景優美無高空及用途限制

該物業（吉地）於交易時交吉

截標日期：一九七九年四月十二日中午十二時

招標章程可向胡百全律師樓索取

業主代表律師 胡百全律師樓

香港德輔道中三號太子大廈一二二五室

東華三院己未年董事局就職啓事

敬啓者：本屆己未年董事局就職典禮，謹訂一九七九年四月一日（星期日）中午十二時在東華醫院大禮堂舉行，恭請民政司李福逑先生頒發戊午年總理顧問獎狀，行政局非官守議員鍾士元爵士監督，敬請蒞臨指導，藉增光寵。按歷年董事局就職之日，各界友好均惠贈花籃花牌致賀，隆情盛意，良深感紉，惟鑒於目前社會服務需求，日益殷切，倘各界友好將惠贈花籃花牌折爲現金，以捐助本院作爲各項發展建設費用，則各界之惠贈不但可獲充份運用，而廣大市民亦會受益。敢盼熱心人士仍本愛護三院，關懷善業之熱誠，續予贊助。謹此佈達，恕柬未週，諸維

鑒亮

東華三院己未年主席邱木城

副主席 曾永森 呂志和 姚中立 馬墉傑 蕭錫鏵

總理 嚴王蘭蘭 王敏剛 朱飛龍 莫華釗 洪桐城 吳昌 馬清權 關黃棣華 梁仲清 蕭會鳳群 周厚昌 梅應源 張宗儒 謹啓

首席議員張奧偉獨特異見
減縮公共開支 妨碍經濟增長
增闢土地計劃不應削減 和緩地價高昂產生抑制作用

（特訊）立法局首席非官守議員張奧偉昨日在財政預算辯論中發言時沒有對該項預算表示支持。

張奧偉表示若他支持這個埋沒了港督在施政報告中增闢土地政策的預算案的話，他無疑是前後意見不一致。

張氏在辯論財政司大幅削減工務計劃開支時指出：猶記官守及非官守議員與本人於去年一致對港督施政報告的政策表示贊同，現時又對一個兩年內均有巨額盈餘，但卻嚴重危及，甚至扼殺這些政策的預算予以支持，無疑是前後意見不一致，因此本人並不希望有此情形出現。

張氏員指出，港督麥理浩爵士於去秋曾謂：「顯而易見，缺乏用地，尤其是工業用地，及在某一程度上缺乏土地以供私人發展，將妨礙投資及抑制經濟增長；因此增闢土地是政府優先處理事項之一」。

張氏表示，港督更曾謂：「將城市範圍擴展及其人口擴展至新地區則建設通往這些地方的道路，不單是提高生活水平的一基本措施，並且同時能够有彈性吸引更多新投資，新工業及新經濟。當然，建設道路鐵路及隧道只不過是一個開端；另外還要加建渠道，游泳場館，水務，污水淨化廠以至文化中心，辦公室，消防局及警署。這些都是政府在市區，新界三個主要市鎮和三個規模較少的新市鎮計劃的一部份。此外，還包括有醫院，診所及學校。」

張氏說「我在財政預算中所找到的是什麼？」

「開支項目七十一：由大埔墟至羅湖一段鐵路鋪設雙軌工程所需的六千五百萬元，只能獲得一百萬元的撥款。

港島東區走廊所需的三億七千三百萬元，只能獲得一千萬元撥款。

通過香港仔的道路工程需二千二百萬元，但是該區雖然細小，但是最有用的一個工業區，則未能獲得撥款。

公主道天橋亦未獲得撥款。

需要二千八百萬元由元朗通往坳頭十字路之變換行車公路工程，只得象徵式的十萬元撥款。

由沙田至大埔需要四億九千三百萬元之主要幹綫工程，則只得四百五十萬元，即少於百分之一。

由大埔至林錦公路工程未獲撥款。

將軍澳垃圾堆填區所需之一億零一百萬元獲撥款六百卅萬元。」

「開支項目一百六十九：在新界收地及交回土地之應付未付補償，應達一億九千四百萬元，沒有撥款。」

張氏說，此令人失望之名單，其實可以列得更長。

張氏表示難於接受在對抗通貨膨脹同時，卻大幅度削減足以直接增闢土地的工務計劃，而增闢土地對於地價高昂這個引致通貨膨脹的重要因素有和緩的作用。

張氏說：「不少人認爲我們需削減政費開支，以令到這種過熱的需求情況，大部份的私人建築商當一定對此深表歡迎，因政府方面越少競爭，也即等於有較低投標價格。」

梁達誠建議港府
取消唐酒稅
政府稅收損失不大 工人享用更受歡迎

（特訊）梁達誠議員昨日在立法局的財政辯論中建議，政府考慮取消對本港製造的唐酒徵稅。

他解釋說，他贊成財政司不增加烈酒稅，但他認爲本港之入息低微之工人，只能享用價格較廉的唐酒而且稍爲飲酒是他們的少數享受之一。因此，他認爲政府取消對本港製造的唐酒徵稅既可受到那些經過一日辛勞後的工人所歡迎，又可使非法製酒無利可圖。

梁氏指出，取消這項稅收對政府並無重大損失，在過去三年內，即一九七六至一九七八年，本港飲用的唐酒共約超過一千二百四十萬英制加侖，在稅收方面略低於一億四千萬元。其中只有三百萬英制加侖是本港製造，稅收方面只爲二千七百六十萬元。

因此，本港製造的唐酒，在唐酒耗用總額中，只佔百分之二十四點四，而在稅收總額中，所佔比例不足百分之二十。他說：因此，政府每年平均只得稅收九百二十萬元。這數目與預料政府在來年可獲得的總收入比較，是微不足道的。

今日天氣 南風多雲

現時一度低壓槽正由華西起向東北偏東伸展至日本海。今日會吹和緩間中疾勁南風。天空多雲，初時有海霧及沿岸有霧。日間部份時間會有陽光。最高溫度約爲廿八度左右。

小評

通貨膨脹成爲公敵

立法局辯論財政預算案第二日，十位非官守議員繼續發言，對本港當前通貨膨脹問題異口同聲一致表示關懷，紐璧堅甚至以嚴重的語調指出：通貨膨脹已成爲本港的第一號公敵，它帶來貨幣疲弱，勞工不安，社會分裂以及經濟普遍停滯的惡果。非官守議員幾乎一致地力促港府立即集中全力抗拒通貨膨脹。

但是，抗拒通貨膨脹，絕不能空言成事，而是必須付出相當代價，有效的對策，是從開源與節流雙管齊下。開源是設法增强全港的生產力；節流是減縮開支。

增闢土地健全經濟基礎

減縮開支，目前成爲一致的意見，不過減縮開支，卻是應該分清緩急先後，絕不是「勒緊褲帶」就會使經濟狀況立即轉弱爲强。首席議員張奧偉就是力排衆議，他並不支持一味減縮公共開支的見解，他認爲減縮開支——特別是對經濟基礎有助的公共開支，將會妨礙經濟發展。

張奧偉議員指出本港當前的重點，是急需增闢土地，緩和高昂地價以促進經濟發展；紐璧堅議員也是力主增闢土地，促進生產力增加出口，方是最佳的抑制通貨膨脹良策。

每一位議員都有他們的高見，且看財政司夏鼎基怎樣加强他的對策來抗拒通貨膨脹。

澳門昨晨濃霧籠罩 水翼船十班誤點

（特訊）澳門消息：昨日上午，本澳海面在大霧籠罩下，視野能見度甚，水上交通多受影響。

往來港澳的水、飛翼船，昨日上午因濃霧影響海面視綫，航行速度減低，以免發生危險，約共有十班從港來澳的船隻因此誤點遲到，普遍誤點的約半小時，嚴重的達一小時之久，中午時份，濃霧散去後，所有水、飛翼船航行即回復正常。（祥）

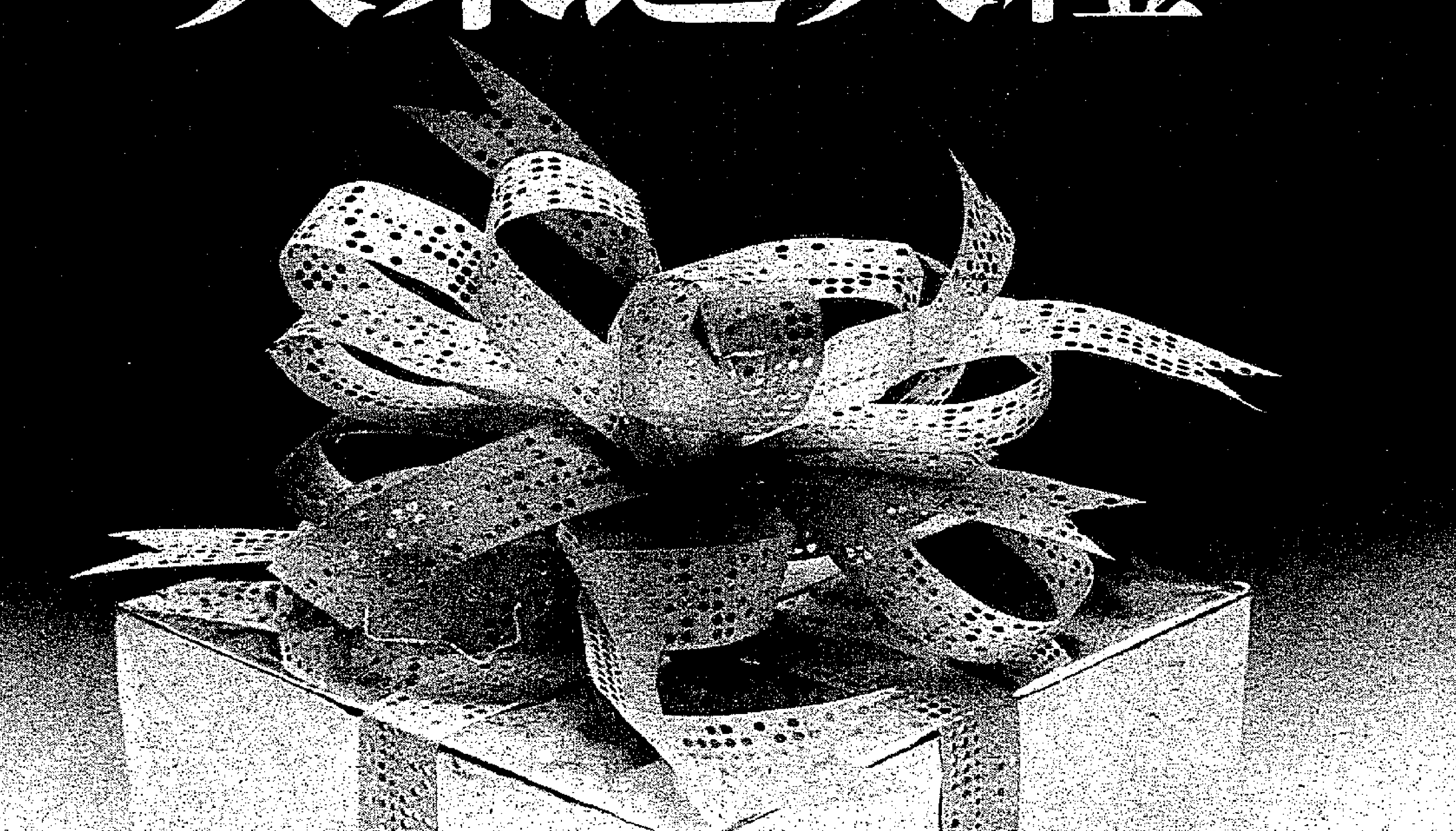
馬來西亞國王逝世 今日下半旗表哀悼

（港訊）香港政府所有的機關建築物，將於今日舉行下半旗，爲表示哀悼馬來西亞國王的逝世。他於昨午去逝。

港越空郵 恢復服務

（港訊）郵政局昨日宣稱，香港及越南間的空郵服務，現已恢復。兩地的空郵服務係在本年二月二十二日開始暫停。

大東送大禮



大東專用電報新訂六秒鐘最低收費單位

由四月一日起，大東專用電報最低收費單位改爲六秒鐘，替客戶節省費用平均達百份之十六。這是大東電報局爲商業界帶來的一個大喜訊，大小規模機構均將受益。

若閣下對能否負擔專用電報機仍然猶豫不決的話，現在該是重新考慮的時候。你應該考慮採用專用電報機是否更爲上算？大東爲你提供免費諮詢服務，詳情請電5-2831226洽商。

大東電報局

Cable & Wireless

Always a step ahead of today's communications.

香港灣仔分域街22號新水星大廈 香港郵箱597號

電話：5-283111 電報掛號：CABLEWIRE 專用電報：73240 CWADM HX.

英國註册有限公司

本港新聞

姬達贊揚社區領袖服務精神
自助精神發揚光大
勗勉保持傳統美德
旺角坊會陳慶社會服務中心開幕啓用

（特訊）署理總督姬達爵士，昨日主持陳慶社會服務中心開幕禮時指出：社區自助精神能在香港發揚光大，使人感到鼓舞，而本港社區領袖向來有良好傳統，凡是自己能採取主動去解決的問題，均不會坐着留待政府或其他人去做。旺角街坊福利會建成這所服務中心，正好證明該優良傳統之繼續發揚。

他稱：旺角街坊會自六六年以來，一直爲旺角區居民提供所需設施而努力。現時陳慶社會服務中心擁有這一切設施，表示街坊會的努力。要完成這樣規模計劃需要堅決的毅力去籌募經費，同時詳細策劃和組織工作亦不可少。在這中心內，除別緻的禮堂外，其他各層還有可作康樂，文娛和教育用途的地方，並有預留地方作診所，飯堂，職員宿舍，可見該計劃之週詳，爲該區居民作出週有之貢獻。

陳慶社會服務中心樓高四層，位於福全街交界，內有街坊大堂，診所，圖書館等。

他稱：旺角街坊福利會歷史悠久，歷次領導區內居民應付經常面臨的各種挑戰，創下極好成績，近年來，貴會在撲滅罪行運動和清潔運動都非常活躍，會員更致力於旺角區委員會的工作，鼓勵各大廈居民組織互助委員會，貴會經常和區內的民政署，警方及其他政府機關保持密切聯絡，事實上政府非常重視這種合作精神。

去年，在幹勁十足的曹主席領導下，貴會主辦「旺角週」，成績異常美滿，再次證明貴會活力充沛，熱心區內居民福利。「旺角週」是規模龐大的計劃，除爲區內居民提供豐富娛樂節目外，更進一步促進彼此間守望相助和認同的社區精神，對這一點，本人最表歡迎。

因此，今天的儀式，本身雖然重要，但顯然不能視作中心開幕便了，事實上這是旺角區街坊會多年來不斷服務社會的一環節。本人深信，這種社會服務將來仍然需要，所以，這個中心成功開辦，對貴會是一項令人興奮的挑戰，而本人深信，貴會將一如既往，全力以赴。

接悉貴會另一抱負，是計劃在這個中心隔鄰的空地興建一座文娛康樂體育大廈，進一步擴充現有的設施。雖然，該計劃的策劃和建築工程將由旺角文娛康樂體育委員會負責，但貴會亦將或助部份費用，本人謹祝兩會合作成功，繼續造福區內居民。

社會人士自行提供康樂設施，實在使人非常欽佩，要說明的是，對能證明自助，表現如此之佳的社區團體，政府必會盡力協助支持。本人希望，陳慶社會服務中心的啓用，會鼓勵有同樣抱負的其他熱心人士。

主席曹紹松致詞，報告，社會服務中心籌建經過指出：旺角人烟稠密，工商機構林立，發展迅速，極需要一公共場所供公衆活動，青少年康樂及社會福利服務之用。旺角街坊會於十年前，向政府申請撥地與建社會服務中心及旺角街坊大會堂，以配合社區發展及應社會環境需要。一九七三年港督會同行政局批准將大角咀區福全街一〇二三七地段萬餘方呎之土地，撥與該會興建此中心。所需建築費達三百萬元，除部份來自獎券基金委員會之一百五十萬元補助，美國經援協會十七萬五千元，其餘爲該會首長及各界熱心人士籌集而成，以陳慶先生及友人捐助八十萬元爲最大宗，爲酬厚意將中心命名爲「旺角街坊會陳慶社會服務中心」，一九七七年二月二十八日由社會事務司李福逑主持奠基。

中心於去年底落成，樓高四層，有八百座位大會堂，可作各種戲劇、表演、歌唱、會議、展覽及遊藝會、康樂活動，又可作乒乓球、羽毛球運動，還有各類康樂活動設備，職業輔導訓練班課室、圖書館、學生溫習室、西醫及牙醫診所、辦公大堂、會議室、食堂、合作社、停車場。

此中心之設立，是民間建設社會服務中心及街坊大會堂之典範，除爲旺角區各機構、社團、青少年、坊衆提供各項公衆集會、文娛康樂及社會服務外，更直接有助提高坊間文化水平，使街坊會更有效地扮演官民橋樑角色，進一步鞏固官民合作。

姬達爵士主持揭幕禮後，頒發紀念品與捐款人美國經援協會陳永忠，曹紹松及建築師李景勳。監事長洪偉民致謝詞。

觀禮嘉賓有：社會事務司何鴻鑾，民政署長華樂庭，社會福利署長李春熙，西九龍民政事員伊信，旺角民政主任劉淑儀，行政立法兩局議員市政局議員暨紳商名流，各社團領袖逾千人。（濟）

署理港督姬達爵士主持陳慶社會服務中心揭幕禮，旁爲旺角街坊會主席曹紹松。

方便市民清明掃墓
九巴加車行走
多條路線改道

（港訊）爲減輕大埔道在清明節時的擠迫情況，警方將在清明節（四月五日）及清明節前的星期日（一日）實行一項臨時交通措施，介於林錦道與粉嶺迴旋處的一段大埔道將由上午八時起改爲北行的單程路。九巴多條巴士路線亦需改道行走，直至交通恢復正常爲止。

（一）七十號路線：由佐敦道開出的車輛依照現有路線沒有影響。由上水開出的車輛在上午七時五十分後，便要暫停行駛，直至交通恢復正常爲止。市民在和合石掃墓完畢，可以乘搭七十號車往上水，該車由上水行走七十七號的路線往元朗後行駛五十或六十八號的路線返回九龍。市民在和合石上車返九龍收費二元五角。九巴屆時將加派大批車輛行走，並派員在場協助市民搭車。

（二）七十三號路線：在交通改道期間將暫時停駛。

（三）七十三號R路線：在交通改道期間九巴將加派一條特別路線：第七十三號R線，行走上水與文錦渡（新屋嶺）之間，收費二毫，行車時間由上午九時正至下午六時正，每隔十五分鐘一班車。

（四）加派車輛行走多條路線，如紅磡至慈雲山之三號B線，官塘至慈雲山之三號D線，官塘至紅磡火車站之五號B線及竹園至柴灣之一〇六線，加密班次程度則視乎環境需要而定。

台灣董楊宗親會
觀光團訪港宗親
楊氏宗親會設宴歡迎

（特訊）台灣董楊宗親會，組織觀光團訪港，藉通港台兩地宗親情誼，該團於本月二十六日抵港，楊氏宗親會會長楊達志，理事長楊勵賢暨理監事往機場歡迎。昨晚楊氏宗親會假新爵酒樓設筵歡宴，參加者計有：台灣董楊宗親：楊朝輝、鴻佺、秉璋、淮濤、淮中、哲夫、淮端、正雄、傳臣、曜鍵、基炎、自麵、朝來、秀美、君玉、麗秀、欽璋、秀鈴、金釵、那恭。香港楊氏宗親會：達志、振文、勵賢、榮佳、樹華、燦潮、兆文、忠誠、浩年、惠標、永昌、宏祥、駒堯、威强、秉材、觀喜、志龍、景明、楊有、楊坤、燦祖。席間香港楊氏宗親會理事長楊勵賢，台灣董楊宗親會理事長楊朝輝分別致詞。席上賓主觥籌交錯，暢談兩地會務，宗親旅居生活，四海一家親，氣氛熱烈。（楊）

楊氏宗親會歡宴台中董楊宗親會訪問團，（右起）台代表楊鴻佺致送錦旗與會長振文及達志會長，楊勵賢理事長接受台灣訪問團團長朝輝致贈紀念品，（左起）樹華、燦潮、榮佳。（本報記者攝）

市局定期放映名片
歡迎市民免費欣賞

（港訊）市政局將于四月八日起在港九多個公園和遊樂場，免費放映名片「惡千金」，供市民欣賞。預料看這套電影的市民多達五百人。放映時間由晚上八時至九時半。放映日期和地點如下：

四月八日……觀塘月華街遊樂場。
四月十一日……中環九如坊遊樂場。
四月十三日……筲箕灣遊樂場。
四月十七日……上環普慶坊卜公公園。
四月十八日……西營盤佐治五世公園。
四月十九日……英皇道遊樂場。
四月二十日……土瓜灣海心公園。
四月廿四日……深水埗寶安道公園。
四月廿五日……慈雲山中區遊樂場。
四月廿九日……彩虹道遊樂場。

專用電報服務收費
改爲每六秒鐘計算
費用節省用戶受益

（港訊）由下週（四月一日）起，大東電報局的專用電報服務收費改以每六秒鐘計算，而國際資料傳訊服務則於同日起減低收費，上述消息料將深受用戶歡迎。

國際專用電報，凡不經人手接駁的服務目前收費以一分鐘爲最低計算單位，現由星期日（四月一日）起改以每六秒鐘計算收費。

該公司公共電訊業司理顏善渠稱：「專用電報新收費辦法實施後，用戶最高可節省達百份之十六」。

經接綫生或在公共電訊服務分局拍發的專用電報則仍照現行收費辦法，即以三分鐘爲最低收費起計算。

國際資料傳訊服務亦由星期日（四月一日）起大幅度減低收費將與「站與站」長途電話費一樣，此外最低收費亦由三分鐘減爲以一分鐘起計算。

顏善渠稱：「減費幅度平均高達百份之三十六，實施一分鐘最低收費後，用戶實際節省的費用尚不止此數」。

攝影家梁海平人像作品
會議中心展出歡迎參觀

本港著名人像攝影家梁海平君，應香港會議中心禮砲臺廳的邀請，於三月廿二日（星期四）至四月五日（星期四），一連兩週，在禮砲臺廳展出其個人人像作品，今次展覽，入場費用全免，歡迎各界參觀。

多年以來，梁海平君專心鑽研於攝影藝術，尤長於拍攝人像，經多年的努力，梁君已飲譽於攝影界，多位影視紅星的個人照片，俱由梁君精心設計及拍攝，最近，梁君更應多間雜誌社的邀請，專責拍攝影視紅星彩照，以作印製封面之用。今次梁君的個人人像作品展，展品將包括彩色及黑白組，內容有明星玉照及名人近照，琳瑯滿目，件件優秀。

市署九龍職工總會
今呈改善待遇建議
予公務員薪俸委會

（特訊）市政事務署九龍職工總會，於今日向公務員薪俸常委會提交改善待遇之建議。明日是職方提交意見予該常務委會的最後期限。

據該職工會透露發言人稱：職方將委派代表，就有關職級之待遇問題，於今日提交意見書給公務員薪俸委會研究。

據指出，該意見書內容包括：（一）整調各級人員之新金級職位比例，（二）增加生活津貼，（三）增加房屋配額及（四）發給房屋津貼。（晴）

3M

圖爲雙方於簽署時攝。左起3M符鈺田小姐，中爲亞洲商業用品執行董事梁錦元先生，右爲3M傅子義先生。

亞洲商業用品公司代理
「思高牌」打字機改錯帶

3M遠東有限公司宣佈，由本年三月一日起，委任亞洲商業用品有限公司爲「思高牌」打字機之本港代理，負責該產品之銷售事宜。亞洲商業用品公司一向經營商業文儀用具，極具規模，對市場認識甚爲深切，而「思高牌」打字機改錯帶之優越性能亦向爲用家所賞識，今後在亞洲公司之經營策劃下，必可創更輝煌之業績。

附圖爲：森森斑斑小姐近照。

海洋夜總會表演好
森森斑斑歌舞超羣

今年雙春兼閏月，天註結婚年，尖沙咀海洋皇后酒樓夜總會，向以氣派豪華，場面偉大，榮觀價平，招呼週到，馳譽社會，可筵開二百五十桌，而全無柱阻，並備有新型勞斯萊斯房車，免費作迎親花車之用，所以，大小婚宴，均喜在海洋皇宮酒樓舉行。

闊別本港兩載之電視紅星森森斑斑五人歌舞團，此次應無綫電視與海洋夜總會之邀請，從美返港，由三月卅一晚起，在海洋夜總會隆重演出。森森斑斑之歌舞，聲色藝俱全，早已膾炙人口，現全部編排新節目，更是多朵多姿，誠屬難得。

香港孫中山紀念會
慶祝卅六屆青年節

（港訊）香港孫中山紀念會，三月二十九日上午九時，由該會主席劉發、黎國威、副主席區偉林、林則貫、蘇源、趙百福、伍光、毛振中及西貢分會主席羅浪岸、陳廣隆等全體會員，乘專車前往新界青山紅樓，遙祭黃花崗革命先烈，並在國父孫逸仙博士紀念碑前行禮，由劉發主席致獻鮮花，全體向革命先烈默念致敬。是晚假座九龍洗衣街富瀛酒樓，舉行聯歡敘餐，慶祝第卅六屆青年節，席間十餘桌，氣氛熱烈，直至深夜。

美國美林證券收益
創十五億美元紀錄

（港訊）美國美林證券公司一九七八年業績輝煌，創該公司開業以來首次全年總收入超過十五億美元新高峯。該公司年報稱一九七八年爲「全錢報喜」的一年。

據稱：一九七八年，美林證券公司在世界各地共設有四百五十間分公司，較七七年增加八十間，營業代表超過七千四百名，較七七年增加超過七百名。公司盈利之增長，有賴多項財務之進展，包括地產業、保險業及股票買賣等。尤其在去年極端反覆的股票市場上，該公司仍有長足進展。

董事局主席力根及總裁柏加在報告中指出：專家認爲下半年可能出現之經濟低潮，將對股票及債券投資十分有利，對長綫投資者而言，目前正是最佳投資機會云。

這個新分行爲你帶來
全面性的銀行服務

滙豐大廈
位於彌敦道與金馬倫道交界

一間重要的滙豐新分行，
今日在尖沙咀開幕。
新分行位於宏偉的滙豐大廈，
內部設計，匠心獨具。
滙豐大廈分行爲你提供全面性
的銀行服務，由儲蓄存款到滙款、

進出口押滙及証券等，一應俱全。
經理李偉文，與140位職員，
衷誠爲你服務。
電話3-699611，3-699028。
滙豐大廈分行的開幕，
爲大小客戶帶來好消息。

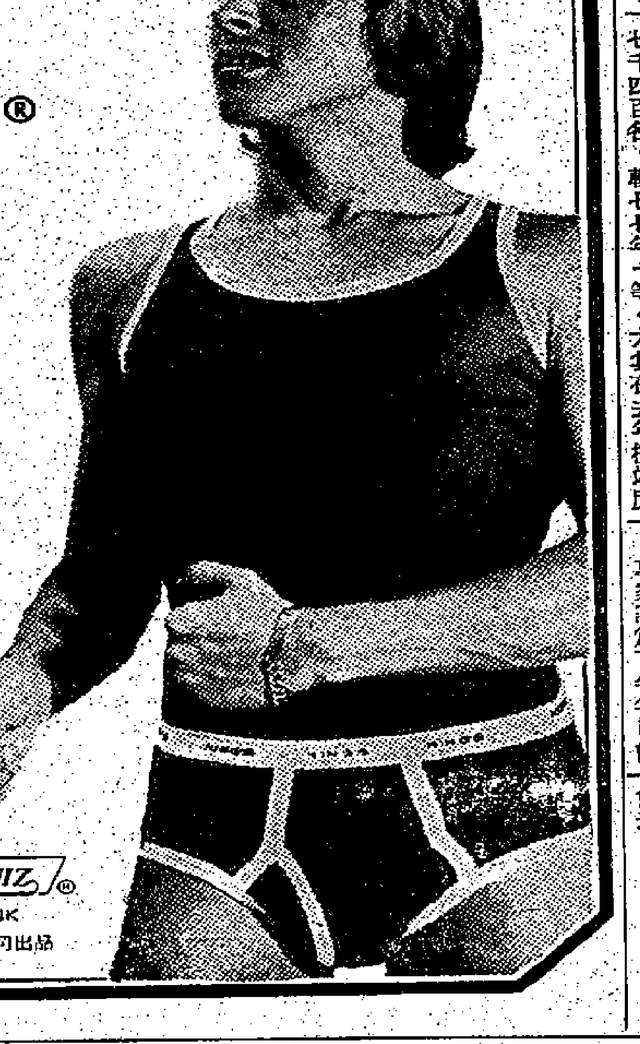
香港上海滙豐銀行

Quality Underwear

HING'S®

興士牌

高級內衣袜
現代男士必備
品質最佳
顏色最多
舒適！有型！



SHRINGANIZ®
T.M. PRE-SHRUNK
百利恆梭織廠有限公司出品

本港新聞

三匪匿伏伊利莎白大廈 男子在停車場梯間 利刀下被刦二千元

（特訊）三名持刀匪徒，匿伏於高士打道伊利莎白大廈三樓停車場梯間，昨晚七時四十五分，乘一年約三十歲男子，駕車至上址停放好汽車後，正準備乘電梯離去時，三名年約廿二至廿四歲歹徒，將之包圍，亮刀指嚇，禁勿聲張，旋即動手搜掠，刦去該男子身上現款二千六百元，得手後逃去無踪，事主並無受傷，稍後報電報警，警方派員到場調查，目前警方正通緝三名刦匪歸案，被通緝之三匪一年約廿二至廿四歲，身高五尺三寸，當時身穿橙色恤衫，灰色西褲；另一年約廿二歲至廿四歲，身高五尺七八寸，當時身穿綠色衫，杏色西褲；另一名年約廿二至廿四歲，身高五尺七八寸，服色不詳。（合）

星辰表首腦飛沙巴慶祝 東馬上市十五週年 亞庇城「石英表中心」開幕贈表與盲人協會

（特訊）星辰表廠慶祝星辰表在沙巴、砂勞越及汶萊上市十五週年，創設石英表中心於沙巴省首都亞庇城，星辰表香港有限公司董事經理小田洋一，經理塚本貫治，香港太平洋行董事會主席孫秉樞，太平（新加坡）私人有限公司董事經理陳吉焜，三月廿五日專程飛亞庇主持石英表中心開幕慶典，當晚招待當地星辰表零售商及鐘表界人士，場面熱鬧。當日下午舉行石英技術講座，星辰表乃首創在沙巴主辦者。日本星辰表廠生意之餘，不忘公益，適逢在東馬上市十五週年紀念，捐贈一百五十特製盲人手錶予三區之盲人協會，以表其對傷殘人士及盲人之關懷。

沙巴亞庇城星辰石英表中心開幕（左起）塚本貫治、陳吉焜、小田洋一、孫秉樞剪綵

大磡村新興路溝渠 淤塞三月無人理 公厠水浸影響衞生

（特訊）九龍鑽石山大磡村新興路市場後邊公厠，十年前為應坊衆需要，由大磡村街坊會申請市政事務署建築旱厠一所，利便坊衆，過去十年來，每日由市政事務署派出專人負責清洗，以重衞生，頗獲好評，惟自本年一月份以來，則無人清理，引致溝渠被垃圾廢物淤塞，汚水流入公厠四週，如欲進入公厠，必需穿上長膠靴，否則祗有望門興嘆，居民怨聲載道，雖迭經坊衆及坊會向有關當局投訴，請予改善，迅早將明渠及暗渠疏通，以暢積水，但迄今已達三個月，仍未見派人清理，現該公厠變成汚水池，蚊蠅滋生，影響公共衞生，際茲春雨連綿，萬物滋長，不難引致時疫發生，全區居民寄盼有關當局從速派員清理，以確保市民健康云。（天）

華人置業公司年會 盈利三百三十餘萬 末期息每股派一元二角

（港訊）華人置業有限公司昨二十九日星期四假座香港戰成街八號遠東交易所大廈十六樓舉行第五十二屆股東週年常會到會者：董事：李福樹君（代主席），李福慶君，馮慶麟君，李福兆君，李國寶君，孔憲紹君，黃浩川君，羅怡基博士，傅極君，及股東：孔憲侶君，懷德置業有限公司及敬德企業有限公司（均由孔憲侶君代表），莫榮寶女士，傅舜君，莫慶娥君（司理）。

董事局主席馮秉芬爵士因事離港委托董事李福樹君代其主持會議。代主席李福樹君致詞如下：是屆盈利除稅項準備董事與核數師酬金並一切費用外，實得港幣三百三十六萬九千零二十二元。連售賣證券除原值及費用後所得盈餘一百一十三萬八千一百二十三元，及上年撥下餘欵五百四十五萬四千七百九十四元，及稅務局退還上年度多收之稅欵十萬五千九百八十一元，共得港幣一千零六萬七千九百二十元。此欵除已開派首期股息一百三十二萬元，尚餘八百七十四萬七千九百二十元。

茲董事局擬分配如下：（一）擬撥入資本儲備一百一十三萬八千一百二十三元。（二）擬派末期股息每股一元二角共計一百九十八萬元（連同上述之首期股息每股八角全年合計每股共派二元），照一百六十五萬股算，一九七八年度全年共派三百三十萬元。（三）擬將餘欵五百六十二萬九千七百九十七元撥歸下年賬項計算。

主席續謂現依定章董事馮秉芬爵士，李福樹君，李福慶君，馮慶麟君，李福兆君，李國寶君，孔憲紹君，黃浩川君，羅怡基博士，傅極君十位照例任滿告退，惟如獲復選願繼續任，請一位倡議，復選馮秉芬爵士，李福樹君，李福慶君，馮慶麟君，李福兆君，李國寶君，孔憲紹君，黃浩川君，羅怡基博士，傅極君十位為下屆董事，並請一位和議。孔憲侶君倡議，莫榮寶女士和議。衆贊成通過。

出口信用保險局設宴款待銀行界

香港出口信用保險局最近設宴款待銀行界友好，圖為（由左至右）保險局資料課主任簡麗萍小姐，渣打銀行華懋娜女士及駱皓明先生，保險局總監韋納士先生。

元朗海發地產公司 慶週年設宴款嘉賓

新界元朗海發地產公司，經營地產，置業及建築工程等業務，自開設以來，深獲各界人士支持愛戴，使業務順利推展，蒸蒸日上。該公司為配合港九工商業之發展，置有學校，屋宇，工廠等地產，展望將來更能發展香港經濟，更趨繁榮。據悉：該公司為酬謝工商界友好支持及慶祝週年紀念，特定於四月二日下午七時，假座新界元朗康樂路嘉好大酒樓設宴款待嘉賓，預料屆時定有一番熱鬧。該公司設在新界元朗康樂路新街華恩樓三樓，詢電話：二一七八八七三八、及二一七八六九九六，歡迎委托云。

幽默文摘 三期出版

「幽默文摘」為新一代出版社劃時代的新貢獻，也是全世界唯一提倡幽默感的中文雜誌，文章雋永，精悍短小，漫畫風趣，諷刺時弊，第三期今日出版，每冊仍售港幣一元五角。

華僑日報 汎美航空公司 聯辦

美加西岸

名實相符 言行一致

十六天豪華團……八千八百元

西海岸探親團……五千六百元

暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。

第五十五團：五月十八日出發

第五十八團：七月廿二日出發

第六十團：八月十七日出發

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處

電話：五－二五一九七四 五－二四六三七九

駕車人士請注意

沙田龍華對門瀝源邨

車場數百車位可停泊

沙田龍華酒店對面瀝源邨停車場，備有數百車位可供停泊，每小時收費一元。該停車場一出便是直達龍華正門行人天橋，駕車光臨至為方便。

「沙田龍華乳鴿」譽滿全球，中外食家大為讚賞。園林雀局，兒童遊樂，闔家歡聚，老少咸宜。

訂座電話：一二－六一一五九四

彩色華僑·騰龍鏡頭

聯合主辦

騰龍鏡頭，領導潮流

有獎問答比賽

獎品：騰龍自動快速對焦微距神鏡

頭獎 - TAMRON ADAPTALL BBAR 80-250MM F3.8-4.5 MACRO ZOOM LENS HK$1,598.00

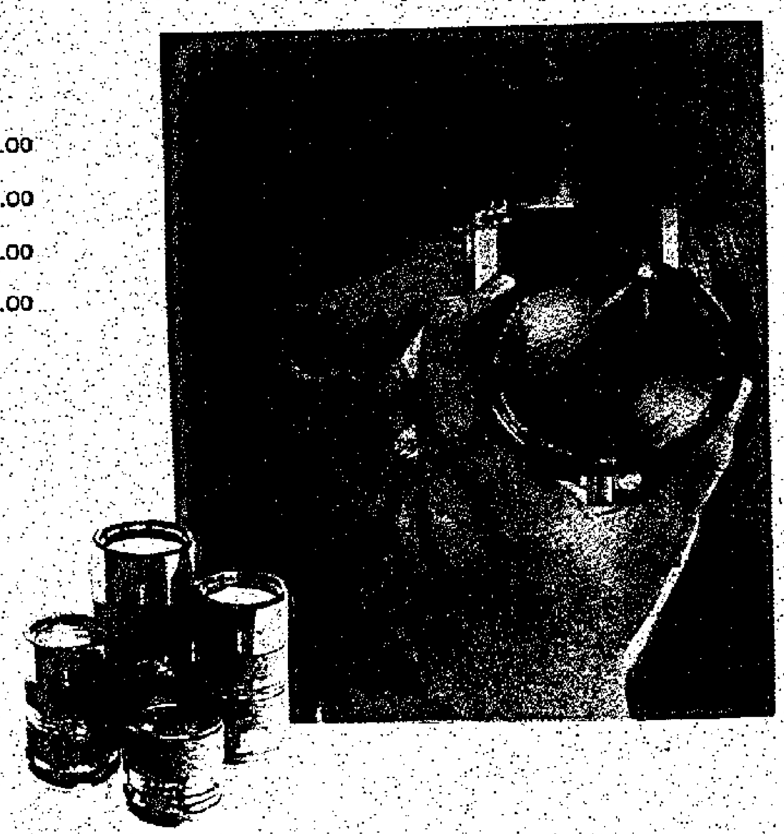
式獎 - TAMRON ADAPTALL BBAR 35-80MM F2.8-3.5 MACRO ZOOM LENS HK$1,268.00

叁獎 - TAMRON ADAPTALL BBAR 85-210MM F4.5 MACRO ZOOM LENS HK$1,038.00

肆獎 - TAMRON ADAPTALL BBAR 70-150MM F3.5 MACRO ZOOM LENS HK$ 908.00

騰龍特別獎伍拾名，各得騰龍紀念品乙份。

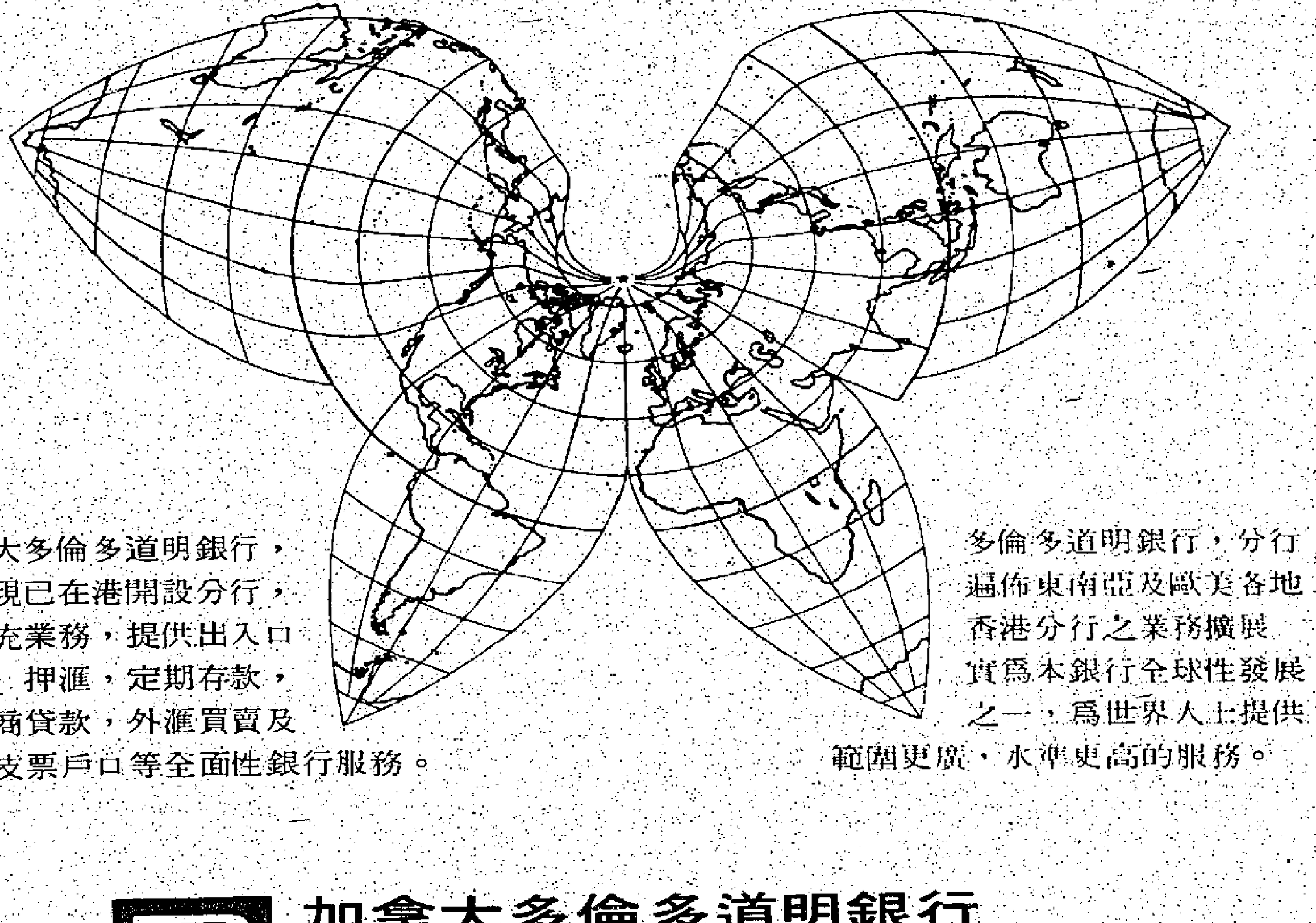
中獎辦法：
1. 以抽籤方式決定中獎者及名次。
2. 敦請社會知名人仕於一九七九年四月二十日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎者。
3. 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。



本期預告：

封面專題：樂壇新秀
美國國會通過七十歲要退休
兒童成績決於智力高低
配音工作難做：焦姣慨歎命苦
離婚公司包拆鴛鴦
士多啤梨慕絲　杏桃凍（食經）
麗視宣傳應多做點工夫
林子祥表演天才受欣賞
白賴仁科比選中了金瑪嘉雲
美國廣告女郎從小銀幕到大銀幕

加拿大多倫多道明銀行 在香港及世界各地 擴充業務



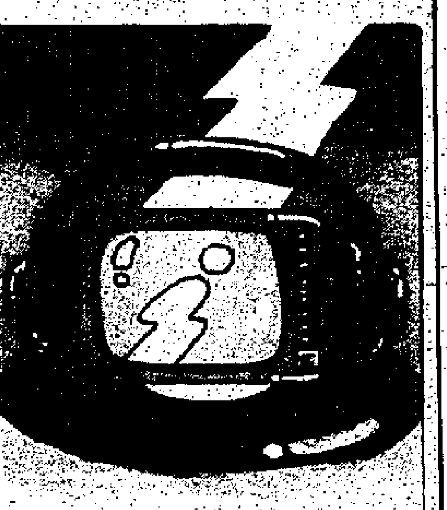
加拿大多倫多道明銀行，現已在港開設分行，擴充業務，提供出入口押滙，定期存款，工商貸款，外滙買賣及支票戶口等全面性銀行服務。

多倫多道明銀行，分行遍佈東南亞及歐美各地。香港分行之業務擴展實為本銀行全球性發展之一，為世界人士提供範圍更廣、水準更高的服務。

加拿大多倫多道明銀行
TORONTO DOMINION BANK
where people make the difference

香港分行：香港夏慤道10號和記大廈
通訊地址：香港郵政總局信箱7854號
電話：5-264284 經理：紀永堅

分行及辦事處：新加坡·耶加達·曼谷·台北·東京·倫敦·法蘭克福·阿布扎比·迪拜·貝魯特·紐約·匹茲堡·芝加哥·三藩市·洛杉磯·侯斯頓·墨西哥·巴拿馬·聖保羅及加拿大各省



視聽
HI•FI PAGE
逢星期五出版

設計靚優點多特 AVID揚聲器
音色優美重播水準高

AVID書架式揚聲器是完全在美國設計，取材，制造的純美國產品，擁有數項獨有的優點。例如重播現代樂或古典樂均忠實甜美，動聽自然。美國音響雜誌HIGH FIDELITY AUDIO STEREO REVIEW，一致推崇，其重播水準之高，足以比美巨型座地式體系。由於制造優良，設計精密準確，因此音色極為流暢，低音則雄壯澎湃，中音圓滑非常，人聲逼真，幾可亂真，高音清脆開朗，細緻感人，聽起來有如置身於大型音樂廳一樣，極具氣勢。

AVID揚聲器共分為五個型號，由最小型的八〇A、一〇〇A、一〇二A，至大型的二三〇型和三三〇型。動態範圍寬闊，瞬變響應特佳，聲箱諧振低至耳聞以外。

AVID八〇A用二路二單元氣墊式設計，高低音均裝在前面障板上，低音單元為直徑八吋，為一高柔順度單元，音盆用特種材料制成，輕盈又堅韌，對改善瞬變響應及減少音盆分裂失真極為有效。採用特大強力磁體，以求獲得更平滑之低頻響應，特長的音圈又使該喇叭功率承受量大大提高，懸掛系統設計更為精密柔順，能夠抵受大幅度前後移動而不變形。高音單元則是一個擴散度極高的軟性球體，令閣下能在聆聽室內的每一角落，均聽到美妙的身歷聲效果。

AVID八〇A亦好似其高級型號一樣，具有獨有的助擴散器和無折射聲箱。八〇A的效率甚高，只需一瓦，能發出八五分貝的音壓（一公尺軸心），承受功率高達七五瓦，頻率響應寬闊平直，在同類型（或同級）喇叭之中，很難找到的。另一特色是AVID喇叭失真極低，諧波失真最低為〇·一%。AVID八〇A更內裝有失真低的高品質分音器，分頻點設在極佳的二五〇〇赫，採用誤差一%的原件，務求使其發揮最高效能，一經試聽，甜密自然之音色，定將閣下深深吸引，是值得推介的超值產品。

AVID「無折射」（MINIMUM DIFFRACTION）箱聲，是有箱揚聲器的通病，聆聽者總覺得音響的來源是面對一對木箱，即狹窄得促使欠缺空間的真實感。在初級音響心理學上，聽覺的判斷，是本能地解釋出小箱子的音色。而構成小箱子音色的因素，是那些由箱聲表面反彈，和折射的音波，尤其是在面網邊緣，銳角木框所折射的音波，它們與單元所發出的真射波和房間四壁的反射音波在不同時間以不同角度傳抵耳膜，使聽覺系統告訴大腦說：「這是來自小箱子的音響」。

解決折射的辦法本來是簡單得很，但為了造成整體性的完美效果，除了在箱身和面網框方面下功夫之外，每一單元的設計都要重新考慮，AVID終於創出一系列毫無箱聲，音色開朗通透的揚聲器。

全新AVID的中、高及低音單元，都配上「補助擴散器」，進一步使折射作用降至零。特制的「同態」面網，又和各單元達成理想融合，使音波暢順地在箱面滑行，大大地減低箱邊銳角的折射。消除音波折射的最有效辦法，是把揚聲器箱前面的銳角改為圓角，尤其是面網框的結構，必須將框邊收圓。AVID更以首創的O.S.P.A.N品質測試方程去測試每一隻出廠的產品，也是使AVID揚聲器成名四播的大功臣之一。

市政局音樂消息
法國天才鋼琴演奏家嘉花拉

天才橫溢之法國女鋼琴家嘉花拉將於四月廿五日晚上八時假大會堂音樂廳演奏一場。節目包括巴赫之G大調組曲第五號，蕭邦之諧謔曲第二號，德布西之鋼琴練習曲第四首，浦羅高耶夫之奏鳴曲第二號。

嘉花拉一九四八年出生於巴黎，五歲開始學習鋼琴，稍後入讀巴黎公立音樂學院，十七歲時獲取巴黎音樂學位首獎，次年再於室樂研究名列前茅。

她於一九六八年在德國紐倫堡國際演奏比賽中獨佔鰲頭，兩年後她在維也納作首次演出，成績斐然，其後在薩爾斯堡，林茲及奧國其他城市演奏，皆極受讚賞。嘉花拉並曾在巴黎國家管弦樂團及法國電台管弦樂團擔任鋼琴獨奏。

嘉花拉經常前往英國參加音樂演奏會，她在英國的演出更是轟動一時，被公認為全國最受歡迎之年青鋼琴家之一。

她曾與多個著名樂團合作演出，包括波步斯交響樂團，利物浦皇家管弦樂團，蘭格蘭交響樂團，蘇格蘭室樂團及荷爾管樂團，她更經常在英國廣播電台及蘇格蘭電視台演奏。

嘉花拉鋼琴演奏會由市政局主辦，定於四月廿五日晚上八時假大會堂音樂廳舉行。

續談原音重現

「到底需要多大的功率才算是足夠呢？」這是HI-FI音響圈裏一個早就存在的老問題。記得，從前有一些音響理論家總是認為「二十瓦特的功率對一般家庭而言，實在是太大了！」「總不能把交響樂團搬進一般的客廳吧！」雖然這是沒錯的，但是，隨着音響科技的研究發展和人類追求HI-FI的慾望，這類的論調已經不再為一般人所願意接受了！祇要揚聲器能夠承受得了，擴大機的高功率輸出，我們為甚麼不去享受「低失真」的「高功率」輸出呢？祇要揚聲器的功率足夠，我們為甚麼不盡量設法使自己的客廳裏，欣賞交響樂團演奏時，就有如置身於「現場中」，這種心理上的感受不是太美妙，太追真了嗎？這也就是所謂的「音樂廳的真實感」（CONCERT HALL REALISM）。

現在接着下來讓我們再來談談所謂的「聆聽真實感」（LIVING HALL REALISM）在一般家庭的客廳裏，如果彈奏鋼琴，你會覺得聲音很大。尤其是在「最強音」的部分，而弦樂四重奏所發出的聲音卻令人覺得很舒服，鋼琴演奏的聲音和弦樂四重奏的聲音，響度和強度，它們在同樣的客廳裏是不同的，所以為了能夠很正確地重現「鋼琴和弦樂四重奏的演奏錄音」，揚聲器必須有足夠大的功率來獲得鋼琴演奏所必須的響度，這也就是所謂的「客觀真實感」，假如在同樣的客廳裏鋼琴和弦樂四重奏所播放的聲音響度都一樣的話，那就沒有達到「客觀的真實感」，因為實際上在同樣的客廳裏，鋼琴演奏的聲音和弦樂四重奏的聲音，它們的大小是截然不同的！當然如果再生的聲音功率雖然很大，而它的失真卻很嚴重，這樣大的功率是毫無意義的！誠如一位音響專家所說的「LOUD IS BEAUTIFUL－IF IT'S CLEAN！」，這樣的聲音才是真正的「SUPERSOUND」！一套能夠產生高輸出，低失真訊號的擴大機，揚聲器組合，才能使經過特殊處理而具有寬廣動態範圍的錄音軟體，在再生後，獲得更佳的「原音重現」。

大家都知道，氣墊式系統（ACOUSTIC SUSPENSION SYSTEM）一直主宰着目前的揚聲器市場。當然這是因為它能夠使體積很少的喇叭箱，獲得很好的低頻響應，但是美中不足的，這類揚聲器的效率卻很低，最近，也許是受到錄音技術進步的影響，揚聲器的設計似乎有走上「VENTED-BOX」設計方式的趨勢。「VENTED-BOX」的設計方式，是依據理論家SMALL和THIELE兩位的理論而發展出來的新型揚聲器設計方式。這類的揚聲器，它的效率比密閉氣墊式揚聲器要高出很多，而且具有相當大的功率輸出。另外，還有一種可以產生「高功率輸出」的方法，就是所謂「SPEAKER STACKING」技術，它是將多支揚聲器堆積起來並且加以並聯，當然任何廠家任何形式的揚聲器都可以這樣做。它的好處就是每支揚聲器的低音喇叭由於並聯的關係，而獲得一些聲音耦合，使得揚聲器的低音輸出增大了一些。其實這類的觀念並非是一個新的觀念，因為當二個八歐姆的揚聲器並聯之後，總合的阻抗變為四歐姆，而大多數的擴大機在四歐姆負載時的輸出功率是要來得比八歐姆負載時大（如果每支揚聲器的阻抗是四歐姆，那麼在並聯之前，就必須留意了，因為兩支阻抗四歐姆的揚聲器並聯之後總合的阻抗就變為二歐姆，這樣會使擴大機因為負荷電流過大而將輸出功率晶體燒毀！）在這種STACKED PARALLEL方式中，每支揚聲器都獲得同樣的擴大機電壓輸出。由於並聯之後，總合的阻抗降為一半，所以，揚聲器的功率輸出增加了三DB（10LOG 2=3DB）。然而，如果每支揚聲器是2WAY、3WAY或者是4WAY，那麼由於所有的喇叭驅動元件都是垂直排列，有一種特殊的揚聲器堆積方式，可以使揚聲器獲得較大的功率輸出。那就是當你把兩支這種類型的揚聲器垂直堆積的時候，必須將上方的那一支揚聲器顛倒過來（也就是上方揚聲器的高音喇叭在下，而低音喇叭在上面）。由於上方揚聲器的高音喇叭和下方揚聲器的高音喇叭很接近，這樣基於聲波傳輸現象的理論，是可以使揚聲器獲得較大的功率輸出。這種將所有揚聲器垂直排列所造成的功率增益稱為「排列增益」（ARRAY GAIN）其數值大約在四DB左右，如果再將經過垂直排列的兩支揚聲器並聯起來，我們將獲得七DB左右的功率增益。這樣揚聲器STACKED PARALLEL方式雖然不怎麼討人喜歡，但它卻相當的「有用」！

陳列室雜記
·劉志達·

在下寫稿，多數靠靈感。有時興之所至，可以不休不眠地寫它二三千字（以本雜記來說）；要是沒有心情的時候，就連HIFI都冇乜心機了。所以有很多時都會因為靈感一時所以而寫到天南地北，使人看到一頭霧水不知踪！但常常許下了承諾之後卻又讓過算數，這真要請各位看官玩家有怪亦莫怪才好！

記得上個星期講到三隻超級卡帶，預算是今次可以放料的，但近來好像一下子地個個發燒友都喜歡玩換動圈牛或放大器似的，使在下不得臨時轉換一下話題。

在這幾天以來，在下一口氣走馬看花地換（玩）了幾度動圈牛或放大器，分別是ON LIFE的升壓牛，LUX的袖珍銀線圈升壓牛及其動圈放大器，及LENTEK（如有拼錯，下次更正）的動圈放大器等。

在在下的組合裏，一向用開的都是MC20加LUX的動圈放大器CX 1，配SME 3，唱盤亦是LUX的巨無霸（鬼佬天書叫它做怪物，本地發燒友叫它做豬肉枱）PD 444，這個盤的重量嚇到驚人，由防震以至避震腳樣樣都是揀為重型的裝備，不過有空再說吧！前些時玩過一陣天龍的103，雖然把聲有些少假假地，但很放，很LIVE，勁道又十足，分析力也很好，連續用了幾多月，只可惜好景不常，竟被那個星君姪仔弄斷了支針！這鑊大矣，雖然只為四舊水左右，但如果同本港本埋泰林換個新頭港，則要補成兩舊幾三舊；若番啟換雖然只平一些，亦要百多元，而且麻煩，終於放在一邊，由它打下地氣先。

最初在下問行家借了一隻LUX的銀線牛回來，想與同廠的CX1比拼一下，看看究竟牛好還是AMP好，一來大家的價錢差不多，火牛定價為八百，但要加附加器以轉做RCA插輪出（如用LUX本身的PRE AMP則可免此附加器，因其PRE AMP後面有特製的位置，只是把那火牛一插便OK了），加加埋埋折實便差不多八百多，而那HEAD AMP在在下買入的時候只不過九百多元而已。此牛的樣子甚為特別，它的外型就像一粒巨型的集體電路一樣，當然其插腳全是鍍上真金的了。還有，它是分兩隻編號的，分別適用大小輸出的動圈頭，大佬叫八〇三〇，增益為三十分貝，細佬叫八〇二〇，增益為二十分貝。如果用MC二〇等細輸出的便應用八〇三〇，否則陳天龍一〇三及SUPEX SD九〇〇等用八〇二〇便足夠了。經過比較之後，仍是放大器靚一的聲音比較通透，一直以來在下都很喜歡CX一，因為它除了通透之外，還有一種溫暖感，聽起來十分舒服，噪音之少亦是令在下愛不釋手的原因之一。而隻牛的低音比CX一略肥，最高頻的響應顯得薄了一些，分析力方面仍是放大器佔優。但意外地發現，這隻牛的噪聲及哼聲也極低，而且比起很多升壓牛來說，實在靚得多了。

後來發燒友阿謝聞風而至，竟爭來一隻ON LIFE的升壓牛來比拼，此牛的噪聲竟比八〇三〇大了十倍不止，比CX一還要高，聽則差不多，但一搭之下，聽了不到三個BAR，得，便可以鳴鑼了。因為把聲直情嘈洒，比都冇得比。可能要配番原廠唱頭至好聲也說不定。

過得幾日，飛利浦的工程司（請勿誤會，不是音響工程司）阿黃SIR又親自帶了一部LENTEK的電池動圈放大器來，要與CX一比拼，一拼之下，勝負立見，LENTEK之聲抓得很緊，很窄，怪不是味道，但他心有不甘，因為器材不同，而他是用開ENTRE頭的，於是在下便借那部CX一給他回家試試，但他試完一輪之後，說情況剛剛相反，在下那部CX一的聲又緊又死，配番他本身的LENTEK之後，開放很多云云。（他現在用JBL的L300，玩三路電子分音），正所謂HIFI同一樣，配搭各不同。他事也很難說得準。

講到尾在下也是比較喜歡用這隻AMP，因為AMP適應性較大，不必太講究配搭等問題，但牛則要考慮是何款唱頭了。

——昨日又向人借來一隻嶄新的SUPEX SD9，每日只生產二十隻的正野聽聽，音質極放，力道極足，分析力亦可謂冇得彈之至，只不過唱頭本身的重量不輕，而且要買到千元左右，亦有點不捨得。

流行熱碟

（續上期）對於其中收錄的六首作品當然勝任有餘，「荒山之夜」是唱片裏效果最突出的作品，「劍舞」又以純熟的演奏技巧稱最，至於水準以上的表現，已則比較遜色。音樂團演繹的「黏糊」，因為黏體賞在被舞，可以說節奏輕快美化，配合舞選擇慢的讚歎。由於這張激烈的舞曲迷掄購，早已成為一般樂迷搶購的對象，代理公司近來又有進口片，貨優良，內容比較通俗的朋友，喜歡旋律動人的「天鵝湖」，是應該留意的。

通俗的舞劇「天鵝湖」，是柴可夫斯基當年撰寫的作品，這套旋律悠美的作品，在表現情景上，主旨在以直述方式描畫王子的熱愛，或天鵝公主已遭厄運的變法。雖然結局為悲劇收場，其中不少熱淚作品，其中還是有得是醉人場面，包括圓舞曲，匈牙利舞曲等等。早於五十年代，「天鵝湖」已經有人不斷演奏，錄唱片，當時雖然錄音科點尚屬改進階段，每每已有水準以上效果，哥倫比亞公司的一張七十八轉唱片就是證例。這張EMI七六年錄音，更綜合多年經驗，收錄普烈文指揮倫敦交響樂團演奏而成。七六年是EMI古典錄音效果最好的年份之一，「天鵝湖」獲得了很多動人的局面，尤其是結局之前雙個片段，爆棚效果感人肺腑，令人熱淚盈眶，情緒波動不已。文藝性的作品，目的在於以悲劇結尾，目的在於提高觀者注意力，引起高度情緒波動，能作心志合一的表現，「天鵝湖」的作品本身，已經在這方面達到成功階段。普烈文史能指揮樂團於尾聲以悠美妥舉撥弄，在氣氛佳中引導閉幕，太好了。

利用水平儀談唱盤平衡

利用水平儀，我們可以準確地測出唱盤是否平衡。最好就是能夠做到整個唱盤都要做到平衡，否則起碼都要做到轉盤上之各點位置平衡。有一點要注意的是當水平珠在唱盤座上已平衡，但在轉盤上也未必平衡，我們應該以轉盤上之點平衡為依歸。

當獨第到轉盤平衡時，唱盤座仍然會有些少偏差的。唱盤平衡與否何以會關係到喇叭之發出音量呢？若唱盤平衡的話，所安裝之唱臂也應當平衡，沒有絲毫傾斜或凸起現象，就會影響到唱臂平衡。加上唱片變曲，更令此問題嚴重。轉盤若不平衡，即會影響到唱臂偏壓，令偏壓而變成不準確，繼而影響聲道間平衡，使揚聲器發出音量不一致。若轉盤調節平衡，那就不會影響唱臂的準確性。由此可知，唱盤放置平衡的重要性，絕對不可忽略的。

喇叭線也是影響音量發出的第三個重要因素。不論高低級音響器材，我們都必定需要一對喇叭線來連接擴大機與揚聲器之間。喇叭線之任務就是將擴大機之輸出訊號傳送到揚聲器，也可以說喇叭線是揚聲器與擴音器間的橋樑，是不可缺少的一環。

友誼牌電視機
空運抵港推銷

「友誼牌」國產廿吋彩色電視機可望於本年四月初上市。」電視機公司的董事兼總經理李良先生在本月廿八日的記者招待會上說。

李氏又說，經過多次的洽談，電視公司終於與中國有關當局達成協議，採用補償貿易的合作方式，由日立公司直接提供生產電視機所需的零件及技術，廠則負責完成整個裝配、檢視及包裝過程。對友誼牌的要求我們是嚴格的，目前它的零件及機身的設計均以日立牌作準繩，其要求能達到相當水準，與日立產品的性能及質素可說是不相上下的。首批為數於廿部的友誼牌將於日內空運到港，在各大百貨公司陳列展出，約於四月中旬新貨可望上市供應市場。

79年全新三合一

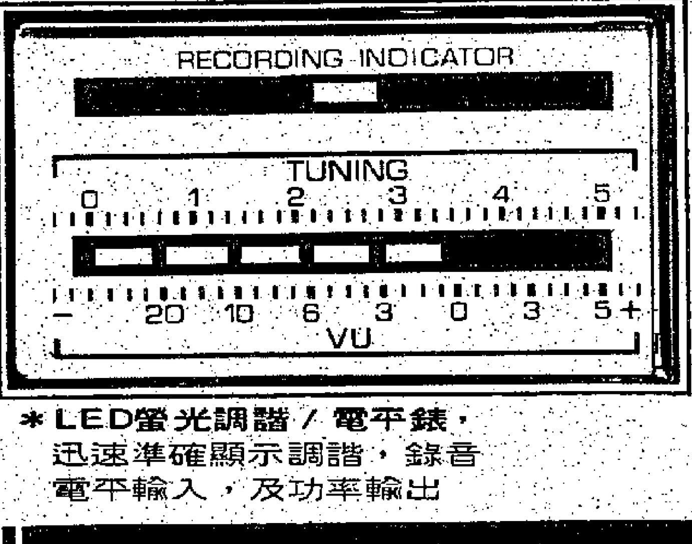
LEDSONIC SG2800P

收擴音部份：
* 2×21瓦RMS（8Ω）功率輸出
* 高低音及響度獨立控制
* 四波段收音FM/MW/SW₁/SW₂
* 相環鎖FM立體調頻，有AFC設備

唱盤：
* 帶動大型唱盤（28cm）
* 直流伺服馬達

卡式錄音座
* 自動回臂及油壓落臂
* 抖擺率低於0.2%
* 可用鉻帶及普通磁帶
* 油壓開關帶盒

揚聲器：
* 精密氣墊式二路揚聲器系統
* 20cm低音及6.5cm高音單元音色雄勁清晰



* LED螢光調諧／電平錶，迅速準確顯示調諧，錄音電平輸入，及功率輸出

樂聲牌 National
查詢請電3-315111

服務部：九龍官塘創業街36號慶氏工業大廈 電話：3-430161
信興電器貿易有限公司
九龍彌敦道625號雅蘭斯大廈二/三樓，電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室，電話：5-256161-8

聲寶牌中國線路電視機
原庄日本製造
全中國通用 最值得信賴

聲寶牌17P-20M（17吋）及12P-32M（12吋）兩款黑白電視機，原庄日本製造，依足中國電視線路標準，接收頻率寬廣，全中國通用。

- 性能優越，特別省電耐用。
- 接收畫面及音色，清晰穩定。
- 無須附加電源穩壓器。
* 各大國貨公司均有代售

SHARP
以至誠及技術提高生活素質 聲寶牌
總代理：樂聲電器有限公司 香港中環太子行1620-1629室 電話：5-257272（9線）

本港新聞

香港供電廣東深圳 明日按鈕通電

雙方首腦昨日在廣州簽署合約

本港每日將輸出一百萬度電力

（特訊）由明天開始，香港將會供應電力與廣東的深圳。昨日上午十一時，中華電力有限公司主席嘉道理爵士及廣東省電力公司總經理分別代表兩公司在廣州主持這次歷史性的簽字儀式。

而於明日（卅一日）中電將在葵涌控制中心舉行供電按鈕儀式。屆時，廣東電力公司將派出代表團出席參加，並由該團團長師兆祥主持按鈕。

嘉道理爵士昨日在簽字儀式上說：該協議所建立的友誼和了解遠遠超過輸電的本身意義。

他說：協議表示了該公司為促進中國四個現代計劃進行合作與互惠互利的願望。該協議不但將提供所需電力，使工業獲得新血液發展，亦使中電將來可自廣東獲得電力。

根據協議，中國每日可自香港獲得約一百萬度電力，廣東電力公司則照大戶用電標準價目付費給中電；但中電若對用戶調整燃料附加費時，該標準價目亦將自動予以調整。

供應中國的電力乃由架空電線輸送，此等電線連接中電在粉嶺的輸電網及深圳以北的廣東省電網。

嘉道理爵士在簽字儀式上說：「在短短的三個月內能夠建成輸電線路，我相信我們已創造了工程上的紀錄，我們顯示了合作所獲致的成果，這正是美好前景的先兆。」

他還說：「和中國連接電線網的主意並非最近才想出來，過去五十年來我一直有意促成其事，如今目睹這個願望實現，倍感高興。」

中電會向香港政府保證 向廣東省供應電力 不會影響本港用戶

中電發言人昨日說：該協議將使中電及其用戶受益，因為中國接受的電量每小時均勻不變，故當中電系統用戶需求低落時，中國仍接受這量的電力。

他說：向中國供電將有助於改進該公司的負載因數，有利於九龍及新界所有用戶，他說：向中國提供上述電量絲毫不影響本港的供電。

他說：該公司已向香港政府保證，根據協議向中國供電，將不會增加本港用戶的負擔。

中電及廣東電力公司的工程師曾在中國境內合作豎設長達六點四公里的架空電線，由文錦渡伸延連接到廣東電力網的聯接點。

中電在華界工作的工程師每日達四十七人，而在深圳段負責照網工程的工人每日約二百人。

今後供應中國的六萬六千伏電力輸送到深圳的變電站後，再由該站的變壓器，連接廣東省的十一萬伏電力網，架空電線及其他設備屬中電所有將由中電負責保養。

上圖為中電與廣東電力簽署協議時攝（前排左起）站立者中華電力系統計劃工程師潘國濂、中華電力副總經理石威廉、中華電力主席嘉道理爵士、廣東電力公司總經理師兆祥與副總經理章幹；下圖為技工在進行研究安裝工程。

九廣路局方便赴穗乘客 下月出售普通等來回票

（港訊）九廣鐵路局昨日宣佈，九龍火車站將於四月份出售九龍至羅湖站之普通位雙程票，此種車票並可預購，以方便各界人士在復活節期間前往中國。

該等普通位雙程車票收費三元八角，必須在車票上之發出日期當日使用，由九龍乘火車至羅湖，但回程則可在車票發出日期至四月三十日期間使用。

購有此等雙程車票之搭客，抵達羅湖時，須在出口處向收票員出示車票後將其保留，並於回程在旺角或九龍站下車時交與收票員。

愛秩序灣填海區發生慘劇 潛水工作一去不返 老泳將昏迷海底下 搶救上岸送院途中不治

（特訊）港島筲箕灣愛秩序灣填海區，昨發生一宗命案，一名潛水人員，穿戴了潛水銅頭罩，潛下海底工作，船上工作人員發覺時，他離開了原定之位置，乃將之抓登岸上，當時該潛水員已陷入昏迷狀態，且船上人員不能將其頭上之銅罩揭開，於是立即向警方報案，召救護車將之轉送醫院救治，不幸於途中不治斃命。

死者名葉深（六十三歲），是一名資深潛水人員，與妻及三子四女同住於九龍荔枝角道二〇六號七樓，做潛水工作已有三十多年之歷史，死者前在馬來西亞工程公司工作，後因年老退休，惟於退休後反覺時間無法排遣，有意復出，當時其家人及親友均勸止，希望他能夠居家安享晚年，但他以自己身體強健，對工作有負荷的能力，而且他對潛水工作有三十多年來，已認為潛水工作是他唯一之嗜好，是不能就此擱下者。

他決定了後，即自己組成一間工程公司，繼續承辦潛水工作，工作的都是他本人及他的兒子，後來有兩個兒子已轉業，因為興趣關係，有一個兒子跟隨他一同工作。

較早時，他接了由海港工程公司承辦的有關愛秩序灣填海區之潛水工作，他率領了一隊潛水員，包括其愛子在內，由於填海地區範圍，一經劃定，則要在海灣最外之特定範圍深海處，建築一條巨型石躉之海堤，由深海建上海面，成為將來填海後之岸邊。

昨日一時廿五分，他父子兩人，乘坐電船仔出海，分別在兩處不同地點，潛下深海中，查察由巨型躉船吊下海中之巨大石躉，安放得是否恰當，經過三分鐘後（下午二時）船上人員發覺死者葉老先生離開了原來的位置，發覺不妥，乃瀝着其綁着腰部之繫帶，將之拯救船上，發覺他業已昏迷。

於是合力欲將其戴於頭部之鋼罩旋開，惟一時無法弄開，船上人員見發生意外，乃將其子帶回船上，在其子之合力下，仍無法將套在其頭上之鋼罩弄開，乃向警方報案，將之送往醫院，但於途院途中不治斃命。

據船上之工作人員稱，死者平日返工作必很準時，但昨日比較遲些返，事後，據稱他身體有些不適，想不到一生勤奮工作，負責的他竟會意外死亡，又據稱死者為該隊潛水人員之頭頭。（合）

圖示李君夏總警司檢閱第一八五旅童軍。

九龍第一八五旅童軍成立 男童院組童軍旅 培植院童好品性

（特訊）九龍第一八五旅童軍，昨日在九龍又一村海棠路男童院舉行成立典禮。

社會福利署西九龍福利專員盧鈺華在致詞時表示：成立此旅童軍，目的是要透過各項訓練，增強各院童的活動功能，培植院童之優良品格，在重返社會時，皆有決心在學業或職業上力求上進，滿著新生活。

他更希望他們對童軍生活，實踐「一日童軍，永遠童軍」的名言。

當日節目，包括香港童軍總會九龍地域吳鉅源總監授旗及頒贈旅團註冊證書與該旅，皇家香港警察隊九龍區副指揮官李君夏總警司檢閱該旅團等。

其後，一八五旅童軍亦於當場作童軍技術表演及營地架作示範。

昨日出席者，除上述人仕外，還有兒童法庭馬寶曼法官，黎時煖太平紳士及社會福利署感化事務及機構部，梁士維總主任。（梅）

南山邨發生血案 夫妻口角動武 妻子被人刺傷

（特訊）九龍仔大坑東南山邨南山樓九一一室十樓，於昨日下午三時發生一宗血案，一名女子被剪刀刺傷背部，後經送往醫院留醫，警方在現場將有關人等帶署偵查。

傷者女子姓梁（四十餘歲），與丈夫同住上址，據稱昨日該戶主宋君曾因家事與妻子發生劇烈口角，後竟演成全武行，在混亂中為妻子者被人用剪刀刺傷背部兩處，後為人勸止，報警將之送往醫院。（合）

資本投資計劃與控制 管理專協舉辦新課程

（港訊）資本投資可完成多種任務。就一家商業公司而言，資本投資可增加運用資本，並加强公司的財務結構。

同樣，對一家工廠，投資可增加其生產能力，使其能更換各種設備，俾能應付改變中的市場需要。

因此，我們可以說，經濟的發展與增長有賴於大量資本的投資，但是，發展與增長亦有賴於對此資本有效管理。

香港管理專業協會為向高級管理人員，行政人員，公司計劃人員與須對公司的資本投資作出決定的人士，介紹對投資決定最有利的運用之概念及技術起見，將舉辦一項「資本投資的計劃與控制」課程。

主講人蘭尼將對像投資決定的性質，投資計劃評價的程序，資本計劃的投資與控制，公司資本成本的計算等題目，詳加分析。蘭尼現任香港理工學院高級講師。此項課程定於一九七九年四月四日至五月九日，逢星期三下午五時四十五分至七時十五分在管理協會會址舉行。

加州節昨舉行時裝表演 美女帶來加州氣息 青春服裝目不暇給

（特訊）美國加州節時裝表演，昨日下午在假日酒店預展。並有加州之寶「SOMETHING SPECIAL」歌舞團祖綱臥軸表演。

今次的時裝表演，分別展出新穎的夏季泳裝、運動裝、牛仔裝、常服及晚裝。其注重輕滑淡高雅的設計，並沒有加上多姿多采的花樣，就以顏色方面，多採取粉藍及粉紅色，尤以純色見多，晚裝則富有荷里活夜生活的式調，海灣的面紗，增加一種嫵媚的神秘感。

此次表演，大多數都是表演一種青春的氣味，往往會嗅到一種青草的味道，至於充滿「一勁」及「一力」的表現，就是SOMETHING SPECIAL歌舞團，則不停在台上瘋狂舞姿，搖曳生姿，一股熱情的浪潮，從加州擁到香港。

正式表演則於昨晚在大會堂舉行，另有卅及卅一號的表演。總之，在三月廿九日至四月十五日一連兩週的「美國加州節」期間，任何時間，都可在珠城內得到自由歡樂及加州嘉年華氣氛。（梅）

美麗的模特兒穿着充滿青春氣息的運動裝，在台上搖曳生姿。

鄧蓮如建議政府檢討土地政策 設獨立田土署 處理土地事務

不明當局為何不將地鐵列作公共工程 並詢問政府部門如何評估需求

（特訊）鄧蓮如議員昨日指出：在一九八二──八三年度所闢增的二千三百七十四公頃土地之中，可供工業及私人非工業用途的，僅佔七百一十五公頃或百分之三十。至於一九八二──八三年度後的情況，亦不會見得較好，因為指定撥作工業及私人非工業用途的土地，僅佔二百五十二公頃或百分之三十四而已。

她說政府雖然一方面承認它「無可避免地影響了地價」，但另一方面，對目前不斷上升的地價及地產投機活動，卻似乎未能提出適當的解決辦法。

她同意最後來說，答案是必須提供更多土地，但如果大部份闢增的土地仍由政府佔用，對壓抑地價和滿足需求，可說毫無裨益。

她認為政府在能夠增闢充足土地以滿足私人的需求之前，必須檢討其不干預及價高者得的土地政策。

她並建議政府考慮設立一個獨立的田土署，處理各種土地事務。

她說，財政司一直拒絕把地下鐵路工程計劃包括在公共範圍內，即使地下鐵路公司是一個法定機構，一個完全由政府擁有的政府附屬機構，而且是負債由政府保證的一個機構。對於財政司此舉，她表示不明所以。

她說當考慮本港經濟的正確預算策略時，不將地下鐵路包括在公共範圍內，會令人發生誤解。

她指出：如將地下鐵路公司的開支實額包括在內，公共範圍明年將有約達二十億元的赤字。

因此，財政預算案並不會如政府所說般有收縮通貨的效力，因為倘若將地下鐵路工程計劃列入公共範圍，則公共範圍在改正本港經濟生產量的需求，和本港經濟供應該生產量的能力二者之間的不均衡上，所盡的力量顯然仍少於應盡的。

鄧女士說如果政府公用事業式機構是以不補助原則經營，則消費者必須在物有所值一點上感到滿意。

她指出撮稱可顯示每項公共事業機構的真正損益情況，及從所動用的平均實額固定資產所獲的收益的「概念性帳目」並未包括在預算案演詞本內。她對此表示感到失望。

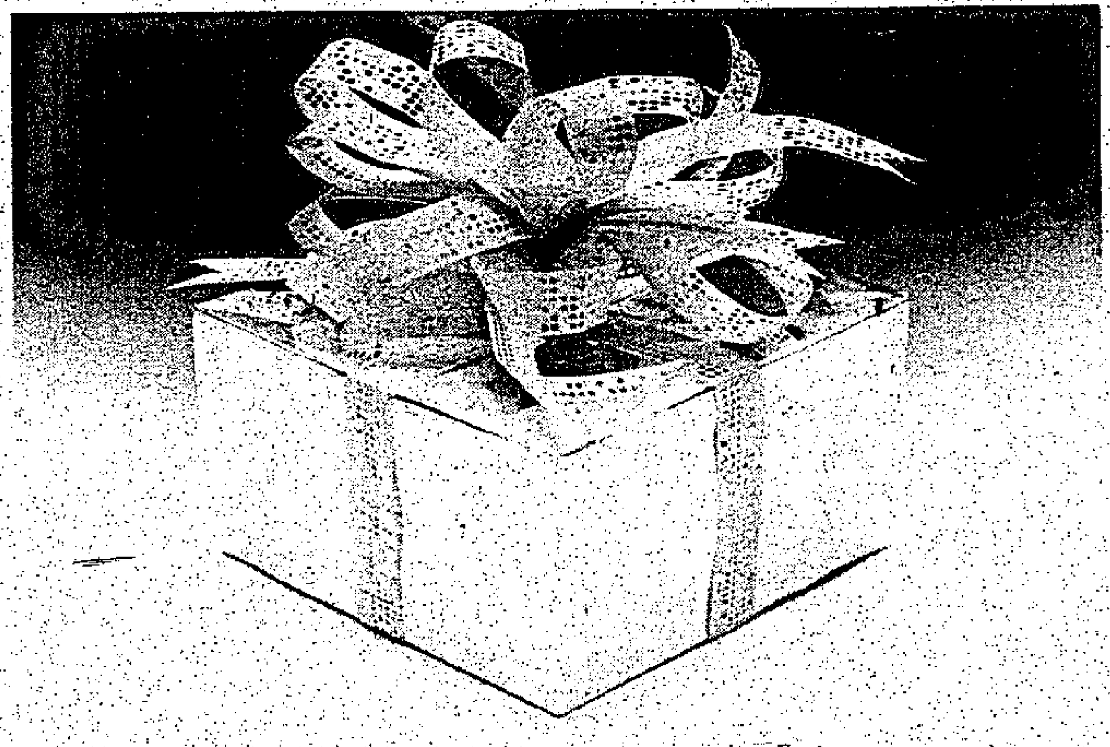
她問政府是否正如對私營公用事業一樣，對自己經營的公用事業施以合理的管制方法。她又要求政府公佈所動用實額固定資產的收益率，及這些收益率是怎樣得來。

她希望知道政府管理這些公用事業的功（過）如何，政府如何確保其每日的經營達到最高效率及服務最有禮貌，以達到私營公用事業的水平。

她並詢問政府的各有關部門怎樣估計需求，怎樣作出投資決定以滿足這些需求，及在技術上追上時代。

…大東多送兩份大禮

國際資料傳訊服務(IPSDS)



國際專用傳眞服務(IFAX)

收費平均減低36％

由四月一日開始，國際資料傳訊服務(IPSDS)及國際專用傳眞服務(IFAX)均同時減低收費(請參閱下列新收費表)：此外，上述兩項服務的最低收費又改以一分鐘爲計算單位，本港用戶將雙重受益，詳情請電5-2831226

地區	每分鐘收費
澳洲	港幣$14.00
巴林	16.00
加拿大	16.00
歐洲（英國除外）	18.00
馬來西亞	9.00
紐西蘭	14.00
新畿內亞	14.00
卡塔爾	16.00
新加坡	9.00
英國	14.60
美國	16.00

大東電報局
Cable & Wireless
Always a step ahead of today's communications.
香港灣仔分域街22號新水星大廈　香港郵箱597號
電話：5-283111　電報掛號：CABLEWIRE　專用電報：73240 CWADM HX.
英國註册有限公司

PANIN GROUP
泛印國際財務有限公司

辦理
各種定期存款

業務範圍

定期存款　樓宇分期
進出押滙　保險業務
國外滙兌　外幣找換
外滙買賣　期票貼現
旅行支票　私人貸款

期限	港幣	美金
一個月	10.500%	10.000%
三個月	10.875%	10.375%
六個月	10.750%	10.750%
十二個月	10.250%	10.750%
十八個月	10.250%	10.750%
廿四個月	10.250%	10.750%

總　行：香港康樂大廈十七樓　電話：5-266385（6線）
旺角分行：九龍亞皆老街124H怡安閣地下　電話：3-044119（4線）

本港新聞

掃毒人員搜查三處地方
檢獲值廿萬元毒品
四男二女涉嫌被捕

(特訊)警方掃毒組人員夙夜匪懈，監視着毒販之活動，以期杜絕毒販巢穴，將毒販及其組織根除，警方掃毒人員經過週來監視毒販之活動，於昨晚十一時廿五分，由督察率領，前往油麻地東方街一樓宇搜查搜出一磅，疑爲三號毒品之海洛英，並當場將一名三十四歲之男子拘捕，掃毒組人員同時在該住宅內，搜出一批製毒用具。

掃毒組人員根據線索，前往新蒲崗康強街一個住宅單位內搜查，又搜獲兩磅，疑爲海洛英之物品，據消息來源透露，被拘者是一名白牌車司機，上址爲其居所。

在昨日凌晨二時四十分，掃毒人員又前往牛頭角一住宅單位搜查，在警方掃毒人員到達表露身份搜查時，有人將一包物品由該住宅單位擲下街中，由後由掃毒人員檢回，檢查之下發覺該包物品係兩磅三號海洛英之毒品，掃毒人員在該樓宇內將三男二女拘捕，連同被檢獲之毒品，一並帶回警署。

掃毒人員經過一系列之三次搜查行動，共搜獲五磅疑爲三號海洛英之物品，該批毒品約值二十萬元。連同一批製毒用具，並拘捕了四男二女，帶回警署偵訊。

據消息來源稱：被搜獲之五磅三號海洛英，純度僅有百份七十，如再加上百份二十白粉即可發售，供吸毒者應用，今一舉偵破，爲掃毒人員一果揚威，爲社會造福不少。(合)

戊午年主席馬清偉(左)將印信移交與己未年主席邱木城。

針灸協會應邀訪穗

(港訊)香港針灸協會，應廣州中醫學院附屬醫院之邀，派出代表團二十六人，由該會副會長嚴君行、秘書姚旱芳、記者平等率領，將於四月一日出發，訪穗期間，由廣州各大醫院、院校盛大招待，並安排參觀針刺麻醉手術，雙方代表學術報告，及針灸學座談會等。確爲省港針灸學術研討的盛事。該團隨后參觀華南植物園、廣州各大醫院、院校，並旅遊從化溫泉等名勝。

回首當年

(一九六四年三月三十日)

△過去一年來，爲本港海運最頻繁的一年，港出口的海洋航行輪，(俗稱大洋船)共有三萬一千八百九十九艘，淨重共有三千八二十五萬二千六百九十九噸，比往年多出六百二十八艘，(即百分率之五．七)，及淨重二百九十二萬三千一百七十七噸(百分率八．三)創戰後海運紀錄。卽在過一年以來，有五千九百一十三艘大洋船入口，淨重一千九百二十五萬一千二百一十六噸，五千九百一十三艘出口，淨重一千九百萬零一千四百八十三噸，卸貨共重五百九十萬零一千六百六十八噸，比去年增加了五十二萬三千零零八十四噸，(百分率九．七，)裝貨共一百九十二萬八千七百七十五噸，比去年多四萬一千三百一十四噸(百分率二．二)，入口貨物的增加是由於一般性貨物之增加，如木材、汽油產品、三合土、石灰、液體燃料及食糖、出口數字的增加亦是一般性貨物激增加，如建築材料，糖漿，豆類及危險性物品，與澳門及中國大陸貿易均有增加。

△港工商界準備前往星馬投資發展工業，以爭取當地市場，並希望在當地無限額之原則下，爭取遠洋貿易之發展，但星馬華僑人士亦有鑑於來港投資；彼等認爲在港經營物業地產較爲理想，工業方面亦有人謂資來港持不同的看法。

△一百三十二罐罐頭，雖每罐貼有菠蘿招紙，惟實際上內藏可製造海洛英之無水醋酸，係被毒品檢查科警探在郵局寄本港所截獲，並追獲與案有關之兩名無業漢，控以非法偷運該批製毒原料之張與隆，今(三十)日再在中央裁判署提堂，被判入獄一年，另罰五千元。

△聖公會港澳區教會幹事及聖雅各牧區主任戚德明牧師，被委爲東南亞地區聖公會聯絡主任，由一九六四年四月一日起，在香港會督府設立辦事處。

△預防瘋狗症發生，有關犬隻注射及發牌工作，農林漁業管理處已於今(卅)日在新界設站處理，並通告居民週知犬隻，新界免收，(按港九則收費十元)至於牌照費，規定超過三個月大之犬隻必須領，牌照費收二元，(按港收費十元)

先鋒牌音響贊助演出
明珠台音樂會播勃拉姆司名曲

明珠台於四月一日星期日晚十時半的音樂會由日本NHK管弦樂團演出，指揮是最受歡迎的岩城宏之，樂曲是勃拉姆司的第四交響曲，全曲充滿悲劇性，一般批評家都說這是勃拉姆司創作最完美的交響曲。音樂迷請勿錯過。該節目由先鋒牌音響贊助演出。

盧森堡航空公司贊助
單車好手黃廣京
參加歐洲各賽事

(港訊)本港一位青年電單車好手黃廣京先生，將於日內搭乘盧森堡(香港)航空有限公司之七四七珍寶貨機，啓程前往歐洲各國，開始他的國際性電單車大賽的里程，與世界各國電單車賽手，互較高低。

黃廣京此行是由盧森堡國際航空公司免費提供往來各出賽地之交通運輸，也是他首次有機會遠赴歐洲及爲香港第一位本地人士出外參加國際電單車賽事。

黃廣京曾於一九七五年出席澳門格蘭披治電單車大賽，位列前方，去年十一月參加在澳門舉行的賽事與來自世界各地車手力爭冠軍時的出色表現，爲本港賽車運動熱心人士梅利先生與知名賽車手處慈所讚賞，並在他們的鼓勵、協助安排下，前往歐洲參加各國賽車，更獲盧森堡國際航空公司贊助下，便得以實現。

黃廣京將參加的賽事包括在西德、義大利、荷蘭、芬蘭、英國及比利時等國舉行的歐洲電單車大賽。

圖爲黃廣京離港前在機場內盧森堡航機下之雄姿。

整脊健康促進會
明日「超覺靜坐」講座

(港訊)香港整脊健康促進會，「超覺靜坐」講座，明(卅一)日(星期六)晚上七時，假中環皇后大道中亞細亞行十七字樓舉行，講題：(一)超覺靜坐的原理；(二)超覺靜坐對身體和精神健康的關係；(三)超覺靜坐對人際關係和社會和平之貢獻；(四)超覺靜坐的科學研究(以幻燈片播放)。主講者陳葉華女士(國際超覺靜坐會香港區導師)。

入場不收費用，歡迎會員及各界人士參聽。

龍門酒樓，龍團酒樓春節聯歡，董事長謝舜良與賓探同寅合影。(本報記者攝)

龍門龍團兩酒樓
設宴酬賓享員工
謝舜良勉員工加强服務

(特訊)本港飲食業鉅子謝舜良先生，昨(廿八)日起一連三夕，在龍門酒樓設宴，爲其屬下幾間機構龍門酒樓與龍團酒樓慶祝開業五週年及春節聯歡，招待全體員工、商號、貨客及親友，筵開百席，場面極一時之盛。

席前謝舜良董事長向員工致詞，略謂：屬下酒樓得以享有盛譽，賴各員工之努力，出品部之精良，樓面員工之服務精神，以顧客至上，食物美，招待不論貨客，大家供應小鮮酒，此均獲坊眾之讚賞，春光明媚佳日，趁向各方面多謝，今後龍門與龍團酒樓，秉承一貫宗旨，希望能爲坊眾服務更多。總經理謝啓豪、副總經理劉偉理及營業主管先後致詞，勉勵員工合作，並諸莊重，最後主持抽獎，長除特別獎外，獎品一百個，嘉賓與員工皆獲得禮物一份。

東華三院新總理
四一·宣誓就職
新舊總理昨移交契據印信

(特訊)東華三院戊午己未兩屆總理，昨日在東華醫院大堂交代銀兩、契據及印信，戊午年主席馬清偉將經管銀兩、契據及印信移交與己未年主席邱木城，委託李福樹會計師樓核點契據銀兩及出具證明書。

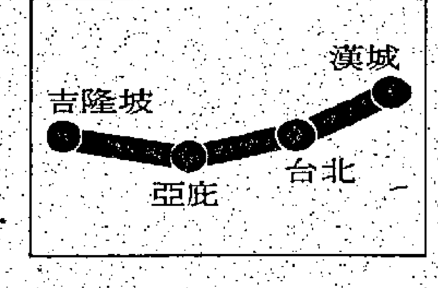
參加移交儀式者有：戊午年主席馬清偉、總理林炯熾；己未年主席邱木城，副主席：姚中立、呂志和、馬嫲傑、曾永森、蕭錫鏵、總理：莫華釗、馬清權、蕭曾鳳翥、洪桐城、周厚昌、梁仲清、吳昌、梅應源。

三院戊午，己未年董事局交代就職典禮，四月一日正午十二時，在香港普仁街東華醫院大堂舉行，請民政司李福逑頒發戊午年總理及顧問獎狀，行政局非官守議員鍾士元爵士監誓。

華人革新會
演古裝粵劇

(港訊)香港華人革新協會遊藝部粵劇組將於下月四日假香港大會堂劇院再度公演古裝粵劇：沖鶴風云。該劇曾於今年一月初在香港藝術中心演出時受到觀眾的好評，粵劇界要求，並得到粵劇界紹德鼎力協助，使演出水準進一步提高，這次重演將會給觀眾帶來新鮮的感覺。門票自即日起在該會會所——灣仔軒尼詩道二九〇號十樓，及香港大會堂票房發售。

馬航四月展鵬程
每週兩班飛漢城



馬航定於四月二日起，逢星期一、六，每週兩班，由吉隆坡飛漢城！
馬航鴻圖大展，志在四方，漢城新線，僅爲一九七九年大計好開端，日後會繼續增加，爲旅客作出更大貢獻！
馬航秉承熱誠好客的優良傳統，其隆情厚意，珍貴如金的服務，早已爲乘客津津樂道，歡迎親自體驗，必定令你難以忘懷！

mas
珍貴如金的服務
馬來西亞航空系統

垂詢詳情，請致電馬航：5-252321/5, 262281

港九明愛成人教育中心日夜校
暨白英奇主教專業學校(夜校)

聯合招收一九七九年度四至六月份選修課程新生
報名請携身份證、相片及報名費三元前往各中心
簡章在各中心及各民政署備取或寄回郵信封索取

(一)堅道明愛中心　地址：中區堅道二號　5-242071 分機242
商科及管理課程
國外滙兌　人事管理　廣告實務　銀行實務(初、中級)　出入口貿易實務
証券投資　市場管理　核數實務　小型企業策劃與管理　財務報表之分析
法律常識　存貨管理　銷售學　英文打字(初、中級)　商品期貨交易
香港稅務　保險實務　中文打字　視覺打字(初、中級)　物業經紀訓練
普通文員訓練　經濟與生活

工科及其它實用課程
絲網印刷　印刷製作過程　室內設計(初、中級)　屋宇電器安裝工程　糕餅製作
活版印刷　實用家庭電器　時裝設計(初、中級)　電子技術　無線電　調酒技術
平版印刷　基本冷氣原理　縫紉(初、中、高級)　汽車維修　編織　蔬菓雕刻
書籍釘裝　冷氣控制系統　家具製造(初、高級)　絨帶花(初、中、高級)

藝術、宗教及其它文娛課程
油畫　素描(初、中級)　劇本創作　天主教思想概論　心理學與你
國畫　超八米厘電影製作　新詩選析　道家思想概論　插花藝術
書法　攝影　黑房特技　表演藝術　佛學概論

四月份插班課程
簿記(初、中、高級)　速記原理　初級英文(初、高班)　中菜廚師訓練班
速記速度(60/80)　商業信札　實用英語(F.1-F.5)　西菜廚師訓練班
速記速度(80/100)　國語　日語　法文　商業美術設計

實用夜中學：F.1至F.4　工科及商科插班生

(二)白英奇主教專業學校　地址：北角建華街30號　5-704294
商業事務　攝影　國畫　酒店外務訓練　酒店飲食事務訓練　初級英語(初、高班)
商用法律　電訊機訓練　酒店房務訓練　西菜食品裝飾雕刻　實用英語(F.1-F.5)
商業信息　市場學原理　商業設計入門　速記速度(60/80)　現代數學(F.4-F.5)
商業英語　經濟學原理　實用商業設計　速記速度(80/100)　聽覺打字(初、中級)
初級日語　高級經濟學　初級打字　簿記(初、中級)
日語會話　心理學與你　速記原理
初級法文　商業數學　調酒技術　倫敦商會中級商業全科文憑班

(三)堅尼地城明愛中心　地址：西環蒲飛路27號　5-874227
油畫　素描　攝影　簿記(初、中級)　初級英語(初、高班)
國畫　基本素描　黑房　CIF及出入口程序　實用英語(F.1-F.5)
書法　兒童書法　彩色黑房　打字(初、中級)　日常英語會話
水彩畫　基本兒童畫　蔬菓雕刻　高級會計　英文拼音
兒童畫　絲網印刷　裁剪(初、中、高級)

(四)香港仔明愛中心　地址：香港仔田灣街20號　5-524211
英文打字　素描　編織　烹飪　商業美術設計　成人基本學習課程

四月份插班課程
初學英語　初級英語(初、高班)　實用英語(F.1-F.5)
縫紉　裁剪及設計　家庭電器

實用夜中學：F.1至F.4　文商科插班生

(五)太子道明愛中心　地址：九龍太子道256號A　3-365211
英文打字　黑白攝影　糕餅製作　日文(初、中、高級)　服裝設計
中文打字　彩色攝影　調酒技術　簿記(初、中級)　電單車修理
商業信札　汽車修理　蔬菓雕刻　縫紉(初、高級)　心理學與你
初級國語　家庭電器　自製傢俬　商業美術設計
初級英文　電鍍電染　無線電　出入口實務

(六)荃灣明愛中心　地址：荃灣城門道　12-400131
英文打字　日語(初、中級)　實用家庭電器　汽車修理　素描

四月份插班課程
英專(初學至中五)　簿記(初、中、高級)　縫紉　裁剪及設計

實用夜中學：F.2至F.4　文商科插班生

(七)竹園明愛服務中心　地址：竹園青運三段　3-231374
攝影　木工　鵝味製作　初級簿記　裁剪(初、中級)
國畫　水喉潔具　粵式點心　初級日文　超八米厘電影製作
結他　基本冷氣　調酒技術　電單車修理　基本商業及廣告設計
絲帶花　水坭裝修　中菜廚師訓練　焊工及打磨　實用商業及廣告設計
琵琶初階　絲網印刷　蔬菓藝術雕刻　實用家庭電器　英專(F.1-F.4)
成人基本學習課程

(八)秀茂坪明愛扶輪中心　地址：觀塘秀茂坪新區28座地下10-11號　3-403176
攝影　國畫　素描　水彩畫　國語　初學英語　初級縫紉　商業美術
廣告　書法　油畫　絲帶花　日語　初級英文　服裝設計　絲印原理
成人基本學習課程　實用中文　家庭電器

(九)長洲明愛中心　地址：長洲龍仔村　5-9811441
國畫　攝影　絲帶花　英文打字　假日離島文娛課程
書法　編織　家具製造　家庭電器修理　成人基本學習課程

四月份插班課程：英專中四

(十)多元式函授課程　地址：堅道二號明愛中心　5-242071 分機243
授課以函授、錄音帶和導修方法(課堂導修及電話詢問)
英文(F.1-F.5)　綜合科學(F.1-F.3)　生物(F.4-F.5)　國語(初級)
中國語文(F.1-F.5)　社會教育(F.1-F.3)　數學(F.1-F.5)　日文(初級)
中國歷史(F.1-F.5)　經濟學(F.4-F.5)　初級簿記　結他(初級)
中學會考中英文函授課程　中學會考中英文課本

本港新聞

修訂外匯基金條例 難收遏制通脹效果

楊少初籲請政府注視條例漏洞 新界區仍須進行各類建設工程 對押後若干工程未能完全同意

（特訊）楊少初議員昨日表示：雖然政府決心對抗通貨膨脹及增強港元實力。但對於財政司為達成這項決定之目標而提出兩項最為突出及重要的建議，他懷疑其中一項建議，即修訂外匯基金條例的建議，是否足以達致預期的效果。

他謂，該建議的出發點無可否認是正確的，因為根據財政司解釋，其目標是使基金存於銀行的短期港元存款可列為銀行之間的存款，歸入銀行條例所規定的流動資產範圍內，使銀行不能再利用作為提供貸款基礎。

他表示懷疑，是因此等款項仍會通過其間的漏洞，經由銀行同業市場到達可能借貸的人士手上。

他指謂，若按照財政司所建議而改變政府短期存款的地位，受託存款銀行誠然不能再利用此等款項作為直接貸款基礎。

不過他強調此辦法不能保證受託存款銀行不會將此等款項供給其他銀行，再由該等銀行轉借予非銀行客戶。

他表示希望政府會採取適當措施堵塞此漏洞，以免出現上述情形。

關於減慢內部需求增長率的建議，楊氏謂：「政府現正率先採取主動。政府認為公共工程計劃（包括地下鐵路計劃）是今日通貨膨脹壓力影響整體經濟的主要因素，所以正企圖將公共工程計劃中若干新計劃（新市鎮及房屋的計劃除外）的開始，根據已同意的先後次序重新安排。」

他對於限制這方面非經常性開支的建議，表示衷心贊成，但卻不完全同意將若干工程押後。原則上，他對於先後次序的審定問題，亦表示不滿。

楊氏謂，除新市鎮的設施外，新界並無一所文娛館、會堂、室內運動場館、室內體育館，也沒有壁球場和公園。偌大的新界只有一個足球場，一條不合標準的田徑跑道，一個小型游泳場館，設有街燈的鄉村甚少，但沒有食水供應和正常郵政服務的鄉村則甚多。

近年，政府已致力糾正這種不均衡的社會現象，開始加速提供基本的社區服務和基本建設，以利發展。

他又謂：「由於這是政府的一項新決策，新界公共工程計劃只有少數已完成或開始動工，若干列入甲類工程的計劃正等候施工，其餘大部份計劃則尚在制訂階段。」

楊氏說，假如對各項計劃實施普遍限制，新界便大受影響。

但情形看來還有一線希望，因為財政司在警告各開支項目管制人員時曾強調：「雖然這些現金限額會嚴格地執行，惟亦會靈活及公平地執行。」

他續謂：「事實上，公共工程計劃撥款是可以靈活及公平地執行的，而本人亦認為應該如此。新界若干甲類工程可以根據需要而分期或分段進行。」

中英建立橋樑 交流文化藝術

英將助大陸播電視教育 安排英語教師大陸講學

（特訊）中英文化交流會訪華團主席唐培信爵士昨日表示：中英雙方已建立一條「橋樑」，兩地的文化界及藝術界將會廣泛接觸交流。

該會是由英國政府資助，宗旨是促進兩國間文化、學術、科學、教育、體育及藝術交流。該會成員包括英議員及各行業的專業人士。

該會訪華十天，曾與中國副總理鄧小平會晤，並與文化部長、科學、社會科學研究院及各大學負責人磋商。

唐培信爵士稱：雙方已達成了解，至於各項交流項目，則有待日後的頻密接觸而決定。

基本決定的項目：是英國芭蕾舞團訪華，而中國藝術團則應聘到英演出。

唐氏說：北京方面有意利用電視播放類似英國的「公開大學」的教育節目，以彌補教育設施的不足。

他說：北京有條件製作此節目。而中英文化會願意協助與英國電視台接觸，給予技術上的援助，包括供應錄影帶教材。

英國文化協會將捐贈書本給大陸；亦安排多位英語教師到大陸任教，大陸亦派學者到英國方面學習英語；另有六十多位大學生到英國深造研究。

該團內，有英國一代作家特別到大陸，英國的小說、話劇、電影，但該位作家的人選，尚未決定。

唐爵士補充說：由於大陸採取開放政策，與外界接觸增加，他們可以選擇其理想人選，到大陸講學。

他又透露：大陸足球隊將於今夏到英國作賽十場，包括一場在愛爾蘭，而有六位足球教練前來參加英國足球教練訓練課程。

唐培信爵士形容鄧小平副總理是一位「頭腦靈活、務實、及反應敏銳」的突出人物。他非常着重法治，祈能在二十年內，將中國建設成立現代化的國家。

該會訪華團成員計有：會長麥棟樑伯爵（前馬來西亞、新加坡及英屬婆羅洲總督、並曾任[illegible]印度高級專員）、主席唐培信爵士（皇家學院院士兼牛津大學[illegible]系教授）、司庫約翰[illegible]、凱瑟克爵士（怡和有限公司董事、前任中英貿易局會長兼中國協會主席）及幹事雷綺麗小姐。（葉）

馬公文忠喪禮 明日下午舉行 假香港殯儀館治喪

（港訊）馬公文忠生於一八九七年，卒於一九七九年，[illegible]局主席，該公司創於上世紀，華僑經商澳洲先行者馬應彪公之長子，公的三代先祖在明公，一八四零年度首涉重洋，深入不毛之地發掘金礦，奠定澳洲立國經濟政治基礎，公的先父應彪公幼年在外謀生，創立澳洲華僑農產蔬菜菓業基礎，供圖澳洲發展社會基礎。公幼承庭訓，曾肄業於美國紐約大學及嶺南大學，歷任香山行銀，廣州先施公司及東亞酒店經理，戰後繼承父業，維持元朗攸潦美荔香園農業生產，建樹良多，為不幸于寬老之年未竟全功，交游廣友，聞者惜之。兄弟有文輝，少良，少聰，子侄有健南博士，健嫻專科主任醫生，健萍，健基專科醫生，其他子侄不勝枚舉，喪禮定於三月卅一日下午二時在香港殯儀館治喪。

劉英亮體育會 春節聯歡 壽祝天后誕

（特訊）劉英亮體育會，昨日假大同酒樓舉行春節聯歡，嘉賓同人與會者：許兆昌夫婦，夏振政夫婦，植榮夫婦，會長張耀其夫婦，潘悅雨，林正，黃秀山，嚴九，朱燦鏢，李可松，梁沛勤，潘春，梁順，劉文燕，李佳桑，劉英亮監督，何永燊，毛席譚廣雄夫婦，何昌，馮煥基，劉紹昌，張偉雄，梁錦枚，鄒煥成，李瑞能，伍友，譚鏡波，鄧漢力，何劍華，李錦宋，鄭福穆，何錦泉，鍾麗梅，黃寶珠，劉炳富，劉炳駒，黃培英，馮耘樵，黃海，陳廣，李琼，劉顯培，鄧兆輝，李祥開，詹威，許有松，唐文，梁紹煊，謝天悅，麥顯揚，劉國雄，劉國威，吳成，甘雨泉夫人，李秀芳，譚奴，鄒應生，陳兆金，張和，侯德成，王穗，劉永潤，植家聲，情況熱鬧。主席譚國雄致賀詞，籌備慶祝天后誕，由各首長主持天后開光，廿二日上午八時半啟航，往佛堂門大廟賀誕，進香船碇泊上環深水埗小輪碼頭，國術組醒獅隨行參神，廿三晚假大同酒樓聯歡。（天）

養成工人儲蓄習慣減低消費 設退休金計劃有助冷卻過熱經濟

何錦輝促當局改善補助福利服務方式

（特訊）立法局議員何錦輝博士，昨日在本年度財政預算案辯論中指出：財政司沒有削減各項重要社會服務計劃的財政承擔，表示政府對社會發展相當重視。

而他要求政府考慮為退休人士設立長期性的入息保障計劃，使參加者能為本身的未來經濟保障付出一部份的費用，而讓公共援助計劃繼續發揮安全網的功能。

他認為達成這個目標的方法有二，即公積金及退休金計劃。第一個方法是易於管理，但卻有若干缺點，因為一次過發給的福利金額，只相等於供款另加利息，這對於入息低的工人來說，未免過少，而福利金的價值也會因通貨膨脹而大為削減。

何氏繼說：退休金計劃，僱員在退休、死亡或喪失工作能力後，受益人便可按時收取應得的退休金，同時，退休金的數額，可隨生活程度的升降而調整。

這些計劃，更可使參加者養成儲蓄習慣而減低消費能力，並間接冷卻內部過熱。

何氏提出另一項「改善若干類貧苦及需要照顧人士的生活」之建議，是關於對社會福利服務的補助政策。

他認為政府無施行嚴密的監督，在補助金撥支後，即無從確保該筆款項，得到適當運用。

他指出：現行的整筆福利撥款的計算方式相當武斷，事先未經過充份諮詢，亦未有顧及各機構的需求、設施水準及服務質素等問題。

何氏又對在計算一九七九——八〇年度補助金時，只把公益金在該年度的撥款額列入考慮範圍表示不滿，因目前獲公益金資助之機構，政府通常從其補助金中扣除該筆款項，以致使志願機構常有怨言，另一方面亦無從確保該筆款項得到適當運用，因為這些機構無須按認可的收支預算辦事。

何氏希望，當局能早日就香港社會服務聯會之補助政策工作小組最近提交之報告書，發表評論。

該報告書曾建議三種補助方式：第一項建議是單位成本津貼，給予個人及整個社會必需的各種服務，與及可以按單位成本的方式用數量表示的服務，其次是補足撥款，為不能循單位方式計算補助的服務而設，第三種方式，是對於若干業經認為並非必需要但仍值得提供的服務，提供酌情撥款。

杜邦舉行營業會議 亞洲八國代表出席

（港訊）美商杜邦遠東股份有限公司，亞洲及太平洋區總公司薄膠部，剛於香港喜來登酒店結束其亞洲及遠東區營業會議。在會議期間，主持人除介紹多項新產品外，與會者並參加了營業及發展訓練計劃。

參加者乃來自八個亞洲國家之營業經理及代理，本港公司的參加者則包括：工程塑料市場營業經理雷臣先生，計劃發展部國際行政及計劃助理擺臣。

薄膠製品及塑料部遠東區營業經理草頓表示：主持是次會議的目的，乃討論該公司在亞洲區之計劃及發展。

英聯邦議會協會會長與港分會會員晉午餐

（港訊）英聯邦議會協會會長暨紐西蘭下議院長夏理遜，昨星期四日與該協會香港分會之會員，及紐西蘭駐港專員范伯頓共進午餐。署理港督姬達亦應邀出席。

夏氏此次訪港，係他對各分會進行為期六周的訪問行程之一部份。午餐後，他並到立法局聆聽今午的預算案辯論。

圖為夏氏（最右者）在午餐會中，與各人談話。（由右至左）紐西蘭駐港專員范伯頓夫人、該協會香港分會副會長李福逑、及胡文瀚議員。

文氏宗親總會第三屆理監就職，該會首長合照。（本報攝）

文氏宗親總會第三屆理監就職

李春融監誓夏定一頒證

（特訊）文氏宗親總會，昨日下午七時，假旺角國際酒樓舉行第三屆理監事就職暨會員聯歡，社會福利署署長李春融監誓，油麻地民政主任夏定一頒發選任書。會長文耀芳致開會詞，新舊經理事長文耀芳、文玉堂交接印信。新任理監宣誓就職，請同春融署長監誓，夏主任頒發選任證書，該會首長文洪礎、文裕順、文發、文錦等致送紀念錦旗、銀碟紀念品。監事長致謝詞，與會有社會紳商名流、社團首長、影視紅星及會員宗親數百人，歌星演唱助興及有幸運抽獎，場面熱鬧。第三屆職員：會長文耀芳、洪礎、裕順。理事長：文玉堂，副理事長：融哲、植旺。監事長：文錦，副：文發、文炳秋，各部門主任：文培、成發、亮、玉堂、照棠、文熙、炳高、沼棠、光全、文鄭、文友、文參、龍飛、文納、聖、福慶、柏林、麗娟、綺貞、麥穗、齊枝、文坤、文永、德旺、國良、文滿、長年、潤森、揚波、鈺波。監事：文友、文標、雲。名譽顧問：文桂枝、靜濤。永遠名譽顧問：文成發、植旺、浩才、文世、齊枝、柏林。

樂聲牌HI FI音樂會 精選播放流行唱片

歡迎去函索取免費入場券

（奕）TECHNICS樂聲牌音響，三月份所舉辦多場HI FI音樂會，反應熱烈，均絕早滿座，為酬愛樂朋友雅意，繼續於四月份舉辦。現定於四月七日及廿八日下午二時、三時及四時舉行，所用器材皆頂級音響：擴音機方面，選用SU8080K、SEC01、SEA1、SUC01、SU02等，唱盤方面為SL1400MK1、SL1401及最新抵港之SP15，唱頭用EPC300MC與EP100C，揚聲器為SBE200、SBE100及SB1000，錄音座則用RSM35、RSM03及RS1800等，全部都是TECHNICS最新流行的款型。

唱片方面，由本港寶麗金及WEA兩大唱片公司贊助，所選曲目均屬爆棚錄音，流行古典均備，最適合愛樂人士聆賞。

各場音樂會均假九龍彌敦道六二五號麗斯大廈二樓樂聲牌陳列室舉行，歡迎各界人士填妥TECONICS樂聲牌音響廣告所付之表格，去函總代理信興電器貿易有限公司索取免費入場券，先到先得，送完即止。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

某電視台節目竟出現女童裸體鏡頭

張偉強

編輯先生：在三月廿六日晚上，某電視台的一個長壽節目中竟出現有裸體鏡頭，本來在今日資訊發達的香港，裸體鏡頭已是司空見慣，然而此次節目乃安排在電視節目的壓軸好戲，在事先故作神秘，大事吹噓，觀眾全神貫注下出現在螢光幕前，相信這已超越常人所容忍的程度，並且表演者是一個天真無邪的稚女，本人在看過刻節目後，立即感到無比之惡心，相信絕大部份的觀眾也有同感。

此次節目之所以令人髮指，決不在表演者本身，因為表演只不過是一個天真無邪的女童，而責任應歸到電視台及有關方面。

娛樂需要大眾化，這句話不錯，但在一個以領導潮流為標榜的電視台，竟然能製作出如此低級的節目，這是令人十分可惜的。中國人是禮義之邦，禮義廉恥，乃人生行事之標準，放諸四海而皆準，然而當晚所發生之事，實令人感到羞恥，盼望有關方面能加以檢討，對觀眾皆有所交代。

張偉強謹上。一九七九年三月廿六日。

勒索新界的士司機 警方拘捕十七黑漢

（特訊）一班黑社會份子，經常盤居新界地區，為非作歹，最近竟然向行走新界之的士司機勒索，迫令司機按日繳交保護費，否則將車輛破壞或遭受毆打，一般怕事之司機，在其淫威之下，迫不得已按日奉獻，以求取安寧，惟有部份司機則不甘損失，向警方投訴，警方根據報案所稱，由反黑組探隊人員，化裝成搭客人等，經過三個多星期，秘密調查，對黑社會之集團及其盤居之地點，已瞭如指掌，遂計劃將該批黑社會份子，一網打盡。

警方以時機成熟，乃於昨晨八時，採取行動，在新界屯門地區，一舉拘捕了十六人，該批被捕者之年歲，在十八歲至三十五歲之間，在該次大舉拘捕黑社會份子中，有一人與探目及探員發生糾纏逃脫，並令探目及探員遭受輕傷，經送院敷治後，已無大礙，至於該名逃脫之一名黑社會份子，迄至下午在新界屯門地區，再為警方拘獲，該被拘男子年約四十三歲，警方反黑組探隊，此次行動一共十七名疑為專向新界的士勒索之黑社會份子，帶回警署偵查，被拘之十七人，其中八人已被警方扣押，另九人則要擔保外出，依時向警方報到。至於被黑社會份子勒索之新界的士，係行走新界屯門至白石角地點者。（合）

青年協會油塘中心 明慶十四週年 開放日介紹青年工作

（港訊）青年協會油塘中心，本月三十一日慶祝十四週年，舉行開放日及餐舞會，使街坊了解青年中心工作，是日由中心屬下社及義工協助，多家商戶捐出獎品，麥當奴漢堡包有限公司送飲品，開放日在下午三時開始，有舞獅、國術、救傷、民歌及話劇同時進行，各項服務展覽，歡迎索取入場券。晚上七時為餐舞會，用費五元，歡迎會員參加，有晚餐及幸運抽獎，查詢電話三○三三九[illegible]或到油塘邨四座地下。

中心四月份舉辦「[illegible]」，在新界青年獨木舟野營，地點赤柱，費用二十元，四月七日及八日。「尋幽探勝」，由飛鵝山至西貢，四月二十二日；費用二元。四月廿九日，民歌晚唱，收費一元。

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸，此丸係集歷代名醫專研肺科之咳嗽心得，採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰、日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

國際兒童年特價週

由三月卅日至四月五日

文房部	原價	減價
英國唱片架	$235.00	$165.00
英國遊戲具	11.50	6.50
意大利膠筆座	36.50	6.50
日本筆袋	6.50	3.50
日本地址具	39.50	19.50
日本相部	22.50	12.50
英國洋燭套裝	69.50	35.00
意大利四色原子筆座	89.50	19.90

兒童服裝用品部	原價	減價
意大利男童毛襪	$12.50	$ 4.00
淨白色反領T恤	9.90	3.00
英國Pretty Polly襪袂	7.50	5.00
英國花布闊身裙	89.50	35.00
嬰兒毛巾蛤爸衣	55.00	35.00
英國嬰兒套袂	39.50	25.00
英國嬰兒膠袂	9.50	5.00
其它名廠各國男女童服裝		一律九折
巴西T恤		一律六折
嬰兒高椅、玩欄、推車、學行車		一律九折
巴西嬰兒衣着		一律六折

童鞋部	原價	減價
英國使他麗男童縛帶鞋	$65.00	$35.00
英國使他麗男童船底鞋	115.00	65.00
意大利高美達童鞋	169.50	128.00
意大利高美達猄皮童鞋	159.50	128.00
意大利Fiorella男女童鞋		一律八折
英國K嘜男女童鞋		一律七折

國際兒童年特價週大贈送！

由三月卅日至四月五日，凡在本公司購買兒童服裝用品、鞋襪、文房用品及玩具等貨品，即可獲得下列精美贈品。

（一）購貨滿$200元者，即送學生書包一個。

（二）購貨滿$50元者，即送美國日曆記事部一本，或英國畫具一份，或荷蘭精美海報一張。

（三）購貨滿$10元者，即送美國1979年日曆一份，或意大利金屬相架一個。多買多送，送完即止。

（請憑當日發票換領贈品，逾期自悞！）

瑞興 shui hing

多姿多采的百貨公司

香港九龍彌敦道廿三至廿五號

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 第九屆兒童健康比賽

美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	六月十日上午十時	六月二十四日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	六月十日上午十時	六月二十四日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月十日上午十時	六月二十四日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月廿二日上午十時半	六月五日上午十時半
元朗大會堂	五月廿三日上午十一時	六月六日上午十一時
上水鄉事委員會	五月廿四日上午十一時	六月七日上午十一時
大埔鄉事委員會	五月廿五日上午十時半	六月八日上午十時半

新界區決賽：六月十二日上午十時半假荃灣雅麗珊社區中心舉行

（四）本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加七月八日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允擔任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官擔任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流擔任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元。

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券二百元　亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元。

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衛生處贊助

第九屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相一張）

本港新聞

大陸偷渡客如潮湧至 一日之內捕近千人 多處扣押所均爆棚

昨日非法入境人數創下新紀錄

（特訊）連日以來，由大陸逃來本港之非法移民，有如潮至，由前日下午六時至昨晚，軍警分別在水陸兩面，截獲超過一千五百名非法入境者，單在昨日一日內，被截獲之非法入境者已近千人之多。創下今年來每日非法入境者，昨爲最大數字一日。

單於昨晚入夜後，警方在打鼓嶺及沙頭角一帶拘捕爲數三百名非法入境者，由於連日來大陸非法入境人數衆多，集中於打鼓嶺警署等候解回大陸之人數衆多，該警署已告爆棚，大欖戒備所亦被往元朗警署扣押外，亦告爆棚，除部份須送利用作爲非法入境者扣押之所。

昨日由警方截獲較大宗非法入境者計有於上午七時水警在大鵬灣海面，截獲一艘來自大陸之逃亡船隻，船上發現有一百〇五名男女，經查詢後，其中三名男子，自稱爲該船船員，在大陸時，遭百多名逃亡者挾持，勒令將船駛來本港。

又於昨午一時左右，水警在大鵬灣截獲另一艘來自大陸船隻，船上有一百九十七名男女，彼等經查詢後，已被送往邊區警署集中等候解回大陸。

又凌晨時份，警方在歐運臣角海面截獲一艘大陸船，船上有一〇一名男女，船上有三十二人亦自稱係該船船員，遭逃亡者挾持逃亡來港。

又昨午二時左右，警方在沙螳口山附近截捕五十二名非法入境者，又於下午六時，警方又在香港仔，拘捕八十二名非法入境男女，除此警方在其他地區，捕獲若星偷渡入境男女，全部被捕之非法入境者，稍後已被送邊區警署集中，等候解回大陸。

警方相信，截獲難民的數字與未被截獲的大致相等，他們分別以陸路及海路來，由於有七成水警要應付這些非法難民，包括阻截，拘捕他們，使水警未能執行其它職務。警方主要在本港東北及西北海域搜尋難民，除大陸外，警方還要應付越南難民。目前，警方除派遣四艘水警輪在天運號附近戒備，只剩下一艘水警輪在本港南區巡邏。大陸難民在西貢火石洲登陸最多，警方已派遣監視子警員協助水警，而皇家輔助空軍亦出動協助水警巡邏。（合）

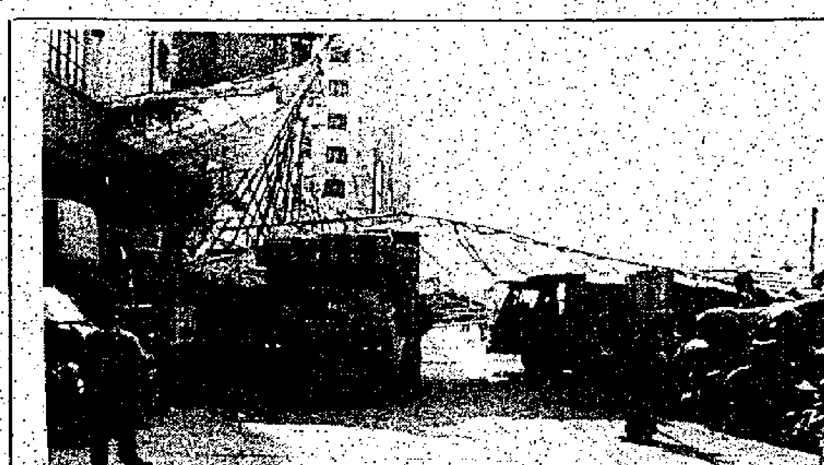
干諾道西三角碼頭一幕驚險劇 大風吹倒拆樓棚架 壓住兩架大型貨車

現場人等走避及時未有人受傷

（特訊）昨午一陣大風，吹得干諾道西近三角碼頭處一棚架折斷倒下，壓着兩架大型貨車，幸好無人因此受傷。現場交通一度要改道而行。該塌下棚架，即由地盤承建公司派人清理。

事發地點爲干諾道西一四五至一四六大業大廈，是一幢六層高舊樓，前幾天才築起棚架，動工拆卸。

昨午三時許，該處築起的棚架經一陣大風吹襲後，在約二樓高處折斷塌下。當時有一輛東京運輸公司貨車，編號BP二三三四，經過該處，另有一輛偉記貨車，編號BV五五二八，在三角碼頭處起貨。倒下的棚架，當場把兩車壓著，幸好有關人等走避及時，沒有受傷。塌下棚架高五十餘呎，闊三十餘呎，擴互一路面上，干諾道西交通一度改道。警方人員已叫承建公司派人清理現場。（合）



干諾道西一棚架被風吹折倒下，壓著兩輛貨車的現場。（本報記者攝）

三名青年被控 恐嚇勒索司機

向慈雲山小巴收保護費

（新亞社訊）慈雲山邨附近之小巴司機及白牌車司機等，最近遭不法之徒恐嚇勒索保護費，平均每週須付出五十元，警方接報展開調查，拘獲可疑男子三人，予以檢控，昨解銅鑼灣裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候四月二日再訊，以待警方進一步調查，准首被告以一萬元，次被告以四千元保釋候訊，均現金人事各半，在外候訊期間，每人每日須向警方報到兩次，第三被告則還押監房看管。

三名被告：（一）李志旺，廿六歲，報稱汽車貿易公司經理；（二）黎偉龍，十九歲，報稱文員；（三）張國濤，廿四歲，無業；同被控（甲）三月八日至廿七日期間，串謀其他不知名人士，在慈雲山新邨第卅座外，恐嚇勒索上址之小巴司機、白牌車司機，及客貨兩用車司機；（乙）控首次被告，于三月廿七日，在上址刑事恐嚇李百然，謂要傷害其身體。

醉臥街頭惹賊垂涎 香港客在澳門 被人搜刮一空

（特訊）澳門消息：一名醉臥街頭的香港男子，酒後進入夢鄉即遭賊仔光顧，隨身携帶的旅行袋被盜去，財物及證件全失，現正流落在澳。

昨日他到司法處報案，要求協助返港。報案男子名梁德，三十四歲，是名電器技工，居住九龍荃灣梨木樹第五座，據他報案時透露：前晚深夜，因飲酒過多，在南灣堤邊睡着，一覺醒來，發覺身邊的旅行袋不翼而飛，袋內有昨晚香港身份證及三百元現款，一個值四百元的相機。（許雲）

載客期間吸烟屬違法 的士司機被罰

（新亞社訊）因在載客期間吸烟，一名的士司機爲警員警告後，竟大吵大鬧，被警方落案檢控，昨解銅鑼灣裁判署提訊，被告認罪，法官判其首罪罰款一百五十元，次罪罰款七十五元，惟不留案底。

被告葉志球，卅九歲，的士司機，被控：（一）三月廿八日，駕駛的士BV七五三二於電器道近琉璃街，在載客期間吸烟，違反法例；（二）於公共場所行爲不檢。

案情透露：當時車上載有乘客，被告抽烟，被警員截停，被告不要吸烟，被告與警員爭執，大叫大鬧，引致途人圍觀如堵，警員乃將被告返帶警署，落案檢控。

非法運載越南難民來港 船主船員九人被控

各被告不認罪保釋候審

（新亞社訊）九名貨艇船主及船員，被控非法運載一批爲數兩百廿四名越南難民來港，昨日解離多利亞地方法院審訊，被告九人均不認罪，主審法官諭將案押候七月十六日審訊，除第四及第五被告外，其餘被告，各人均准以現金及人事保釋外出候審，保款由兩萬元（現金人事各半）至十萬元（現金人事各半）不等，另每日向警署報到兩次，旅行證件扣押。第四及第五被告不准保釋，還押監房看管候審。

被告九人：（一）布觀娣，四十五歲；（二）郭根旺，五十四歲；（三）梁貴林，四十九歲；（四）鄧基，卅五歲；（五）吳大有，五十四歲，商人；（六）顏華，四十七歲；（七）駱偉強，廿五歲；（八）楊勝庚，五十八歲；（九）胡振海，卅九歲；第一至第三被告均爲貨艇東主；案發時第一被告身爲該船之船長，第七被告爲貨艇無線電生，第六被告爲商人，其餘均爲船員；同被控罪名：一九七八年十二月至今年二月期間，與其他在逃人等，未經人民入境事務處長許可，協助及教唆一些人士來港登岸，而該等人士保無權進入本港者，違反人民入境條例一一五章第卅八段第一節，首被告另被控同時身爲船主利用船隻非法運偁難民來港。

控方強烈反對各人保釋，除第六被告因患肺病，控方不反對給他保釋，控方透露：案中各人均在海上工作，很容易棄保潛逃，且案情嚴重，涉及一些人士從澳門租船駛往越南將難民載來本港水域，然後用艇將難民載到西貢僻靜海灘登岸。

開赴羅湖火車 撞倒一名男子

沿鐵路行走危險大

（特訊）一列紅磡開往羅湖的早班火車，昨晨八時許在旺角站地段近眞光中學處，撞倒一名沿鐵路軌同向行走的廿餘歲男子，將他彈出路軌外。

鐵路局發言人呼籲路人儘量避免沿鐵路軌行走，以減少意外發生。

發言人稱：路人在無法避免沿鐵軌行走時，亦應與火車對行方向而行較爲安全，惟目前九龍段鐵軌多爲雙軌，很多貪圖便利的路人，雖然與其中一軌的火車相對方向而行，却忘記另一軌的火車，是在他後頭同向方向行走，當火車駛近時走避不及而導致意外，九廣鐵路當局現計劃向路人推行宣傳火車路軌安全運動。（合）

OFFICE STAFF

AN INTERNATIONAL BANKING ORGANIZATION IN HONG KONG INVITES APPLICATIONS FOR THE FOLLOWING OPENINGS:-

MESSENGER (MALE) REF. NO. 101
- EXCELLENT HEALTH WITH GOOD PHYSIQUE
- WILLING TO WORK OVERTIME
- SALARY NOT LESS THAN $850.00

OFFICE BOY/GIRL REF. NO. 201
- FORM 5 STANDARD
- ABILITY TO COMMUNICATE IN ENGLISH
- WILLING TO WORK OVERTIME
- SALARY NOT LESS THAN $930.00

TYPIST (FEMALE) REF. NO. 301
- SCHOOL CERTIFICATE HOLDER WITH 5 PASSES INCLUDING ENGLISH
- A MINIMUM TYPING SPEED OF 45 W.P.M.
- WORKING EXPERIENCE AS TYPISTS PREFERABLE BUT NOT ESSENTIAL
- SALARY NOT LESS THAN $965.00

GENERAL CLERK (MALE/FEMALE) REF. NO. 302
- SCHOOL CERTIFICATE HOLDER WITH 5 PASSES INCLUDING ENGLISH AND MATHEMATICS
- KNOWLEDGE OF TYPING AT A GOOD SPEED IS ESSENTIAL
- A GOOD STANDARD OF ENGLISH AND MATHEMATICS AN ADVANTAGE
- WILLING TO WORK OVERTIME
- SALARY NOT LESS THAN $965.00

SHIFT DUTY CLERK (MALE/FEMALE) REF. NO. 401
- SCHOOL CERTIFICATE HOLDER WITH 5 PASSES INCLUDING ENGLISH AND MATHEMATICS
- KNOWLEDGE OF TYPING AT A GOOD SPEED IS ESSENTIAL
- MUST BE WILLING TO WORK IRREGULAR OFFICE HOURS
- BASIC SALARY NOT LESS THAN $965.00
- SHIFT DUTY ALLOWANCE IS PAYABLE

SALARY WILL BE COMMENSURATE WITH QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE. WE OFFER ATTRACTIVE FRINGE BENEFITS SUCH AS ANNUAL LEAVE, ANNUAL BONUS, MEDICAL SCHEME AND PROVIDENT FUND.

APPLICANTS SHOULD APPLY IN WRITING WITH FULL RESUME, QUOTING REFERENCE NUMBER ON ENVELOPE, RECENT PHOTOGRAPH, CONTACT TELEPHONE NUMBER AND EXPECTED SALARY TO THE ADVERTISER, BOX 147 WAH KIU YAT PO.

APPLICANTS NOT CONTACTED BEFORE 31ST MAY, 1979, MAY CONSIDER THEIR APPLICATIONS UNSUCCESSFUL.

TELLERS AND INTERNAL CLERKS

AN EXPANDING INTERNATIONAL BANK INVITES APPLICATIONS FOR TELLERS AND INTERNAL CLERKS.

QUALIFICATIONS:-
- HKSCEE WITH 5 PASSES INCLUDING ENGLISH AND MATHEMATICS
- GOOD COMMAND OF SPOKEN AND WRITTEN ENGLISH
- PREFERENCE WILL BE GIVEN TO APPLICANTS WITH MATRICULATION QUALIFICATIONS OR APPLICANTS WITH CREDIT IN ENGLISH (SYLLABUS B)

EXPERIENCE:-
- MINIMUM OF 3 YEARS TELLER/BANKING EXPERIENCE IN RELATED FIELDS

REMUNERATION AND PROSPECTS:-
- SALARY WILL BE COMMENSURATE WITH QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE
- ATTRACTIVE FRINGE BENEFITS
- EXCELLENT OPPORTUNITIES FOR PROMOTION

APPLICATION:-
- IN HANDWRITING WITH FULL RESUME, RECENT PHOTOGRAPH, CONTACT TELEPHONE NUMBER AND EXPECTED SALARY SHOULD BE FORWARDED TO THE ADVERTISER BOX 148 WAH KIU YAT PO
- APPLICANTS NOT CONTACTED BEFORE 31 ST MAY, 1979 MAY CONSIDER THEIR APPLICATIONS UNSUCCESSFUL.

黃石公園四天暢遊 天然景色·多采多姿 珍禽奇獸·七彩噴泉

別開生面美加遊帶你暢覽北美天然奇景 西海岸東海岸豪華團探親團同時辦登記

華僑日報獨家創辦盛極一時，今年繼續主辦之華僑日報別開生面美加旅遊團，黃石公園與大峽谷同列爲兩個主要遊覽目標，黃石公園在名氣上也許比大峽谷更响亮，但性質不同，堪稱各擅勝場。

該團安排黃石公園之遊計共四天，黃石公園的三千四百七十英公里面積，非有這樣長時間瀏覽，實不足以撮遊世界最大，最美公園之勝，亦唯有別開生面美加遊旅團，才能作此特別部署。

黃石公園除多姿多彩的天然景色，還有各種珍禽奇獸，如麋鹿，野牛，羚羊，巨熊等，其中以熊最爲特色，計全園有黑熊五百灰熊二百餘。

黃石公園除了熊類的特色外，還有一望無涯的翠綠參松，瀑布與噴泉幾到處都是，其中以「信心噴泉」是著名的名勝，噴泉從地下噴出的水高達一百七十一呎，連續噴射四分鐘，每隔六十五分鐘噴射一次，日夜不息。

在全程廿三天的旅程中，除上述世界最大的黃石公園外，計有：亞里桑那州大峽谷，內華達州的太豪湖和拉斯維加斯，科羅拉多州的丹佛洛磯山脈，亞爾柏大省的賓夫，路易士湖，加里福尼亞州，約瑟米提公園，加三爾，蒙特里，赫斯特堡等。

其中黃石公園單獨一處已可吸引人去美國一行。且爲一般人所熟知，太豪湖的碧波千里，更令許多人悠然神往，但大峽谷的雄奇峻偉，亞爾柏大省的三處風景區多采多姿，非親歷其境，不知天公做工之美。

古人說：「登泰山而知天下之小」，現在應該說：「遊黃石公園而知世界之壯麗。」除黃石公園外，其它各目的地的美景奇趣，更不可屈指數，華僑日報現爲你們安排此一生難忘之遊，收費不昂於普通美加旅行團——全程廿三天，僅收一萬三千五百元。

出發日期分別爲五月廿九日（第五十六團），七月廿四日（第五十九團）——全年僅辦兩團——詳情請到香港砵甸乍街華人銀行大厦地下，華僑日報中區辦事處詢問。電話：五——二二四六三七九，五——二二四六三七九。

香港政府公佈

通告

前於一九七九年三月九日、十六日及二十三日在憲示第一三三二號公佈有關出售屯門新市一六七地段事現已告取消，特此公佈週知。

新界民政署

香港政府物料供應處佈告

玆招標承投下列：

PT 82/78 承供應紙袋、膠袋及垃圾袋

詳情請參閱一九七九年三月三十日出版之政府憲報。

香港政府物料供應處處長 楊儉

香港政府工商署

輪瑞典之受限制紡織品 一九七九年四月一日起至一九八〇年三月三十一日止實施之配額分配原則及管制措施

工商署署長經已宣佈由一九七九年四月一日至一九八〇年三月三十一日期內，對輪瑞典之受限制紡織品實施配額分配原則及管制措施。

（二）一九七九年三月二十七日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第 8/79 號，詳載上述事項，九龍廣東道海洋大廈地下工商署詢問處存備該通告，歡迎索閱，擬索取更詳盡資料者，請與工商署工業助理梁炎章聯絡（電話：三——六七二四〇〇）。

工商署

香港政府工商署

輪瑞典之受限制紡織品 一九七九年四月二日至四月三十日期內實施之特別出口簽證方案

工商署署長經已宣佈由一九七九年四月二日至四月三十日期內實施特別出口簽證方案，處理輪瑞典之第十五組（緊身腰封等）、第十六組（乳罩）、第十七組（防護性及工作衣著）與及不列類項目等紡織品。

（二）一九七九年三月二十八日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第 9/79 號，詳載上述方案細則。九龍廣東道海洋大廈地下工商署詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與工商署工業助理梁炎章聯絡（電話：三——六七二四〇〇）。

工商署

市政局招標佈告

售賣小食

本局玆招商承投康寧道遊樂場售賣小食之專營權。投標表格可向九龍觀塘同仁街六號觀塘政府合署六樓市政局及市政事務署觀塘辦事處索取，其他詳情亦可向該處詢問。如有疑問，請致電三——四四八一五六向秘書查詢。投標書必須於一九七九年四月廿七日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱內。投標者請注意：上述小食亭目前之月租爲一千七百二十元正。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

市政局招標佈告

本局玆招商承投在香港仔游泳池經營小食亭之專營權。投標表格及其他詳情可向香港銅鑼灣裁判司署大厦七樓市政事務署港島區總處索取。如有疑問，請致電五——七〇五二二一向區康樂事務主任查詢。投標書必須於一九七九年四月廿七日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱內。投標者請注意：該小食亭以前之月租爲七千五百元。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

市政局招標佈告

售賣小食

本局玆招商承投在香港摩理臣山游泳池售賣小食之專營權。投標表格及其他詳情可向香港銅鑼灣裁判司署大厦七樓市政事務署港島區總處索取。如有疑問，請致電五——七〇五二二一向區康樂事務主任查詢。投標書必須於一九七九年四月廿七日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱內。投標者請注意：上述小食亭以前之月租爲一千八百五十元。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

海事處佈告

現招標承辦由一九七九年五月一日起至一九八〇年三月三十一日止在灣仔、油蔴地、觀塘及荃灣等公共貨物裝卸區內之清潔服務。標紙必須密封，並具正副本，特此通知。

需要供應之服務爲：

（一）供應兩名担任定期清潔服務之工人

（甲）清掃整個公共貨物裝卸區，由上午八時三十分至下午五時三十分，星期日及公衆假期除外；

（乙）每日清掃及清潔區內兩層高之辦事處一次，星期日及公衆假期除外；每月洗抹所有窗戶、門戶及將全部包括樓梯及通道之地面洗擦及擦亮一次；

（丙）供應大小由海事處處長核准之垃圾盛載器作爲臨時存放由上面（甲）項及（乙）項所收集之各類垃圾；

（丁）每星期三在上午九時至正午十二時之時間內用垃圾車將所有由上面（丙）項所收集之垃圾運往政府垃圾焚化爐處理或市政事務署署長所指定之其他垃圾收集站。

（二）供應足夠之特別清潔服務工人清掃、收集及清除一切棄置於該公共貨物裝卸區內之垃圾及廢料。

（三）投標人應就該四個公共貨物裝卸區每個之定期清潔服務及特別清潔服務之收費分別逐一報價。

投標表格、信封、清潔服務報價表及合約條件可向香港干諾道中一百零二號海事處總部索取。詳細情形可參閱一九七九年三月二十三日及三月三十日出版之政府憲報。

海事處處長 魏樂新

海事處佈告 一九七九年第二十八號

公衆假期

一九七九年四月五日星期四已被宣佈爲公衆假期。本處將於該日停止辦公，例外者如下：

（甲）灣仔公共貨物裝卸區，油蔴地公共貨物裝卸區，觀塘公共貨物裝卸區，荃灣公共貨物裝卸區及港口通訊中心將繼續辦公。

（乙）港澳碼頭事務組每日將由上午七時三十分至翌日凌晨一時三十分辦公。

海事處處長 魏樂新

運輸署佈告

爲汀角路實施每小時三十哩車速限制事

玆行使道路交通條例第十五條六款所賦予之權力，特此宣佈：由一九七九年四月三日上午十時起，汀角路，由其與廣福道交界處以東約一公里處（即太平地氈公司附近）至同一交界處以東約四·四公里處（即愛德漁民新村之兩端）之一段，將會實施每小時三十哩之車速限制，以保安全。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 顏敦禮

運輸署佈告

爲介乎洗衣街與花園街之一段太子道劃爲禁止客貨上落區事

由一九七九年四月二日上午十時起，太子道之西行車道，其介乎洗衣街與位於花園街附近編號K二四五一燈柱以東約十五公尺間之一段，將於每日上午七時至午夜劃爲禁止客貨上落區。所有摩托車輛，除專利巴士外，一概不准於區內上落貨客。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 顏敦禮

運輸署佈告

爲青山道往九龍近加多利灣一段暫時封閉事

爲駕車人士請注意，青山道往九龍之行車道，其與通往加多利灣通路之交界處起，至以南約一百五十公尺一段，（即由一九七九年二月十九日起告封閉之一段），將繼續封閉至四月二十日止。是項措施，旨在方便於該處進行道路及水渠建造工程。期間，此段青山道往新界之行車道將開放，供雙程車輛行走。該處並會設有交通燈號，指揮來往交通。該處並會設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 顏敦禮

香港最高法院

一九七七年破産案件第八十三宗 關於鄧松桂事 撤銷接管令及解除裁定破産令通告

啓者：玆根據法院於一九七八年七月二十日所頒發之命令，撤銷對上開債務人於一九七八年一月九日所發出之接管令，並解除一九七八年二月二十四日之裁定破産令。

破産管理官 翟克誠

香港最高法院

一九七七年公司結束事件第五十七宗 優先債權付欵預告

公司名稱——泰裕製衣廠有限公司

註冊地址——香港遮打道三號蔚德臣大廈十樓

債權登記截止日期——一九七九年四月十七日

清算人——破産管理官

清算人地址——香港遮打道三號蔚德臣大廈十樓

破産管理官暨清算人 翟克誠

人民入境條例

（香港法例第一一五章）第四十七欵第（五）段 船隻扣押通告

查M5018Y號牌機動船某於本人認爲按照人民入境條例（香港法例第一一五章）第四十七欵第（一）段之規定可予没收之故，已於一九七九年三月六日在筲箕灣避風塘予以扣押。玆根據該條例第四十七欵第（五）段之規定，特行公告週知。

人民入境事務處處長 布立之

一九七九年三月三十日

注意：根據一九七一年人民入境條例第四十七欵第（六）段之規定，任何人士如有權提出有關上述船隻或車輛之聲請者，可於該項由專人送達或用掛號郵遞之通知書發出之日起三十天內，或於該項通告張貼之最初日期起三十天內，用書面向人民入境事務處處長聲請免將該船隻或車輛予以没收。根據一九七一年人民入境條例第四十七欵第（七）段之規定，如該條例第四十七欵第（六）段所規定提出聲請書之期限屆滿時，仍未有人向人民入境事務處處長提出是項聲請書者，則該船隻或車輛即由政府予以没收。

香港電台徵聘（合約職員）

（一）高級佈景設計師

資歷：（甲）持有大學學位，或理工學院設計學高級文憑，或同等學歷，優先考慮。（乙）五年或以上電視節目佈景設計經驗。（丙）有行政工作經驗更佳。

如申請人之學歷未達上述水準，但富有關工作經驗，亦予以考慮。

月薪：大約四千五百元至六千元（視資歷及工作經驗而定）。

（二）佈景設計師

資歷：（甲）持有理工學院設計學高級文憑或證書，或同等學歷。（乙）一年以上電視佈景設計，室內設計，傢俬設計，陳列展覽設計，模型設計，或美術設計工作經驗。

月薪：大約二千五百元（視資歷及工作經驗而定）。

上述職位，均要不定時工作。

來函請寄九龍廣播道二百號，香港電台製作事務部收。

本港新聞

沈譽陽呼籲海外華僑 效法黃花崗烈士精神
僑團慶祝青年節

（港訊）香港各界僑團，昨假座北角[illegible]酒樓舉行第三十六屆青年節，請張發奎，林翼中，黃鎮濤，謝伯昌，張永光，張寒松，徐亨，溫濟鄉，尹政中，主禮。列有嘉賓：市政局議員蔡國楨，錢世年，楊勵爾及孔漢繩，[illegible]延，賴民煇，余兆安，鄭年祭，聯合社團首長。

主席沈譽陽致詞指出：一九一一年三月二十九日，黃花崗七十二烈士發動了革命，本着「視死如歸」精神，向滿清進軍，揭開了革命偉大序幕，感動全國熱血青年和知識份子。五個月之後，武昌起義，推倒滿清專制政權，建立中華民國。今天我們紀念青年節，追思黃花崗七十二烈士的犧牲奮鬥精神，為國家民族，拋頭顱灑熱血，捨生取義，壯烈成仁，英氣浩氣，永垂不朽。令人感動的有：（一）他們死的時候，平均二十三歲，正是生命力和理想最旺盛的時候；（二）他們都有良好的家庭，多半出身書香門第子弟，認為國家至上，慷慨赴死，義薄雲天。如何發揚自強，有待全球華僑作出有力的貢獻，係中山先生說：華僑是救國之母。我呼籲海外全僑，效法黃花崗七十二烈士的革命精神，完成建國使命。

會長馬炳南，盧光聲，呂浩吾，蘇清，陳德才，何榮然致詞，呼籲華僑愛國，效法革命先烈壯舉。主禮人林翼中，黃鎮濤，謝伯昌，張軍光，張寒松致詞，籲請海外華僑愛護國家。

與會者除主禮嘉賓外，有：馬炳南，盧光磊，黃偉，郭子樂，任嘯鵬，洪德明，洪德輝，李榮生，黃勤方，呂浩吾，蘇清，陳德才，蘇源，高深，何榮然，陳權，陳國，梁志剛，葉兆邦，歐潤鴻，麥森，沈譽湯，梁之強，[illegible]泉，伍光，吳浩然，鄧智燊，張大強，楊星橋，曹義忠，張慈祥，陳定海，張蓮良，方新成，李鈺鈴，[illegible]，陸國忠，建中，陳普生，蔡文浩，陸國興，[illegible]，張[illegible]，[illegible]，林進，[illegible]，潘有江，林紹，鄭才斌，[illegible]，朱國華，凌資，偉，沈錦儀，蔡耀華，江雁長，陳行權，林以良，周等千餘人。

香港各界僑團慶祝青年節，大會主席沈譽陽致詞。（本報記者攝）

沙田東莞青年健身會 第二屆委員就職

（特訊）沙田東莞青年健身會，昨晚假座沙田及雲天酒樓舉行第二屆職員就職典禮暨聯歡，出席嘉賓有各機構長官，社團首長及會員逾千人。

典禮儀式開始，主席黃滿樹報告會務，邀請市政局議員陳子鈞監誓，東莞同鄉總會會長周瑞，沙田理民府副理民官周守信頒發選任聘任證書，市局議員楊勵賢頒發徵求會員，及熱心會務服務獎。

會長陳少孜詞指出：本會成立三年，在鄉紳及同寅努力下，創立會所，辦有醒獅，麒麟訓練組，舉行各項青少年康樂活動，協助政府推動撲滅罪行，清潔運動，望各位團結合作，加強聯系，推進會務。

由永遠會長尹祥、名譽會長謝鑑棠主持麒麟、醒獅點睛，致送紀念品予主禮人，副主席致謝，[illegible]。

醒獅歌唱表演助興。

第二屆職員：永遠會長：尹祥。會長：陳少，副：周創，宴茂。主席：黃滿樹（副）：黃鉅和，莫澄枝，羅滿洪，張平。秘書：祁祥，[illegible]務：周權，黃瑞滿，周洪，曾澄泉。財務：任高，劉亮，賴勤，[illegible]森，黃耀暖，盧森。調查：謝文，張林，賴輝，黃滿。組織：黃澄深，任滿林，莫平，任昌。稽核：黃田，謝明記，鄧[illegible]，尹金。學務：黃洋海，姚良善，葉暖，曾單德。交際：梁權，尹漢，利水，周澄滔。康樂：羅加，張浩光，李福光，張燦，劉暢，[illegible]坤。（天）

嘉士商業大廈

尖沙咀區白加士街三十一號

航空旅行社專業大廈

商業靚樓交通便利無柱實用
每層兩伙四正光爽獨立水廁
五百餘呎十九萬起呎三百七
平通港九十年分期月交千幾

鷹君　香港干諾道中30號7樓　電話5-257351-9九綫

特價九折　每呎四百餘元　分期十二年付款

金基大樓

九龍杉樹街二至十六號

大角咀地王

酒樓式萬呎

地區繁盛·交通方便·商業舖位·花崗雲石·砌至簷口·住宅單位·三房一廳·柚木地台·四面鋁窗·廳房牆壁·裱貼牆紙·浴室廚房·美術瓷片·防盜天線·水電俱全·即將完成·欲購請早

洽購處　六基有限公司

香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓

電話：五·二五二四九七　五·二五二五五七

地盤電話：三·九三三八〇二

誠聘收銀員

大公司聘男性收銀員，年齡三十以上，已婚，初中程度，要有舖保。薪優，福利包括每年兩星期有薪年假，免費醫療，晚膳津貼，年尾雙薪，花紅及優厚退休金等。有意者請附履歷及近照函華僑日報信箱六〇號。

荃灣工廠地王

相連地下兩單位，面積分別為8,400呎及10,900呎樓高二十呎，適合工廠或貨倉、租售、現購或分期均可。

洽購電話：五—四三二二九二

有無痔瘡？自己可以檢查！

痔係肛管靜脈曲張所致；再受腸內物理壓力刺激造成它間斷性發作，如便秘、久坐、久站、負重、酗酒、辛辣、懷孕等都成為誘發的主因。多數人患痔，常不重視，治療不當，弄至終身苦惱！現提供自我檢查之法，對痔得以瞭解！一，視診：清潔肛部，蹲低俯首用鏡照看，觀其異狀：①肛緣突起肉粒，大小數目不定，手可摸到，有痛有不痛，不能縮入肛內，是外痔。②排便時有脫物突出，色鮮紅、淡紅或紫黯，大小形狀不一，可縮回肛內，是內痔。③肛緣以外的皮膚，長出小瘡症見脹痛、流膿、搔癢、穿破又閉合，如此反覆發作，可摸到皮下硬管，是肛瘻，俗稱老鼠偷糞。二，自覺症：常有以下兩種：①便血：輕者只有血絲附在糞便或廁紙見些血迹，是內痔初起；但也有內痔不出血者。便前滴血是混合痔出血；便後滴血是內痔出血。痔內動脈破裂可見噴射狀的出血。②疼痛：內痔發炎腫大脫出肛外，常見紅腫熱痛。肛裂多見週期性疼痛，排便時熱痛，便後停痛數分鐘，再會產生長達數小時的劇痛，以後才緩解。如見有上述部份症狀，就是患上討厭的痔瘡。

鄭重推薦中國出類萃拔的新醫法！

五分鐘內縮死痔瘡

學院負責主診的中醫教授李球：原係全國中醫考試及格；領有廣州市衛生局開業執照；歷任各中醫學院教授；曾在香港大會堂公開主講「痔瘡揭秘」；臨床經驗四十多年。李教授有鑒於以往治痔方法都有長時間的劇痛以及復發的缺點，而用刀割者間有不良後遺症。在三十年前就已研究出「壓縮新法」，經二千多例人體試驗，證實療效甚為優良，獲得患者一致好評，至今治癒人數已超過萬計。「壓縮新法」係不用刀割，故不會使肛門變隔或窄之弊。「壓縮新法」只須一次過的無痛手法操作，約五分鐘就可將痔瘡縮萎而枯死，自然脫落，生肌埋口，徹底治癒。治療期間全無痛苦，仍可工作，本館在港治癒者甚多，可供查效，並無虛假。若患有便血、烈痛、甩脹、炎肛、瘻管，或肾再發，事忙怕痛者，仍可前來診治，保證能徹底痊癒，可以再不復發。女護助理，檢查免費。

中國痔瘻醫館中醫教授李球主診

診症時間：朝十時至晚八時，週日下午休息。彌敦道385平安大廈二樓三號。電話K八五三七七四

怡新洋樓

繼"怡昇洋樓"開售後又一創作！

北角住宅地王　旺中帶靜　高尚洋樓

北角堡壘街42-46號

售出單位逾半　所餘無多　欲購從速

預售期內　特價九折

分期付款利息八厘二二

每萬元月供$132.20

住宅由555呎至570呎

一廳三房只售廿六萬餘元起

旺舖由692呎至1,062呎

旺舖每間只售五十餘萬元起

本廈用料上乘，正面外牆全部舖砌顏色玻璃紙皮石，名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸，美術磁磚到頂，室內電綫，公共天綫，煤氣及防盜系統等一流設備。

洽購請往　堡壘街54-60號怡昇洋樓地盤　電話：5-788068（假日照常）

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）

地盤有樓宇模型　歡迎參觀

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

辦法：兩寸濶兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

誠聘練習生

葵涌某大針織廠誠聘寫字樓男性練習生，中學程度，待遇從優，廠車接送，假期好，經驗不拘，有升職機會，有意者請電12—二六二六二一周小姐洽。

收音機電子廠急聘有經驗

一、機械工程師一名（能獨立工作）
二、生產部電子工程師一名（有一年或以上實際經驗）
三、司機一名無不良嗜好，有意請到荃灣灰客角街廿四至卅二號美德大廈九樓（八字）面洽或電12-240721

工廠倉庫之寶

瑞典名廠唧車　年產60,000部　為世界之冠。

省力·耐用

總代理：登華洋行　5-453344　中區永安中心大廈27字

紹榮鋼鐵廠有限公司

STEEL

承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H二五五三九一　H二二四三六一

九龍士他令道二號（近太子道及亞皆老街）

雅緻園 ANGIE COURT

建至天面九月入伙

正面向南面積984呎（150年期）

售價五十七萬餘起

高級洋樓、雙重鋁窗、暗綫電燈、一梯兩伙、隔聲玻璃、顏色潔具、地下車場、防盜系統、煤氣天綫、外牆鋪砌意大利玻璃紙皮石

地盤電話：3-020107（假日照常）

香港西營盤第二街1-11號（單邊東邊街）

東祥大厦（999年期）

地下旺舖卅餘萬元起

樓上住宅只餘數伙

欲購從速

防盜系統、柚木地板、電燈煤氣、公用天綫、顏色潔具、設備齊全

建至15樓，年底入伙

首期二成，十年付款

地盤電話：5-403747（假日照常）

合購處：富輝企業有限公司　中環德輔道中20號，德成大廈504室　電話：5-221290，5-228905

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名，須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲，要在港區居住，為合校對有經驗更佳，有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張，如有電話請寫明寄華僑日報壹五八號信箱

聞

先慈馮母鄭太夫人痛於公曆一九七九年（己未年）三月廿二日下午七時壽終九龍法國醫院積閏享壽九十有一歲，奉移紅磡世界殯儀館治喪，謹擇於公曆一九七九年（己未年）三月廿五日（二月廿八日）（星期日）上午十一時大殮，十一時卅分在該館景行大禮堂辭靈，隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮，哀此訃

孝男　旅蕃　媳　楊氏
　　　錦蕃　媳　黃氏
　　　福齡　媳　陳裕卿
　　　　　　媳　張惠珍
　　　　　　媳　張淑霞
　　　福祺
　　　福有　媳　黃慧嫦
　　　藝仁　媳　鄭幗一
　　　藝德（馮浚）媳　鄧秀芳
　　　藝英
　　　藝雄　媳　任秀珍

孝女　金鳳　婿　余金炳
　　　妹　　婿　陳九

孫男　少德　少興　少岳　少鈺　少起　少發　少富　大鵬　開光　耀源　家祖　建和　建國　建軍　建強　鴻康　鴻鈞　家熙　家傑　家驥　家耀

孫媳　何鎂佳　鄭玉瑚　張玉蓮　高月梅　嚴玉屏　陳嬋玉　何蓮芳　楊玉芝　鄭淑宜　陳珍瑞　陳瓊琼　鍾惠珍　何麗華

孫女　少容　少詩　少英　麗文　嘉玲　建玲　曼玲　美玲　賢玲　淑玲　嘉玲　美玲　妙玲

孫婿　梁偉堅　凌炤鑫　黃宗本　王安亨　周允明　黃國鋒　楊穎

曾孫男　[illegible]　曾孫女　[illegible]

外孫男　余日明　余世明　余熠明　余浩明　余洛明　余桂明　余達明　余榮明　陳志初

外孫媳　吳巧芳　鄧梅芳　何婉嫻　梁煥宜　何金定　陳碧琴　溫錦光　何佩瓊

外曾孫男　余永[illegible]　余永康　余永榮　余永燦　余永榮　余永燊　余永杰　余永坤　余永俊　余永邦　陳振威　陳振華　周卓威

外曾孫媳　施佩玉

外曾孫女　余消圻　余珊圻　余敏玲　陳淑儀　陳婉儀　陳鑄儀　陳簡儀　李適　鄧適　蕭適　黃秀蓮　黃秀慧　王綺嫻

外玄孫男　余寶輝

外玄孫女　余鑫芬

誼女　麥德貞　誼婿　何志雄

誼孫男　郭樹祺

誼外孫男　何國才　何國琛　何國安

誼外孫女　何錦霞　何錦頤

親屬繁衍　未能盡錄

通訊處：浚業洋行　地址：干諾道中一三〇至一三六號誠信大廈801室　電話：五—四五二二〇四　五—四五二二〇九

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡蕪湖街十號（鄰接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三—六六四三三壹（十綫）

泣告

本港新聞

陳壽霖盼政府運用盈餘 增開源能力

盈餘應用於加强賺錢能力活動 建議藉減稅刺激工業出口實績 提供嚴格訓練加强工人生產力

（特訊）陳壽霖議員昨日在立法局恢復辯論財政預算案時說，財政司的預算案足可證明「開源節流」的原則的後半部已付諸實行，但有「開源」一節的措施卻乏善可陳。

陳氏謂，雖然預算案中建議提高折舊免稅額，若然家能將省下來的金錢再作適當投資後，對鼓勵增加收入將有若干作用。但政府應作出較積極的財政預算，不致使鉅額盈餘積壓，而應該運用其中一部份以及一九七八——七九年度應有的十六億元盈餘，投資在有助於加强本港賺錢能力的各種活動。

他列舉四項可對「開源」有幫助的政府投資：

在增闢工業用地方面，他認爲政府任由市場力量控制一切的現行政策，理應重新審定。

他續說，政府爲發展本港人力資源所進行的訓練工作，必須增加投資。

第三項開源措施是政府必須投資於建立更健全的工業基層組織。

他說，目前許多由政府資助、旨在促進工業發展的組織，僅能運用有限的經費來推行工作，在這種情形下，自然無法提高本港工業的效率和競爭力。

關於第四項開源措施，他認爲政府應考慮推行一些有獎勵作用的措施以刺激本港工業的出口實績。比方說，政府可以藉減稅來鼓勵有良好出口實績的廠家，這措施已在許多出口國家採用。

陳氏對公共工程發展計劃所需的開支大幅度增加，表示關注。

他說，雖然財政司在預算案演詞內提及由於新市鎮及房屋這一組成部份的開支大幅度增加，公共工程計劃（新市鎮及房屋除外）的預算須予抑制，但一九七九——八〇年度的預算比一九七八——七九年度的修訂預算仍高出百分之十三。

此外，由於新市鎮及房屋這一組成部份的開支大幅度增加，一九七九至八〇年度這兩個項目的預算開支總和爲三十五億九千九百萬元，比一九七八至七九年修訂預算的二十八億四千五百萬元多出百分之二十六點五，而後者本身已比一九七七至七八年度的十九億元約高出百分之五十。

他提議重新考慮是否需要另行審訂非經常發展計劃的安排。

關於人力短缺情況嚴重問題，陳氏認爲有兩種原因使這情況難於改善：青年人有較佳機會接受教育，及更多工人享用較多餘暇。

他說，當前的急務是應利用現有的人力把生產力提高，要達到這目標，…的訓練。他認爲目前曾受訓練的技術人員尤爲短缺，因爲僱院完成工業教育課程仍缺乏實際訓練的事業生，對工業幷無多大貢獻。

他指出本港雖然有一個足以應付工業人手需要的工業教育制度，但仍應儘早實施實際之工業訓練制度以配合。

急需促進投資 擴大工業基礎

李鵬飛呼籲訓練工人增生產力 促政府加撥款資助消委會增諮詢中心

（特訊）李鵬飛議員昨日在立法局財政預算辯論中表示：這次預算案的目標是遏止通貨膨脹和冷卻內部經濟過熱，此措施相當切合時宜。並提出以下建議。

李氏認爲消費者委員會在過去一年中表示，該會在來年需要更多經濟資助，以能於荃灣設立第四間諮詢中心並增聘職員，希望政府能再增加五十萬元的撥款，因爲雖然預算案中對該委員會的補助金撥款增加九十一萬元，增幅達百分之卅六，但其中七十七萬元是用作支付職員退休金，其他的只可應付本年內因通貨膨脹及職員加薪而引致經費上的增加。

此外，他表示，曾經過了立法局就水費問題而進行的辯論，而重提此事，他對當局對大型工業用戶實施之優待收費辦法，感到大惑不解。他懷疑政府是否只爲大衆着想，而對其他廠商則置之不理，因爲本港工商業用戶爲數八萬五千，而獲得優待的約有二百個。他認爲目前政府既有大量盈餘，而製造業在減低成本以應付競爭方面又極需幫助，由這時候增收水費未知是否明智之舉？

就本港工業發展所面對的困難，李氏認爲可以向一些工業先進國家，特別是日本借鏡。日本跟香港一樣，也是天然資源短缺的國家。

他認爲現在本港最急需的，就是促進工業投資以及擴大本港工業的基礎。至於政府是否應該改變現行政策，從積極扶助工業，則有待當局詳細考慮。

李氏認爲，目前的勞工短缺問題，短期內無法解決，他建議應增加生產力，因此，他支持田元灝議員的建議，實行普及徵款爲各類工業訓練工人。

他解釋說：集中訓練計劃的優點甚多，同時，雖然訓練工人相當昂貴，但這方面所用的金錢非常值得，因爲本港各級工人都急需訓練，特別是半熟練和熟練工人的訓練更爲迫切。

房屋委員會主席宣佈 公共屋邨女住客 任房屋委會委員

另八名委員獲連任

（港訊）公共屋邨住客李廣玉嬋女士，由四月一日起獲委爲香港房屋委員會委員，任期兩年。

李廣玉嬋女士有三名子女，居於彩虹邨已經十五年。

她是該屋邨內社區活動的積極份子，同時亦是消費者委員會委員。

另外八位房屋委員會，由四月一日起，亦獲延長任期兩年。

該八位委員爲葉錫恩、黃夢花、沙理士、貝納祺、霍士傑、羅德璞、羅保，及張人龍。

房屋委員會主席施恪昨日在宣佈該委任令時說：「港督着我代爲轉知，他感激各委員對房屋委員會重要工作所作之貢獻，尤其是因爲他們還要參與其他許多工作。」

香港音樂學院

招收一九七九至八〇年度文憑課程學生

文憑課程爲三年或四年制，報名申請入學人士必須具備下列資格：

（一）小提琴、中提琴、大提琴、低音提琴或鋼琴演奏者。

（二）已考取香港中學會考五科E級或以上成績，應屆會考生亦可報名，取錄與否視乎本年八月會考放榜之成績而定。

截止報名日期：一九七九年四月三十日，演奏測驗將於本年五月之最後一星期開始舉行，有關入學詳情及學院概況可致函香港德輔道中六號廣東銀行大廈一四〇四室香港音樂學院辦事處查詢。

秘書：陳錦雲

一九七九年三月卅日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節規定通告如左：

啓者：香港九龍新界元朗康樂路利景樓103號C座地下乘樂園向由林振灼及林何立寓香港西環中正街十三號B座二樓，陳適用寓新界錦田蔵段業道金朗大厦25樓D座（以下簡稱出讓人）五人共同經營餐廳生意，現出讓人願將上述生意連同商譽傢俬裝修及一切生財器具等一概出讓與陳佑如寓新界元朗牡丹街偉盛大厦A座六樓（以下簡稱承讓人）承受並訂於在本聲明刊登一個月後於曾爾光周賀鑫律師行立契交易嗣後承讓人仍用乘樂園名義繼續在上述地址經營餐廳生意，出讓人於上述生意中所欠之一切債務及華洋轇轕等概於本聲明刊登後一個月內與該出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師 曾爾光 周賀鑫律師行啓

一九七九年三月三十日

美國友邦保險有限公司 召開股東年會通告

本公司茲定於本年四月六日（星期五）上午十一時三十分在香港司徒拔道一號友邦大廈本公司總行舉行第四十四屆股東年會，處理下開事項：

一、省覽董事會一九七八年度之業務報告書，審核該年度之資產負債表，損益計算書及核數師之報告書。

二、宣佈末期股息。

三、討論增加實收資本，擬將本公司之實收資本額，自美金二千二百五拾萬元增至美金二千六百二十五萬元，發行新股七拾五萬股，每股美金五元，所需增資股款美金三百七拾五萬元，從本公司未分配盈餘中撥付之。

四、改選董事。

五、聘請核數師。

六、討論公司其他普通事項。

再者，本公司將自本年三月卅日起至四月六日止暫停股票過戶登記。

承董事會命 秘書 陳子忠啓

一九七九年三月三十日

私家小巴司機

商行請私家十四座小巴司機兩名，早八點三，晚六點三，列姓名，電話，地址，經驗，年齡，寄新函華僑日報信箱一五七號

轉讓啓事

啓者：萬華理髮公司現將向由李萬曦（以下簡稱出讓人）獨資經營，現將該公司轉讓與張適松（以下簡稱承讓人）現雙方同意在一九七九年三月廿六日任何馬顧律師行立契交易，一九七九年三月廿五日以前之任何債務及華洋轇轕概由出讓人負責，自一九七九年三月廿五日以後亦由雙方同意該公司一切債務及貨款概以承讓人負責，與出讓人無涉，特此聲明。

出讓人 李萬曦 承讓人 張適松 啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣汽車廣告

啓者茲承九龍地方法院命準於一九七九年三月卅日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行十庫本拍賣行內將封存在九龍何文田警察汽車拘留所內之汽車三架：REGISTRATION NO. (1) BP4165 (2) AN2109 (3) BP9405 REGISTERED UNDER THE NAME OF (1) MISS WONG KING (2) MR. TSE SIU MAN (3) MR. YUEN CHI-MING RESPECTIVELY, UNDER WARRANT OF DISTRESS (1) WRIT NO. SPK 325/79 (2) WRIT NO. SPK 326/79 (3) WRIT NO. SPK 328/79（看車時間：三月二十九日由上午九時至下午四時及三月三十日由上午九時至十時本行備有看車證歡迎索取）各車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該等車輛出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 45 OF 1979準於一九七九年三月三十日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 30TH MARCH, 1979, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行十庫本拍賣行內將存在九龍荔枝角道門牌三四一號三字樓 TSANG CHUN PONG（NATURE OF GOODS FURNITURE 貨物性質——傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

申請入英籍啓事

梁逸榮（LEUNG YAT WING）又名梁逸（LEUNG YAT）現住香港大坑勵德邨道38號勵德邨2010室現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

戴瑞輝（TAI HOI FAI）現住香港柴灣金源洋樓B座14樓2號現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

方炳強（FONG PING KEUNG）現住香港銅鑼灣道一四八號A東昇樓三樓B座現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節通告如下：[illegible]

出讓人及承讓人之代表律師 伍振蒙 容應麟律師樓

地址：香港皇后大道中三十三號萬邦行二〇八至二一二室

一九七九年三月三十日

南華體育會

一九七九年至一九八〇年度選舉男女職員通告

本會一九七九年至一九八〇年度選舉，定於四月十日（星期二）下午二時至…（星期二）下午二時…，凡屬會員，請於…依章領取選票…，投票地點：

一、香港加路連山道本會…

二、香港加路連山道…

三、九龍…

如欲參閱…館，…

一九七九年三月三十日

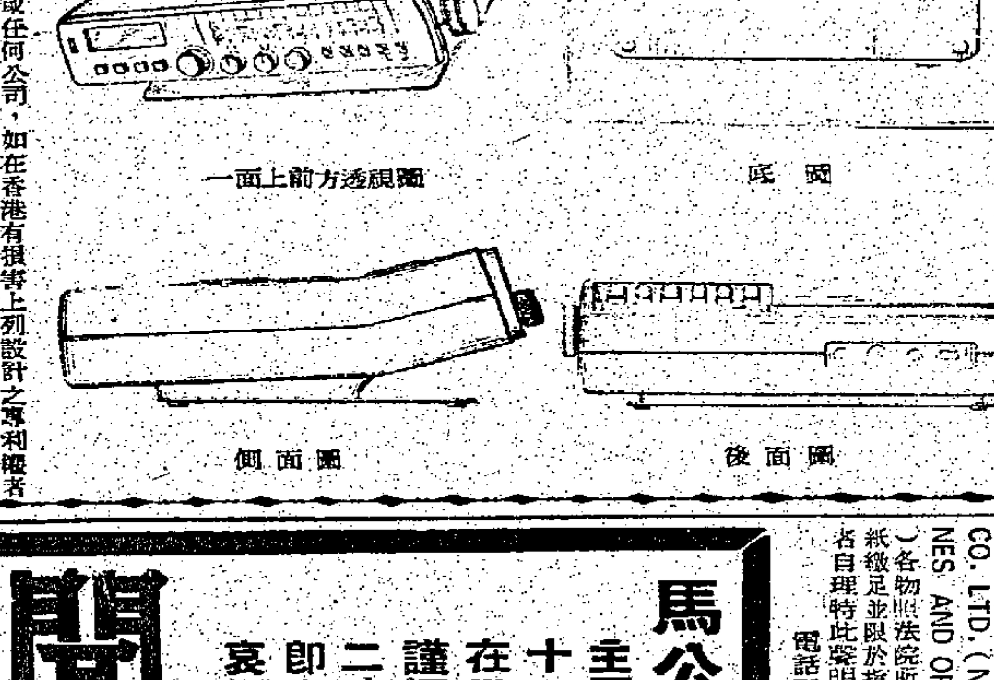
南華體育會啓

通告

啓者：香港九龍長沙灣長義街十號昌隆工業大厦A座雅基電子有限公司，經遵照一九四九年設計登記法案之規定，將下列之設計在英國獲得專利權。

英國設計登記第九八六六八五號

時鐘收音機及卡式錄音放音機組合體



凡任何人或任何人等或任何公司，如在香港有損害上列設計之專利權者，雅基電子有限公司將採用一切必要之步驟以防止之，並將向高等法院申訴，請求發出禁制命令，加以禁制，並追償損失，及要求賠補訴訟之費用。

雅基電子有限公司代表律師 胡百全律師事務所啓 香港太子大廈一二二五室

一九七九年三月三十日

轉讓通告

按照香港法例第四十九章防範業務轉讓舞弊條例第三節

茲通告根據一份將由寓香港沙田崇基書院A11座之 TREVONA MAY ETHERTON（以下稱爲賣主）爲一方，寓同上地址之 DR. ALAN ROY BRIAN ETHERTON 爲第二方及註册地址於香港太古大廈六〇一室之 COLLIER MACMILLAN LIMITED（以下稱爲買主）爲第三方互相訂立之合約，賣主計劃將其現以九龍函授書院名義在香港九龍廣東道五十八號帝國大厦1G經營之函授學校業務出售給予買主，該交易將於一九七九年五月一日開始生效，買主將不會承担任何賣主在一九七九年五月一日之前因經營該等業務而引致之債務或責任。買主並打算在上述帝國大厦1G之地址繼續經營該等業務。

買主代表律師 的近律師行

一九七九年三月三十日

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定於一九七九年四月弍日（星期一）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港銅鑼灣在香港田土廳註册爲香港內地段第弍八三六號A分段之第一分段之餘段不可分割之一百三十份之六權益連同上蓋建築物即香港高士打道二百五十八號至弍百六十二號湖邊大厦並獨自享受該湖邊大厦地下之權益

年期：九十九年又再續九十九年由一九二九年九月三十日起計

樓宇面積：約六千六百八十六方呎

每年地稅：六元七角五仙

詳情請問賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師林文傑律師事務所 香港中環德己立街業豐大厦七〇一至八室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七九年四月三日（星期二）下午三時正在香港皇后大道中卅六興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

（一）地段：內地段第二六二二號A段之第一分段之不可分割之九十二份之二

坐落：香港軒尼詩道三百一十九號與三百二十一號益華大厦九字樓A座

年期：九十九年又九十九年由一九二七年七月一日起計

面積：詳見拍賣章程附圖內

每年地稅：港幣二十三元六角

（二）地段：海傍地段第三三二一號D段之第三段之A段之餘段及海傍地段第三三一號D段之第一分段之二十三份之一

坐落：香港英皇道二七三號南方大厦四字樓P座

年期：七十五年又七十五年由一九一四年八月卅一日起計

面積：詳見拍賣章程附圖內

每年地稅：一百五十二元五角二仙及二元一角之三百卅二份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

賣主律師 劉陳高律師事務所 香港德輔道中一七三號先施大厦一五〇五室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 同啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 KARLEY MANUFACTURING CO. LTD. 之塑膠機及寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 36 OF 1979準於一九七九年三月卅日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行十庫本拍賣行內將存在新界荃灣馬角街（譯音）門牌二號——六號 WAH HING INDUSTRIAL BLDG. 十一字樓D座 KARLEY MANUFACTURING CO. LTD.（NATURE OF GOODS PLASTIC MOULDING MACHINES AND OFFICE FURNITURE 貨物性質——塑膠模機及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

聞

馬公諱文忠字家廉府君 痛於主曆一九七九年三月二十八日下午十一時在九龍法國醫院蒙 主寵召 在世八十二載 奉移香港殯儀館治喪 謹擇三月三十一日（星期六）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往哥連臣角火葬場火化 哀此訃

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

馬南源堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五二二六一八

聞

先夫鄧公偉漢府君 於主曆一九七九年三月廿八日上午八時在寓所魂歸天國享壽七十歲 奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定三月卅一日（星期六）下午一時大殮二時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場 謹此報

未亡人 鄧莫綺湘

子 永煜 永權 永光　媳 蔡連好 文潔貞

女 懿嫻 馥嫻 蘊嫻　婿 潘宏強 A. AZAN 馮錦洪

孫男 育賢 傳賢 冠賢

外孫男 潘文祐 潘文禧 潘文祺 馮鉅鴻

外孫女 黃敏兒 馮倩婷

胞姊 漢英

胞弟 偉基

暨衆侄 侄孫等

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（通接火車總站紅磡碼頭每天經道口）電話：三—六六弍四三三壹（十線）

聞

本寺退院 上樂下果老和尚 於一九七九年二月五日（農曆己未年正月初九日）下午九時四十分圓寂，茲擇於四月一日（農曆三月初五星期日）上午十一時於荃灣芙蓉山竹林寺火葬場荼毘 恭請

保賢老法師主持舉火典禮

是日在竹林寺內備午齋招待謹此泰

十方大佛寺 聞性精舍 治喪委員會謹啓

拍賣大帮珍藏亞洲中國澳門及東南亞舊版地圖銅版印畫油畫日本浮世繪十九世紀中國風俗書籍（英文版）廣告

茲定於一九七九年四月二日星期一及四月三日星期二每日下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之大帮珍藏亞洲中國澳門及東南亞舊版地圖銅版印畫油畫日本木刻浮世繪十九世紀中國風土文物習俗書籍（英文版）分號拍賣歡迎蒞臨參觀及競投。

香港畢打行土庫內 電話二二三三二四 欖勿兄弟拍賣行啓

銀行信差

某大銀行急聘男性信差多名。薪優（月薪由八百五十元起），福利包括年假，雙糧，醫療及公積金。應徵者須略懂英語，體健耐勞，誠實勤奮。有意應徵者請附近照及通訊電話投信華僑日報信箱一四四號，合則約見面試。

本港新聞

紐壁堅建議對抗通貨膨脹善策

增闢土地吸引投資 增加出口有利經濟

加强工業訓練輸入技術變作外匯收益 旅遊事業收益已爲市民外遊風盛抵銷

（特訊）紐壁堅議員希望政府增闢土地政策的實施，由開增土地以增加收入，轉爲一個製訂全面的計劃來供應預測需求的政策。

他說：在新政策下，土地可依照更有可能預測的價格模式出售，從而大量減少在作工業投資決定時的土地投機成份，這一切會利於長期的投資者。

談及貿易赤字，他說：「本港一年內有九十億元的有形貿易赤字已不能接受，遑論在一九七九，八〇年度所意味的一百二十億元。

後一個數字，相等於財政司預測一九七九年私人消費開支的百分之二十。他認爲在短期內要將私人消費開支減低以拉平衡本港對外貿易，是不切實際的，並促請當局尋求更積極的方法，以解決這問題。

「財政司建議收緊信貸，對改善貿易赤字，相信有一定效用，但更基本是必須增加出口及新工業投資，尤其是吸引海外的投資。」

他說：「由於我們出口的每一件貨品都先需要入口，我們應將所在不應太着重以絕對價值計算去增加出口，而是應着重那些產品含有高度加工價值成份行業的增長率。因此，我們須鼓勵「出口導向貨品」，特別是中國的新工業及出口活動對於本港較低級的貨品，製造成一種競爭因素，更加重了這項優先發展的緊急性。」

他說：「海外投資不但給本港帶來外國的資金及可打進其他的市場，同時也，來達到更高的生產力及加工價值的技術。」

「不論輸入技術如何重要，同樣地，應用研究和發展，及工業訓練等，對本港也極爲重要，這些可使我們獲得技巧，將輸入的技術轉變爲外匯的收益。」

紐氏表示，自他在去年十一月在議局提及無形收入的問題以來，在分析香港無形貿易的重要性方面似乎毫無進展，最低限度在生產總值估計中所反映的情況是這樣。

他謂：「來港的旅客，在一九七八年的總消費，升至逾五十億元，這個數字應否被認爲毫無關係的香港居民用於外遊的費用所抵銷，其重要性實在不及我們能否以一個合理的準確程度，以數據來確定本港的其他無形貿易所作的貢獻，而這類貿易仍未有充份文件紀錄。

「這些數字會使（可能新的）優先次序得以編排，甚至可能使本港有形貿易日益增大的赤字看來完全不同」。

紐壁堅議員謂，政府及私人企業的領導人，他們的根本目標是要：使香港在居住及工作方面，成爲一個更優良、更美滿及更繁榮的地方；造成一個安定及具有信心的環境，以鼓勵本港的貿易對手及投資者和我們建立長期聯繫；以及發展一個社會及經濟結構，以惠及本港居民，並與本地區的鄰國和睦共處。

他指出兩個因素可能在這些事情的未來發展發生重要的影響：其中一個因素是難民及移民湧進本港的一般問題，這似乎可能在未來一年中，成爲一個日益嚴重的問題，另一因素是現時經濟。

他說，此次訪問反映出倫敦、北京及香港之間重要三角關係的最佳狀態，加上總督的任期得到延長，在對本港經濟的影響方面來說，這些因素都是令人樂觀的根據。

房屋政策未顧及低薪單身人士

社聯提出八項建議 促解決露宿者問題

（港訊）香港社會服務聯會建議各政府有關部門採取即時及預防性措施，以解決露宿者問題。

社聯都市問題委員會昨日發表的「香港露宿者問題」報告書指出，問題產生的基本原因在於「本港的社會系統內，充足的房屋，衛生服務及就業，須依賴經濟因素而並非社會性的合理標準。這個系統直接反映出政府的態度——除非政府改變現有的態度，否則提供資源協助露宿者的努力，都不會有很的效用」。

該委員會指出，有種種的社會性及個人因素導致露宿街頭。此等因素包括租金昂貴；不適當的住宅樓宇迅速減少；缺乏宿舍既便宜又適當的居所；不斷增加的不安全感受，導致個人在身體，精神方面不能適應社會的正常生活；有限度的就業機會和缺乏謀生技能；對社會現有服務只有很少甚至全無認識；親屬關係斷絕；移民人數激增等等。

此外，委員會亦指出導致問題惡化的其他因素包括有：日常生活必需品價格上漲；政府的房屋政策未能顧及入息低微的單身人士及兩口子家庭；領取公共援助金的標準太嚴格；受私人樓宇改建計劃影響的人，未有適當的徙置；社會對非技術性及半技術性勞工的需求有所改變；志願機構缺乏協助一些有特殊問題者的意願；以及其他因素。

報告書建議政府部門、機構及傳播媒介共同即時合作，應付露宿問題，包括：舉辦一次研究計劃會議，加強集中資料；在社會方面取得市民的支持；委任一個協調工作小組，搜集資料，並專責協調政府及社會各界工作；現存的露宿者宿舍作更好的改善；協助露宿者安定的居所措施。

（一）即時安排露宿者居所，應予改變，增加協助；（二）使他們在市區內有地點設臨時居所，增設社會福利署露宿者宿舍；（三）社會福利署覆檢及討論處理恩恤徙置的……確保能獲選的人士入住公共房屋；（四）增加恩恤徙置房屋的名額；（五）加速永久房屋及臨時房屋的設施；（六）改善房屋，以協助目前居住在行將拆卸的樓宇內的露宿者，及附近的露宿者；（七）增建中途宿舍，收容精神病患者；（八）社會福利署及勞工處應負起協助露宿者找尋職業的責任。

圖爲民航署署長和棠（中央者）簽署合約。和氏之旁爲派森斯海外顧問工程公司合約事務經理瑞茂（左方）及副民航署署長霍比。站立於後面之兩人爲署理助理民航署長歐偉和及總航機事務主任布德偉。

研究在赤鱲角興建機場

政府聘顧問公司設計新機場藍圖

整個研究工程需時十個月 港府明年初考慮各項建議

（港訊）政府已委聘工程顧問，負責設計一個機場藍圖，以便在大嶼山北部對開之赤鱲角島上，興建一個可以取代啟德機場的新機場。

一份有關合約已與美國派森斯海外顧問工程公司簽訂。該公司將聯同偉爾伯史密夫合夥公司、高達士馬爾漢特合夥公司及英國民航當局進行研究工作。

民航署署長和棠代表港府簽署該份合約，該顧問工程公司之合約事務經理斐瑞爾則代表該公司簽署。

合約內規定由該顧問工程公司進行之工作，包括研究航機使用計劃中之地點之可能性，提供整理地盤費用預算（整理地盤係根據工務司署地盤調查研究結果而進行），設計這一個新機場概念草圖，詳列各跑道、機場大廈與其他機場設施的位置。

民航署發言人昨日說：「聘用工程顧問是一項應要採取的重要的步驟，因爲彼等之計劃調查工程，將幫助政府對應否興建一個新機場去替代啟德機場一事，作出決定。

按照目前航空交通之增長率，現有之機場將於一九八〇年代中期到達飽和點。其後，啟德機場若不對航空公司及或客運與貨運加以限制，將無法應付航空交通之需求，此舉可能引致不利於香港經濟之後果。」

發言人又說：「興建一個新機場取代現有機場一事，一向是政府爲維持香港航空利益而加以研究的其中一項計劃。」

預料該顧問工程公司將需時約十個月，去完成整個研究。研究報告及民航署長之建議將於明年初呈交港府進行全面考慮。

王澤長議員建議

政府醫院普通病房 宜裝空氣調節設備

（特訊）王澤長議員昨日就一九七九至八〇年度財政預算案進行辯論時，再次提出要求，在政府醫院的普通病房提供空氣調節設備。他說，如果沒有這個限制，該預算案可說是周詳而又合乎現實需要的。

王議員說：「首端待事和提供服務的先後次序，無疑是這個問題的癥結所在，但鑑於本年的預測盈餘和明年的估計盈餘，本人不明白爲何還須拖延已久的需要，倍數不少爲三十億元，雖然服務需求紛紜，政府的政策應合乎常理及保持均衡。如果政府只顧衡量各種表面上看來互見競爭性的要求，以致忽視了義務，對香港將會是值得惋惜的一件事。」

王氏表示，他上次在立法局談及這個問題時，預算案可能經已制訂，昨日下午他再談論這個問題，目的是希望財政司保證，政府並未忽視其請求。他說希望政府已經有決策，並於最低限度在新建醫院中予以實施。若然如此，該局和市民應歡迎此舉。

工廠東主須備登記表 保存女工青年工資料

東主疏忽可被控違例

（港訊）勞工處發言人昨日再次提醒工廠東主，須保存其僱用之所有女工及青年工的一登記表，否則他們可被控違犯工廠暨工業經營規例。

該發言人指出，最近在荃灣裁判司署一宗針織廠東主由於沒有爲其六名女工備有登記表，而被罰款二千元，此乃違犯此規例之最多罰款額。

該發言人稱，有關法例規定，所有工廠東主需將他們僱用的女工，及十四至十七歲之青年工之資料，存入一登記表。

肯定有利息賺 穩健過做生意

存款利率（最低存款額五萬元）—以週息計

24小時通知	10%	6個月	11%
1個月	10·5%	9個月	10·25%
3個月	10·75%	12個月	10·25%

利率如有更改，恕不另行通知

大額存款及年期更長者利息面議

政府註册接受存款機構

美國太平洋財務有限公司

美國太平洋銀行聯營機構

香港德輔道中廣東銀行大廈5字 電話：5-253021 吳少波先生或趙彌炘先生

大捷財務投資有限公司通告

大捷財務投資有限公司董事會宣佈，一九七八年七月一日至一九七八年十二月三十一日止之六個月內本公司及集團未經審核之營業結算如下：

	本公司 港元（千位）	本集團 港元（千位）
未除溢利稅及未包括非經常性項目前之溢利	4,354	4,462
加：非經常性項目	—	868
	4,354	5,330
減：聯營公司虧損	—	(10,020)
未除溢利稅前之溢利（虧損）	4,354	(4,690)
減：溢利稅	(740)	(740)
	3,614	(5,430)
減：少數股東權益	—	1,581
本期之溢利（虧損）	3,614	(3,849)
六個月之每股溢利（虧損）	2.8港仙	(3.0) 港仙

本集團在印尼聯營公司之投資，因一九七八年十一月十五日印尼盾之貶值而招至頗大賬面上之滙兌損失，此項滙兌損失爲九百一十三萬四千五百二十九港元，並已包括於上列之聯營公司虧損內。董事局認爲該聯營公司投資之價值並非長遠之虧損，因該聯營公司所擁有物業之市值遠超其賬面值。

董事局決議將不派發本年度之中期股息。

承董事會命

秘書 公司秘書有限公司

香港一九七九年三月二十八日

（上開佈告以英文本爲準）

聘請文員

中區某舊式商店聘文員乙名，負責一般打字文書工作，中學畢業，擬徵程度，必須精通英文，通及初級會計。有意者請將履歷，要求文員待遇，訊地址及電話寄華僑日報第146號箱。

美國 發展地皮出售

位於北嘉路蓮拿佔地359畝

美國地皮359畝，業主即欲出售，該地皮可再分爲若干幅，以發展高尚住宅區，位於達拉姆（DURHAM）之北六哩，直達購物中心，學校及體育場所，距離公爵大學（DUKE UNIVERSITY）之北十二哩，通往研究中心三角公園（TRIANGLE PARK）及北嘉路蓮拿大學（UNIVERSITY NORTH CAROLINA）方便異常，該地皮前面接近交通大道，圍度約佔地超過四分一哩，並有樹林牧場，原野起伏，排水系統良好，有意置業者，請函香港郵政信箱2606號，經紀免問。

仁孚行有限公司通告

仁孚行有限公司董事局今日宣佈一九七八年十二月卅一日止之營業盈利在扣除稅項及少數股東權益後但未減除非經常性特殊項目之前爲港幣二千八百五十一萬二千元較之一九七七年度之港幣二千六百〇四萬五千元計增加達百分之九·五，一如去年十二月廿一日董事局所預佈者，有關特殊項目之損失實計港幣一千九百三十四萬六千元（一九七七年爲港幣五百〇一萬二千元）將在一九七八年度之損益計算表中分別列出。

鑒於本公司之充沛流動資金及儲備金狀況以及現時之盈利能力董事局建議派發末期股息每股港幣三分半亦即每股今年共派港幣六分正此項派息與去年每五股加送一紅股經調整計算後比較相等於增加百分之二十。

至於非經常性特殊損失之詳情已載於該年度年報中，本年五月初將分發與各位股東省閱。

本年度最初兩個月之未經審核盈利數字堪稱滿意董事局深信一九七九年度之業績如無其他不能預料之情況外營業收益將可繼續維持過去三年之水平。

股東週年大會將訂於一九七九年五月卅一日星期四中午十二時舉行，並定於一九七九年五月廿一日至五月卅一日止首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續，凡持有本公司股票而擬收取在股東週年大會批准派發之股息者務請於一九七九年五月十九日正午十二時之前將轉讓書連同有關股票送至本公司股份登記處辦理註冊手續

承董事局命

怡和有限公司秘書處啟

一九七九年三月廿九日

銀行侍應

應徵者年齡在二十歲以下，男性，中學程度，薪津約八百餘元，有晉升機會與完善之福利制度，包括年終獎勵金，長俸，儲金，醫療津貼，房屋貸款及進修津貼。有意者請親筆具求職函一封，附近照，證書影本，電話，四月十五日前寄香港郵政總局信箱第六八五四號，信封註明「侍應」，合則函約，來件恕不退還。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺騙則例第三節之規定茲通告如左：

啟者香港九龍石龍街六號地下鎰豐(YICK FUNG)由李燕芳女士寓新界葵涌荔景邨風景樓五二二室，黃球寓九龍黃埔新邨好富樓十六樓五號及楊慶華女士寓香港福全道八號地下（以下合稱出讓人）經營現該等出讓人擬將上述生意連同商譽傢俬裝修及用具等一概出讓與陳穗強先生寓九龍黃埔新邨新富樓五樓二號（以下簡稱承讓人）並訂於一九七九年四月卅日於黎錦文李孟華律師事務所立契交易嗣後承讓人仍用鎰豐(YICK FUNG)名義在原地址繼續經營出讓人於上述生意中所欠之一切債務及華洋轇轕等承讓人概不負責特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師黎錦文李孟華律師事務所

香港皇后大道中三十號娛樂行四〇五室

一九七九年三月卅日

銅鑼灣區

專爲高尚女性服務之美容屋

請下列人員：

收銀及接待員——年齡30以上識英語或日語者更佳

洗頭員——年齡18至25歲

有無經驗均可但必須品貌端莊，無不良嗜好之女性，中三或以上程度，有好學及上進心，薪津好試用期滿後，如雙方滿意可獲免費教導理髮，美容，皮膚護理等專業技術。

應徵者請致親筆信，電話及近照寄香港郵政總局信箱六零九六號。

香港兒童安置所誠聘

（一）導師：男性，年廿一以上，中學會考五科合格（包括中英數）有社會工作或教學經驗者優先考慮，以能輪值留宿爲準。供膳宿。起薪一千二百四十至二千四百二十五元。

（二）書記員：女性，起薪視乎經驗而定，致商會簿記中級文憑以上，有經驗者優先考慮。

請詳列履歷，電話，希望薪金函寄香港下亞厘畢道一號A所長收。十四天後如未獲接見則作落選論。

香港聯合船塢有限公司

徵聘信差多名

應徵者需略識英文，年在四十歲以上，五十歲以下，負責區內文件派送工作。

有意者請函詳年齡、履歷、地址及聯絡電話，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見。

開業啓事

本牙齒矯正科醫生謹訂於一九七九年三月二十九日（星期四）在九龍尖沙咀彌敦道一百號東英大廈二樓二二一室開始應診

診症時間（敬請預約）

星期一至星期六 上午十時至下午一時 下午二時半至六時

電話：三—六九八八二八

澳洲阿德雷德大學牙科學士

西澳洲大學牙齒矯正科碩士

澳洲皇家齒科學院院士

牙齒矯正科醫生姚思禹啓

香港建屋貸款有限公司通告

香港建屋貸款有限公司董事會宣佈截至一九七八年十二月卅一日年度已除稅之純利爲港幣九百八十七萬四千七百一十七元（一九七七年度爲七百七十一萬九千一百三十三元）即每股除稅後之收益爲一元六角（一九七七年度爲一元二角五分）。

董事會將於一九七九年五月十七日召開之股東週年大會建議分派截至一九七八年十二月卅一日年度末期股息每股七角，連同於一九七八年十月間已分派之中期股息每股三角五分合計全年股息爲一元零五分。

董事會又將於一九七九年五月十七日召開之股東週年大會後，隨即召開股東特別大會，並建議將本公司盈餘賬下撥出港幣三百零八萬元作爲資本增發已繳足面額五元之新股六十一萬六千股分配與所有於一九七九年五月十七日已註冊之股東，該項新股之分配率爲每十股配一紅股，該等新股將與已發行之股份享有同等地位並可享受一九七九年度及將來之股息及其他權益。

本公司將於一九七九年五月四日至五月十七日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶手續。股票過戶書須於一九七九年五月三日下午四時前送交本公司股權登記處匯倫有限公司香港永安中心大廈二四零三室

承董事會命

秘書 王日華謹啓

一九七九年三月廿九日

香港最高法院

一九七九年第三十宗清盤案

爲公司法例及 APU ENTERPRISES LIMITED

啓者 ASTRO EXCELSIOR LIMITED于一九七九年三月十三日向高等法院呈遞呈文申請將上述之有限公司清盤結束再者法院已定于一九七九年四月十二日上午九時三十分在香港高等法院開庭聆聽上項申請茲登報通告各債權人或有關人士如有對上項申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人及有關人士欲領取上項申請書之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師的近律師行啓

香港遮打道太古大廈七樓

附註：

任何人士如欲出庭聆聽上述之申請必須用書面通知交給或郵寄上述律師行爲發該通知書須列明姓名地址如或商號則商號之名稱及地址又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知又該書面通知必須於一九七九年四月十一日下午六時以前送遞與申請人之代表律師爲要。

一九七九年三月三十日

香港佛教聯合會

聘請青年康樂營主任

本會在大嶼山東涌低埔興建青年康樂營將告落成，茲徵聘營主任（男性）一位，以負責主理工作。

應徵者須年在四十五歲以下而具認可大學學位或專上學院證書，及有康樂體育活動組織能力，如曾任是項職務者，將獲優先考慮，服務工作需照作勤時間當值，期中須住宿營內。

薪金由每月二、一五五元起薪，按年遞增至三、四八五元，並將可視學歷而定起薪。有意應徵者請函詳履歷（不須附任何證件）連同照片，寄交香港灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會秘書處，如於本年四月三十日以前仍未接獲通約者，則可作落選論，毋須再行等候，來件恕不退回。

製衣廠徵

包裝部包裝執碼助理員及熟練品質查驗員各一名又送信員一名須持有電單車駕駛證品端體健略識英文有意者電三—九二二九四一洽

女青年會招請

託兒所主任乙名具有託兒所工作訓練及經驗，在屯門工作，底薪由二〇二五元起遞升至二八三五元，有意請函詳細履歷照片寄麥當奴道一號女青年會

官塘旺舖租售

康寧道（近小巴總站），地下750呎，另石屎閣750呎。

辦公時間電K—431885朱小姐洽。

第三十一屆 校際音樂節特刊

八級小提琴獨奏 梁志豪九十二分

李璉一改火爆態 親爲冠軍伴奏

（特訊）昨日裁判李璉心平氣和，一改過日火爆場面，並且對八級小提琴獨奏冠軍梁志豪作出頗高評價。開心之餘，更邀請梁志豪再演奏一次，由他親自鋼琴伴奏。梁志豪的技巧實在太出色，他特地增給兩分，總結分數爲九十二分，這是他迄今打出的最高分數。

梁志豪是拔萃中二生，十四歲，今次拉奏的得獎作品，係塔天尼的「魔鬼顫音奏鳴曲」，他以現代手法，把這首古典音樂演奏出來，但仍然能把樂曲的精華完全發揮出來，這是他成功之處。梁志豪最初是習鋼琴，後來才轉習小提琴，兩者作一比較，他認爲小提琴挑戰性較大，拉奏時手指按弦的位置非常重要，並且必須把弓控制自如，演奏時才不會發出雜音，小提琴在抒發感情方面亦勝鋼琴一籌。拉小提琴時，一定要專心一致，用耳朵仔細聆聽，才能找到正旋律。雖然他在小提琴演奏取得卓越成就，但祇視它爲課餘有益身心的娛樂，未有打算進一步深造，目前仍以學業爲第一位。

亞軍孫仁敬，十二歲，英皇佐治五世學校中二學生，原籍韓國，八年前來港，七年琴齡，總分八十六。

季軍閩僑中學學生傳毅，得八十三分。（平）

吻得開心，也吻得甜蜜

八級小提琴獨奏冠軍梁志豪，興極了，給媽咪一個深吻，答謝她多年教養之恩。（平）

下圖：蕭邦作品鋼琴獨奏賽，「左起」冠軍：饒麗高尼（德瑞中學），亞軍：周恩賢（聖心書院），季軍：張德仁（英華）。

蕭邦作品鋼琴獨奏 評判有不客氣批評 不夠水準并選錯曲

遲到者只准表演不給分但無人應命

（特訊）評判韋根昨在蕭邦作品鋼琴獨奏賽中，表示部份同學選彈蕭邦的「馬厄卡舞曲」是一種不聰明的選擇，他說：該首樂曲難度高，要較高技巧和個人的體會去處理。同學中，祇有運基本的音符，也彈錯的，顯示出他們實在缺乏足夠訓練。

評判說成績普遍低落，給分有低至六十多七十分。評判以頗爲激烈的語調批評同學不合水準的表現，他打趣地分析同學們的差勁演出，一者可能是肚子餓，二者也許是未曾享有一頓愉快的午餐吧！

昨日大批同學缺席及遲到，可能是影響評判心情的部份原因。賽事完畢時結束，評判表示拒絕遲到者參賽，後來要助理評判代爲宣讀缺席名單，作不記分式的演奏，結果無人應命。

在不太愉快的氣氛下，產生了高達九十分的冠軍來。就讀德瑞中學中三級的外籍學生饒麗高尼，從小跟媽利小姐習琴，歷時七年多，昨日以熟練的指法，觸到樂章靈魂深處底出色表現，榮獲冠軍，順利地問鼎「李比路夫人盃」。

亞軍聖心書院中三生周恩賢，以三分之差，位居亞席。

十四歲的周同學，已有七年多的彈琴歷史，是學校音樂節的忠心擁躉，歷年都有參賽。

評判讚賞其能以心配合熟練的指法，彈奏出樂章的生命感。

季軍的張德仁，是英華書院中二生，從裕光先生習琴已有六年，這是他首次參賽，能夠得獎，難怪喜形於色。（婉）

來函照錄

編輯先生：

本人對今屆校際音樂節古箏高級組的賽果極爲不滿，希望貴報能予我一個機會將心聲轉達於各同學。

在全個賽程中，共有七位同學出賽，除了兩位同學在練習上未得純熟外，本人以爲第一位出賽的同學最爲出色，無論在節拍，音準及曲式各方面，都明顯地比其他參賽者好，可惜當晚比賽中，她的琴是最平價的一個，音質未夠其他琴音雄厚，而且揉絃的音色也未能傳到較遠的距離，但試問一個百多元的箏，又怎能與數百或數千元的箏相比呢？

由於本人是坐在第一排位，所以能夠清楚分辨出來，可惜當晚那位評判，似乎未曾有留意到這一點，所以才有忽視那一個同學。

由於是校際比賽，參加者大部份是學生，所以未必個個都能有足夠能力添置好而貴的琴，所以評判應該鑑於此一因素，而作出公平的結果。如果當晚比賽場地有音響設備，或是那位評判能走前細心分析一下，相信會予學生一個公平的交代。

抱不平人上

編者覆：

抱不平人先生：你的見解可能對，但所謂「工欲善其事，必先利其器」，評判只能就事論事，即照直覺而給分，很難要顧存演奏員之良否，此點除了同情，實無別法。編者覆。

香港：國都　國泰　恒星　福星　香島　九龍：麗聲　樂聲　金門　民樂　國寶　萬年　油蔴地　金茂坪　龍華　同樂　澳門：麗都

粵語對白　昨日全線爆滿　（金茂坪下期加入）

陳觀泰 領銜主演
劉家榮 孟飛 領銜主演
唐偉成 梁家仁 聯合主演
功夫精英集於一爐
最強大陣容！得意傑作……

鐵拳

導演 麥嘉
一個陰謀暗劫，一個萬里尋兇，一個混水摸魚
緊張刺激！ 與發影業公司最新榮譽巨獻
奇謀妙計 劫寶庫
鬥智鬥招 報親仇
前所未見 過後難逢
劉家榮 武術指導
拆刀碟 對纓槍 破雙刀
鐵拳 千變萬化 犀利無匹
鐵拳 硬搶硬攻，絕無花巧 實斧實鑿，咁至夠惡
兒童不宜

導演 張徹

街市英雄

粵語對白
人人拼命搏殺！
今天五場
白彪是少林派的洪熙官
鹿峯是武當派的高進忠
羅莽是豆腐店的伙頭
郭追是酒樓的伙頭
孫建是染場的工人
江生是紅船上的小角色
王力「特別介紹」

清代四大轟天動地冤案之一

梁天來

明晚十一點半先映 請即定座
午夜場
導演 王風
施毒計 火燒石室 遭禍刦 七屍八命 風水害事 貪污枉法
伍衛國 盧國雄 領銜主演
顧冠忠 梁天 領銜主演
陳思佳 潘冰嫦 廖淑儀 于洋 特別客串
林輝煌 井淼 尤翠玲 惠英紅 詹森 陸劍明 田青 倫家駿 主演
慘絕人寰的刑具：「萬釘刑床」任何人臥在上面，若不皮開肉綻，實不可能！「敲腦刑機」這種毒刑，給它敲在腦上，無不魂不附體！「夾板」夾在身體任何一部份，都會給夾得死去活來的！「剝皮刑機」這是使人皮與肉分開來的刑具，其慘況實在令人目不忍睹的！
粵語對白

國寶（北角）　國華　金冠

四月五日映
提前明天開始預售
在日本美國公映打破一切紀錄！
參加今年康城影展日本代表作！
拍攝歷時四年！
菲林五十萬呎！
SANRIO FILM
世界第一部有劇情的動物紀錄片！
創新風格 粵語旁白 親切傳神
☆東京都知事推薦
☆日本優秀映畫鑑賞會推薦
☆日本全國高等學校視聽覺教育研究協議會推薦
☆日本映畫作家記者推薦
☆大阪府教育委員會推選
☆大阪市教育委員會推選
☆日本文部省（即教育部）推選
☆日本厚生省（即衛生部）中央兒童福祉審議會推選
最富教育性！最有人情味！
片中插曲多首，支支動聽！
是難得的家庭電影！
THE FOX
IN THE QUEST OF THE NORTHERN SUN

雪地紅狐歷險記

東寶

市面消費清淡

就業流動氣候陰雨對內貢獻巨與生活費昂

除電器藥物等少數內寄物品較旺外，百貨服裝傢俬飲食娛樂交通近週生意均見退步，較預期淡勢尤甚，足見購力貧弱。今年復活節外遊不振，亦爲明證。

（特訊）最近市面消費生意繼續淡靜，除因部份市民購物回鄉刺激國貨公司生意較佳外，百貨、服裝、傢俬、飲食、娛樂、交通、金飾、鮮果、飲料及副食品等各行生意仍未有轉旺跡象，復活節外遊生意亦受影響，預料此種淡態在短期間將難以改善。

綜合商人消息報導：自春節後市面消費生意已開始轉呈淡靜，本來「一節淡三墟」是正常的，但淡態卻一直持續近兩個月，此爲商人所未可料，因在往年春節過後一個月左右，市面各行消費生意均開始有轉旺，但迄今過年後已經兩個月，市面生意不增反減，確實使人担心。

根據商人的意見，近來市面消費生意持續淡靜的原因，主要有如下數點：一、今年元旦起大陸允許電視機、手錶、電風扇、錄音機、電子計數機等數種物品可以免稅放行，故此刺激港人大量購買該等物品，而該等物品亦乘機大幅升價。加上港人攜帶布匹、衣服、食品、用品等返回大陸，可以免稅，亦同樣刺激港人大量購物，因此，港人在春節期間用錢大增，大大超出預算，嚴重削弱了港人消費力和影響本港的消費行業。二、近月來工業平均開工率大約只及七成，加上工人流動性頗大，工人收入大致只能維持春節前的水平。三、今年元旦以來各種物價大幅上升，最明顯的有電費、水費、石油製品、的士收費等，其他各種物價亦紛紛上升，市民生活負担更爲沉重，特別是一些人數較多的家庭，每月開支更須作出預算，因而對一些不大必要的消費可免則免。四、賭博風氣太盛，據有關估計，上季春馬投注人數達五十萬人，平均每九個人中即有一人投注，連六合彩在內，投注總額超過三十七億三千二百萬元。五、天氣不良影響。最近陰雨與又告轉冷，但由於冷的時間將不會長，故此冬天衣物銷售未受刺激，而由於天氣較冷，夏季的各種消費又未到來，正是青黃不接時候。

百貨業仍爲現時蕭條的一環，雖然天氣仍寒，但由於天熱即將到來，冬天衣物銷售非常淡靜，雖經數次大減價招徠，仍不見效。另一方面，目前可算是最淡季節。戲院方面近來亦爲例常淡季，主要是由於學生多要上課，戲票又告加價，到戲院、夜總會、音樂廳等亦有同類情況等所影響，到戲院睇冷氣的人減少及影片質素普通。的士加價後生意已見大爲減少，部份加價幅度大的小巴亦一樣，酒樓生意近來亦見淡靜，一來是到酒樓嘆冷氣的少，二來則由於點心、茶水及小菜等無不起價，早茶及晚飯生意尤見淡靜。春茗亦基本完畢。傢俬升價亦大，影響銷售。飾金方面近日亦見減縮，主因是金價狂漲，不少欲購飾金的市民都縮手。飲料、鮮果等由於天氣影響，銷售近來又見減縮，預料如果天氣仍未轉熱，將難以刺激銷路。副食品方面，近來仍見淡靜，主因是價格太貴，例如燕窩價格升幅頗大，較早前由於屠宰工人按章工作的關係，市面肉類價格多告上升，且供應最少，市民購買量亦告減少。

由於港元貶值，物價飛漲的影響，港人狂熱的消費心理仍然存在，但由於近來確有力不從心之感，加上天不造美，故在短期間難以刺激消費生意轉旺。

另據一項報告稱：每逢農曆新年後，一些服裝百貨公司是較靜淡的時間，今年天氣更加惡劣，忽冷忽熱，使時裝公司叫苦連天，目前市間所見無不以大減價作號召。一些店戶更以貨衫衣禮現金代用券，大家千方百計務求清貨，但因天氣關係市民即使要購買新衣，亦無所適從之嘆。

過去在三、四月都是時裝店較淡的季節，加上今年的雨天特別多，差不多穿雨衣的時間比穿時裝更多機會。

今年天氣非常特別，時間可以由冬天衣服改穿夏天恤衫，在這種冷熱無常的天氣即使是喜歡穿着新衫的男女亦不會增添新衣，因爲今日購買一件時裝，但不知何日才可以穿在身上，時裝不是即買即穿，過了時間便成爲舊款的了，在這種情況下，很多市民都不會考慮添置新衣服了。

目前差不多每一間時裝店都採取減價而沽政策，以吸引市民幫襯，例如男裝贈送十元的現金代用券，而且聲明不論服裝的價錢多寡，一律可獲贈十元代用券，多買多送，當然這種代用券是規例多多，總括而言還不是一個目的，就是變相「金字塔」的推銷貨品，另外一些時裝精品店，向來以款式新穎見稱，即使劏價出售，也要清貨。

另外，每年四月是百貨公司清點盤存時間，所以必須儘量將過時貨品清售，一些有規模公司趁着淡季進行大裝修，職員亦可在裝修期間放大假，總之，目前百貨服裝行業都是大減價清貨階段。

主要外匯全面報挫

港滙指數升力

日元跌勢最大，降三點一港元。美元轉呈牛皮。港滙指數大升零點八而爲九十三點。

同業拆息稍許報低

（特訊）港市美元走勢轉呈牛皮，做價繼續下跌，其他主要外滙亦報挫，尤以日元跌勢最勁，港滙指數大幅度回升，銀行業內短期內歐洲銀根稍轉鬆，同業拆息報軟。歐洲美元與亞洲美元利率下跌。

據金融業消息報導：昨（廿九）日，銀行業內美元走勢轉呈牛皮，全日在四點九五至四點九五五○元間波動，比上日下跌二點六五港元，市內交投普通，業內人士部份爲，部份買家繼續採取觀望，短期內美元的走勢仍會反覆，這主要受供求定率影響。

銀行業內其他主要外滙成交價，英鎊成一○點一九五，跌○點○一元港元。馬克成二六五點三○，跌○點八○港元。日元成二三六點九○，跌三點一○港元。日元的跌幅最大，部份是由於東京市場日元急跌的影響。

由於各主要外滙的跌幅大，影響所及，港元相對大幅回升。昨（廿九）日，港元對十五種主要外幣的貿易滙率指數升○點八，而爲九十三點子。

金融業消息續稱：由於各主要外滙轉跌，需求轉淡，港元頭寸相繼回鬆一些，昨（廿九）日，銀行業內廿四小時通知拆息成十一厘二五，下跌八分一厘，隔晚錢則亦十厘，比上日下跌一厘。

歐洲美元利率，一個月期十厘三二五，跌十六分一厘；兩個月期十厘四三七五，跌十六分三厘，三個月期十厘五六二五，無起跌，六個月期十厘六八七五，跌十六分一厘；九個月期十厘半，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，十二個月期十厘三七五，跌八分一厘。一個月期十厘一八七五，跌八分一厘，兩個月期十厘四三七五，跌十六分一厘，三個月期十厘五六二五，跌十六分一厘，六個月期十厘六二五，跌八分一厘。

清明節內匯晉入高潮

匯額較去年略減少

係因港人內返攜物太多，與人民幣牌價迭次提高影響。

（特訊）清明節將到，最近本港市民匯款內地親友營入高潮，由於港人返回內地的人數將會大增，故此內匯數額較去年同期略有不及。一般市民對人民幣不斷大幅提高，殊爲不滿。

據有關銀行人士表示，清明節爲港人匯款內地親友較多的一個節日，因有不少市民無暇回鄉掃墓，多拜托在內地的親友打理，習慣寄些錢回去，爲表心意，今年自然亦不例外。但由於一些原因的影響，今年匯款的總數額較去年同期稍爲差些，主要原因有：

一、由於內地政治氣氛轉淡，且港人多有七天連續假期，市民多希望藉此機會回內地掃墓和與親友相叙，故此形成返內地的人數將會大爲增加，而且前往匯款的就相應減少。

二、電視機、錄音機、手錶等准許免稅放行，布匹、食物、日用品等可以免稅，大大的刺激港人回鄉的興趣，這一方面引致市民在購物回鄉時用錢大增，另方面則引致回鄉的人數大增，故此匯款又相應減少。

三、最近人民幣對港幣牌價不斷升高，目前每百港元跌至只兌三二．一二人民幣，爲空前最低點，較去年同期低一成多，嚴重加重市民負担，減低市民的滙款興趣，有些則暫停或減少匯寄，以示抗議。

四、最近本港物價狂漲，有些升幅且甚大，削弱市民消費能力，生活負担加重，應付滙款感覺有心無力。

五、工業開工率目前只及七成半，工人收入只可維持平穩，而物價狂漲，生活負担加重，難以兼顧內地親友。

六、賭風盛熾，不少市民手上錢銀吃緊，又需應付各種開支，緊持博殺心理，結果輸多贏少，滙款便暫擱下來。

有關人士說，今年較爲突出的一個特點是回鄉的人數將會較去年大增，從最近領回鄉證的長龍已可見一斑，因爲經常往返港穗的市民是已領有回港證的，恰好目前到期的很少，因此，排長龍的市民多爲初次回去或已有多年沒有回去的市民。在這種情況下，港人乘機買些東西帶回去，總比匯款回去化算。故此今年清明節前匯款往內地的較去年同期略見減少，但只是略減而已，事實上數額仍然是一頗大的數目；對匯款有一個較大的有利的因素是，匯款有僑滙證之設，而攜帶款項則沒有，但由於僑滙證的所能購買的物品有限，故此仍以在港購買回去的較多。

原棉期貨市況

做價大跌小回

七月份合約成二萬美元

（特訊）昨（廿九）日香港商品交易所原棉期貨市況，全日只有七月份合約成出一手，做價大跌小回，七月份成交價則企穩，仍報六二點五美仙，成交數值二萬美元。

結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份五九點七五美仙，上升二十五點。七月份六二美仙，無變動，十月份六三點七五美仙，升二十五點，十二月份六三點七五美仙，升二十五點，三月份六四點七五美仙，上升二十五點。

原糖期貨合約

依然未有成交

現貨報價企定

（特訊）昨（廿九）日香港商品交易所原糖期貨合約依然未有成交，現貨價報企定，仍報一點二美仙，結算價則穩中向好。

結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份八點六四美仙，上升五點，七月份八點九三美仙，上升四點，九月份九點一四美仙，上升五點，十一月份九點二四美仙，上升四點，一月份九點一美仙，上升五點，三月份九點八九美仙，上升二點。

金價低垂未已

期金每兩收市報低十三元

飾黃金白金牌價每兩各低廿元

（特訊）昨（廿九）日本港金價繼續下跌，低十三元三角，飾金牌價跌幅較大，外幣滙價多告下跌。[illegible]

飾金牌價均告下跌，飾黃金每兩一千五百[illegible]元，較前日跌二十元，白金每兩[illegible]，跌二十元。[illegible]

萬國寶通銀行下月開始賣黃金券

（合衆國際社美國紐約二十八日電）美國第二大銀行——美國萬國寶通銀行宣佈，將於四月二日出售由一千美元起或以上的黃金券給投資者。

負責貴重金屬服務部的副總裁米爾斯稱，待初步購買進行過後，顧客可以買一百美元一票的黃金券。

米爾斯稱：「本行的新服務，將使顧客可以參與黃金市場，及其他的近金投資方法，是很重要的資本。」該行的黃金券的黃金，將儲備於倫敦、蘇黎州或迪拉維州。

香港金融行情表

（一九七九年三月二十九日）

	單位	最高	最低	收市價（港幣計）
九九金（每司兩）		一、四四○．二○	一、四三○．七○	一、四三二．二○
美匯	一○○			四九五．○○
美單	一○○			四九四．○○
美鈔	一○○			四九三．五○
英鎊	一○			一○○．五○
加拿大圓	一○○			四二一．五○
法國法郎	一○○			一一四．○○
瑞士法郎	一○○			二九一．五○
西德馬克	一○○			二六三．五○
意大利里拉	一○○○			五．五○
荷蘭盾	一○○			二四四．○○
澳洲圓	一○○			五四九．○○
日本圓	一○○○			二三．六○
菲律賓披索	一○○			六○．○○
紐西蘭圓	一○○			四七○．○○
坡圓	一○○			二二五．五○
台灣圓	一○○			一一．三○
泰國銖	一○○			二三．六○
印度券	一○○			五一．○○
澳門紙	一○○			九四．○○
南非蘭特	一○○			四七○．○○
南韓紙	一○○○			七．七○

東京股市交投活躍

指數升廿七點七

（特訊）野村證券公司東京專電提供，三月二十九日東京股市況稱：交投活躍，在能源股帶動之下，大部份股票表現良好，買盤源源不絕，下午雖有些微回吐，大市仍能以較高價收市，除能源股外，紡織、化工、藥品及電機等股票都有增進，杜鐘斯平均指數收市報六一三六點○二，揚升二七．七二，新市場指數升○．九二，收四五○．六六，全日總成交額三億三千萬股。

以下爲部份股份收市行情：

味之素，五八六。星辰表，四九○。大日本印刷，五四[illegible]。凸版印刷，四七九。富士通，四四七。日立，二六四。本田汽車，四七○。豐田汽車，八三○。日產汽車，四六六。小松製作，三五八。三菱地產，三七九。三菱重工，一三六。三井地產，六○九。日本石油，八○九。新日本鋼鐵，一二三。野村證券，四六六。[illegible]，四七三。新力，一八二○。武田製藥，五三三。平和不動產，六八。

歐日外匯市場

美元匯上揚

倫敦蘇黎世黃金價報跌

（特訊）倫敦廿九日電：星期四，歐洲外滙市場美元開市價上揚，黃金開市下跌。

美元開市價，法蘭克福由一．八六一九升至一．八六九○馬克，蘇黎世由一．六八三三升至一．六八七三瑞士法郎，阿姆斯特丹由二．○一升至二．○一四荷蘭盾，布魯塞爾由二九．八四五升至二九．九二五比利時法郎，巴黎由四．六九○升至四．二九八五法郎，米蘭由八三八．二○升至八四○．○五里拉。

東京美元收市報二○八．八○日元，比上日收市價二○七．五五日元爲高。市場消息稱：[illegible]日本銀行大量拋出美元以阻止美元進一步上升。

在倫敦市場，美元開市價報跌，由二．○四九五跌至二．○五二五美元對一英鎊。英鎊對其他歐陸貨幣亦表現堅挺，在法蘭克福由三．八一七八升至三．八三[illegible]。[illegible]

東京美元市況

幾升達九個月高點

成價二○八點八

（路透社東京廿九日電）星期四日美元在東京外滙市場上揚，達到幾九個月來的最高點。

買家將美元開市價爲二○八．○○日元，稍後升至二○八．八○日元，然後稍回順至二○八．七○日元，昨日收市價爲二○七．五五日元。

美元價格係於去（一九七八）年六月下半月以來的最高價，當時價格爲二○八．九○至二一○．五○日元。

對工黨政府倒台

港商意態審慎

保守黨即使主政，預料不會有助本港經濟

與港產銷英一般期望股市振作力量亦將有限。鎊匯現價亦難大變：

（特訊）英國反對黨在一次不信任案表決中擊敗工黨政府之後，英國將盡快舉行大選，本港商人昨日對此消息反應審慎，認爲即使保守黨主政，對港的經濟影響不會很大。

英國工黨政府，週三晚在共有六百三十五個議席的下議院不信任投票表決中，以一票之微被推翻。首相受挫後，只有提前舉行大選，而保守黨可能藉這個機會而在六週內上台執政。其黨領袖[illegible]成爲歐洲第一位女首相。

根據最近的民意測驗顯示：撒切爾夫人得百份之十三的票數領先，及極有機會成功。由於冬季罷工及其工資限制政策遭挫敗而實力早被削弱的工黨政府，最後終於失敗的理由，是由於蘇格蘭民族主義與北愛爾蘭，基於其他因素而轉向支持撒切爾夫人的「不信任投票」所致。

昨日該消息在港傳開後，工商界的反應並不太熱烈，認爲這次選舉對香港的經濟影響力不會很大。

部份商人表示，假如保守黨執政的話，例如減稅，刺激市場消費及放寬工商經營法例等，但另一方面卻可能與工人的矛盾加深，特別是在工資問題上，從而影響到政局的動盪。

一些商人說，如果工黨繼續執政，則會繼續執行國營化的政策，對私人企業的發展有所不利。

商人表示，目前港貨輸往歐洲，以英國爲最旺，假如保守黨執政的話，將會更刺激經濟，英商向港商訂貨亦會增多，此舉是對港有利的，但假如與工人的矛盾加深而影響政局，又會否嚴重影響英國的經濟呢？因此，目前對日後的發展預測，仍是言之過早的。

就銷英的來說，商人表示無論保守黨或工黨執政，預料不會改變香港產品銷英的政策，或者說不會對香港經濟有利。一般期望假如保守黨執政將會對股市有所刺激，但相信振作力量是相當有限的。而在英鎊與港幣的滙率方面，亦難有大變，因爲目前每英鎊可兌十港元左右，已屬最高的程度了。

石油加價裡外衝擊剖視

內在方面影響會從燃料、電費、交通開支、消費物價上升等現象方面反映出來，外在方面則從海外市場不景，來單減少帶動本港工業生產收縮中得到啓示，在本港沒有天然資源環境底下，經濟復甦是有待西方世界接受了石油加價打擊後，本港經濟才可望改觀的。

（本報特稿）石油輸出國組織宣佈自四月一日起將石油價格調高百份之九點零五，同時還將增加附加費，同時到了六月份石油輸出國部長會議再在日內瓦開會，到時可能再加油價，這個消息使到舉世經濟均受不利影響，其影響所及，非但超過之前的入另一次低潮，本港也不能例外，所受打擊大小之分野而已，但肯定的是，今年本港民生開支必然增重，工業生產成本提高，出口衰退之象勢在難免的了。

綜合工商界人士意見認爲：石油輸出國提高石油售價，影響所及，一切石油產品、電費、運費、石化原料等開支均會相應調高，除市民生活開支增加外，本港工業生產成本也會提高，部份石化原料供應也要緊，打擊本港出口之競爭力，在這些不利環境底下，暫時根本沒有跡象顯示本港經濟可以安渡此難關，換言之，今後一段時期內，本港經濟將可能出現一種衰退現象，此現象須待西方工業國適應了油價上升打擊，工商業經營回復後，本港經濟才可望回甦了。

由於受到石油加價與供應減少影響，港府已準備擬定連串之節約措施，以便在能源危機出現時能夠應付。七三年時香港曾受石油禁運影響，當年港府推行了一連串之節約措施，包括不准在夜後亮霓虹燈，並鼓勵市民盡量節約能源，而政府部門亦率先領導節省能源。

本港兩間電力公司，日前曾開會討論有關石油加價時電費之價格調整問題，據悉加價在所難免，勢在必行，但有關調整之幅度及何時實施，則暫未有決定。另一方面，石油產品、汽油，亦將於下月加價，加價幅度尚未決定。

港燈發言人表示：事實上由於油價每日都有些微出入，故燃料加費每日都是調整。

他又稱：港燈須待接獲由燃油入口商發出之提高油價的正式通知後，才決定增加電費，但迄目前爲止，港燈暫仍未接獲通知。

另一方面，九龍發言人亦表示：增加電費事在必行，但加幅如何及何時實行，公司仍未決定。

據消息來源指出，兩間本港的主要石油公司同時表示，目前本港的石油供應已出現緊張情況，港口進口量約比平時減百分之十。他們對未來的石油供應問題，亦表示不感樂觀。

一位石油公司發言人表示，該公司目前只能根據去年的供應量，維持對兩間電力公司需要，但對電力公司的發展計劃一定受影響。

據說該石油公司一位發言人稱，由於石油來源緊張，本港大部份石油要由現貨方式購買，來價高達二十美元一桶，比石油出口國組織所說定的價格高很多。另外，自從上次石油加價之後，至於石油加價令到新投資減少，工業接單退縮的，也會在較後一段時間內從失業增加中顯示出來。

外在因素方面，主要是來自海外市場經濟受石油加價影響而來，本港出口工業相應受到一定程度的打擊。事關此次石油提前半年加價，將使工業國一年多負担一百三十五億美元，以美國、歐洲共同市場和日本爲例，油價再加將使它們的通貨膨脹加劇，失業率將重新上升，美國的外貿入超還可能再加，經濟活動勢將下降，由於這十一國共吸購香港出口貨約三分之二，它們的市場實際購買力削弱，勢將使港貨擴展外銷受到阻礙。

港商指出，今年上半年的出口貿易雖無問題，因海外訂單早已到手，但油價加速上漲的不利影響，將會在下半年和明年初的出口生產中逐步顯現出來。

在入口貿易方面，香港所受的不利影響將更大些，因爲外貿入超大增（今年首兩月高達廿一億元）已使近來的港元滙價急跌，兌美元更跌至三年多來的新低價，現在國際油價加速上漲，香港又要拿出更多已升值的美元去付，這可說是雪上加霜了。此間兩家外資石油公司已表示，由下月起，此間石油產品將要大幅度加價，並說香港石油供應約短缺百分之十，因此要節約用油。

以製造業來說，油價勢將加重廠家的燃料費和貨物進出口運費等負担之外，更重要的是，多種石油化工產品將因供應緊絀而價格看漲，但出口貨價卻不易跟升，這將使廠商和出口商的利潤都會再減薄。

一些金融業商人深表示，油價升高和港元下跌，將使今年香港的通貨膨脹加劇，主副食品和工業原料都將漲價。

同時，中華廠商聯合會會長李澤培也表示，石油產品價格再提高肯定會打擊本港經濟，這次加價足以影響世界各國的經濟發展。本港下半年的出口前景並不樂觀，貿易亦存難作改善。

同時本港入口貨值將會因爲油價提高而大幅增加，疲弱的港元更令人憂慮，他建議政府及工商界考慮節約能源措施，例如減少霓虹光管、冷氣等無謂消耗，市民方面亦應該節省油費，共爲本港經濟面臨的困境作出努力。

李澤培指出石油加價對工業界的直接影響不太大，除了重工業需要消耗較多燃油外，輕工業的燃油消耗並不大，而本港是以輕工業爲多，但油價的連鎖性影響頗爲廣泛，工業的經營成本就會增重負担，例如原料漲價，幾乎所有的化工原料售價都會提升，工人的薪金亦會上漲，再加上運費、廠房租金等連鎖性加價，本港工業發展仍然會受到打擊。

工商界人士指出：從內外的不利因素結合下來，本港經濟短期內會率先受打擊的民生開支方面，隨之而來的會是製造業，尤其是本港並無天然資源，經濟復甦全依賴出口，在海外市場也陷於不景環境底下，本港經濟在今年以至明年內，相信也難樂觀的。此外，本港目前的通脹上升壓力更難抑制，通脹上升之勢會持續一段時期，港滙疲弱的現勢改觀的希望相信不會在短期內可見了。

港股繼續趨低

恒生指數昨跌破五百四十點

置地捷聯仁孚屋貸長實均宣佈派息

（特訊）昨（廿九）日香港股市繼續趨低，恒生指數已跌破五百四十點。交易值與前日接近。儘管前日市低開後而回醒，但當[illegible]

[illegible]一十八萬元，比前日交易總值只有三十萬元之輕微數字減少。在交易所總值中，香港交易所佔一千○八十二萬元，遠東交易所佔二千三百二十二萬元，金銀交易所佔[illegible]，九龍交易所佔[illegible]。[illegible]

交易所有成交之八十六項股票中，上升者有二十項，下降者有三十八項，無變動者有二十八項。

置地公司董事局昨日宣佈末期息，每股二角九分，截止過戶日期爲五月十四日至廿八日。另據捷聯董事局宣佈末期息，每股一角二分，截止過戶日期爲五月十一日至廿一日。仁孚董事局宣佈末期息每股三分半，截止過戶日期爲五月廿一日至卅一日。建屋貸款董事局宣佈派息每股七角，又每十股送一股，截止過戶日期爲五月四日至十七日。長江實業董事局宣佈末期息每股二角八分，又每五股送一股，截止過戶日期爲四月十一日至廿四日。此外，大捷財務董事局宣佈不擬派發截至一九七九年六月卅日止年度之中期股息。

各項股票交投中，聯合橡膠及橡膠信託市價突見抬升，聯合橡膠開市以二元九角成交，收市價皆升至三元零五分，橡膠信託開盤以四元八角成交，收市價皆升至五元一角。置地公司因有派息的利好消息，做價一度抬升明顯，惟近收市受回吐壓力而低順，收市價仍比前日稍高。至於其他股票做價以太古洋行A低跌較爲明顯，比前日收市價低跌二角半之多。一般股票做價略有反覆，但收市價則普與前日各該項收市價接近，升降亦只在一兩個價位之間。

捷聯企業綜合純利

逾一千七百萬元

末期派息一角二分

（特訊）捷聯企業一九七八年度審核除一股後之綜合純利爲港幣一千七百一十萬零六百[illegible]

砂糖市淡勢未改

糖商已拒低盆殘沽

現貨虧蝕很大後，市可望轉見企穩。

（特訊）昨（廿九）日糖市，淡勢未改，來貨源源，南韓幼砂糖價格繼續軟落，但現在港市價位過低，糖商虧蝕更大，不肯以更低價求沽，後市可望轉穩。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖受來貨源源而價格壓力下，價格已低至六十六元五角，商家虧蝕一百元以上。但由於價位過低，入口商已不肯以更低價沽出，倘若天氣轉晴，銷量漸告復增，踏入四月份，價格將會回升。

中國大陸幼砂糖，亦受南韓幼砂糖影響，碼頭交收轉手每噸降低成一千○八十元及一千○七十五元。[illegible]

國際糖價格站穩，跌後回升。倫敦（廿八日）原糖現貨每噸仍爲一百○三鎊。五月期貨每噸一百○八鎊點七○，比前升點八五鎊。八月期貨每噸一百一十二鎊點五○，比前升點八○鎊。十月期貨[illegible]。紐約（廿八日）原糖五月期貨每磅八點[illegible]美分，比前升[illegible]美分。七月期貨每磅八點九○美分，比前升點○四美分。九月期貨每磅九點一式美分，比前升點○四美分。

美國商家訂購布匹成衣繼續停滯

下半年對美國輸出難樂觀

不待加强限制亦將告銳退

成衣配額轉讓價比去年同期降五成，就是訂單顯著減少的反映。基本原因是美國販賣商側重推銷本國產品，以及就近向墨西哥巴西增加輸入廉價貨。

（特訊）美國商家訂購本港紡織品持續停滯已達三個多月，現在尚未有恢復增加訂購的跡象，本港紡織製衣業界對今年下半年輸美布匹及成衣前景感憂慮。

昨（廿九）日紡織製衣業界透露：美國商家訂購本港布匹及成衣持續停滯已經是三月底，冷訂仍然冷落，同時對於紡織品的動態，而且季節性不很明顯的布匹，美國商家亦未有興趣洽訂，基本原因並非期待中國大陸春季交易會開幕後供應新紡織品，而是美國的販賣商一方面側重推銷本國的商品質紡織品，對於銀行利息負担可以減輕，另方面則就近向墨西哥及巴西訂購價格低廉的新紡織品，減少向亞洲區輸入，因爲側重推銷本國的布匹及成衣，又不必負担較大的存貨。墨西哥及巴西紡織品不但價格比較日本、香港、台灣、南韓低廉，同時可以減輕運費。在這樣的轉變下，即使今後兩個月內美國商家恢復來港訂購，但數量可能令本港廠商失望。

一般認爲，今年下半年輸美成衣及布匹未可樂觀。

紡織業界指出：美國政府準備加強限制本港紡織品入口，其實不必加強限制入口亦肯定今年本港輸美新織品貨值將比去年減少，事實上，去年本港成衣輸美貨值雖然比前年增加百分之十八，但貿易值增加百分之八，貿易量則超過百分之廿五。

現時輸美成衣配額轉讓價比去年同期顯著降低，褲類配額每打卅五元，去年同期每打六十元。梭織女裝恤衫配額每打三十元，去年同期每打五十元。梭織男裝恤衫配額每打廿元，去年同期每打四十元。羊毛衫配額每打十二元，去年同期每打二十五元。睡袍配額每打八十五元，去年同期每打一百二十元。最近三個月來，本港出口商把一部份恤衫及褲類訂單以來料加工方式委託中國大陸製造，這樣，對本港製衣業生產亦有影響。今後委託中國大陸製造恤衫及褲類繼續增加，對本港製衣業影響更大。

[illegible]九十一元，比上一年度加只百分八。該公司增建業董事局建議派末期息每股一角二分，連同已派發中期股息每股六分，全年股息共爲一角八分，而上一年度全年股息爲一角五分。截止過戶日期五月十一日至廿一日，首尾兩天在內。

該公司董事局主席指出：自中美建交[illegible]

美國內石油需求增

收緊工資物價漏洞

汽車生意前景仍向好

（特訊）紐約消息：（一）至三月十三日止的四週內各種石油產品需求平均每日爲二○．三一五萬桶，比一九七八年同期增加一．九%，汽油需求比去年同期增加七．三%，比一九七七年增加一○．五%，比一九七三年增加一七．七%。（二）卡特總統將收緊其自願性工資物價控制的漏洞，並再度警告他將施行法定管制。他對一個不會施行法定管制的漏洞，並再度警告不會施行反工資物價限度的商行的名字，將及政府大額的減少向他們購物。（三）一福特汽車公司董事長預料在今後十年自由世界汽車需求將增加三．三%，每年生產汽車[illegible]增加三．三%。

日二月份工業生產稍減

（東京訊）據日本通商產業省二十八日發表的二月份工業生產指數（一九七五年爲一○○，經季節性調整後）爲一二七．四，較上月減少百分之○．四。四個月來首次轉爲下降狀態。

但出貨爲一二[illegible]，同增百分之○．六，庫存增加。

[illegible]後，對於本港政治環境，更形穩定，同時中國政府不斷地在本港投資，因此香港的前途更見樂觀。同時由於人口不斷增加，與生活水準不斷提高，居住環境的需求增勢仍將持續下去，但由於地價與建築費漲幅與一般收入形成脫節，本集團經開始保持較審慎態度以觀望後市發展，同時本集團亦能在過去兩三年以較低價購入充足地盤，供未來數年發展，以使本集團未來數年盈利能作較穩健安排。同時由於與建中地盤陸續完成，致令本集團保持充足現金以供適當時機增購可供發展地盤或其他經營投資，以使業務能在全體股東謀取更大利益，於此同時，本席謹代表董事會同人致以衷心謝意。預測，如無特殊不利因素影響，本集團七九年度之營業溢利將有相當可觀之增幅，而七九年度每股全年股息將不少於二毫二仙。

華僑經濟

天氣繼續潮濕影響 麵粉實銷減弱
日本麵粉訂價雖然繼續提高 本港存倉現貨價格局部下降

（特訊）近來因爲天氣潮濕影響，麵粉實銷亦告減弱，尤其是存倉麵粉容易變質，日本麵粉價格商部回降。日本麵粉訂價由四月起繼續提高，但本港現貨價格反而下降，原因是天氣潮濕影響，尤其是存倉麵粉容易變質，[illegible]

日本麵粉，存倉貨雖然不大，但個別貨家亦降價拋放，五十磅裝每包回降一元。上級筋白粉每包卅二元至卅四元，中級筋白粉每包廿七元至廿八元，中下級筋白粉每包廿二元至廿三元，上級筋粉每包廿八元至三十元，中級筋粉每包廿四元，下級白粉每包十九元至廿元〇五角。

美國及加拿大麵粉供應較少，價格穩定。美國五十磅庄上等白銀粉每包四十一元，加拿大五十磅庄上等筋粉每包四十六元至四十九元，中上等重筋粉每包四十二元至四十三元。

長江實業業績大幅增加 純利一億三千二百萬元
另非經常收益一億一千多萬元 末期股息每股將派發二角八分

（特訊）長江實業純利在一九七八年度有大幅增加，據該公司董事局主席發表之報告：一九七八年一月一日至一九七八年十二月卅一日止財政年度內，經審計師審核除稅後之綜合純利達港幣一億三千二百六十一萬元。（另有非經常性收益計港幣一億一千二百二十七萬元不包括在內）。比較去年度同期除稅後之綜合純利港幣八千五百五十萬元，超出約百份之五十五。目前本公司已經發出之股票全部共爲一億一千三百六十七萬八千股，如以上述一九七八年度純利一億三千二百六十一萬元計算，每股純利達一元一角七分，比較一九七七年度每股純利七角五分，超出約百份之五十五。鑑於上述業績尚屬滿意，本董事局現決定建議派發一九七八年度末期息每股港幣二角八分。如連同該年度已派發之中期息每股一角五分，則一九七八年全年度每股派息共爲港幣四角三分。上述一九七八年度末期息每股二角八分，如獲股東週年大會通過，將於一九七九年五月八日派發。此外，建議派發紅股，每五股送一股，此等紅股除不能享受一九七八年十二月三十一日會計年度之末期息外，其他權利均與本公司已發行之股份相同。

另據特別指出者：一九七八年度爲上市以來最重要之一年。在去年之業績成就，其意義已非僅止於盈利與資產等之續有增進，更重要者厥爲本公司經多年來之努力經營後，已取得各大集團及社會人士對本公司更大之信心與支持。包括一連串合作投資在內之各項龐大發展計劃，預售樓宇之優異成績，獲得更多具有潛力優越之發展土地，包括大量乙種換地權益及新界內農地，以及本身健全而充裕之財政等有利因素，均於該年度內獲得較預期爲大之效果，並爲公司奠定未來多年更堅固之基礎，使公司無論在地位上或未來[illegible]

港證本年度委員會 選莫應基任主席
全體委員亦經選出

香港證券交易所於三月廿九日舉行之第三十二屆週年大會席上，選出一九七九至八〇年度委員會執事如下：

主席：莫應基，副主席：吳兆聲，R.M.T. [illegible]OMSON，陳寶賢。委員：高大添，邵志玉，[illegible]，V.A.CROUCHER，蘇洪亮，林世德。

生猪市交投相適
大盆成七千八百餘頭 燒種做價局部調低

（特訊）港九生豬市道，昨（廿九）日供銷相適，暴曆禡期，日成盆共有七千八百七十餘頭（包括燒種），大陸大豬估六千頭，尾盆成三百五十元，最低成三百四十元，燒種六百餘頭成四百元至四百二十元，換手貨降十元，頭盆成四百三十元，其餘成三百七十元，另有豬花九百餘頭，中有兩百頭每擔成九百五十元，七百頭成八百五十元，以上之豬隻係從：上海，浙江，湖北，江蘇，梧州，河南，江西，湖南，惠陽，廣東，東莞，洪江等地運港。

新界上市生豬一千二百餘頭，[illegible]

石油價提高運費復增 啤酒售價醞釀調整
生力與青島可能下月加一二角

（特訊）隨着生力啤酒價格提高後，青島啤酒售價也有調整，[illegible]

美國國際商業銀行宣佈 擢升多位行政人員
關亨時等任營業部主任

關亨時先生

周國傑先生

黃齊亮先生

美國國際商業銀行高級副總裁兼總經理張實來宣佈：擢升關亨時先生爲行政中心會計主任，周國傑先生爲營業部主任，黃齊亮先生及建國先生爲出口部主任。[illegible]

國際股市金融行情

（一九七九年三月廿九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	十19.50	(557.80)
午市	十 8.80	(547.10)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	12.98	13.02
置地	H.K.$	7.63	7.75
怡和	H.K.$	11.96	12.04
和記黃埔	H.K.$	4.05	4.075
會德豐	H.K.$	3.00	3.15

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 一 1.82（864.43）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 十27.72（6136.02）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. 一 2.80（241.60）
尾盤 U.S. 一 2.90（241.50）

美元開市價格		
法蘭克福	1.8670	克馬
倫敦	2.0525	美元
東京	208.50	日元
巴黎	4.2985	法郎

本港新聞

三名匪徒伺伏石水渠街 截刦建築公司粮欵 掠走現金近四萬元

（特訊）三名年青刦匪，昨午伺伏於灣仔石水渠街口，攔途截走一建築公司的粮欵三萬九千元，然後逃去無踪。警方對此案已展開調查。

案發於昨日下午四時四十分左右，兩名合和建築有限公司的出納員，六十餘歲的劉敏中和三十餘歲的李自生，拿着一個內有三萬九千元粮欵的黃色紙皮公事袋，準備從皇后大道中一八五號公司處，沿石水渠街及吉安街，前往堅尼地街一地盤，出粮給該處的四十餘名工人。不料當兩人走至石水渠街口時，忽有三名年約十七、八歲的青年男子截住他們的去路，其中一人則拔出一七吋長利刀，要脅兩人交出公事袋，然後搶去他們的公事袋，跟着逃去無踪。

兩名事主立即走回公司，通知負責人報警。警方不久趕到現場調查。

據悉：該公司每月份出粮的日子，一次給地盤的工人，月尾一次則在二十九號。昨天即爲出三月份尾粮的日子。三名劫匪似是熟悉一切，所以在石水渠街口伺機行動，劫走該公司的粮欵。警方現已對此案展開調查工作。（合）

呈祥道四車連環撞 十一男女受傷送院
尖沙咀客貨車翻側司機受輕傷

（特訊）九龍昨日先後發生兩宗車禍，共有十二人受傷。

（一）呈祥道昨發生四車連環相撞意外，共有十一名男女受傷，除兩人較早出院外，其餘者留醫，情況[illegible]

[illegible]名傷者包括五女四男：[illegible]五十六歲、[illegible]歲、[illegible]歲、林傑英、二十八歲、[illegible]二十五歲以上，皆爲男性；十八歲女傷[illegible]

（二）尖沙咀近海六十六歲。[illegible]一架小型客貨車駛至上址時，失去控制，全車翻側，四輪朝天，橫亘路中央，使尖沙咀近海道北行交通大受影響。據悉：該事小型客貨車，於昨日下午二時駛至新蒲利士巴利道近隆道口時，汽車突失去控制，全車翻轉，成四輪朝天狀，車內各物散佈路面。司機受傷，由救傷車送院救治。由於肇事客貨車橫亘在馬頭中央，其中向北一線行車，頗受阻塞，其後當局出動拖車，將該車拖走，上址交通始恢復暢通。傷者司機温文新，廿二歲，救治後，已無大礙出院。（合）

本港警方採取行動 馬氏叔侄資料 已送國際刑警 將由巴黎轉達台灣

（特訊）[illegible]（合）

向有港聞 消息刊在 第二張第 二頁敬希 讀者留意

滙豐銀行集團之成員

獲多利有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	9.00%
一個月	—	10.375%
二個月	—	10.50%
三個月	10.625%	10.75%
六個月	10.875%	11.00%
一年	10.00%	10.25%

*（最低存款額HK$50,000）

詳情請致電本公司
一香港辦事處關雄生君：5-263095
一旺角辦事處劉偉釗君：3-854027 9

新鴻基聯合投資基金

買入：$ 5.20

賣出：$ 5.00

（根據一九七九年三月廿八日之估值）

下次估值日爲一九七九年四月四日

詢問處：

新鴻基信託基金管理有限公司
香港歷山大廈32字樓電話：5-232493

香港九龍貨倉有限公司
會議通告

本公司茲定於一九七九年六月二十日星期三下午十二時十五分，假九龍廣東道香港酒店風水廳，舉行第八十八居股東週年常會，以處理下列事項：

一、省覽截至一九七八年十二月三十一日止年度之董事會與核數師報告書及年結。
二、宣派末期息。
三、選舉董事及釐定其酬金。
四、聘請核數師。
五、考慮，並在認爲適當時，通過或修訂後通過下列普通議案：
「無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十之新股。」

承董事會命
公司秘書 麥禮頌謹啓

香港 一九七九年三月二十六日

附註：
一、有資格出席及投票之股東，均可委任代表出席及投票，代表人不必爲本公司股東。
二、本公司將由一九七九年六月六日至二十日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記。
三、一九七八年度末期息將於一九七九年六月二十九日星期五派發。
四、凡欲收取上述末期息之股東，必須於一九七九年六月五日下午四時正前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票過戶處——香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。
五、有關上述議程第五項，董事會茲聲明，本公司目前並無任何發行新股計劃，此項授權要求，係按照香港證券交易所上市條例而提出，藉以確保董事會擬發行數量不足本公司已發行股本百份之十之新股，以換取現金或非現金時，得靈活運用其處理權。

香港置地有限公司
股東週年大會通告

謹啓者：本公司定於一九七九年五月二十八日（星期一）正午十二時在香港文華酒店康樂廳召開股東週年大會，以處理下列事項：

1. 省覽截至一九七八年十二月三十一日止年度年結暨董事局與核數師報告書。
2. 宣派末期股息。
3. 選舉董事。
4. 聘請核數師。
5. 考慮下列議案，如認爲適當時，通過或修訂後通過爲普通議案：

（甲）「從資本儲備帳內，撥出二億四千零三十四萬八千三百四十元，用以按面值繳足本公司每股五元之股份四千八百零六萬九千六百六十八股之股本；此等股份將以繳足股本方式，分派予於一九七九年五月十四日已登記之股東，比例爲每持有十股，可獲送一紅股；紅股除不能分享將於一九七九年六月七日派發之七八年度末期息外，在其他方面，與本公司現已發行之股份享有同等權益；本公司將不派發不足一股之零碎股；零碎股將集中予以出售，所得撥歸本公司。」

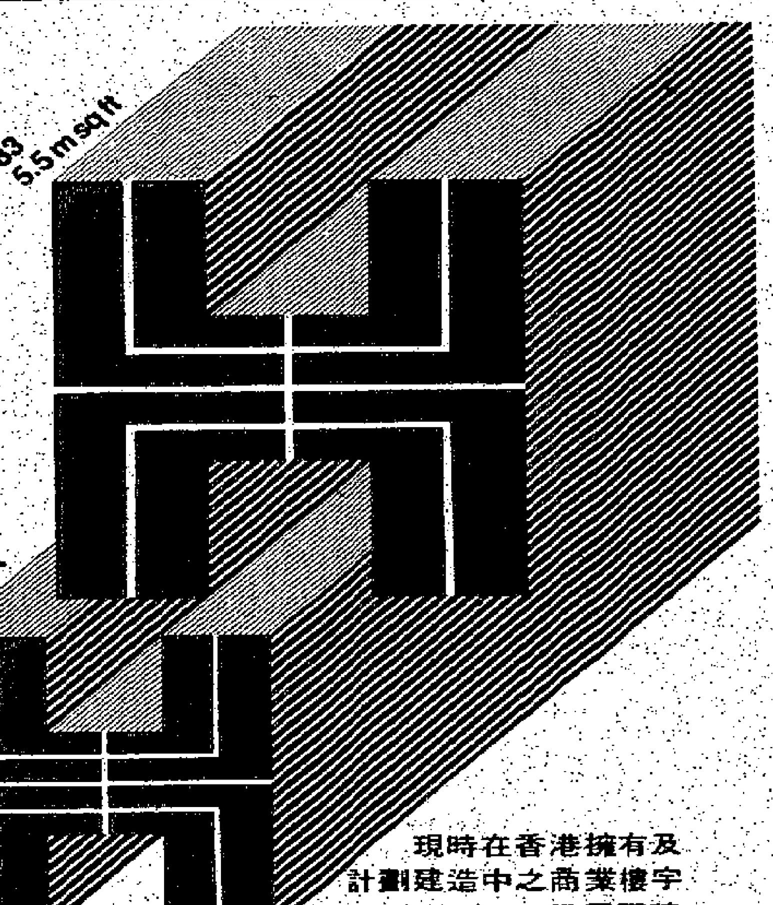
（乙）「無條件授權董事局，發行及處理不超過本公司實收股本百份之十之新股。」

承董事局命
公司秘書 荷路謹啓
香港一九七九年三月二十九日

附註：
1. 有資格出席及投票之股東可委派代表出席及投票；代表人不須爲本公司股東。委任書必須於不遲於開會前四十八小時送達。
2. 由一九七九年五月十四日星期一至五月二十八日星期一（首尾兩天在內），本公司股份暫停過戶登記。
截至一九七八年十二月三十一日止年度之末期股息，將於一九七九年六月七日星期四派發。
如欲過戶以收取末期股息者，須於一九七九年五月十二日星期六中午前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股份登記處辦理過戶手續。
3. 第五（甲）事項之議案，係根據一九七九年三月二十九日董事局有關建議每十股送一紅股之聲明而提出。
4. 董事局擬就上述第五（乙）事項加以闡明，本公司目前並無計劃發行新股，現欲向股東獲得是項授權，僅爲適應香港證券交易所上市公司條例之修改。

The Hongkong Land Company Ltd

奠定溢利 增長基石



現時在香港擁有及計劃建造中之商業樓宇租用面積

溢利增長
一九七八年度集團溢利增至二億七千九百五十萬港元，增幅爲百份之二十四。

股息增加
建議派發末期息每股二角九仙，連同中期息合計，七八年度全年股息爲四角三仙，增幅爲百份之十三點二，溢利與派息比率爲一點三五倍。

派發紅股
建議每十股派發一紅股，預期一九七九年增加股本後仍將維持目前派息率。

物業重估
集團大部份中區物業之重估值，較帳面值超出二十七億七千五百萬港元。

業務發展
收購金門大廈。

出售鐵行大廈，獲得鉅額溢利，將計入七九年度帳項中。

在新界進行三項聯合投資，其中一項爲工業樓宇，兩項爲住宅樓宇。

收購城市酒店有限公司其餘股權，使之成爲全東附屬機構。

集團在港建造中之商業及住宅樓宇，已接近全部預約租滿。已落成之物業，經全部租滿。

財政來源
透過發行附認股權証、一九八四／九三年還本之無抵押債券，集資逾六億港元。

收購金門大廈所需資金，主要來自七億港元貸款。目前並無進一步借款之需要。債項與資產之比率仍然健全。

奠定未來溢利增長基石
至一九八三年，現時之發展計劃將增加一百六十萬平方呎商業樓宇租用面積，溢利將因而增加。預料一九八〇年開始增幅最爲可觀。

主席 紐璧堅
香港 一九七九年三月二十九日

	一九七八年 港幣	一九七七年 港幣
除稅後集團溢利	279,500,000	*225,400,000
股息	206,700,000	182,700,000
股東權益	**5,597,700,000	2,963,600,000
每股溢利	5角8點1仙	*4角6點9仙
每股股息	4角3仙	3角8仙
每股資產淨值	**11.65	6.17

*經調整。
**經於一九七八年十二月三十一日重估物業而作調整。

香港置地有限公司
香港歷山大廈

香港置地集團
1889－1979

股市成交價目表（三月廿九日 星期四）

香港會成交：10,820,000元　遠東會成交：23,220,000元
金銀會成交：17,970,000元　九龍會成交：170,000元
四會成交總額：52,180,000元
恆生指數：537.93－3.74　遠東指數：2455.59＋4.45
金指數：473.77－2.52　銀指數：453.46－2.94　金銀指數：455.37－2.57

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行除各項	155.00	155.00	153.00	153.00	154.00	154.00
匯豐銀行除各項	13.20	13.20	13.10	13.10	13.10	13.10
海外信託銀行	2.80	2.85	2.80	2.825	2.85	2.825
友聯銀行	7.75	7.80	7.70	7.75	7.70	7.70
東亞銀行除各項	57.50	57.50	57.50	—	57.50	—
地下鐵路債券	94.0%	94.0%	94.0%	—	94.0%	—
（二）公用類						
九燈	21.30	21.40	20.80	20.90	20.80	20.80
港燈集團	5.90	5.90	5.80	5.85	5.85	5.80
中華煤氣	20.00	20.60	20.00	20.00	20.50	20.50
電話公司	28.50	28.60	28.40	28.50	28.60	28.60
油蔴地小輪	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	4.60	4.65	4.60	4.60	4.625	4.625
中華巴士	32.00	32.50	32.00	32.00	32.50	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.375	3.375	3.325	3.375	3.325	3.35
隧道公司（除息）	—	—	—	—	—	—
青洲英坭除各項	28.00	28.00	27.80	28.00	28.00	27.90
恆隆	4.80	4.85	4.80	4.80	4.80	4.80
和寶	0.60	0.61	0.60	0.61	0.61	—
永安	3.35	3.35	3.325	3.35	3.325	3.35
和記黃埔	4.025	4.05	4.025	4.025	4.05	4.05
怡和	12.20	12.20	12.00	12.10	12.10	12.10
立興	—	—	—	—	—	—
生力啤酒（除各項）	8.15	8.20	8.10	8.15	8.10	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.175	2.175	2.175	2.175	2.175	—
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.125	3.15	3.10	3.125	3.125	3.10
信德	1.62	1.70	1.62	—	1.65	1.70
仁孚企業	0.80	0.80	0.78	0.80	0.80	—
太古洋行A	8.05	8.10	7.85	7.85	7.85	7.85
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
渹化大同	—	—	—	—	—	—
新士集團	2.35	2.35	2.35	—	2.35	—
運卡佛A	—	—	—	—	—	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.075	2.075	2.075	—	—	2.075
信昌	2.10	2.15	2.10	2.10	2.15	2.15
美漢	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	1.26	1.26	1.25	—	1.26	1.25
長江實業	11.10	11.30	11.00	11.30	11.20	11.30
啟德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展（除息）	0.92	0.92	0.92	—	0.92	—
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.90	0.90	0.89	—	0.90	—
置地公司	7.70	7.90	7.65	7.80	7.80	7.80
信託公司A	2.725	2.725	2.725	—	2.725	—
合和實業（除息）	4.45	4.45	4.40	4.425	4.45	4.45
新昌集團	1.23	1.23	1.22	1.23	1.22	1.23
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.70	1.70	1.68	1.70	1.66	—
南海	—	—	—	—	—	—
聯邦A	1.86	1.87	1.86	—	1.87	—
新鴻基地產	8.70	8.75	8.65	8.65	8.65	8.65
大寶	0.56	0.57	0.55	—	0.55	0.56
泰盛發展	0.93	0.94	0.93	0.93	0.94	0.93
嘉福（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	1.93	1.94	1.91	1.91	1.91	1.91
啟明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.55	4.55	4.45	4.475	4.475	4.45
大昌地產	1.37	1.37	1.36	1.37	1.36	1.36
大新公和	2.10	2.10	2.10	—	—	2.10
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.74	0.74	0.74	—	0.74	0.74
王集團	1.27	1.27	1.27	—	1.27	—
大生地產	1.36	1.37	1.36	1.36	1.37	1.36
明輝發展	—	—	—	—	—	—
捷聯	1.95	1.95	1.90	—	1.91	1.91
美漢	1.06	1.06	1.06	—	1.06	—
華光地產	0.87	0.88	0.87	0.87	0.87	0.88
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	1.33	1.33	1.31	1.33	1.33	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.975	2.975	2.95	2.975	2.975	2.975
兆安	1.32	1.32	1.32	—	1.32	—
周生生	1.12	1.12	1.11	—	1.11	1.11
城都地產	1.39	1.40	1.39	—	1.40	1.39
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
李氏	1.57	1.60	1.57	—	1.60	1.57
世界發展	1.00	1.00	1.00	—	1.00	1.00
恆生工業	0.32	0.32	0.32	—	0.32	—
偉華	0.87	0.87	0.87	—	0.87	—
聯益	—	—	—	—	—	—
寶大	—	—	—	—	—	—
利寶	0.75	0.75	0.75	0.75	—	—
遠東發展	1.50	1.51	1.50	—	1.50	1.50
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	3.70	3.725	3.70	—	3.725	3.725
（五）倉塢類						
九龍倉	34.25	34.50	34.25	34.25	34.50	34.50
安全貨倉	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
均益倉	17.50	17.80	17.20	17.50	17.20	17.40
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.65	2.65	2.65	—	2.65	2.65
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	21.80	21.80	21.80	—	21.80	—
大酒店	19.90	19.90	19.70	19.70	19.80	19.70
山帝國（停牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂（除息）	1.23	1.24	1.23	—	1.23	1.24
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	11.60	11.70	11.60	—	11.70	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.525	2.55	2.525	2.525	2.525	2.55
長江製衣	7.75	7.75	7.75	—	7.75	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.60	4.60	4.575	4.60	4.60	4.60
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業（除息）	3.325	3.325	3.325	—	3.325	—
維達航業	4.075	4.075	4.025	—	4.025	4.05
東方貨櫃	3.10	3.10	3.075	3.10	3.10	3.10
華光航業	2.95	2.95	2.95	2.95	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
怡和證券（除息）	5.80	5.85	5.80	5.80	5.85	5.85
森那美	6.60	6.60	6.60	6.60	—	—
新鴻基證券	1.89	1.89	1.88	1.89	1.89	1.88
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除各項）	2.90	3.05	2.90	3.05	—	—
橡膠信託（除各項）	5.00	5.10	5.00	5.00	5.10	—
（十一）其他						
菲立斯國	—	—	—	—	—	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.58	1.58	1.58	—	1.58	—
紅寶石	0.95	0.95	0.95	—	0.95	—
大理石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	0.55	0.55	0.55	0.55
新安	—	—	—	—
永達利	0.60	0.60	0.60	0.60
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	0.42	0.42	0.42	0.42

陽光普照・無拘無束
加州風華時裝洒脫 熱鬧多姿別具格調
貼身泳裝是「的士高」舞衣入水能游出水能跳

充滿熱鬧，多姿多采之「加州風華」時裝表演於昨（廿九）日開始，一連三天，在假日酒店舉行。港方可欣賞到最新穎的加州新裝，服飾，配合着模特兒們的無拘無束舞蹈，自然活躍，別具一格。

展出服裝從輕快的T恤，到活潑的短褲，紗裙到運動裝，全部根據戶外活動需要而設計，既可分開穿，又可跟隨場合變化，而作不同的配搭，益顯女性活潑爽朗之韻味。

男士服裝則顏色清淡而多身鬆闊，開領的恤衫配以打摺褲，參加較正式的場合時，則可外套貫絲或麻質之外套，瀟洒大方。

值得介紹的是加州最熱門的貼身舞衫及附襯的單衫，這種貼身舞衫，平時是一件頭的泳裝，當加上色彩鮮艷的單衫，則又是一襲光亮觸眼「的士高」舞衣了，真是入水能游，出水能跳，變化多端。此外，兩件頭的海灘裝及比堅尼三點式游裝亦佔加州時裝之重要地位。

少女們的日常便服亦非常趣緻，棉質印花衫褲，褲腳鑲以碎花邊，嬌俏可愛，同時經洗免燙，容易打理。

為年青的職業女性設計的上班服飾亦是比華利山時裝特色之一。這些服裝色調淡雅，格便嬌俏外，加上豪放質地的外套，則更高貴大方。

加州服裝不限於此類洒脫的日常服裝，例如今年加州服裝設計家更回溯當年荷里活繁華的絕代風華，創出一批影戲的豪華服裝，亦是加州服裝之另一風貌。

珠城百貨公司今次特別揀選此批最適合香港穿着的加州時裝展出，它與一般歐陸服裝完全不同，摒棄一切不必要的裝模作樣，使服裝更能表現自然，輕鬆，瀟洒大方的格調。（若）

圖為加州風華時裝展出之比華利山少女上班服裝，自然洒脫（右）及三十年代艷星之荷李活復古裝（右）。（本報記者攝）

包皮過長非病狀無須手術
懷疑患癌症宜速延醫檢查
青春期男女面上有暗瘡乃屬常事

家庭生活信箱

王雪芬君問：（一）我今年十五歲，仍未有月經，約一年前陰道開始有白帶，請問我是否發育不正常？（二）我高五呎，體重七十六磅，請問是否太瘦太矮？有甚麼方法增高增肥？（三）我面上的暗瘡總是不能消除，我已戒吃了煎炸的食物，但始終無效，同時亦時常用藥水肥皂洗臉，但不能減少暗瘡，請問有甚麼方法治癒？

答：（一）發育開始遲早因人而異，並無一定時間。（二）發育期間體型不斷轉變，注意起居飲食，自然有良好的發育。（三）應看醫生。

YWF君問：（一）包皮過長會否影響性行為？（二）包皮過長是否一定要把多餘的割去？（三）陰莖勃起時，把包皮拉過了龜頭，好像包皮束縛着陰莖，有輕微痛楚，是否正常？（四）性交時，陰莖進入陰道多少？

答：（一）不會。（二）包皮過長並不是病，要不要接受手術亦要視情況而定。例如很難翻開包皮，不能在洗澡時清理龜頭後綫的污垢，或包皮的開口太小，當陰莖勃起時緊箍龜頭而引起痛楚，便要請註册醫生檢查一下。（三）不清楚你的情形，陰莖有很多神經組織，假如用力磨擦，自然會感覺到，如仍有疑問，可請教醫生。（四）陰莖進入陰道射精便是性交的過程。

ANNE君問：（一）我今年十三歲，在十月尾有了一次月經，但到現在還未有，是不是甚麼病？是有甚麼後果？（二）我的陰道時常排出一些東西出來，這是甚麼東西？（三）有時我陰道疼痛，又是甚麼原故呢？

答：（一）開始有月經表示生殖系統開始發育，距離發育成熟還有一段時間，所以經期不準是常有情形。（二）、（三）不清楚你的情形，可請教醫生。

美望人君問：（一）怎樣才知道自己患了癌症？我今年祇十三歲，但我很害怕因癌症而死去，所以，常常悶悶不樂，吃飯的時候沒有胃口，甚至睡眠也爲此事不能入眠，怎樣？（二）我的左邊肚皮，乳房間有時會感到痛楚，但不常痛，爲何？（三）我平常吃東西吃得很快，會不會因此而影響胃部不適？

答：（一）對健康有懷疑應看醫生，不必猜度。（二）感覺不適，應請註册醫生檢查一下，便可以知道是何原因。（三）進食時慢慢咀嚼有助消化。

本欄歡迎詢問，來信請寄灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱」主持人收。

莊生公司主辦 孕婦護理講座

出產嬰兒用品馳名之莊生公司舉辦之孕婦護理講座第一一〇期，將於四月十一日星期三下午七時至九時半，在香港大會堂九樓演講室舉行，由莊生（香港）有限公司衞生教育顧問黃陳仕貞女士（英國註册護士）主講。內容包括產前常識，生產過程，產後護理，育嬰方法，並加插七彩幻燈圖片及電影示範。季時並有護理性嬰兒用品樣本贈送。歡迎任何有興趣人士參加，逢星期一至五下午二時撥五－二五四五八五索取免費入場劵。

雌虎與狗 相處如友

美谷動物園內一頭兩歲大的雌虎與兩頭大隻交朋友。該頭雌虎在兩個月大開始即由小狗一同飼養，該動物園實驗，證實食肉獸也能與其他動物和平相處。（合衆國際社）

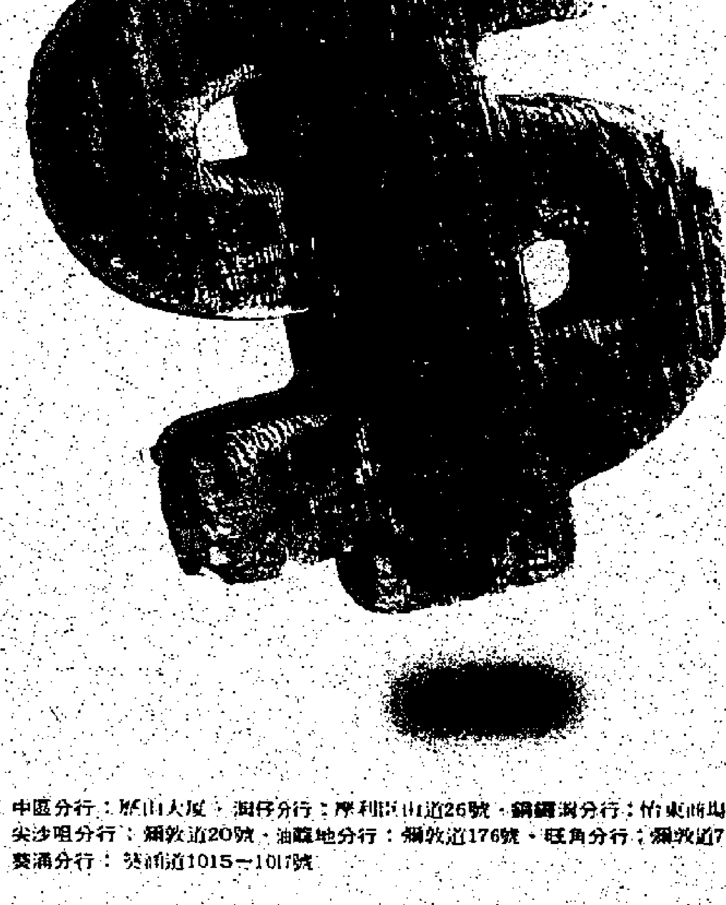
雪中送炭

美國大通銀行提供「大通財」私人貸款

- 還款期長至三十六個月
- 通財額高達三萬元
- 月息率低至百份之一點三
- 港九分行共十三間

「大通財」有雪中送炭之義，專爲閣下解決需財應急之難題，以便即時除憂解困，安渡難關。

「大通財」不但條件特優，嚴密守秘，毋需抵押，而且分行遍港九，舉步即有，一時手緊或需財達成各項心願與計劃，均可昂步踏進，自然迎刃而解，如願以償。



CHASE

香港　中區分行：歷山大廈・灣仔分行：摩利臣山道26號・銅鑼灣分行：怡東商場・世界貿易中心分行：高士打道280號・北角分行：英皇道433－437號・香港仔分行：香港仔大道136號
九龍　尖沙咀分行：彌敦道20號・油蔴地分行：彌敦道176號・旺角分行：彌敦道720號・紅磡分行：馬頭圍道21號・深水埗分行：青山道153號・官塘分行：物華街38－40號
新界　葵涌分行：葵涌道1015－1017號

道亨銀行

道亨銀行代收
建利銀行集團存款

海外：經道亨銀行存入建利銀行有限公司
香港：經道亨銀行存入建利財務有限公司

利率表

期間	港幣	美金
一個月	10.375%	—
二個月	10.50 %	—
三個月	11.00 %	9.625%
六個月	11.00 %	9.875%
十二個月	10.00 %	8.75 %
最低存款額	港幣五萬	美金二萬

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253706
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油蔴地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西營盤分行	5-460113	葵涌分行	12-244821
青山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

英國建利銀行集團成員

優厚定存息 賜詢便知悉

期間

九十三天・六個月・十二個月
十八個月・兩　年・兩年以上
（最低存款額・港幣五萬元正）

歡迎賜詢或駕臨

美銀財務（香港）有限公司
全世界最大商業銀行美國銀行集團成員
（香港政府註册接受存款公司）

香港總行：香港軒尼詩道一號 熙信樓三樓306室 電話：5-271345
九龍分行：九龍彌敦道636號 銀行中心六樓603室 電話：3-305281

廣東財務有限公司

（廣東銀行有限公司獨資附屬機構）

港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	十厘七五
六個月	十一厘
一年	十厘二五
一年半	十厘二五
兩年	十厘二五

最低存款額．港幣五萬元

廣東銀行各分行均接受辦理
詳情請惠臨查詢或致電總行
何錦添君或曾念雲君接洽
電話：5-246011

娛樂圈

紅綫女傳將解凍

粵劇團將來港 她并不會同來 粵劇團來港戲目已排出 蝴蝶盃 搜書院 折子戲有：五郎救弟 拾玉鐲 選女婿 攔馬 郭子儀賀壽 打金枝 趙子龍催歸 苦鳳鶯憐等。

有消息說，在今年五一勞動節時紅綫女有可能復出。目前，紅綫女的女兒紅紅，正與羅品超、林小群等前往廣西，參與演出粵劇「山鄉風雲」，為戰士們進行慰問演出。

另外，廣東省粵劇院已恢復劇本需要，鼓勵更多人創作新劇。稿費除創作者的正常工資外，最高達二百至五百元人民幣。廣東省粵劇團每年也給文藝創作評獎，設有優勝獎金，頭獎可得五百元人民幣。最近得獎的作品，包括由陳殘雲編劇的……、和「……記」、「水勇英烈傳」等。

香港粵劇曲藝界人士已於前日抵穗，並於今晚七時半在中山紀念堂與廣州曲藝界人士同場登台表演。

此外，雙方在北園酒家舉行歡迎宴會，廣東省粵劇院院長……在席上表示，廣東省粵劇院將於五月到港演出。（演出劇目已有報導，現在院長加以證實。）演出劇目包括：羅品超、林小群「蝴蝶盃」，陳笑風、林錦屏……

宴會上，雙方對中斷了二十二年的省港粵劇曲藝交流演唱會，能夠得到恢復感到高興。一九五七年前，香港藝人與廣州的曲藝界人士曾有過交流演出，但自此之後，卻一直中斷了二十二年之久。這次港穗的「粵曲唱腔欣賞會」，可說是重新恢復了兩地之間的藝術交流。

廣州曲藝界人士說，目前廣州的粵劇舞台已出現了一個可喜的現象，一批新創粵劇正準備推出，在準備中的粵劇有：（紅梅記）、（三元里）、（王昭君）、（關漢卿）等。廣州的曲藝界人士並說，廣州的觀眾很喜歡看一些具有人情味的劇，例如最近演出的……，連滿百多場。人們喜歡劇中包青天的形象，……

紅綫女在港拍攝時攝的一張作嫦娥的照片

前日赴穗的香港粵劇代表部份團員合照，霍強、尹光、梁醒波、鍾麗蓉、白鳳英、劉善初等。

今在中山堂舉行 粵曲演唱會

演出藝員：梁醒波、李寶瑩、鍾麗蓉、區家聲、吳美英、劉善初、白鳳英、尹光、文覺非、陳笑風、黃少梅等

今番粵曲代表團赴穗人士，昨日下午二時三十分乘車抵達廣州火車站。接車的有：省、市文藝負責人……

麗視「故鄉新貌」職藝員動程北上 潘志文薛家燕等隨隊出發

麗視「故鄉新貌」的工作人員及藝員，今晨六時卅分，乘車到廣州、……

第一批先頭部隊早已部署，今日入大陸共十九人，計有潘志文、薛家燕、鍾叮噹、譚一清、鄭文偉、梁漢威、楊淳、梁大偉、李艷芬、攝影師、錄音師、化粧師等。

……將會十多個地方拍攝人民生活，及各處的名勝，拍攝工作，廿日完成。

六位藝員中，大多數未曾踏足中國大陸的，能夠欣賞祖國的錦繡山河，可謂雙重意義。

薛家燕說：她在潮洲、汕頭等地都有親戚，今次公私兩便，故姨媽也隨大隊同往。

潘志文今次兼任介紹地方名勝古蹟的角色，……鍾叮噹部份，是她在節目表演，是她最有經驗的地方。

古稀年墜愛河 老生加利格蘭

五、六十年代的風流小生，現年七十五歲的加利格蘭，與一名比他年輕五十年的英國女郎墜入愛河。

朋友們說：那位女郎，是廿八歲的倫敦酒店侍應，……小姐。……加利格蘭五任妻子……

奚秀蘭試婚紗下月于歸 馮寶寶拜劉家良為學武 苗嘉麗慶生辰羣星致賀

△歌視紅星奚秀蘭定四月十二日于歸，下嫁製衣業商人謝嘉榮，昨日在未婚夫陪同下試婚紗，但謝仔不習慣記者的閃光燈，乃拒絕拍照，惟奚秀蘭說，她與謝嘉榮認識多年，彼此有了深切了解，便決定結百年之好，但他們不打算鋪張，四月十二日下午三時在……會堂舉行婚禮，以茶會招待親友，翌日一雙新人飛歐洲渡蜜月，為期一月，奚秀蘭並邀得好友張英擔任伴娘。

△影視女星馮寶寶昨日一身小武士打扮，並備了生果、西餅進入影城探班，並拜劉家良為師，馮寶寶說：目前她出現影城，不少記者都以為她是應邀入邵氏拍片，邵氏並無派人與她接觸，即使邵氏找她拍片，她也要先看過劇本再決定，不過現在她正在無綫主演「一劍鎮神州」，該劇已接近煞青階段，她急於拍片所需及保了減肥，老早已有意學習武藝，但拖到現在才能抽出空來，所以特備禮物入影城拜會師父，在粵語片時代，劉家良是看着寶寶長大的，見她如此虛心學藝，乃欣然答允。

△苗嘉麗昨日提前慶祝生辰，設席八席，到致賀的計有梁天、陳有后、胡楓、寶珠、森森、斑斑、張淑嫻、湘媚、王愛明、張之珏、張英才、……等。苗嘉麗原定生日是四月一日，但剛好那天是愚人節，苗嘉麗不想「愚聚」，便提前到昨日慶祝生辰，她的母親給她送了封大利是，目前苗嘉麗仍然演唱文華酒店，短期內將飛巴黎登台。

李嘉蘭講述 收養螟蛉子

演出「海上遊魂三十天」和「閃靈情場一九七七」等片的李嘉蘭，在「囚兆掘集」以第一女主角姿態出現，與金像影帝……拍擋。

在私生活，李嘉蘭是南僑孩子的繼母，這身份和她在「囚兆掘集」片裏完全一樣，對於喪丈夫前妻的兒子和收養螟蛉子，李嘉蘭認定身為繼母的要承担很大的責任。

照劇情發展，他們的螟蛉子是年幼失去父母，所以他們把他帶回家裏撫養，誰知這孩子竟是魔鬼撒旦的兒子，這角色由天才童星……來飾演。

巴西著名森巴舞團……，於三月廿六日……反對黨大會結束後，在某個女團員上台表演。此無上裝女郎之表現，引起黨內若干批評。（合衆國際社無綫電傳真）

奚秀蘭昨日試婚紗，……喜上眉梢，甜在心頭，與父母合照。

商業一台今晚轉播 省港粵曲演唱會

「省港粵曲唱腔演唱會」定於今日（卅日）在廣州中山紀念堂舉行，香港藝人鍾麗蓉、梁醒波、李寶瑩、區家聲、吳美英、劉善初、白鳳英，及廣州藝人文覺非、陳笑風、黃少梅等，均會參加。

商業電台第一台為實地轉播今次的演唱會，已派出周聯、陳冠明及余翊前往當地，作好直播事宜，並定於今晚六時四十五分開始轉播。

今晚的演唱包括：鍾麗蓉唱昭君出塞，梁醒波唱……，李寶瑩唱……，區家聲、吳美英合唱胡不歸慰妻，劉善初、白鳳英合唱……，文覺非唱打鑼，陳笑風唱……，黃少梅唱文成公主。

商台下一次的轉播時間是四月一日（星期日）下午一時及四月三日（星期二）晚上六時四十五分。

華僑經濟

港元滙率下降影響 食米入口成本提高 頭盤價格醞釀調整 刺激成交數量繼續增加

（特訊）昨（廿九）日米市，成交繼續增加，由於美元、澳洲元、中國大陸人民幣對港元滙率均告上升的影響，泰國米、中國大陸米、澳洲米價格均有醞釀調整提高之勢，二、三盤商乘先購入轉多。入口米商九家開盤，提估食米廿三款，其中十七款有成盤，大陸米佔三千五百五十中包，澳洲米佔二千四百小包，泰國米佔一千五百九十包，價一律照前。

（廿八）日更多。據米業人士指出：現在二、三盤商候寄米已經很少，近期米價調升幅度雖然不會太大，但亦及早購入。由於美元、澳洲元、中國大陸人民幣對港元滙率均告上升，泰國米及澳洲米來港成本自然增加，中國大陸米在港銷售以港幣計算，亦將提高售定價。

成盤紀錄：大陸新桂花粘每担一百一十四元，展字絲苗每担一百〇五元，新華南粘每担……，洪字新絲苗每担一百廿六元，玉字新油粘每担一百一十四元及一百一十五元，安字新絲苗每担一百一十九元，才字油粘每担一百〇七元，林字絲苗每担一百一十三元，澳洲金冠絲苗每担一百卅八元，泰國金鳳新香絲苗每担一百廿三元，金鶴新香三號米每担一百一十六元，青鳳梨糯米每担一百廿二元，金馬白綠絲担九十六元。

香港置地紅股十送一 溢利股息同創新紀錄 末期股息每股派發一角九分

（特訊）香港置地有限公司董事會昨（三月廿九日）宣佈，截至一九七八年十二月三十一日止年度之除稅後純利再創新紀錄，達港幣二億七千九百五十萬元，與七七年度經調整後之港幣二億二千五百四十萬元比較，增加百分之二十四。七八年度每股溢利亦增至五角八點一仙，較七七年度經調整後之四角六點九仙，增加百分之二十四。

董事會同時建議派發七八年度末期息每股二角九仙，連同中期息合計，全年股息每股達四角三仙，此乃該公司歷來派發最鉅額股息，與七七年度之全年股息三角八仙比較，增幅為百份之十三·二。

鑒於溢利持續增長，及該集團之前景令人……，董事會建議……十股送一紅股，並預期……股本增加後，將可維持現時之股息率。

此外，該集團名下大部份商用物業經重新估值。單就土地方面，其於一九七八年十二月三十一日之市值，已較賬面值超出港幣二十七億七千五百萬元，此數額經已入賬。現時，每股資產淨值達港幣十一元六角五仙。

董事會強調，該集團現正進行之發展計劃，至一九八三年將增加商業樓宇和用面積約一百六十萬平方呎，盈利亦將進一步增加。預期一九七九年內，該集團業務繼續良好，各項發展計劃所帶來之盈利增長，將於一九八〇年開始最為可觀。

董事會指出，一九七八年內，市面對香港置地名下物業之需求仍殷，現時在港之商業、住宅樓宇全部租滿，而建造中之物業，亦已大部份預約租出。

董事會同時表示，……行大廈所獲鉅額溢利，將併入七九年度賬項內。該集團又購入金門大廈，同時收購城市酒店有限公司其餘股權，使之成為香港置地之全資附屬機構。一九七八年間，香港置地亦宣佈在新界進行三項聯營投資。

有關財政來源方面，董事會表示收購金門大廈之資金，主要來自……港幣七億元之借款……

美國海關進行調查 港製成衣取巧輸美

指利用其他地區名義去貨，倘被查屬實，將採有效制裁，加強限制進口。

（特訊）較早前有關美國當局指摘本港紡織成衣廠商利用其他地區名義將紡織衣品輸往美國市場，現時美國海關已展開調查，如查出屬實後，將採取多種不同制裁或賠償方式懲罰經辦者。

據有關商人消息稱：美國海關當局現正對若干涉及以冒名轉運方式出口或以不實之標簽產地文件出口的成衣類進口展開調查，如查實有據，美國有關當局將會採取有效的制裁行動，但細則並無公佈，如果美國當局將引用這個新口來加強限制本港紡織品進口，後果便相當嚴重的。

據外電報道：美國海關正對若干涉及以轉運方式出口或以不實之標籤產地文件出口的成衣類進口展開調查。同時美國行政當局正在尋求嚴格管制紡織品大量進口之各項方案。對於各項不法出口以逃避配額管制的行為，如果查證屬實後，將予多種不同的制裁或賠償。目前美國海關已對……之標簽產地文件，及以轉運方式出口或逃避配額管制的衣類進口案等，在紐約、芝加哥、西雅圖、波斯頓、紐奧良、彭斯及波多黎各等地展開調查。

德國基金報價

三月廿九日先達基金：能國際證券基金一一九·八八·六〇——一一九·八〇，提能國際基金六三·四〇——六五·四。

港匯指數 跌後回升

（特訊）一九七九年三月廿九日（星期四）港元貿易加權匯率指數為九十三·〇，上升〇·八。

美國二月份統計 外貿赤字廿一月來最低 總數係十三億元

（合衆國際社華盛頓廿九日電）美國政府宣佈，由於大量削減購買石油，二月份美國貿易赤字縮至十三億元，是為廿一個月來的最低點。

上月份出口總值破紀錄，達一百卅五億元，比一月份高百分之二點九；入口總值係一百四十八億元，比前一個月少百分之八點八。

上月份石油購買共值卅二億九千萬元，比一月份少近七億美元，即百份之十七點五。

政府預算一九七九年全年赤字是二百廿五億元，比去年二百八十四億五千萬元大有改進。

結算用來的十三億美元赤字，比起一月份卅一億美元赤字大為降低，這是自從一九七七年五月份的七億二千三百萬美元赤字以來，美國最低的貿易赤字。

商務部一名與審的官員說：「這新數字無疑令人鼓舞的。」最新貿易統計中最令人鼓舞的發展，是石油入口大為減少，石油入口是美國長期……

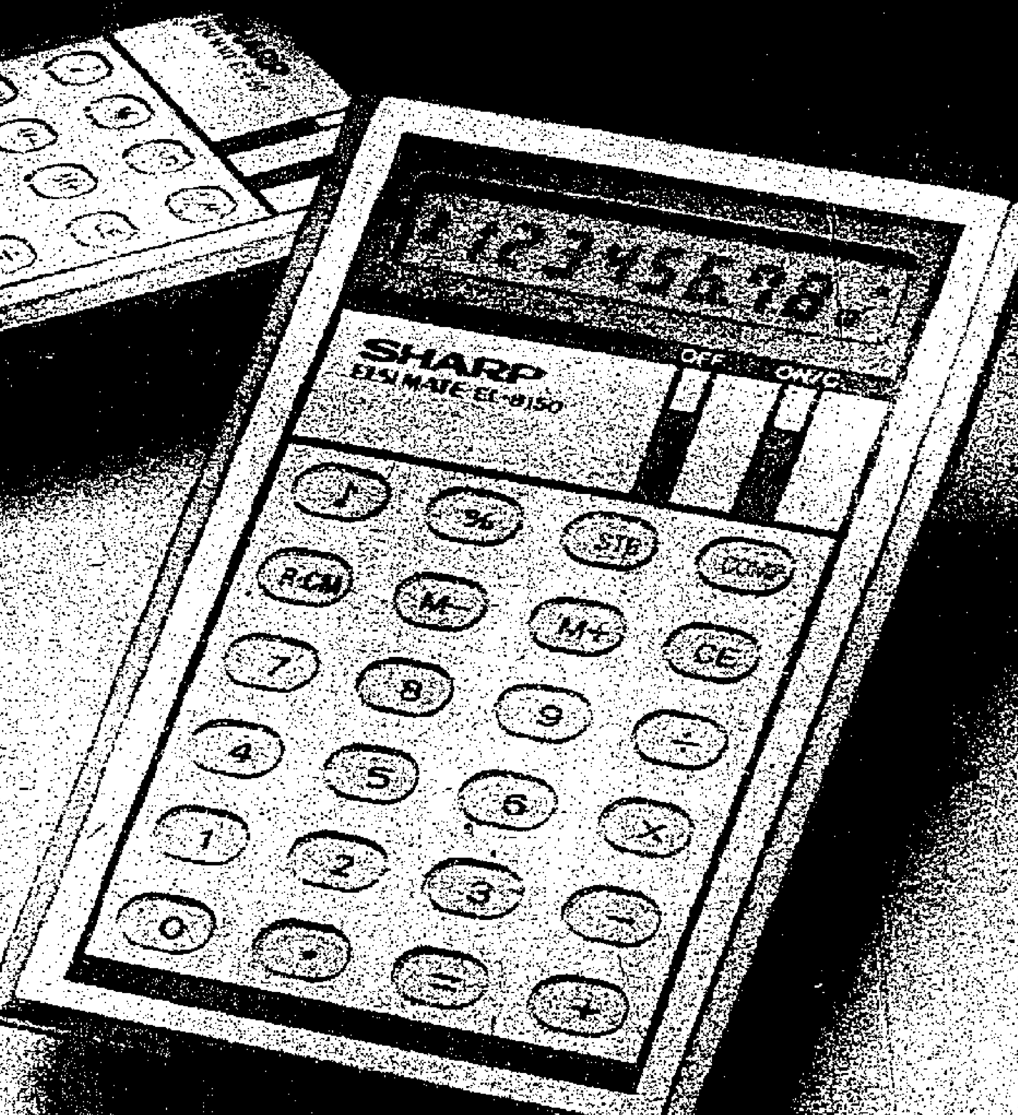
業者出國差旅費 每人每日百美元

（台北訊）財政部提高營利事業赴國外人員差旅費日支標準，由每人每日五十五美元提高至一百美元。

財政部說，營利事業指派國外人員之差旅費，其日支（包括膳宿、交通及雜費）標準在核准之規定範圍以內者，依營利事業所得稅結算申報查核準則第七十四條第四項之規定，每日以不超過美金五十五元為限，無須提供憑證，上項標準由於國外生活費提高，決予提高為日以不超過美金一百元為限。

財政部同時表示，如派赴之地區，依修正之所列，其日支生活費標準超過美金一百元以上者，則派赴該地區之人員差旅費之報列，得以不超過該地區之日支生活費標準為限，並准自六十七年十一月九日起依照修正施行後適用。

聲寶牌精巧電子計算機科技
又一光輝異采



EL-8150

入數發聲 美妙準確 儲數運算……電腦

• 平面電子感應掣，入數時發出美妙音響。
• 儲數記憶保護系統，配合兩個儲數記憶，常數運算快捷準確。
• 自動關機系統，節省電力。
• 機身輕盈，體積細小，特別適合隨身攜帶。

SHARP
以至誠及技術提高生活素質 聲寶牌
總代理：樂聲電器有限公司
香港：……行1620-1629室 電話：5-257272
陳列室：……大廈U-24 電話：5-228380、5-228085

明日九場賽事 各駒狀態操練綜合報導

明日九場賽馬同師快活谷舉行，參戰馬匹相當踴躍，大部份馬匹均有充足操練，現將各駒狀態與操練報導如下：

（第一場）火鳥已收身，得操得太操，戰地飛龍[illegible]前天[illegible]，紫晶狀態佳，今次必打硬[illegible]，[illegible]大致保持水準，[illegible]不及威豪[illegible]，永發[illegible]收身，得勝郎已[illegible]，[illegible]已作好準備，[illegible]十分[illegible]。

（第二場）春暉狀態[illegible]，但路程稍[illegible]，勝利之光[illegible]非常[illegible]，強駒[illegible]勇，[illegible]亦有[illegible]。

（第三場）[illegible]仍有上次跑第三時之近況，[illegible]已提防，[illegible]大致保持[illegible]，依然有[illegible]見[illegible]。

（第四場）天文台[illegible]，[illegible]而臨[illegible]，[illegible]。

（第五場）保霸龍[illegible]，[illegible]。

（第六場）海景[illegible]，[illegible]。

沙田今晨試閘 祇有三駒參加

沙田今晨有一組馬試閘，祇有三匹，包括上次突傳消息而摔跌跨台之公仔在內。馬會公佈名單如下：

烙號	馬名	騎師	廐檔
M一三五	金豹	黃禮和	簡一
M五九	公仔	譚文居	歐二
M一二六	金威	盧約翰	卡三

（第七場）得運馬仍勇，負重吃虧，威震四方未見低落，仍有出擊信心，威濤態已降，威華勇況後起，已要提防，瑞星郡末勇，金門橋尚不弱，好好運無大進展，我更叻稍勝上衽，歡心態復起，人之音勇不可搖，我來也稍起。

（第八場）馬蹄香肥，文家良志在減磅必拼，路短難看好，銀碧已夠銳利，班私夠猛，幸福世界收身上力，此程亦要分，妃莉走進展，[illegible]，龍江網王止步，[illegible]大彈力。

夠強，已屆勝時，楊家將有質有態，半冷對象，金玉滿堂即場態稍起。

（第九場）萬好運，丁財兩旺欠態，況趨降，新唐璜拼後復課其勇，馬如龍稍不如前，功夫依然呈勇，出閘順利已夠贏，花菓山狀態已回起，三甲機高，可圖仍持勇無，但態況不及勤得勇，福伯身瘦勁平，百勝呈狀態已復起半冷要防。

「必勝門」意外成過去 鄭廐馬匹仍渡江

·方光·

必勝門意外事件，已成過去，鄭棣池馬房的馬，週三仍照渡江，共凡八匹，其餘五十三匹出自沙田各馬房，因此，三月廿八日（星期三）共有六十一匹。馬會公佈名單如下：

（施廐）小霹靂，（屈廐）皇冠之光，（沈廐）奔得，百戰雄師，人之音，石榴花，小成功，興發，（鄭廐）維京一號，金峯，黑椒牛柳，（布廐）威齋，更夠運，鳳驃，世界紀錄，特別快，神勇名駒，（郭廐）喘喘好，核子天下，快快，幸運星，一馬當先，均威，（摩廐）喜來得，點心，多福，飛得，新貴，一定好，福伯，勇進，幸福世界，（張廐）綵鯉，得威海，雅趣，好消息，利峯，（殿廐）爽朗，益民，多多利，草上大亨，劍黃，（歐廐）樂人，呆雄，歡樂昇，平，新龍寶，勇騎士，出口第一，致父，我勝，發達起，友得，（朱廐）信威，中國功夫，金牡丹，龍都，幸運王子，接財神，揚偉聲，金門橋，常發。

沙田晨操

春暉威華近況勇 祝君永勝有進步

沙田昨晨最後試跑，參加馬匹甚多，精彩鏡頭亦不少。

春暉較早出試，薛卓時主課，快走，三段時速一分廿四秒，末段廿六秒二，全課快走，按照完成，走來十分有勁，控制下仍見搶轡，試來十分出色，雖負磅週末出賽中距離，[illegible]重，機會仍是甚高。

[illegible]由摩加利主課，快走六百公尺，時速廿六秒，末段廿四秒一，快走頗勁，痴肥已減，走勢比前較佳。

威華由黃禮和主課，快走三段，時速一分卅六秒，末段廿九秒，快走甚勁，火氣十足，此課試來已見有進。

戰地飛龍由助手主課，慢走半哩，時速一分零五秒，末段卅秒零二，慢走尚佳，但火氣卻稍欠，仍是好而未足。

寶星由譚文就主課，快走半哩，時速五十二秒，末段廿四秒三，前速甚佳，火氣十足，末段催騎，反應特勁，勇態仍見保持，水準與上課相同。

得勝郎由摩加利主課，快走六百公尺，時速卅八秒，末段廿五秒，全程快走，走勢十分急勁，出脚亦見猛，試來特別出色。

祝君永勝由盧約翰主課，快走半哩，時速五十二秒四，末段廿四秒三，全程快走，大力扣轡，仍見自動狂衝，狀態特勇。

·沙田友。

明日九場賽馬排位配搭表

第一場

（第二班）（場外運贏位）一二三五公尺（場內孖寶頭關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	火鳥	1	一三七	馬彼得	賓
（二）	戰地飛龍	9	一三七	何鑑森	簡
（三）	紫晶	2	一三三	告東尼	米
（四）	快的	8	一三二	勞亦思	布
（五）	威豪	7	一三一	呂健威	蘇
（六）	永發	10	一二七	朴仕能	譚
（七）	得勝郎	12	一二六	摩加利	摩
（八）	極之易	11	一二四	簡元智	陳
（九）	獅王星	3	一二三	梁偉德	鄭
（十）	馬蹄金	4	一二三	劉同安	殿
（十一）	一馬當先	6	一二二	浩德	郭
（十二）	龍田	5	一二〇	黃禮和	夏

第二場

（第三班）（運贏位）一六五〇公尺（場內孖寶次關）（場外孖Q頭關）（場外孖寶第一口頭關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	春暉	9	一四〇	薛卓時	羅
（二）	勝利之光	12	一三九	沈集成	張
（三）	強駒	2	一三八	簡元智	陳
（四）	奇道標	10	一三六	摩加利	摩
（五）	核子空前	11	一三五	黃禮和	布
（六）	特別叻	1	一三三	勞亦思	屈
（七）	一路起	7	一三二	告東尼	杜
（八）	金福	4	一三〇	劉同安	鄭
（九）	金安	3	一二九	浩德	郭
（十）	來來來	6	一二七	呂健威	吳
（十一）	日日昇	5	一二四	李子文	簡
（十二）	時好運	8	一二四	譚文就	歐

第三場

（第二班）（運贏位）一二三五公尺（場外孖Q次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	喜韻	3	一三九	告東尼	譚
（二）	遠運時	7	一三六	關尼	米
（三）	草皮	5	一三三	陳日存	羅
（四）	世界波	9	一三一	薛卓時	夏
（五）	神槍手	1	一二九	朴仕能	王
（六）	駿捷	12	一二九	摩加利	摩
（七）	凱旋門	10	一二六	溫浩倫	施
（八）	老頑童	2	一二六	何鑑森	簡
（九）	萬勝俠	8	一二六	劉同安	陳
（十）	運勝	6	一二四	馬彼得	賓
（十一）	生霸	11	一二四	李森	蘇
（十二）	中游之光	4	一二三	鮑榮光	布

第四場

（第一班）（運贏位）一二三五公尺（場外孖寶第一口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	天文台	8	一三三	黃潤生	陳
（二）	迷妙	2	一三一	馬彼得	賓
（三）	金源	3	一二四	張利安	譚
（四）	金碧	7	一二二	李森	摩
（五）	龍圖	6	一三二	告東尼	蘇
（六）	精趣	4	一一九	溫浩倫	施
（七）	利是吉	5	一一八	薛卓時	張
（八）	長勝雄師	1	一一八	甘保順	沈

第五場

（第三班）（運贏位）一六五〇公尺（場外孖寶第二口頭關）（婦女銀袋賽）（四重彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	保霸龍	1	一四〇	告東尼	蘇
（二）	遮打道	8	一三八	勞亦思	羅
（三）	電子世界	12	一三八	溫浩倫	施
（四）	祝君永勝	3	一三五	盧約翰	張
（五）	黑旋風	5	一三四	關尼	米
（六）	雲勝鹿	10	一三三	李森	布
（七）	新自力	2	一三二	摩加利	摩
（八）	澳洲令	11	一三〇	馬彼得	賓
（九）	均威	7	一二九	浩德	郭
（十）	富臨門	9	一二六	黃禮和	屈
（十一）	神風	6	一二四	羅國洲	簡
（十二）	勝運高	4	一一八	劉同安	陳

第六場

（第五班）（運贏位）九七五公尺（場外孖寶第三口頭關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	海景	1	一三八	章志豪	摩
（二）	福姻	7	一三七	薛卓時	羅
（三）	雄霸天下	4	一三五	摩加利	摩
（四）	寶星	6	一二九	譚文就	歐
（五）	勇俠	5	一二六	告東尼	蘇
（六）	金伯爵	2	一二三	蔡裕意	簡
（七）	富貴花	8	一二〇	朴仕能	王
（八）	拔都雄風	3	一一七	潘納	羅

第七場

（第五班）（運贏位）一二三〇公尺（場外孖寶第二口次關）（場外三寶頭關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	得運馬	5	一四〇	章志豪	摩
（二）	威震四方	12	一四〇	馬彼得	賓
（三）	威濤	10	一三六	陳毓培	鄭
（四）	威華	3	一三五	黃禮和	簡
（五）	福伯	2	一三四	李森	摩
（六）	瑞星郡	9	一二八	告東尼	蘇
（七）	金門橋	8	一二五	陳子銓	朱
（八）	好好運	11	一二五	洪偉平	布
（九）	我更叻	1	一二四	何鑑森	陳
（十）	歡心	4	一二一	摩加利	摩
（十一）	人之音	6	一一九	潘納	沈
（十二）	我來也	7	一一七	羅國洲	簡

第八場

（第二班）（運贏位）一三三五公尺（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q頭關）（場外三寶次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	馬蹄香	4	一四〇	文家良	殿
（二）	銀碧	7	一三九	摩加利	摩
（三）	幸福世界	3	一三八	勞亦思	郭
（四）	妃莉	11	一三〇	藍志祥	吳
（五）	龍江網王	1	一二五	告東尼	陳
（六）	楊家將	5	一二五	甘保順	夏
（七）	喜臨門	12	一二二	黃禮和	簡
（八）	金玉滿堂	8	一二二	劉同安	譚
（九）	大法官	10	一二一	馬彼得	賓
（十）	友得	2	一二一	譚文就	歐
（十一）	即勝	6	一一九	呂健威	蔡
（十二）	得得	9	一一六	朴仕能	王

第九場

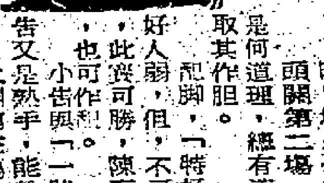
（第五班）（運贏位）九七五公尺（場內孖Q次關）（場外三寶尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	萬好運	11	一四〇	譚文就	歐
（二）	丁財兩旺	8	一三六	文家良	摩
（三）	新唐璜	6	一三四	甘保順	羅
（四）	馬如龍	1	一三一	何鑑森	吳
（五）	功夫	4	一三四	劉同安	譚
（六）	花菓山	9	一三四	勞亦思	羅
（七）	可圖	2	一三一	告東尼	蘇
（八）	勤得	3	一二九	張鳳城	蘇
（九）	福勝	7	一二四	溫浩倫	施
（十）	豐收	12	一二四	薛卓時	陳
（十一）	龍都	10	一二四	陳子銓	朱
（十二）	百勝駿	5	一二二	章志豪	王

場外孖Q

第二場 1 春暉 3 7 強駒 一路起
第三場 9 萬勝俠 2 5 神槍手 達運時
老敏

老敏談馬



場外孖Q看春暉 萬勝俠尾關之胆

明日場外孖Q頭關難，而二關易。頭關第二場，「春暉」負重而拼命磨練，是何道理，總有道理，君來有甚麼之意，不妨取其作胆。

和脚，「時好運」應入三甲，「強駒」馬好人騎，但，不可不妨，此馬如在好師傅胯下，此資可勝，陳既仍要熟手小個騎，必有道理，也可作和。小告與「一路起」此馬三出兩勝一位，小告又是熟手，能擊倒一切者，就是牠。

二關第三場，「萬勝俠」除了光又易鹿，此次和小劉要拼，當然是公眾大熱門，可以作胆，應無一失。和脚以「神槍手」最好，「喜韻」與「世界波」在不錯，「達運時」，位差，冷脚有望。

老敏

文華·明珠

今天五場火速定座

金像獎鉅片

哄動到處！賣座到處！

一味靠滾的大城市陰影 以身發財的小人物悲哀

最富諷刺性 最有人情味

"MIDNIGHT COWBOY"

午夜牛郎

奧斯卡最佳電影 最佳導演 最佳編劇

United Artists 聯美出品

Foul Play

昂然進入第四週

注意時間 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

預售三天 請即定座

今天五場獻映｜明晚加開午夜場

金像女星 高蒂嫻 電視紅星 蔡惠齊斯 雙星合演

各報影評大讚：精彩：

明報：劇情曲折離奇，從娛樂性角度看，驚險刺激惹笑，此片稱得上是一部精彩的電影。

成報：本片有輕鬆的笑料，也有緊張的情節，娛樂性相當豐富。

紅綠日報：本片導演是個高手，堪稱驚險中有惹笑，幽默兼而有之，是一部濃厚娛樂性的佳作。

東方日報：這片的導演不錯，不單祇在製造緊張氣氛上表現了一手，製造笑料也有一手。

新報：處處都是安排的別出心裁，令人拍案稱奇。

新藝瑪國際公司發行 派拉蒙緊張惹笑大名片！

三藩市街頭傻妹大戰三山五人馬

Cinema International Corporation

金冠 國華 國賓 滿三院五場聯映 火速訂座

金童玉女電影 拍得最美的一部！

情竇初開

金童玉女，嬉笑！知愁！相思滋味，清流溪畔，無垢甜心！

孤舟論愛造：公開 ... 造：公開

馳譽國際天才童星 麥克里斯德

青春玉女 豪妮嘉

美麗的媽媽 高莉桃

天眞的爸爸 安[illegible]

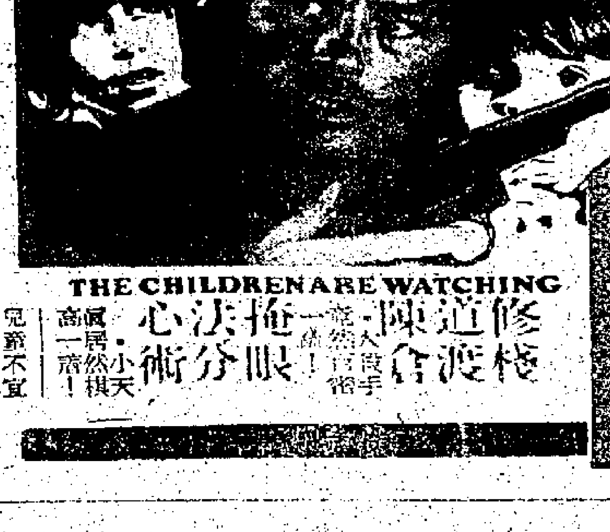
自「兩小無猜」以來：最理想搭檔更成功演出

LOVE UNDER THE ELMS

兒童不宜

盛大聯映 新取材 新作品

柳暗花明 石破天驚



THE CHILDREN ARE WATCHING

修棧道 陳倉渡 掩眼法 分心術

兒童不宜

秋龍國際電影企業公司 榮譽發行

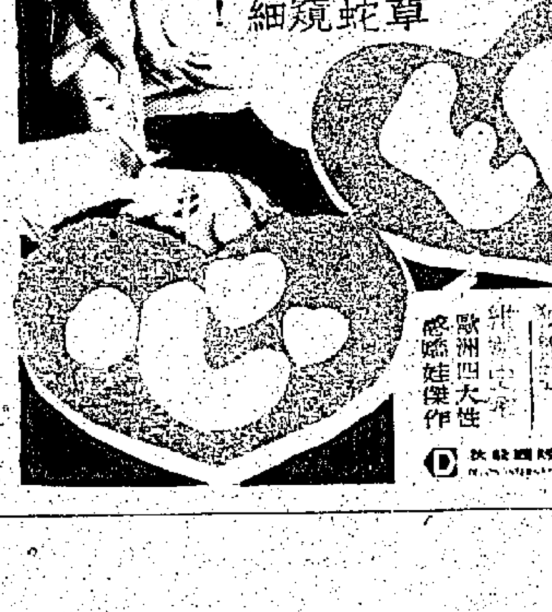
今第廿一天

有料 多份外人欣賞 五場訂座從速

人人讚美 撥草尋蛇 盡窺細底！

發揮女人魔力

狄龍公司 創新題材 色情片王



追求男歡女愛 鏡頭處處皆春

歐洲四大性感嬌娃傑作

SWEET HEART

兒童不宜

秋龍國際電影企業公司 榮譽發行

新界版

廉署學辦倡廉在大興
展倡廉運動
連串活動為期一週多姿多采
安排邨中各界居民參加提高廉政認識

（特訊）廉政公署區域分處，大興社區會堂及大興青少年中心，將於四月二日至七日聯合舉辦「倡廉在大興」活動。[illegible]

新界發展農村面貌改觀
每年將增十萬人口
大埔各界賀黃源章晉紳
建議築路直通荃灣葵涌貨櫃碼頭

（特訊）大埔鄉事[illegible]

大埔鄉事委員會暨地方社團各界人士聯合歡宴新界鄉議局主席黃源章榮膺非官守太平紳士。圖為大會主席張南森（右），大埔理民府莊士信代表向黃源章主席致送紀念品。

逾千人盛會
新界司致賀
理民府主禮

[illegible]

長洲安老院
選出新總理
蘇東霖獲選任主席

（特訊）長洲安老院[illegible]

蘇東霖主席

荃灣體育會華僑晚報康體處合辦
荃灣扶輪盃公開排球賽
定本星期日在工中決賽
男女八强爭奪冠亞季軍歡迎參觀

（特訊）荃灣體育會，政府康樂體育事務處（荃灣區），華僑晚報合辦之「荃灣扶輪杯公開排球賽」[illegible]

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

省港粵曲唱腔演唱會

今日下午 6：45

一台實地直播

· 廣州 · · 香港 ·

文覺非 梁醒波 劉善初
陳笑風 李寶瑩 吳美英
黃筱梅 鍾麗蓉 白鳳英
區家聲

—— 聯合演出 ——

演出地點：廣州市中山紀念堂

JANOME

DB-J706

日本七十餘年最具規模之
高級 "眞善美" 衣車廠
早已爲世界各國製衣廠採用

現特鄭重介紹
超值產品
DB-J806大梭

皮褸・皮具・皮革・手袋・粗綫
歡迎試用比較

經銷處：
梁鏞記針車行電話：3-934211
鎧豐針車行 電話：3-869778
黃保華針車行電話：3-942707

和合石村福利會
大會選出新職員

（特訊）粉嶺區和合石村福利會第一屆[illegible]

新界童軍學辦
見習領袖訓練
男性青年均可參加

（特訊）[illegible]

荃灣惠州同鄉會
定期敬老頒獎學

（特訊）[illegible]

青衣祝天后誕
演戲舞龍獅
官紳聯主花炮抽籤
雛鳳鳴演四晝連宵

（特訊）青衣島[illegible]

長洲東莞會所
選出三屆新員

（特訊）長洲東莞會所[illegible]

名實相符・言行一致
華僑日報
79美加遊

西岸 全程十六天（汎美航聯辦）
✦豪華團 $8,800
✦探親團 $5,600
暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華
第55團：5月18日至6月2日
第58團：7月22日至8月6日
第60團：8月17日至9月1日

全程十六天（西北航聯辦）
收費 $9,990
暢遊：芝加哥、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、尼亞加拉大瀑布
第57團：7月14日至7月29日
第61團：8月18日至9月2日
中南部及東岸

別開生面（汎美航聯辦）
全程廿三天
HK$13,500
第56團：5月29日至6月20日 第59團：7月24日至8月15日
遨遊：羅省、拉斯維加斯、大峽谷、丹佛、洛磯山脈、黃石公園、賓夫、路易士湖、赫斯特堡、加米爾、蒙特里、約瑟米提公園、太豪湖、三藩市。

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：5-251974，5-246379

華僑日報 旅行團
再度舉辦
別開生面美加遊
HK$13,500

讓我們帶你暢遊
琦偉壯麗的北美天然奇景

出發日期：一九七九年五月廿九日 / 一九七九年七月廿四日 全程廿三天

● 羅省 （加里福尼亞州）
● 拉斯維加斯 （利華達州）
● 大峽谷 （亞利桑那州）
● 丹佛，洛磯山脈 （科羅拉多州）
● 黃石公園 （懷俄明州）
● 賓夫，路易士湖 （亞爾柏大省）
● 赫斯特堡 （加里福尼亞州）
● 加米爾，蒙特里 （加里福尼亞州）
● 約瑟米提公園 （加里福尼亞州）
● 太豪湖 （加里福尼亞州）
● 三藩市 （加里福尼亞州）

報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974，5-246379

華僑教育

賽馬會週一開始資助 卅九校闢百餘課室 暫供中學生自修用

教署另辦中小生自修室百餘遍佈全港 共設室二百多座位九千餘較去年倍增

（本報專訊）〇六間課室將於下月二日在英皇御准香港賽馬會資助計劃下，開放作自修室。……共設學生自修室二百多間，數九、新界……座位九千個以上。去年使用自修室……〇八間，分設在港、九、新界四十八間學校……[illegible]

現年英皇御准香港賽馬會計劃

校名	校址
香港區十三校	
九龍區廿三校	
新界區三間	

[illegible]

中大與港大學生會 辦母語教學研討會

週日假中大科學館舉行

（本報訊）香港中文大學學生會與香港大學學生會，將於本年四月一日（星期日）上午十時至下午四時合辦母語教學研討會，地點假中文大學科學館，內容包括：（甲）講座：（一）中文運動介紹；（二）母語教學效果；（三）中文中學與中文地位；（四）語文政策。（乙）分組討論。（丙）宿日集合地點及時間：……八時半）報名辦法：……[illegible]

理工牙科工藝大樓 正式啓用提供訓練

（特訊）最近落成，……正式啓用。……[illegible]

繼續培育人材

此外，該學系……[illegible]

牙科工藝訓練

[illegible]

美術教師研討會 下月假葛師舉行

（特訊）教育司署輔導視學處美術組將於四月十一日（星期三）……[illegible]

佛教嘉寧書院畢業 交通安全隊結業禮

（港訊）[illegible]

專上學生聯會 選出本屆職員

（特訊）香港專上學生聯會第二十二屆……[illegible]

尚有教育 刊在第八張第三頁

點心集　博士（下）　阿濃

[illegible]

大學畢業同學會主辦 八十年代港經濟展望

明假溫莎公爵福利大廈舉行

（特訊）「大學畢業同學會」主辦之「中國新經濟政策對香港的影響」……[illegible]

詳析考試局預科課程 教署理科組辦研討會

（特訊）教育司署理科組……[illegible]

樂善堂顧超文中學開幕 房屋司主禮教育司觀禮

（港訊）九龍樂善堂……[illegible]

小提琴協奏曲

鄧敏成李筠慧組 演出美滿奪錦標

亞軍盛名揚鐘念組　雙季軍 余煒立 張明智 山本直子藤村惠美子

（特訊）[illegible]

多倫多伊士頓書院

加拿大

海外辦事處主辦
青年升學研討會

第一次	第二次
時間：一九七九年三月卅一日（星期六）下午三時至五時卅分。	時間：一九七九年四月七日（星期六）下午三時至五時卅分。
地點：紅磡理工學院3/F. B304室	地點：灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵大廈社會服務聯會禮堂。

免費入場歡迎學生及家長參加
詢問處：星光行1521室　3-672957

九龍塘學校小學部（不牟利 全日制）

招收一九七九至八〇年度男女新生

幼稚園（上午班）：高班、低班、幼兒班

小學（全日制）：一年級新生及二年級至六年級插班生各數名

報名日期：即日開始。
考試日期：四月廿八日（星期六）上午九時正至十二時正。
報名時請携帶學生照片兩張，出生日期證明書及報名費三元。
備註：一、本校向以品德招喜，……
二、本校校舍寬敞，環境清幽，……旺角、油麻地、尖沙咀、紅磡、何文田、九龍城、黃大仙各區學生。
校址：九龍塘金巴倫道三號、五號之間入門
電話：三一三六三八〇三
校監：譚澤霖　校長：黎成釧

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
四月份新班通告

中區辦事處：威多利皇后街十五號十四樓　5-231207
校址：香港：北角英皇道129號　5-781914
九龍：油麻地彌敦道501號　3-854392
尖沙咀柯士甸道81號　3-671353

ELECTIVE COURSE 選科

Professional
- Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
- Accounting (higher) 會計
- Advanced accountancy 專業會計
- LCC Intermediate bookkeeping questions LCC簿記題解
- LCC Higher accounting questions LCC會計題解
- Costing (intermediate & higher) 成本會計
- Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計

Secretarial
- Shorthand theory 速記理論
- Shorthand speed 速記速度
- Typing (elementary & intermediate) 打字
- Office practice 辦公室實務
- Correspondence & report writing 商業信札
- C I F & documentation 進出口文件及計價
- Inward & outward bills 銀行押匯
- Oral English 英語會話

簡章備索　即日開始報名

聖類斯預科夜班主辦

英中會考補習班
香港高等程度會考班
招收男女新生
（前中大入學試）報名：星期一至星期六上午九時至下午九時
校址：西營盤第三街一七九號　電話：五－四六〇二八八、五－四八九九〇五
校監：家思齊神父　校長：田惠民神父

基本分廣刊報招告　請電話撥　5-221583

國際事務書院招生

教育司立案專上院校　香港政府註冊非牟利
園林校舍：九龍塘界限街一〇九號
國際事務高級文憑課程（一年制）授課十個月
科目：
（A）國際組織認識　（E）英聯邦之組織
（B）國際時事分析　（F）英國政治制度
（C）中越印支情勢　（G）新聞報導與社會
（D）現代中國變遷　（H）民主政治與法律
上課時間：逢星期二晚上七時至九時卅分。
入學資格：大學預科或大專程度
報名地點及時間：上午九時至下午七時，九龍尖沙咀彌敦道八十三號金德大廈四樓（三－六七八一〇二）
簡章備索
公務員、新聞工作者、經濟及公共事務教師優先錄取。
校長：黃墨海　副校長：陳偉宏

聖公會幼稚園、護幼園 一九七九年度招生

班別：幼兒班
年齡：三歲至三歲十一個月
出生日期：一九七五年十月至一九七六年九月三十日
報名日期：三月三十一日，上午九時至下午四時
報名地點：（一）香港中環鐵崗聖公會幼稚園（電話：二三四九〇五）（灣仔以西）
（二）香港司拉山金文泰道聖公會幼稚園（電話：七七三三五〇）（灣仔以東）
報名手續：攜交出生紙，繳正面一吋半之半身相片一張
聖公會幼稚園護幼園　校長鄭寶娟
一九七九年三月二十九日

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　七寸位（限排二格高）　每天收費　廿四元　六十元
如蒙惠顧，請撥電話：總社5-221583，中區分處5-231637，北角辦事處5-640603，旺角分處3-840749
◀賜洽處▶ 總社：香港荷里活道106至116號　中區分處：中環德輔道中國人銀行地下　北角辦事處：北角英皇道127號地下　旺角辦事處：旺角上海街497號地下

代售樓宇

干德道李園	2189方呎
干德道聯邦花園	1250方呎
淺水灣新邨	2300方呎
西摩道美麗台	1250方呎
清水灣麗莎灣別墅	1704方呎
清水灣相思灣別墅	2100方呎

香港置地有限公司
地址：香港康山大廈
電話：5-265471內綫284　5-262948

兆宜大廈

香港西環大道西590—596號
二三四樓超值樓宇
999年期即買即入伙
面積五百餘尺至七百餘尺
租售均可月入八百餘元起
包差餉或售十七萬餘元起
首期壹成可分十年低息付款年息1.2分
即每萬元月供$143.47平過交租另596
地下旺鋪1200呎樓高20呎合各行各業月租一萬元地盤電話5—471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13號二樓電話5—430303轉綫

澳門金龍閣

主教山12—14西坑街
高級洋樓私家地權免納地稅用料上乘一流設備向南望海預售九折建築期免利息首期二成
740—1175尺只售港幣十一萬元起。每尺只售140餘元本年七月入伙。
洽購處：永興公司
中環德忌笠街17—19號德和大廈1001室
TEL：5—229183—7顧太洽

登寶商業大廈招租

中環士丹利街22號（陸羽茶樓隔鄰）
樓高23層，優雅大方，合高級寫字樓
二三四樓每層2110呎（可分間）
適合：陳列室、時裝、美容等
即可入伙　歡迎參觀
洽租處：陳登置業有限公司
業豐大廈407室電話H225854

隆基大樓　西環卑路乍街46A號一樓住宅租售
屯門新墟　屯門中心大廈舖位廉售
香苑大廈　25樓A座出售柴灣道29號
宏基大廈　軒尼詩道252號十六樓天台租售
興業工廠　官塘興業街樓上出租
舖位出租　筲箕灣太祥街太樂樓
萬昌工廠　長沙灣青山道532號地下樓上出租
洽購處六基有限公司 電話：(5)-252497

招租

干諾道西73號6樓　一梯一伙600呎向海
知租處：多福有限公司
電話：5—238038

元朗竹園 泰苑

青山公路27咪錦綉花園旁
豪華新型樓宇分層出租
每座三層　交通方便　日夜看更　環境清靜
月租：地下：舖位一千元每單位700呎　二三樓：八百元
電話：12 767874（辦公時間）

出售青山道吉舖

十餘萬元旺舖橫門大小舖位合各行業可加閣仔機會難逢
營盤街146號地下接洽

九龍福佬村道1—3號
六層唐樓　水電齊備
一廳兩房　首期五萬
梗房間格　石屎完成
全無雜費　快將入伙
瑛仲企業有限公司5—255256
威多利皇后街15號裕成大廈204室

土瓜灣　月租$4,000
銀漢街　售價$750,000
大南街　月租$5,400　住家舖　售價$980,000
請電：5-447684

學能推理練習專欄　智慧社提供資料

文字推理練習八

歸納推理

下列每題有四個有編號的句子，試選出其中兩句，用來推斷出該題的結論；並在所選答案的下面畫一橫線

1. (1)這是爸爸珍藏的郵票
(2)這是一枚二十世紀的郵票
(3)這是世上僅有的一枚郵票
(4)「物以罕為貴」這句話是很對的
結論：這是一枚珍貴的郵票
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(2)和(3)
D(2)和(4)　E(3)和(4)

2. (1)「它」不是昆蟲
(2)「它」不會走路
(3)「它」不是樹木
(4)「它」不會吃東西
結論：「它」不是昆蟲，也不是樹木
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(2)和(3)
D(1)和(4)　E(2)和(4)

3. (1)本班的同學都是十歲
(2)本班同學的平均年齡是十歲
(3)本班有半數以上的同學超過十歲
(4)本班的同學沒有人不足十歲
結論：本班有些同學不足十歲
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(2)和(3)
D(1)和(4)　E(2)和(4)

4. (1)甲磅顯示這包貨物是六十磅
(2)乙磅顯示這包貨物是六十一磅
(3)丙磅顯示這包貨物是五十九磅
(4)丁磅顯示這包貨物是六十磅
結論：假如甲磅是準確的，則丁磅也是準確的
A(1)和(3)　B(1)和(4)　C(2)和(3)
D(2)和(3)　E(3)和(4)

5. (1)這個錢箱內沒有一元硬幣
(2)這是一個美麗的錢箱
(3)這個錢箱並不太重
(4)若把這錢箱內的一元硬幣取出，箱內便空無一物
結論：這個錢箱是空的
A(1)和(2)　B(1)和(4)　C(2)和(3)
D(2)和(4)　E(3)和(4)

6. (1)志强是我的哥哥
(2)我不是志强的妹妹
(3)我是志强的弟弟
(4)志强是男孩子
結論：我是男孩子
P(1)和(2)　Q(1)和(3)　R(2)和(3)
S(1)和(4)　T(2)和(4)

7. (1)甲比乙小
(2)甲比乙大
(3)丙比乙大
(4)丙比乙小
結論：甲比丙大
P(1)和(2)　Q(1)和(3)　R(2)和(3)
S(2)和(4)　T(3)和(4)

8. (1)星月交輝
(2)現在是白天
(3)天色陰暗
(4)烈日當空
結論：今天是陰天
P(1)和(2)　Q(1)和(3)　R(2)和(3)
S(1)和(4)　T(2)和(4)

答案：(1)E　(2)B　(3)C　(4)B　(5)B　(6)P　(7)S　(8)R

凶兆續集

上集祇是警告！

「凶兆」的魔鬼之子長大，進入少年軍校就讀，名列前茅，道高一尺，魔高一丈，殺人無算，繼承父業，成爲富可敵國的大企業家

「人魔」大… 「凶兆」金像配樂 …利高士美合作結晶

「凶兆」大製片家 夏維賓赫 再接再厲大傑作！

敵手仆低 魔眼再睇大佬釘蓋 魔眼三睇冲天大火

普慶 京都 銀都

霍士公司榮譽貢獻·七彩闊幕

普慶。京都：明晚午夜 海運百樂紅磡：明後兩晚午夜場！

優先介紹

·五院即日開始訂座·

兒童不宜

金像影帝：**威廉荷頓**
金像女星「海上驚魂三十天」女主角：**李嘉蘭**
特別介紹魔眼天才童星：佐彌敦史葛泰萊
性格女星：**施維亞薜妮**
金像影帝：**廖雅利士**
五大天王星領銜主演

百樂·紅磡

五場即日滿…

速訂座

注意時間：十二點半 兩點半 五點三 七點半 九點八

全部特麗七彩 ‖ 再版發行

史提夫麥昆·查理士布朗臣·

占士高賓·尤伯連納·荷斯保賀茲·伊利華拉·羅拔韋漢·伯歷狄士德·領衛主演！

走馬換將 生龍活虎

聯美公司千萬金元出品，空前絕後俠艷槍戰片王之王！超藝透視體電影！

如此強大陣容今後不能再有！

七條大漢抗暴激起天地正氣

名大導演尊史杜治最佳傑作！

預售三天

United Artists
A Transamerica Company

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

利舞台 倫敦 美華影都

明晚午夜場

優先介紹 倫敦天星後日：早場十時半

「深深深」大製片家：彼得古柏又一轟動全球榮譽巨獻

近代眞人眞事改編

兒童不宜

麗宮

今天 五場盛大獻映

哥倫比亞公司娛樂合家歡喜劇

老虎當差

泰倫斯希路 畢史賓沙 主演

香港保護兒童會

利舞台 倫敦

奇連伊士活

辣手神探勇闖

下期 隆重盛大獻映

「辣手神探」大導演 唐薛高 導演 製片

洲立發行 警匪片王

痛懲小霸王 直搗銷金窩 衝開迷幻陣 勇破桌球場

兒童不宜

女主角「鐵胆老差骨」：**蘇珊奇麗** 噴火青春艷星：**蒂莎史泰** 領銜主演

哥倫比亞恐怖刺激名片 特麗七彩

盛況依然

即日五場請早

「世外桃源」「大浩劫」「大災難」世紀製片家：麥士盧森堡榮譽貢獻

「千里追魂」特技專家最新代表作

利舞台 倫敦 美華影都

權威大導演：威廉沙治編導
英俊巨星：阿歷士利巴·
性格巨星：米高阿德烈治 領銜主演

看護當堂嚇死！漁夫被扭斷頭！甩頭斷手！斷足！接連九人遇害！

血肉模糊 腸穿肚爛

兒童·孕婦·心臟衰弱·絕對不宜

六親不認，係人都食！咪話唔驚！

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5—229081內線3號

體育

參加國際救生賽暨會議
港昨授旗出發
三軍司令李基輔主持幷致勉詞

(特訊)世界各國近年狂烈的推動救生運動及水上的體育設施,使人多地少之地區,得以正當地推動青少年康樂活動,現東南亞及太平洋各國正加強發展此新興而具有為人群服務之體育項目。馬來西亞當局已訂于四月十日至四月十四日假該國明媚之旅遊勝地檳城召開首屆國際救生技術錦標大賽及亞太區國際救生會議。

香港方面除已選出劉漢華任團長兼總領隊外,團員為紀旗(顧問)郭漢銘,盧錦倫,陳偉能(會議代表),劉培,曹錦新,吳家傑,曹維新(錦標賽選手),名單經已呈交香港皇家救生會及馬來西亞當局。該團已于昨日下午假銅鑼灣華都酒店廿七樓明珠廳舉行酒會及授旗儀式,特請駐港三軍司令李基輔爵士(皇家救生會副會長)特別親臨授旗出發,以示隆重。會場佈置得莊嚴雅緻,觀禮之嘉賓,冠蓋雲集,備極一時之盛。

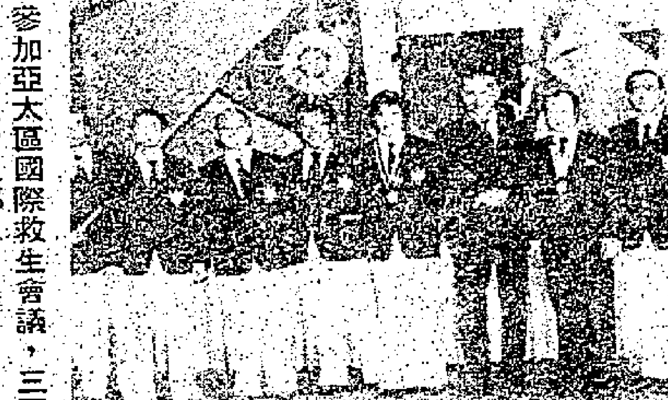
香港代表團團長劉漢華率守上綴有香港金徽章之海藍制服及白絨褲之四位青年選手(劉培,曹錦新,曹維新,吳家傑)陪同排列接受正式的授旗儀式。

三軍司令李基輔爵士于授旗時指出甚很歡喜參與此次隆重典禮,並將香港及皇家救生會旗幟授與代表隊,相信此行意義重大。彼盼望你們的選手隊陣容強大,而劉漢華團長又是有豐富之經驗及熱心公益,在其英明領導下,當可勇奪錦標為香港爭光。渠並祝代表團此行愉快,及平安返港,國際東會及賽事之成果,對香港一定有裨益的。

據悉:大馬當局已撥出巍峨壯偉之馬來西亞大學科學館禮堂為會議場所,及中華游泳會游泳場為錦標賽之地點。檳城首席部長將于四月十一日親臨主持國際救生錦標大賽開始儀式。馬來西亞體育及青年文化部長則于四月十二日蒞臨亞太區國際救生會議揭幕。馬來西亞政府官員將設盛大之國宴招待各國代表,並由該國高級官員及名流親臨招待及致惜別詞,以示隆重。稍後該國皇家救生會總部將招待香港及各國人員飛赴吉隆坡首都及雲頂高原遊覽及拜訪該地首長。香港代表團將應星加坡皇家救生會之邀乘專機赴星洲作該會之嘉賓,相信香港代表隊此行必有預期之收穫云。

救會之嘉賓計有:總會長趙不弱,名譽會長張錦添,副會長梁中力,吳漢琛,湯恩佳,水上安全主席陳景超,宋允華,黃志強,孫總主席黃樂瑤,梁華康,郭鏡恒,女子部主席許周美開,伍棋,康樂女,總理顧煥洲,葉中生,陳維燊,黃鑑,譚錦湖,盧明忠,郭子芳,林漢強,李廣源,政府康樂家祥,王煥章,錢恩朋,茅場傑蘭,麥與楨,鄧菊蘭,朱孔鏗,吳炳華,蔡生,蔡利恒,陳錦垂,馮彥文,寶佑,馬崇祥,鄭維邦,李志誠,梁科,錢憲棠,李樹堅等。

(上圖)三軍司令李基輔爵士授旗後與各首長合攝。(下圖)參加下月在馬來西亞舉行的首屆國際救生錦標賽及亞太區國際救生會議之香港代表



參加亞太區國際救生會議,三軍司令李基輔昨主持授旗禮。圖為總領隊劉漢華(上)及郭漢銘(下)分別領旗

龍城體育節小球賽
海心聯登冠軍寶座

響應第廿二屆體育節,由九龍城民政處青年活動聯會九龍城康樂體育事務處聯合主辦的五人小球淘汰賽,昨晚在土瓜灣海心公園球場舉行決賽,主禮者九龍城民政主任苗華安,正副主席鄧泰全,周志強,九小總主席許賢瑛,康體主任李鈴恩等一早到場,參觀賽事比賽結果:海心聯以四比一勝啟勝士頓,榮登冠軍寶座,賽後,主席鄧泰全致詞勉勵各健兒,並發揚賽事在熱烈中進行,保持發揚體育精神,將來在此等比賽康樂活動,隨即頒獎典禮,許賢瑛與李鈴恩互送紀念品。

左圖:響應體育節九龍城區五小球賽,民政主任苗華安,主席鄧泰全、周志強、許賢瑛、李銓恩與冠軍隊海心聯合映。

銀牌籃球賽 今上演兩場

特別銀牌籃球淘汰賽,今晚在長沙灣體育館上演兩仗,頭場七時半(女賓)協力對青藍團,次場八時半(男賽)藍令對僑聯,到時勢必展開一番爭奪,因兩場比賽都是勢均力敵,不知鹿死誰手也,免費歡迎球迷參觀云。

總會盃小球 今續演兩場

香港小球總會主辦總會杯小球賽,今日續有兩場上演,雅多利四號場,六時歸伐奧業對破箭,十時馬會職對馬會職工會。

亞洲排協會議 今晨在港舉行
首席助理民政司蘇耀祖致歡迎詞

亞洲排球協會在亞運期間決定撥由港九排球聯會主辦第二屆亞洲盃女子排球賽,由港九排球聯會曾在香港舉辦多項國際性大賽會均能獲得美滿之成就,今次援辦,當然充滿信心,乘需本年度國際排球裁判班在香港舉行,亞排協會長前田豐及秘書長目良朗經在昨已飛抵港,定今日(卅日)上午九時在九龍新世界酒店會議廳召開會議,來港參加之亞洲代表包括有東南亞,中東,澳洲,中西各區代表等濟濟一堂,排聯會敦請首席助理民政司蘇耀祖代表致歡迎詞,以示隆重。今日會議之議程相當重要,包括第二屆亞洲女子排球錦標賽在香港舉行。一九八〇年之世界排球錦標賽在巴林舉行,第二屆亞洲男子排球錦標賽在蘇聯莫斯科舉行,亞洲排協應進行之籌劃工作之檢討及推展各國之排球運動計劃。故今日之會議將對整個亞洲排球運動之發展有極重要的關連也。

今花墟聯賽實力相埒
海蜂鬥志彌堅 愉園未敢言勝
首循環海蜂曾以三比一先傳捷報

(特訊)甲組足球聯賽愉園對海蜂,今日四時一刻在花墟球場上演,門券統收五元。

位踞聯賽次席的愉園欲要保持現有位置,今戰海蜂鬥志不容忽視,因為他們若有錯失,僅以兩分落後的市政就有後來居上希望,首循環雙方雖然交手時,愉園就以一比三受挫,今次他們已可排出最佳陣容上陣,取勝機會已告轉高,但對手潛質不弱,愉園勢必要提高警惕,不然再負一場絕非奇事。

在踏入聯賽次循環以來,由於傷兵逐漸痊癒,而且球員合作較為純熟,部份主將戰意提高,故愉園戰績告回升。除首仗鬥志奇差以二比三負於東昇,其餘四場賽事俱有理想演出,未嘗敗績,其中以二比〇擊退市政及〇比〇戰和南華兩仗最為漂亮,顯然大部份球員皆恢復信心狀態。

論近況,海蜂比愉園惹人好感。他們以三比一擊敗少林兵,充份表現出是一支名符其實的「黑馬」本色。施維山,黃德祥,梁偉文,蔡滿祥及張錦全等新秀球技甚高入室,倘他們激起戰意,愉園一班港腳雖然經驗較豐,但依然會陷入苦戰。究其實,海蜂每錢雖然不算「星級」人腳,但整體踢來實而不華,他們今屆戰績會有一段時期晉入五強之列,但季中部份球員受傷,以致名次下跌,但該隊至今尚未真正陷入嚴重降級漩渦。

愉園勝在球員平均質素較佳,而且作戰經驗豐富,中場推進及臨門一射具把握性。這是海蜂所比較遜色之處。目前海蜂中場依然欠缺一位足以駕前顧後的推進樞紐,陳鴻平有輸送美妙腳法,但他耐戰力不繼,僅能支持半場便作罷,相反愉園有鄧鴻昌,鄭國雄及陳國雄三員好手助陣,其擺款式滲入及組織推進必然戰勝一籌。海蜂今日若然敗陣,相信主要關鍵將在於中場控制方面。

此外,海蜂各員新秀演出水準並不穩定,黃德祥,蔡滿祥及張錦全表現起跌較大,他們演出優劣,足以影響整隊的威脅力。如海蜂踢回上役力挫南華時勇猛,今仗雙方將有一番劇烈爭持。雖然愉園技術較佳,但海蜂可潑戰意猶未足,他們將很有機會再傳捷報。

雙方陣容如後:

愉園

陳慶岳 吳炳南 李潤華 蔡育九 陳世瑜 鄧鴻昌 陳國雄 鄭國根 劉榮業 鍾達維 馮志明 孔憲恩

海蜂

鄧兆明 蔡文忠 陳鴻平 文滿祥 梁偉文 黃德祥 張錦全 托季夫 施維山 蔡棠祥

卜公三位球員 轉會加山駒騰

(特訊)足總昨日收到卜公門將李度轉會加山,鄧劍榮及胡尼轉會駒騰之三份申請書,升隨即辦妥一切註冊,下月初加山及駒騰聯賽,三將俱可披甲上陣。

據悉,加山由於馬必雄被罰停賽,為備戰足總盃初賽對警察不致有失,故邀請李度客串戰場。

元老盃今揭幕 麥鎮遠主持開球

(本報訊)香港小型足球總會主辦第十屆元老盃比賽,今晚七時在修頓球場揭幕,參加隊伍共十二隊,分兩組進行比賽。該會副會長麥鎮遠主持握手及開球禮,頭場六時,加插一場友誼表演賽,由港小總執委隊對電話裝備隊,茲將各隊陣容列下:查該項賽,全部經由費及獎品,皆副會長麥鎮遠送出。

世界網球好手獎金統計
干納斯華露分男首 拿杜娃膺女席

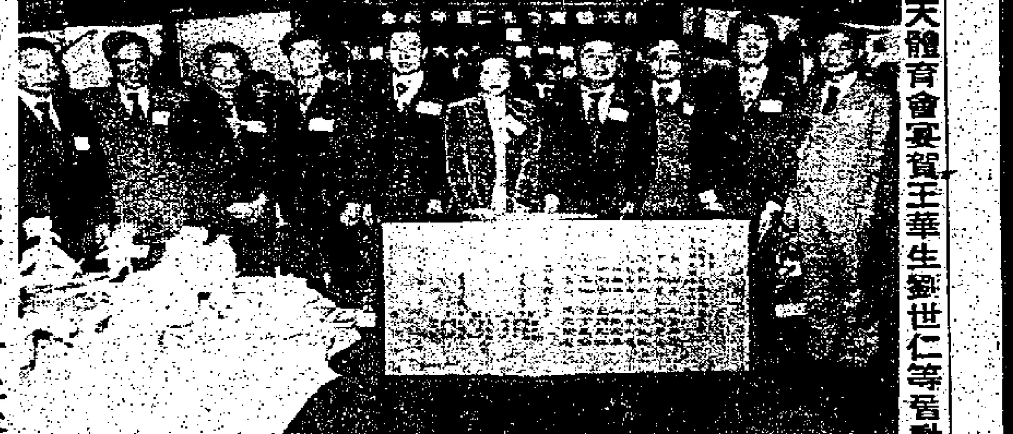
(路透社三月廿九日電訊報導)據統計資料顯示,首席網球女傑拿華杜露娃在今年賽事中取得之獎金,已直追球王干納斯。干納斯已賺取了廿九萬三千美元,美國網球總會今日公佈之獎金,站於男子組榜首。在七九年世界性賽事中,在女子組方面,拿華杜露娃以廿七萬二千一百美元獎金領先。杜露娃在上星期舉行的冬季錦標賽中,技壓群芳,勇奪冠軍,獲得獎金十萬美元。以下為獲得獎金最多之首十名球員:

男子組:

一、干納(美國)——廿九萬三千元
二、波格(瑞典)——十八萬九千一百元
三、麥恩萊(美國)——十四萬六千六百五十元
四、鄧拿(美國)——九萬五千一百四十七元
五、費明(美國)——八萬一千六百七十七元
六、韋達斯(美國)——八萬二百卅七元
七、阿殊(美國)——七萬七千八百二十元
八、葛輝特(美國)——七萬六千一百三十元
九、韋拿斯(阿根廷)——七萬四千一百五十七元
十、史勿夫(美國)——五萬八千一百六十二元

女子組:

一、拿華杜露娃(捷克)——廿七萬二千一百元
二、阿士甸(美國)——十二萬三千二百五十元
三、艾華特(美國)——十一萬五千八百七十五元
四、鄧甫(澳洲)——十萬三千六百廿五元
五、科荷斯(澳洲)——九萬八千四百廿五元
六、伯加(英國)——八萬四千七百七十五元
七、史提芳斯(南非)——七萬二千六百五十元
八、韋特(英國)——七萬五百元
九、卡素斯(美國)五萬五千二百廿五元
十、史道芙(荷蘭)四萬五千一百元



海天體育會宴賀王華生劉世仁等晉勳

熱刺隊昨來電 五月下旬訪港
兩員阿根廷國腳一併隨軍

(特訊)足總昨收到英國甲組勁旅熱刺隊來電,表示可於五月廿四日如期訪港比賽一場。條件是一萬五千英元。

客軍並保證兩員阿根廷世界杯球星亞廸斯及雲菲將一併隨隊東來。同時,該隊全體球員資料已準備寄港。

此外,熱刺隊希望港足總能替他們謀取商業資助以彌補支出。

足總今召開特別同大會

足球總會定於今日下午六時在會議室召開特別同人大會,到時主要通過財政年報及有關章則修改等細節問題。由于在甲組座談會中已經同意,關于外籍球員之限額維持原來數目,故原先之更改字句亦無須提出。相信今日之特別同大會,主要為通過財政報告,將在順利的情況下通過。

海天慶祝卅二年 宴賀首長獲勳銜

海天體育會昨晚慶祝卅二週年紀念,及宴賀該會永遠會長王華生,劉世仁榮獲勳銜,邱木城、鍾世傑,王敏剛,鄺各社團要員、全體會員及各友會聯歡大會,致請旺角民政主任劉淑儀主禮。席上首先由會長林健名致詞,首由劉淑儀致詞稱頌海天會在各熱心者之努力卅二週年的推動,獲致輝煌成就,同時致送牌扁給永遠會長王華生。後王氏致謝各首長之愛護,最後由主席陳榮瀛致謝詞。

網球名將干納斯(上)及拿華杜露娃(下)分列男女球手獎金之冠。

排聯明宴 亞排代表

港九排球聯會,定於明(卅一日)下午八時在珠城酒樓款宴亞洲排球協會會議各國代表及國際排球裁判班導師及學員,各有關人仕等作陪,到時定有一番熱鬧也。

航訊

文安由地中海進口 威沙快輪明往美加
和平釜山南韓駛來訂一日到 天城丸從扶桑來五日赴星洲

（本報訊）東方船務貿易有限公司代理之文安（MAN AN）號貨輪，訂今日（三十）由地中海各埠駛抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂明日（卅一）啓碇，前往亞歷山大港、貝魯特、拉卡基亞、利馬索、伊斯坦堡、比利猶斯、的黎波里、班加西等埠。

捷成洋行代理之威沙快輪（WESER EXPRESS）號貨輪，於明日（卅一）由美國駛抵香港，拋碇現代橋起卸貨物，訂即日開航，前往長堤、奧克蘭、三藩市、西雅圖、大科馬、溫哥華、砵蘭等地。

和平海運公司代理之和平釜山（HNUPYUNG BUSAN）號貨輪，將於下星期日（一號）由釜山航抵本港，寄碇B號浮泡起卸貨物，訂翌日（二號）離港，返回釜山。

泰山有限公司代理之天城丸（AMAGI MARU）號貨輪，將於下週四（五號）由日本航抵本港，停泊B號浮泡上落貨物，訂翌日（六號）啓航，前往新加坡及巴生港。

夏美蓮將往扶桑 高力勤訂六日到
夏利遜總統下週一抵港

（本報訊）多利順洋行代理之夏美蓮（HERMELIN）號貨輪，訂下週日（一號）自印尼等埠開抵本港，寄碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（二號）開行，前往橫濱、名古屋、神戶、門司等港。

美國總統輪船公司旗下之夏利遜總統（PRES. HARRISON）號貨輪，訂下週一（二號）由美國駛抵本港，停泊國際橋起卸貨物，訂即日離港，航往羅省、奧克蘭、三藩市等埠。

資隆洋行代理之高力勤（KORRIGAN）號貨輪，將於下週五（六日）由日本抵達本港，寄碇國際橋起卸貨物，訂即日開行，前往馬賽、熱那亞、巴斯特納、鹿特丹、阿姆斯特丹、安特衛普、哈佛爾、漢堡、畢萊梅等各埠。

蘇聯計劃建造核子動力貨船

（本報訊）蘇聯正計劃以核子能作動力的貨船，加入不斷膨脹的國家商船隊服務。列寧格勒造船研究中心的主持人表示，蘇聯的核子動力破冰船，經已成功地證明是安全可靠及符合經濟原則。由於現時蘇聯正向高速度及噸位較重的貨船發展，在考慮使用何種能源作推動時，核子能是極重要的一環。前年在列寧格勒建造的三艘核子動力破冰船，其中一艘是世界第一艘在水面行走而能到達北極的船。

新紐約日內由美國到 有利雅士即往馬尼拉

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新紐約（ZIM NEW YORK）號貨輪，訂下週二（三號）由美國航抵本港，拋碇現代橋收取貨物，訂即日離港，前往溫哥華、紐約、京士頓、哈里佛斯、巴斯隆納、馬賽等埠。

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之有利雅士（ELECTRO ACE）號貨輪，訂今日（三十）自日本開抵本港，碇泊現代橋上落貨物，於即日啓碇，航往馬尼拉。

長立號下週五到港 將經蘇彝士訪南歐

（本報訊）利達航運有限公司代理之長立（EVER PROMOTER）號貨輪，訂下週五（六號）自台灣開抵本港，停泊國際橋上落貨物，訂即日離港，駛往漢堡港、利馬索、巴斯隆納、馬賽等埠。

尚有航訊刊在第七張第三頁

百保利輪船公司
香港大道中33號萬邦行19樓
電話：5-253141（十線）

BBS Barber Blue Sea　往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可。

船名	抵港	截貨
MELAMPUS 萬霸	6/4	4/4
BARBER PRIAM 百保盤	14/4	12/4
M. MONSOON 季候風	19/4	17/4

收貨站：葵涌HIT四號橋

BBS EAC　往：溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵倫、三藩市、羅省及委內瑞拉各埠。

船名	抵港	截貨
薩摩亞 SAMOA	8/4	7/4
翠湖 TSU	12/4	10/4
勝達 SARGODHA	22/4	21/4

＊寶陸航線不經委內瑞拉。附接陸橋貨經西雅圖轉往美國東岸及墨西哥灣各埠。
收貨站：葵涌HIT四號橋
電話：12-246121, 12-240829, 12-240830

WILLINE 香港—中東綫 非公會
往：刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比。

船名	抵港	截貨
TORRENS 多倫士	13/4	11/4
TAMANO 大文豪	1/5	29/4

收貨站：觀塘聯益倉 電話：3-752151-5
barber lines

THORESEN & CO. LTD
香港——日本航綫
夏美蓮 "HERMELIN"
四月五日抵港
四月六日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
代理：多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

Japan Line
委內瑞拉 加勒比海航綫
M.S. JAPAN ROBLE
日本樂譜快輪
四月五日落貨 六日開行
直航：基士多賓，LA GUAIRA, PTO CABELLO, PORT OF SPAIN, CURACAO ARUBA, ORANJESTAD PUNTARENAS GUATEMALA SANTO DOMINGO MANZANILLO
汎洋航運有限公司
收貨站：迅發貨倉，青衣島
TEL. 12-457112
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091-8（8 LINES）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司 歐洲定期航綫
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112
M.S. HOWA MARU **豐和丸**
四月十一日落貨 十二日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON.
Also Accepting Cargo Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam Helsinki Bremen Oslo Gothenburg Aarhus Bergen Copenhagen Stockholm. Lisbon. Lexioes, with transhipment at Hamburg.
入口船期 由歐洲到港 江發快輪 KARA CAREER 四月十六日 直航上海
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H 238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴斯打爾古街95號

渣華輪船公司
香港5-455633 九龍3-955121 澳門6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	Nedlloyd Simonskerk	利來西門士却	4月8日	南非各埠
	NEDLLOYD NASSAU	利來拿素	4月24日	
東非	NEDLLOYD FUSHIMI	利來富士美	4月10日	東非毛里求斯
	NEDLLOYD FIJI	利來菲芝	4月24日	
西非	NEDLLOYD KATWIJK	利來吉威	4月24日	西非各埠
	NEDLLOYD AGULHAS	利來雅高夏士	5月24日	
拉丁美洲	Nedlloyd Fukuoka	利來福岡	4月3日	拉丁美洲各埠
	Nedlloyd Spaarnekerk	利來士班列却	5月5日	
南美	NEDLLOYD HONG KONG	利來香港	4月13日	南美東岸
	NEDLLOYD NASSAU	利來拿素	4月24日	
中東	Nedlloyd Steenkerk	利來士添却	4月7日	阿部打比、巴連、杜拜、文吉、毛士吉、刁拜、科威特

快得利 M/S FRATERNITY
往：神戶、名古屋、橫濱、仰光。
四月一日開行（船泊A17泡）

銀星 M/S SILVER STAR
往：釜山。（兼收貨箱，C.F.S.貨截倉日期四月二日）
四月一日到港 三日開行

美麗星 M/S MARY STAR
往：釜山。（兼收貨箱貨）
四月五日到港 七日開行

銀星 M/S SILVER STAR
往：釜山。（兼收貨箱貨）
四月十四日到港 十六日開行

新興行船務有限公司啓
雲咸街一號至三號南華大廈八樓及九樓
電話5-257111（十綫）210271（六綫）

南華 3-881755・南洋 5-737388
今天五場仍映
著名傳統上海越劇彩色歌唱巨片
碧玉簪
金采風 陳少春 周寶奎 領銜主演
單看：「三蓋衣」「送鳳冠」已值回票價
同場加映：中國自衛還擊戰 長城實地拍攝

北角新光 H632959
今天五場
著名傳統上海越劇彩色歌唱片
出類拔萃越劇戲寶 登峰造極戲曲片王
碧玉簪

大華
今天五場 加開四點鐘
全部現場實錄彩色紀錄片
今日越南內幕
從河內到西貢，從諒山到黃城小鎮，實況入幕鏡頭！

普慶 3-849977・京都 5-722883
今天五場請早定座
羅倫斯帝監製 薛尼波特導演
兀鷹72小時
奇利夫羅拔遜主演 轟動全球賣座巨片
菲丹娜惠 羅拔烈福

北角國賓・國華・金冠
五場獻映 國賓國華明午夜加場！
麥里斯德 妮高桃 樂嘉利 合演
情竇初開
景色美！內心美！
連場好戲 連場妙事
金冠明午夜場：蛇形刁手

新都 H773496・快樂 K666148
今第廿一天訂座請早
心心印
明晚午夜場 新都快樂：蛇形刁手

皇后・皇都・嘉禾
今天五場獻映（嘉禾加開十一點半午夜場）
大爆黑吃黑內幕動作電影
張雷 李琳琳 劉丹 黃元申導演
着錯草鞋走錯路
蠱惑招出盡！大動作博殺
嘉禾早場：阿茂正傳
明晚午夜場：蛇形刁手

珠江 3-023941・銀都 3-891187
昨日擠擁今天請早
傳統上海越劇彩色歌唱巨片
金采風 陳少春 周寶奎 領銜主演
碧玉簪
同場獻映：中國自衛還擊戰

域多利・金茂坪・華富・閣
今天四場 新藝瑪發行 武門奇情片
電話 查理士布朗臣 天皇巨星 領銜主演
十一點早場及五點半 哈囉夜歸人
五場獻映 食人族歷險記
五場獻映 着錯草鞋走錯路 張雷 劉丹 李琳琳 主演 導演：黃元申

東方・新聲
今天獻映
瘋狂飛車七闖關
兩院明午夜場：蛇形刁手

海運 K678091・百樂 H702412
絕早滿瀉
七俠蕩寇誌
明晚午夜場 凶兆續集

太平 H-466268・國際 K-820749・帝后・帝國
請早 張琳 李琳 劉丹 主演
着錯草鞋走錯路 導演：黃元申
明晚午夜場：蛇形刁手
五場獻映 鬼馬小子 走佬美人
帝國明午夜場：蛇形刁手

利舞台・倫敦・影都
連日滿今天五場
THE INCREDIBLE MELTING MAN
明晚午夜場快車

總統・華盛頓
明午夜加場 五場
血染雪山紅
The Heroes of Telemark
華盛頓今午夜場

豪華 5-762372・新大華 3-841199・華聲 3-617169
今天五場請早
歐洲公司新派恐怖懸疑片。
凶兆
麗莎芭莉金 領銜主演

娛樂・寶聲・明月・黃金
今日五場請早到
街市英雄

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮
打得燦爛今天 全綫五場
街市英雄

麗華 K921958・英華 K211655・寶石 K657116・觀塘 K429997
狂滿五場請早
着錯草鞋走錯路
明晚午夜場 蛇形刁手

文華・明珠
認真好戲！今日五場請早
午夜牛郎

紐約・凱聲
昂然進入第四週
傻妹闖七關 FOUL PLAY
明晚午夜場加映：傻妹闖七關

國寶 K208917・南昌・紅磡
今天五場 **鐵拳**
今天映 **着錯草鞋走錯路**
今天五場 **七俠蕩寇誌**

樂聲・國泰
今天五場獻映
鐵拳 陳觀泰領銜主演
劉家榮 孟飛 唐偉成 梁家仁 主演 麥嘉導演
明晚午夜場各師各法

金門・民樂
金門五場 民樂六場
鐵拳 陳觀泰領銜主演
劉家榮 孟飛 唐偉成 梁家仁 主演 麥嘉導演
明晚午夜場各師各法

麗聲・國都
麗聲六場 國都五場
鐵拳 陳觀泰領銜主演
明晚午夜場各師各法

龍華・恒星・油麻地・福星
今天五場
陳觀泰・劉家榮・孟飛・唐偉成・梁家仁
鐵拳
明晚午夜場各師各法

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
來利碧琪	LLOYD BAKKE	泗能	三十	森那美
天馬	TEMA	日本	三十	大源
森姆	SAMUEL CHASE	美國	三十	海滙
太安	TAI ON	沙巴	三十	東安
海王風信子	NEPTUNE ZIRCON	日本	三十	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	三十	馬士基
畢麥爾快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	三十	捷成
富山	TOYAMA	日本	三十	寶隆
友花	YUE FLOWER	南非	三十	達高
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	三十	山下
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	三十	總統
摩洛諾夫	NIKOLAYMOROZOV	曼谷	三十	華林
基士丁沙寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	三十	北貿線
安渡	ENDURANCE	關島	卅一	中太
樂好信	NORDHAUSEN	日本	卅一	東亞
愛華樂	ADVARA	澳洲	卅一	福來
奧利	ORLI	南非	卅一	新興
美國百靈	AM.LARK	美國	卅一	美輪
多蘭灣	TURTLE BAY	馬尼拉	卅一	美邦
貝拉斯	BELLATRIX	高雄	卅一	仕嘉
長茂	EVER SUMMIT	美國	卅一	利達
金滙	SL.FINACE	美國	卅一	海陸
東方導師	ORT.EDUCATOR	高雄	卅一	港郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	卅一	馬士基
海皇	SEAKING	日本	卅一	天祥
海鏡安和	SEATRAIN CONCORD	美國	卅一	天寶
青洲	TSING CHAU	高雄	卅一	香島
新星加坡	ZIM SINGAPORE	馬尼拉	卅一	新興
芬德	PHRONTIS	基隆	卅一	太古
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	卅一	捷成
露嘉蘭	LUCULENT	日本	一日	協成
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	一日	和平
陶南二號	DONAM 2	釜山	一日	港興
銀星	SILVER STAR	釜山	一日	新興
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	一日	福來
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	高雄	一日	怡和
美真美	BULSOOK	曼谷	一日	振盛行
利海威	IBN ALHITHAM	台灣	一日	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
三東	SAM DONG	釜山	一日	海馬
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	二日	海滙
綠島	GREEN ISLAND	高雄	二日	香島
圓洲	YUEN RHAU	馬尼拉	二日	香島
愛順	AYSEN	基隆	二日	天祥
迪斯士高	DITTE SKOU	高雄	二日	捷成
斯群貝	REGENT SCORPIO	日本	二日	大祥
全運快輪	ALLTRANS EXPRESS	日本	二日	港恒
神馬	AZUMA	日本	二日	寶隆
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	二日	總統
麥達	ALFARAJ	波斯灣	二日	東慶
沙迪斯基	SHADRINSK	發羅士芝尼	二日	華林
安榮	TRADO	新加坡	二日	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	二日	海滙
菲羅素	PHIL.RIZAL	馬尼拉	三日	大工
海王明珠	NEPTUNE PEARL	澳洲	三日	怡和

今日空郵（星期五）　截郵時間

瑪利安納島、斯里蘭卡、肯雅、智比亞、新畿內亞、台灣、沙巴、汶萊　上午十時

巴林島、馬來亞、印尼、西澳洲、伊拉克　上午十一時

新加坡、沙勞越、菲律賓、毛里求斯、馬達加斯加、埃塞俄比亞　正午十二時

越南　下午二時

澳洲、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、西德、芬蘭、奧地利、瑞典、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、紐西蘭、利比亞、意大利、美國、南非、東非、尼日利亞、南韓、夏威夷、斐濟、瑞士　下午五時

泰國、緬甸、日本、美國、中南美洲、加拿大、沖繩　下午六時

今日平郵

利比亞、秘魯、智利、韓國　下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
海王風信子	NEPTUNE ZIRCON	美國西岸	三十	港恒
出口大使	EXPORT AMBASSADOR	美洲	三十	海滙
威沙快輪	WESR EXPRESS	加拿大西岸太平洋	卅一	捷成
東方導師	ORT.EDUCATOR	加州紐約	卅一	港郵
長茂	EVER SUMMIT	加州	卅一	利達
海鏡安和	SEATRAIN CONCORD	美國西岸	卅一	天寶
來利碧琪	LLORD BAKKE	温哥華	卅一	森那美
森姆	SAMUEL CHASE	南美紐約	卅一	海滙
金滙	SL.FINANCE	美國西岸	一日	海陸
多蘭灣	TURTLE BAY	南美	一日	美邦
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	一日	美輪
夏利臣總統	PRES.HARRISON	加州	二日	總統
全運快輪	ALLTRANS EXPRESS	美國西岸	二日	港恒
柏圖夫	PESTOVO	加拿大西岸太平洋	二日	華林
歐洲綫				
大順	SPES	地中海	三十	大昌
富山	TOYAMA	歐洲	三十	寶隆
畢麥爾快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
基士丁沙寶	CHRISTINA ISABEL	歐洲	卅一	北貿線
文安	MAN AN	地中海	卅一	東方
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	一日	怡和
芬德	PHRONTIS	利物浦	一日	太古
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	一日	東亞
貝拉斯	BELLATRIX	歐洲	一日	仕嘉
澳洲綫				
貴州	KWEI CHOW	澳洲	三十	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	二日	福來
安榮	TRADO	澳洲	三日	新興
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	三日	香島
印·巴·中東綫				
東方女神	EASTERN MUSE	紅海	三十	大昌
大順	SPES	亞丁	三十	大昌
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	卅一	總統
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	卅一	新興
文安	MAN AN	達曼	卅一	東方
金滙	SL.FINANCE	波斯灣	一日	海陸
芬德	PHRONTIS	紅海	一日	太古
青洲	TSING CHAU	紅海	一日	香島
快得利	FRATERNITY	阿曼	一日	新興
利海威	IBN AL HAITHAM	波斯灣	二日	怡和
神馬	AZUMA	阿拉伯灣	三日	寶隆
東南亞綫				
長城	KOTA PANJANG	新加坡巴生	三十	太平
沙路達	SARUNTA I	新加坡	三十	大興
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	三十	山下
太白星	BLUE VENUS	印尼	三十	中源
大川丸	OHKAWA MARU	馬尼拉	三十	中央
東陽	EASTERN POWER	曼谷	三十	建興
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
江美	AM.CAREER	曼谷新加坡	卅一	美輪
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	新加坡雅加達	卅一	總統
東洋	OCEAN UNITE	菲律賓	卅一	東洋
天馬	TEMA	新加坡巴生	卅一	大源
片薪	CHUNDAR	汶萊	一日	[illegible]
海皇	SEA KING	新加坡巴生	一日	天祥
露嘉蘭	LUCULENT	新加坡巴生	二日	協成
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	二日	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二日	東源
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	二日	海滙
美島	AM.ISLANDER	曼谷新加坡	二日	美輪
台灣·日本·釜山綫				
安渡	ENDURANCE	關島	一日	中太
快得利	FRATERNITY	日本	一日	新興
陶南二號	DONAM 2	釜山	三日	港興
非洲綫				
貝拉斯	BELLATRIX	拉高士	一日	仕嘉
奧利	ORLI	南非	二日	新興

航訊

促進外貿發展旅遊 中共加速擴展民航 增建現代化新機場 并將開闢更多國際及國內航綫

（本報訊）據民航界消息透露：中共將于未來几年內擴展民航，並將之現代化，而促進外交關係及旅遊事業。據指出：北京現行的民航政策，決定開闢更多國際及國內的航綫，建造多個龐大而現代化的機場，訓練更多新人員的改善服務。中共成立了一個超過八十多個城市的空中交通網，還有九條通接其他國家的國際航綫。中共已有多個國際機場正在建造中。[illegible]

亞洲民航旅遊事業 年來獲致長足進展 地廣人多經濟繁榮

（本報訊）由於旅遊事業的蓬勃，也促進了航空事業的發展。近年間，尤以東南亞地區表現最顯著，東南亞的「空中旅行業榮」，地區性航空公司的成長，比歐洲航空公司幾乎快一倍。

法蘭克福發訊報導：記者赫伯德在一篇報導中，討論到亞洲航空公司的優勢，其中以新加坡航空公司居首。地區內的衆多人口，最近的繁榮，與人們密切的家庭關係，經濟發展，是這些航空公司根本因素。此外包括：泰航（泰國）、國泰（香港）、加達（印尼）、菲航（菲律賓）、馬航（馬來西亞）、大韓（南韓）、[illegible]……提供服務又佳。它們的價格，而部份不是國際航空運輸協會的會員。對地區內的乘客而言，這些著名航空公司比歐洲的許多航空公司[illegible]

[illegible]

貝拉斯訂星期日到 安渡一日直駛關島

（本報訊）仕嘉船務有限公司代理之貝拉斯（BELLATRIX）號貨輪，訂星期日（一號）從歐洲各埠駛抵本港，該輪在此將停留一日，裝卸貨物後即往馬尼拉、新加坡、[illegible]。又中太輪船有限公司代理之安渡（ENDURANCE）號貨輪，明日（卅一日）自關島駛抵本港，裝卸貨物後於四月一日（一號）直駛關島。

泰航近增設 全貨運服務

（本報訊）泰航公司[illegible]

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨·墨爾砵·阿德雷特
比利士彬·佛力曼度·塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大號貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到埗	開行
Advara	4月2	4月2	4月3
Bunga Angsana	4月15	4月15	4月16

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌1號碼頭 電話：12-246121

港澳飛翼船有限公司
即日預售十天來回票
票價：星期六及公衆假期香港
往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公衆假期澳門
返香港廿五元，平時二十元
香港開　由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班。
售票處　上環新填地港澳船碼頭　電話：444441·438648

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦四樓 電話：5-264311
CN CO

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特轉墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	4月1日	4月2日	4月5日
澳洲企業	AUSTRALIAN EXPLORER	4月7日	4月8日	4月11日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	4月12日	4月13日	4月16日
亞洲明珠	ASIAN PEARL	4月18日	4月19日	4月22日

紐西蘭快航　太古·大阪三井·渣華聯合航綫　直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。收貨站：香港碼頭及彩虹德記

廣西 KWANGSI　AUCKLAND. & WELLINGTON.　4月14日截貨　4月17日開行
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN　LAUTOKA. SUVA. AUCKLAND & LYTTELTON.　4月19日截貨　4月22日開行

新畿內亞及南太平洋航綫
湖北 HUPEH　JAYAPURA. WEWAK.MADANG.LAE.RABAUL.KIETA.PORT MORESBY. HONIARA. SANTO VILA & NOUMEA　4月9日截貨　4月10日開行
鄱陽 POYANG　LAE. RABAUL. KIETA. PORT MORESBY. PAPEETE.PAGO PAGO. APIA. TARAWA & NAURU　5月7日截貨　5月8日開行

香港清潔 人人有責

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
依蓮娜 ELENA
四月五日到港　六日開行
往：安瀝那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、弄瑪阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨艙代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5-453911（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
LAURITZEN TBN
四月十七日抵港　十八日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及西班牙港。
收貨站：香港北角碼頭及官塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨艙代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號
先施大厦廿五樓　電話：5-453911至20

第一中央汽船
香港——新加坡定期航綫（每月二航次）
M.V. "AMAGI MARU"
天城丸
四月四日抵港
五日開行
往：星加坡、巴生港。
總代理：泰山有限公司
德輔道西28號十三字樓 電話：5-454523、430180
接洽處：永通運輸有限公司
干諾道中15號大昌大厦八〇六室 電話：5-247066、242297

輪船公司電話

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
太來	二四七七一	美輪	三三七〇七	利通	三三一七四
天祥	二四三一九	海陸	二三六一八	沙嘉	三三五一四
日本郵船	二四八〇八	海盛	四五七〇七	怡和	三三八〇一
中央	二二七一九	捷成	二二四一一	百保利	二三五一一
永泰	四五八一七	港郵	二六四〇一	東海	四五七〇六
高洲	二四五七一	順昌	二三一九六	招商局	四〇五〇五
美邦	二二六〇一	振興行	二二〇一一	香港海運	二二五〇五
		泰航	二三八〇一	華林	二一八一一
		泛洋	二三八〇一	華夏	二四二一二
				裕福	四四六一四
源源	四四一〇〇五	新恩行	三三七一一一	嘉邦	三五〇一〇
犀泰	三五〇一一	福來	二五八〇五	遠行	二五三一一
寶隆	二三七一二				

尚有航訊刊在七張二頁

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收日本、台灣及小呂宋貨品）
華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE" (VOY.7)　四月三日抵港 三日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.45)　四月六日抵港 六日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.75)　四月十一日抵港 十一日開行
光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE" (VOY.5)　四月十四日抵港 十四日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.24)　四月十八日抵港 十八日開行
★直航：小呂宋
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915，3-481775。
葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

波斯灣特快航綫
直航：文拿哥布斯（馬士吉）、科威特、達文、刁拜、亞布達比。
飛昭丸 M.S. "HISHO MARU" (VOY.34)　四月卅日抵港 五月一日開行

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
順興輪 M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY.3)　四月七日抵港 八日開行
美甘輪 M.S. "PALM" (VOY.4)　四月十三日抵港 十四日開行
海松輪 M.S. "OCEAN PINE" (VOY.6)　四月廿一日抵港 廿弍日開行
第八光大丸 M.S. "DENEI MARU No.8" (VOY.4)　四月廿八日抵港 廿九日開行
依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY.5)　五月三日抵港 四日開行
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍廣東道海洋中心1301室　電話：3-697341
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務·定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

	抵港	開行
塔虎脫總統 S.S. PRESIDENT TAFT	四月五日	四月六日
甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY	四月十二日	四月十三日
菲露摩總統 S.S. PRESIDENT FILLMORE	四月十八日	四月二十日

羅省、三藩市、屋倫直通快綫特快船期13天直達羅省
夏利臣總統 S.S. PRESIDENT HARRISON（兼收西雅圖、溫哥華散貨）　四月二日　四月二日
亞拉伯灣、東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、椰加達(5天)、達文(16天)、★沙治(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)
艾森豪總統 S.S. PRESIDENT EISENHOWER　三月三十日　三月卅一日
本公司葵涌四號碼頭辦事處：　電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭　電話12-295121　營業部：3-699171
貨艙及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3-699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室 電話：3-699171

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲
香港 ★三藩市 羅省 ▲紐約 波的摩 諾福克

		香港	★三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國百靈號	American Lark★★★	四月2日	四月15日	四月16日	四月28日	四月29日	四月30日
●美國太陽神號	American Apollo	四月8日	四月21日	四月21日	五月3日	五月4日	五月5日
●美國太空人號	American Astronaut	四月17日	四月30日	五月1日	五月13日	五月14日	五月15日
●美國金戈號	American Lancer	四月23日	五月6日	五月7日	五月20日	五月21日	五月22日
●美國靈獅號	American Lynx	五月2日	五月15日	五月16日	五月28日	五月29日	五月30日

●兼收檀香山貨　★一切貨艙截貨時間　★★★一九七九年三月卅一日下午十一時
東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	小呂宋		VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. ISLANDER	35	美島號	四月2日	四月4日	AM. MOHAWK	54	美鶴號	四月8日	四月17日	四月13日
AM. ISLANDER	36	美島號	四月8日	四月10日	AM. CAREER	18	江美輪	四月14日	四月22日	四月19日

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大厦24樓(24)電話：5-237071，237031
葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12-247525。

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號　電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	(到)	(開)
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	四月四日	四月六日
香港怡美利 THOMASEVERETT	四月十七日	四月十九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

寶利怡美利 PABLOEVERETT	四月十四日	四月十五日
利民怡美利 RAMONEVERETT	四月十九日	四月二十日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

遂利怡美利 MAKEVERETT	四月五日	四月六日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	四月十二日	四月十三日

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大厦十樓
電話：5-254481 十線
5-262622 · 239911 · 247260
香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴達、達文。

	抵港	開行
綠島輪 GREEN ISLAND	2/4	4/4
聲寶島輪 SHARP ISLAND	20/4	22/4

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打。

	抵港	開行
青洲輪 TSING CHAU	30/3	1/4
南丫島 LAMMA ISLAND	20/4	22/4

香港至地中海線
往：塞德港、亞歷山大港、比魯特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
大嶼島輪 LANTO ISLAND	15/4	17/4
馬灣島輪 MAWAN ISLAND	15/5	17/5

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。兼收愛德雷特貨艙

	截貨	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	28/3	30/3
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	20/4	22/4

進口船期

	到		到
圓洲輪	2/4	吉利島輪	3/4
大嶼島輪	6/4	香港島輪	12/4

收貨站
散貨：九龍倉海運樓（二號閘）　電話：③678739
貨箱：葵涌4號碼頭　電話：⑫249545
澳門代理：萬群洋行 電話：82012·6062

S.K. LINE
昭榮汽船株式會社
香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
華利雅士 FAMILY ACE (VOY.7)　截貨：包箱：二日下午五時　散貨：一日下午五時　四月三日抵港
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.75)　截貨：包箱：十日下午五時　散貨：九日下午五時　四月十一日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
貴客付貨惠臨接洽　總代理　東洋船務有限公司
大道中僑商大厦1101室　電話5-250241 5-260900

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "LUCU LENT"
露加蘭
四月一日由日本抵港
四月二日開往：星加坡
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈十一〇一室
電話：5-249429 5-250241（十線）

第三十一屆 校際音樂節特刊

看誰奪得錦標歸 五組賽事二十合唱團 昨晚複賽爭奪決賽權

小四至小六中文聖詩組：循道小學、中級組（十七歲以下）中文歌曲：培道女中出線爭奪「會長盃」。初級組（十五歲以下）英文歌曲三重唱：女拔萃出線「馮秉芬爵士盃」。中級組（十七歲以下）英文歌曲女拔萃出線「會長盃」。初級組（十五歲以下）中文歌曲：九龍瑪利諾出線「馮秉芬爵士盃」。

（特訊）[illegible]

[illegible]昨晚最關心的，相信莫如勇奪兩項決賽權的拔萃女校。任教十一年的[illegible]女士，分別領導兩隊合唱團上台演唱，信心十足，好一派勝券在握的姿勢。兩隊合唱團分別得中級組（十七歲以下）及初級組（十五歲以下）合近百二十人。

一襲迷途女孩晚上的禱告，便是該校十五歲以下初級組三重唱合唱團的選曲；這個[illegible]除令那拔萃女孩子得到精神支持，更使拔萃女校出線馮秉芬爵士盃決賽。前年這隊合唱團是同項的冠軍，今年是否能蟬聯再演，明日是揭曉的時候。

至於清新，平靜的大自然情景，昨晚得到舞場的燈光效果襯托，令拔萃女校的十七歲以下中級組三重唱合唱團的演出更加出色，除得「超級盃」外，更將與培道中學爭奪會長盃。

而九龍瑪利諾學校，昨晚則唱出一首十分應節的清明懷親歌選「思鄉」，奪得初級組（十五歲以下）合唱決賽權，並培當盃，更角逐「會長盃」。

評判比倫經過十三小時在華仁書院的忙碌評分工作，不但無顯疲態，更樂自以錄音示範各參賽的在歌唱方面的缺點，相信可獲提名「最佳評判獎」。（劉）

大會選曲不當 坐致參賽失準

評判說許多曲可選何以選此難奏之曲 獎杯保留要向大會報告始定頒獎與否

高級組伸縮喇叭

（特訊）評判普維比倫昨在華仁書院舉行的高級組伸縮喇叭（長號）獨奏比賽事結束後，音樂協會不滿地指出，音樂協會的負責人為何在成千上萬的樂章中，偏偏選中R.S. ALLEN的「GO TELL IT ON THE MOUNTAIN」一首艱深的樂曲。

他表示，就算是職業樂手，在吹奏這首樂曲時，也會感到困難。因為該曲的節奏除了快外，同時也要運音，以一般學生的水準，對他們實在不適合。

比倫說：雖然今次的水準低，但他不怪責同學，他們已盡其所能，只奈何樂曲太複雜和艱澀，故希望學會以後選曲時，多考慮學生的能力，慎重選擇，否則只會降低本身的音樂水平。

另外，在初級組喇叭或短號獨奏項目完畢後，比倫讚許同學在[illegible]，在音樂處理方面欠佳，而且舌頭與手指的配合不協調，因此他當場指導同學練習。雖然是短短五分鐘，但在比倫的督導下，個個都很認真學習，使本來紅潤的面色變得更紅。而且，個個都細嚼如牛，但一次經已領略到不少經驗。

初級喇叭

初級組喇叭獨奏上午九時舉行，指定的樂曲是現代作品，風格抒情的「兒童作祈禱者」（PRAYER OF CHILDHOOD）作者是L. CONDON。十五歲，學吹喇叭只有年半的東華三院李潤田中學的李文龍，以八十二分取勝。

比倫認為，他開始時的音色很好，音量[illegible]，只要繼續苦練下去，必有成就。

陳錦華，就讀於聖馬可中三年級，以一分之微，屈居次席。季[illegible]名，是佛教大光中學三年級吳育華，東華三院陳兆民中學三年級鄭志傑，八十分。

高級組伸縮喇叭（長號）獨奏，由於選曲不當，影響同學演出水準，原本優勝者可得一樂克盃，但評判比倫認為積分稍低，故暫時不頒發，待大會決定。

以七十八分得首名的，是可風中學四年，有三次參加伸縮喇叭比賽經驗，今年十七歲的鄧恒發。評語表示，他在運音控制方面的表現甚本不錯，但樂曲太艱深，致使節奏感不足。

這項目亞軍，是培僑中五蔡炳元，得七十四分。可風中四年朱偉鵬，以七十分居季席。

駱英棋八十八分 替英皇勝回一仗

中級口琴競角和來盃

（特訊）聖約翰堂昨晨中級口琴獨奏，五十多位角逐「和來盃」，賽事高潮迭起，水準相當高，打破幾日來該堂沉悶冗長的氣氛。

冠軍駱英棋，為英皇書院爭一口氣，在接近尾聲項目中，奪一獎盃，使該校口琴樂隊吐氣揚眉，今次他們共五位隊員齊齊出賽，駱英琪以八十八分勝出。

評判比絲小姐力讚這組同學演出水準，認為是不可多得的口琴隊，但有些同學不能把握樂章的速度，把柴可夫斯基的「拿破提亞之曲」越吹越快，在這種情狀下，呼吸，運氣都不會若如，是吹奏口琴的大忌。他給路同學冠軍最欣賞他適中自如的速度，不太快也不太慢，把曲意剛好表現出來。

駱同學是英皇中三生，十六歲，與伴奏吳永順，練習僅一月，對這首輕快的樂曲十分喜歡，增加他出賽信心。他亦與其他同學一樣，出賽大合奏，小組合奏及獨奏，但均不能獲獎，昨晨輕易勝出，同隊隊員大力為他鼓掌助威。

亞軍蘇淅中三生庭冠昇，十七歲，八十六分，季軍文理英文書院中四生梁翠萍，十六歲，八十五分。（鄧）

清潔香港 人人有責

[illegible]一百八十四分。季軍兩間，分別是聖[illegible]小學，得一百八十一分。上午校，下午校，一百八十一分。（挺）

聖詩合唱

[illegible]所唱的歌曲是一首溫柔而不傷感的歌，尤以第二首[illegible]。比倫除大讚同學外，更讚揚老師們的教導有方，以四十得我們的小學[illegible]。

法國號角

今日節目

聖約翰堂：上午九時：十七歲以下高音獨唱。十一時廿分：公開口琴獨奏曲。

歌德學院：上午九時卅分：初級結他獨奏。上午九時卅分：浪漫派結他二重奏。上午十時卅分：高級結他獨奏。下午二時：[illegible]

華仁書院：[illegible]

馬天惠先聲奪人 問鼎哥羅士比杯

十五歲以下女高音

（特訊）昨日舉行的十五歲以下[illegible]

任何鋼琴方面的比賽，[illegible]馬天惠同學[illegible]。評判認為，馬天惠除了咬字及音色好之外，面部表情亦很豐富，[illegible]第二名是聖[illegible]，第三名有四人，分數[illegible]八十四分。（伍）

華僑晚報 分類廣告 每天兩元

電台一週

第一一七六期

「少年行」本週內容 小姊妹寫大字 介紹滅蚊運動

[illegible]

二屆足球明星選舉

四月十五至五月十五期間舉行

[illegible]

足球寶［illegible］

「齒健自強」四一二播出

[illegible]

社問粵曲 四月一日播

[illegible]

「青春交響曲」澳門之夜 港台四月六晚現場直播

[illegible]

省港藝人唱雕演唱會 港台三晚均直接轉播

[illegible]

短訊

講論語 [illegible]

做大戲 [illegible]

本月卅一起兩晚 香港風光展覽 皇后碼頭舉行

[illegible]

兩晚會 [illegible]

（上）［illegible］

面面觀座談討論 安老院服務問題

[illegible]

青少年天地 一四一週度歲

[illegible]

（上）兒童劇受小朋友歡迎。（下）繪圖比賽數千人參加。

（十歲的李黑妮寫大字）

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231

暢遊阿里山・比較行程包你讚

五天 $1150 七天 $1350 九天 $1490

住圓山・芝麻城・希爾頓・內陸機　出發：逢星期日

菲律賓 七天 $1090 住夏宮．花園

曼谷 六天 $1490 出發：逢星期日

九龍旺角廖創興大廈415室（按3）
香港中環李寶椿大廈512室

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450

菲律賓 7天豪華貴賓團 ~~$1350~~ $1290
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

曼谷芭堤雅 7天 ~~$1680~~ $1630 6天 ~~$1640~~ $1590
逢星期二、四、六、日出發
復活節加班天天出發

泰星馬團9天 ~~$2690~~ $2590
日本遊踪7天 ~~$2980~~ $2880
日韓聯遊8天 ~~$3080~~ $2980

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

華商精選 假日旅行團

香港華商旅遊協會贊助

美加西岸
十五天豪華團 $7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
十五天探親團 $5290
日航特選・超值享受
3月24日　4月10,20日　5月26日

日本本州豪華團
日航 JTB贊助
HK $3280
遍遊：大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、靜岡、白絲瀑布、冰穴、富士山、箱根、東京。
3月11,17,25　4月11,13,15,21日

馬星泰聖陶沙清邁
十二天豪華團 $3490
遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。（逢星期日出發）
七天馬星聖陶沙 $2750
逢星期日出發

曼谷古城芭堤雅桂河橋
五天早機團 $1600
六天豪華團 $1630
七天桂河橋 $1730
七天清邁團 $1890
逢週四、六、日出發　復活節4月11,12,13,14,15,16日
華航、日航、泰航贊助

菲律賓
7天豪華團 $1350
認明707豪華噴射客機
一流享受　飛機來回碧瑤
3月9,12,15,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

台灣、芝麻城、阿里山、溪頭
9天豪華團 $1830
逢星期六出發
7天豪華團 $1630
逢星期六、日、一出發
福祿壽、日亞航、早機去、晚機返
全程超級享受、歡迎持証參加

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384　5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團

採用泰國國際航空公司最新豪華廣體式空中巴士座位寬闊舒適直航曼谷快捷

Sawadee Bangkok

$1690 逢星期二、五六出發 C.I.簽証 $120

縮短路程・較一般航機節省約一小時
請向各大代理旅行社查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

日本 本州踏雪賞櫻六天遊 $2650
出發日期：4月12日 5月20日
暢遊：四大名市　陽光六十　海洋館　日光賞櫻　銀座時裝　廉價採購

東京 富士日光賞櫻六天遊 $2350
出發日期：4月12日（已滿）4月16日
暢遊：川治溫泉　富士五湖　五十鈴湖　鎌倉大佛　伊豆箱根　國立公園

天南地北逍遙遊　曼谷六天 $1670
歐洲15天 $6990　台灣九天 $1790
美加16天 $8350　菲律賓六天 $1450

經售各大航空公司機票　代辦各國簽証旅遊
香港德己立街17-19號德和大廈4字全層 (ALAN NG)主理

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 （6綫）3-886356

清邁芭堤雅曼谷渡假團 六天$1780 七天$1980　3月16,23,30日 4月12,13,14,15日
馬星泰(清邁) 十二天$3490　3月18,25日
馬星 七天$2750　4月1,8,12,13,14,15日
菲律賓 六天$1450 七天$1350　4月12,13,14,15日 3月15,21,27日
台灣 九天$1830 $1880　逢星期六 4月13日
日本本州 七天$2980　3月23日 4月6,12,13日
日本九州 七天$3290　3月16,30日 4月13日
韓日 八天$3080　逢星期六
韓國(阿里郎) 五天$1850　逢星期五
星航美加遊 十天$5590 十二天$7290　4月5日 5月17日 6月7日

香港中環廖創興銀行大廈1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

龍珠 旅行社 H222061-3

台灣 七天$1320 九天$1490 新航線澎湖蘭嶼
曼谷 芭堤雅六天$1640 芭堤雅七天$1690　星馬泰豪華團12天$3350 星馬豪華團8天$2720
日本 九州 本州 北海道 七天 $3200 $3190 $3000
韓國四天$1630　日韓八天$3150
菲律賓七天$1190
旅遊唔執輸，最好搵龍珠

香港中環砵甸乍街6-8號立輝大廈1101室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390

山海之友
慶祝十二週年紀念舉辦
菲律賓七天遊覽團
由山海之友總領隊李君毅先生擔任總領隊隨團出發。
日期1979年5月5日（星期六）
定於5月11日（星期五）下午返港
方便各團友參加，簡化各項手續，可即向唯一旅運有限公司報名，詢洽辦理

菲律賓復活節六天遊覽團 $1480
簽證 C.I. $100 P.P.T. $50
台灣 九天 $1690 七天 $1590
馬泰星12天 $3300
馬星8天 $2750
泰國六天 $1690

香港干諾道中55號惟康大廈1103室

康年 *中華民國觀光局審定* 台北市甲種(國際)旅行社聯營

聯營五年・港九獨一家・提防冒認・圖魚目混珠・
台灣旅團總滙＊天天可以出發
天數及旅程＊豪華組＊蜜月旅行＊標準組任擇＊行程表備索
慶祝五週年紀念＊參團贈送台灣特產
台北圓山新館＊石門芝麻城＊內陸機・墾丁・鵝鑾鼻・澄清湖圓山＊亞里山賓館＊日月潭觀光＊溪頭・彰化大佛・台中敬華＊梨山・天祥・花蓮海濱＊內陸機・台北芝麻・長短兩程內陸機・增廣遊覽地區・減輕乘車之苦・三次夜總會＊遍遊台灣名勝
循正式手續代辦台証＊穩實可靠
香港辦事處：大道中14號大夏行809室（電梯按8）5224765　5257148至0（3綫）　夜假5469957

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）

歡樂之寶　韓國五天 四天豪華團 $1690 逢星期四・日 逢星期六
菲島碧瑤六天 $1190
曼谷巴堤雅六天 $1630
台灣溪頭九天 $1750
星馬泰十一天 $3390
韓國日本八天 $3080
尼泊爾新德里十四天 $6200 4月16
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

快意 *中華民國觀光局審定* 台北市甲種旅行社聯營機構 5-240045（三線）3-301277（三線）

日亞航鼎力贊助早機出發夜機返港
台灣環島九天特價 $1650
遍遊寶島名勝住宿圓山新館希爾頓芝麻城 專人領隊全程超值享受歡迎比較敢誇一流
台灣旅團總滙＊天天依期出發
九至四天＊豪華組＊標準組＊行程表備索歡迎社團，工商委辦
循正當手續代辦台証＊快捷兼可靠
專人代辦各國特快簽証・各地公價機票
香港皇后大道中14號大夏行706室
九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室
九龍週日假期10至1時・夜電③808878

渥士里（香港）旅行社 5-430188 3-662727 5-430100 3-669797

馬星泰 $2790（九天）
暢遊吉隆坡・星加坡・曼谷・芭堤雅等各地風光・
住宿：總統・半島・國賓・假日各大酒店

馬星 $2490（六天）
暢遊吉隆坡・黑風洞・雲頂・星加坡海港・飛禽公園・中國及日本花園・牛車水・花芭山・四大民族紀念碑
住宿：總統・半島・或假日大酒店

香港干諾道中47號南源商業大廈七樓701室
香港九龍海防道32－34號寶豐大廈七樓C座

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484

美國加拿大十五天團 $7980 3月24日 4月5,12日
歐洲八國十六天團 $7450 4月12日 6月14日
東歐中東十六天團 $7650 4月5日 6月21日
印度尼泊爾十一天團 $5180 4月8日
婆羅洲沙巴八天團 $3350 3月24日 4月10日
本社主辦之台灣・菲律賓・日本・韓國・泰國・馬來西亞及新加坡・每月均有團依時出發・歡迎查詢
中環總社・銅鑼灣・尖沙咀・旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401－403室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211

復活節特別團
台灣九天豪華環島遊
$1,740
出發日期四月十二、十三日
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0

馬星泰十二天 $3350　3月11,25日
馬星八天 $2750　4月3,12,13,
曼谷五天 $1590　3月18　4月1,12,13,14,
台灣九天 $1780 七天 1550
菲律賓豪華團七天 $1380
香港德輔道中99-105號工商銀行大厦六樓B座

萬事得旅遊公司 WORLDCARD INTERNATION 5-777268 5-777628 5-258202-9

台灣 阿里山・芝麻城 每天均有團出發　七天豪華團 $1590 九天豪華團 $1790
菲律賓 碧瑤・蠔島・艾蘭廸　六天 $1290 七天 $1390　每星期共三團
曼谷泛美假期 六天 $1750 七天 $1820 逢星期二・五・六・日 三晚住芭堤雅 住宿麗濠・假日・凱悅
馬星泰 星馬 七天團 $2700 八天團 $2790 星馬泰 九天團 $2890 十二天團 $3350
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714－2719室（假日照常）

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277

寶島溪頭五天
少行枉路700里
五天行程勝九天
1.香港－高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖－台南－溪頭　住溪光樓
3.日月潭－八卦山－台中　住寶島
4.梨山－天祥－大魯閣－花蓮　住花蓮賓館
5.野柳－陽明山－故宮　夜機返港
逢週四出發 $1380
復活節加班 4月11,12,13,16日

阿里山溪頭七天
1.香港－高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖－台南－阿里山　住阿里山
3.阿里山－嘉義－溪頭　住溪光樓
4.日月潭－八卦山－台中　住湖賓
5.梨山－天祥－太魯閣　住海賓
6.陽明山－故宮－夜總會　住圓山
7.台北－烏來－自由活動－香港
逢週一出發 $1590
阿里山溪頭墾丁八天
逢週日出發 $1690

九龍彌敦道636號銀行中心2110室

華泰 旅運公司 5-225069 5-232683

泰國
曼谷芭堤雅桂河橋
七天 $1690 逢週六
清邁曼谷芭堤雅
七天 $1890 逢週四
兩晚芭堤雅假日酒店
五次不同夜總會節目
復活節天天有團出發

台灣
溪頭墾丁七天環島
$1550 逢星期六
阿里山 天環島
$1750 逢星期六
早機出發，傍晚返港，住圓山、芝麻城、希爾頓、財神等豪華級飯店

香港中環德輔道中34—38號
億豐大廈2樓（利源東街口）

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

國泰"菲島精選"貴賓團
六天只收 $1399 逢星期六出發
復活節加班：4月13,14,15,16日 $1499
本團特點：
★馬尼拉半島大酒店鼎力贊助，房間已優先訂妥。
★乘搭國泰正常班機，早上九時出發，晚上九時抵港全程節目足六天。
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會。
附註：每週定期主辦各國旅行團，詳情歡迎來電查詢
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679

日韓台 十天豪華團 $3780
日韓 八天豪華團 $3280
台灣 九天渡假團 $1490 包証
日本 六天 $2880 七天 $3080

尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

愛美 旅遊（香港）有限公司 K664173 K664735

菲島超級豪華團 $1390 4月6
泰國芭堤雅六天 $1690 4月13
台灣七九天豪華團 $1590 $1790
星馬泰芭堤雅11天 $3390
韓日8天豪華團 $3080
精心編排・領隊隨團
九龍彌敦道241號金峯大廈1004室

華僑文化

王世昭家藏文物展 連日到場欣賞者衆 今在藝術中心續展

王世昭家藏文物展覽，昨在藝術中心，爲展出之第三日，蒞臨欣賞參觀者，至爲擠擁。來賓有：中文大學教授陳譽士，香港大學教授鄭良士，大同教主席阿里里，企業家陳火光，馮樹，何福榮，孫寶剛，尹志堯，莊一村，陳維賢，俞守先，關啓承，以及教育界藝術界大中學生等數百人。對王氏收藏之豐富與有計劃之展覽，多讚許徘徊不忍去；而參觀人士，其中外國人亦不少。昨任職家欣賞展品多起。繼發來花籃致賀者又有：楊開山。展出期未滿，歡迎參觀云。

楊達人在濟盧佛社 講綜合氣功靜坐法
第二課修身學精氣神之修養

九龍竹園村德道三十三號六樓，濟盧佛社，乃楊達園佛道，社所屬慈善業機構。其開辦之第四期綜合氣功靜坐班，昨週日由該社社長楊達人導師，解說第二課「修身學」精氣神之修養。據稱：經云氣爲血師，氣行血行，氣止血止；氣聚則生，氣散則死。「精凝」、「氣固」、「神足」，大「地」、「水」、「火」、「風」，及其演變，互相鍛煉，「煉精化氣」，「煉氣化神」，「煉神還虛」。「凝」者：聚精會神，在某一點相同份子，互相吸引之力量。「固」者：有一定形狀，而永久安定不變者。「足」者：充沛之狀，使滿而不溢。「化」者：轉換性質，以多種元質相合而化成新生物體。「生」者：生育長養，能生活繁殖的動物與植物之稱。因此修氣功學者，切宜珍惜自身之「精」「氣」「神」，不可浪費。故太安逸，太勞碌，太衰心，太快樂，皆足以影響精氣神之修養；尤以性生活太過者爲然且而伐之，未有能生者也。茲錄取該日之講義如後：

「精」「氣」「神」爲人體內之三寶。「精」者物質之精微，生殖之基礎。氣者：有先天之氣，屬生命之動力，有後天之氣，屬物質之來源。神者：大腦之功能，爲人身之主宰。所以煉精化氣，煉氣化神，煉神煉氣，煉氣生精，週而復始，成爲一大循環之生化作用。循環氣旺，身神足，則精力充沛，身體健康。既可卻病，又可延年，亦是養生修行者之關鍵，及必需之途徑也。腎者主水，受五臟六腑之精華而藏之。肝，心，脾，肺，腎，膽，小腸，胃，大腸，膀胱，三焦，乃金，木，水，火，土，五行相制。若腎臟傷精，則骨痿，損精，味傷於形，氣傷於精，精時自下。故人體必收藏養之於目，皆存之臟腑，上注於目而爲之精。人之初：先成精，精滿，是謂後天之精，先足而成，而臟腑生。骨爲幹，脈爲營，筋爲剛，肉爲牆，皮膚堅而毛髮長，穀入於胃，脈道通，血氣乃行。如此人生孕育長成之階段，是謂先天之精，由少壯而至衰老，皆賴旺盛，由旺盛而至衰弱，使無生育之能力矣。

氣本爲生化之道，包天地萬物莫不由之。人在天地內外，日月星辰得以明，雷雨風雲得以成，萬物得以生長，人生何不然？故曰氣聚則生，氣散則死。先天氣，吾人在母體孕育之初，之一點精氣和元氣，就是生長發育之基礎，成爲生命活動之原始力量。後天氣，在大自然空氣中呼吸，納入肺部成爲後天之氣，及一切飲食營養，入胃消化，成爲生命活動之物質力量。先後天之氣，兩者相互作用，構成人體生命活動之大動力，名曰「眞氣」。

神乃生命中之思想意識，以物質營養爲基礎，五味入口，藏之腸胃，味有所藏，以養五氣，氣和而生，津液相成，神乃自生，此乃不易之道，故採先天之精，煉，納後天之精，兩相增益，其神與形，並皆煥發。故六根六塵，均起作用，成爲健康之母，反之：則百疾叢生，不堪設想，移精變氣，不足神充，得神者昌，失神者亡，所以過度消耗精力，就影響氣之產生，過度狙耗氣力，就現出神不足之現象，神力不足，也降低精之產生，循環不息，互生作用，神爲主宰，此氣是動力，精乃基礎，三者關係密切，缺一不能，攝生者應注視精，氣，神，保養及鍛鍊，養精，調氣，調神，三者並重。精足則氣旺，氣旺則神足，能如是則活力充沛，稱健康愉快，長壽延齡，心如意矣。

（上）迎風斧半撐，（下）餐風（趙少昂作）
（現在大會堂十一樓藝術館展出，至四月十五日止）

盧聲鴈書展後叙

中山藝術會　曾念祖

書道迄今，亦如詩詞，代有才人出之其世。蓋風所被，亦足以移風俗，啓迪后學。若謂守一說，固步一家，何能名家，曷見其。況操觚運腕，筆勢萬變，更與文思有異。若不神會，何能成家？自昔八法以來，書家各有懷道其間，形態有變，不同不敵，始能有成，所謂之矣。尊卑先生熟於今，游於藝，數十年而不輟，是見用力不稍歇。比之「鍥而不舍」一語，可以譽之。明其道而廣其功，是展可以證之。爲不觀乎莊子駢拇篇有云：「且待鉤繩規矩而正者，是削其性者也。待繩約膠漆而固者，是侵其德者也。」又云：「故天下誘然皆生，而不知其所以生；同焉皆得，而不知其所以得。」今先生之成，不但得諸天，亦得諸其人，而自得而不自覺也。是爲先生賀，故綜覽言，表寸衷，以此示敬。時在料峭，淺醉燈下，見行間有龍虎之狀，天下奇人，固非偶然也。題爲后叙，亦韓文公張中丞補傳云爾。己未春分后一日中山曾念祖謹叙。

大埔崇心道德壇 古觀重建動土禮

大埔崇心道德壇，昨午舉行古觀重建動土典禮，觀禮嘉賓數百人。由莊議奏斗李玉麗担任司儀，全體肅誠恭向太上老君聖像行禮致敬。隨由該壇理事長鄭松增，尚長張仙境陪同鄧若瑤太平紳士，市政局民選議員錢世年、楊勵賢、區錦漢、李春如雙親王，村長麥景華，主持動土典禮儀式，並由區錦漢代讀禱告祈福，主祭。鄧若瑤，麥景華，暨古觀重建委員會委員鄭松增，張仙境，周德興，李玉廣，張譚松，鄭庭森，張振寨，林慶守，余碧琴，郭秀珍，馬惜嫦，黃逸陪祭。各主禮人相繼致詞，隨贈錦旗與曾慈眞博士，王雲展宗師，張經武秘書長，及黃夏炎等。致送紀念品後，總成歡宴，旋開數十席，賓主盡歡，情況愉快熱鬧。該壇

何海霞「山水」（現展出博雅畫廊）

張步「山水」（現展出博雅畫廊）

李穎「山水」（現展出博雅畫廊）

末世聖徒教會年會 港教友赴美國出席

耶穌基督末世聖徒教會，第一百四十九次半週年世界性大會，學於下月五、六、七三天，在美國猶他州鹽湖城該會聖殿廣場之大會堂舉行。本港往參加者，有香港支聯會會長潘紹達，文聯會傳通部齊靜會長。其餘前往者稱伏聖殿舉行聖殿婚約者，計有：黃華兄弟，龍艷明，李國榮兄弟李愛玲姊妹，馮根其兄弟何姣玲姊妹，劉玉成兄弟邵玉琼姊妹，將於婚禮後一同出席該次大會云。

楊之光「人物」（現展出博雅畫廊）

位於大埔坳仔園，「新界大埔坳多一旅遊勝地。」林修竹、鳳光如雲，環史悠久，背山面海，茂一境清幽，重建落成後，一爲新界大埔坳多一旅遊勝地。廣達雲回題

本星期日兩處佛學講座
僧伽會請江妙吉祥居士說法
佛青會請兩法師講經及開示

（能仁書院校外課程）上週日在大會堂特約江妙吉祥居士作專題演講。居士以其了悟佛法之眞諦，擇最精簡扼要者，莫如人類之生死問題，引佛說之十二因緣；並列具：（一）識，（二）名色，（三）六入，（四）觸，（五）受，（六）愛，（七）取，（八）有，（九）生，（十）死，（十一）無明，（十二）行。以深入淺出，解釋生死循環道理，堪稱爲濟世利生之金石良言，足以發人深省。當講至精彩處，聽衆報以熱烈掌聲。江居士因公私事務繁忙，原擬演講一次，無如聽衆再三懇請，情推難卻，是以本週（四月一日）仍由江妙吉祥居士繼續方便說法，題爲「漫談愛緣」。地點在大會堂九樓演奏廳，時間下午四時至六時。凡於此殊勝因緣，希望各界人士撥冗蒞臨參聽，同沾法益云。

大會堂 香港佛教僧伽聯合會佛學講座

菩提園 佛教青年協會菩提園講座，於本星期日（一日）下午二時半，恭請果通法師宣講開示「論佛法能導世界和平」；並請王聯寬居士粵語傳譯。法師辯才無礙，常以方便言辭演說妙理，亦能明白了，故不少年青學子不辭跋涉往大嶼山東涌羅漢寺親聆教益。又逢週日舉行之講經法會，於同晚七時至八時，禮請暢懷法師續講大佛頂首楞嚴經，請黃德英居士粵語傳譯。歡迎參聽，共沾法益云。地址：界限街二四四號三樓中華佛教圖書館。

莒光文化服務中心 週日舉行復業儀式

莒光文化服務中心，四月一日起，遷入深水埗新址辦公，恢復爲僑胞，爲僑社服務。簡單而隆重的復業儀式，定本週日（一日）下午二時，假座荔枝角道三九六號四樓新辦事處舉行。屆時，茶會歡迎嘉賓，會後並映電影助興。該中心係一群愛國的中華文化青年所組成，去年底因經費困難，被迫忍痛結束在角門市部，並不因此而氣餒，經過多月來的努力籌備，最近在上址成立辦事處，保僑服繼續服務。該中心除經營港台書籍，文具，愛國歌曲錄音帶，唱片外，並經常定期舉辦名人講座，康樂活動。歡迎參觀或詢問。服務電話：三—七八七九七二云。

李撫虹教授担任 數處國畫班導師

李撫虹教授，從事國內外專上院校教育，[illegible]，香港大學校外課程部，今年起，舉辦國畫山水課程，由李撫虹教授担任。近又應香港九巴海教師會之聘，分在港九各地授課，計：香港教師會：九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓（按七），報名時間：逢星期三晚七時至八時，星期六下午二時至四時。凱沙太子道二六三號四樓，報名時間：每日辦公時間。港九道二樓，報名每日辦公時間。香港英皇道一號K座三樓，教中心：九三號三樓。報名詢問電話：（五）七六九一四二一號，李之明先生接洽。總詢問電話：（五）七二六六二（上午十二時前）。

香港藝術中心與凱旋音樂藝術中心聯合主辦的四幕歷史劇「蔡文姬」的海報設計。

凱旋中心公演 歷史劇「蔡文姬」

凱旋音樂藝術中心戲劇系將於本月底演出一齣四幕歷史名劇「蔡文姬」，是一齣古裝劇，內容描敘蔡琰被曹操自匈奴迎返漢邦之前及以後所發生的感人事蹟。郭沫若原著，導演趙聰改編並担任執行導演，凱旋演出陣容盛大，盛況空前。凱旋話劇團團員數十人參加演出，這齣歷史劇定於三月三十日（星期五）、三月三十一日（星期六）及四月一日（星期日）晚上八時正假藝術中心壽臣劇院演出，三日並加開二時半日場。票價分七元、十元及十五元三種；學生及團體九折優待，購票電話：五—七四八九二三。

劇影藝術

第二四九期

評香港話劇團的默劇表演

寒 連

香港話劇團在二月廿一日至廿五日，一連五晚在大會堂演奏廳演出默劇表演，開場之初放映一套約十三分鐘的默劇電影：介紹法國默劇大師馬塞馬爾的示範表演，裏面的內容除了發散之外，大部是：來港時曾經演出的一手部動作，模擬一些長短的程度之準確性，確是值得學習的典範。

余約莫在「馬拉松」的一段戲中，也有恍似的表演。演出的片段共有六節，最精彩的一節是「奕棋」一節，「擔簡」與最後的一節「理髮師」也相當不俗。前者有中國色彩的傳統舞台上的舞蹈性動作，後者則接近於「差利卓別靈」式的喜劇性滑稽。在場刊中介紹出「仿劇」與「啞劇」的分野。「仿劇」（MIME）溯源自公元前六世紀的希臘，最早出現在羅馬的紀錄爲公元前二二二年，劇本多是即興之作，後期往往以姦情故事爲題材，流於諸淫猥褻，爲基督教徒所力加反對，固然爲時却又對宗教肆意譏笑，其後益受各兒誹謗。「啞劇」（PANTOMIME）繼之而興，一個演員單獨扮演多個角色，都以閉咀的面具專演出片斷的情節，並且有配樂，有舞蹈等，及歐陸唱出故事的內容，現在演啞劇的都會牽上「白面」，亦是一面具，「白面」的演出的情節也嚴肅，猶如中國話劇初期時令的「文明戲」與「白話劇」般的分野。據說「香港話劇團」一向對劇本，以徵求劇本，這一次，收到「默劇」的劇本，刊僅個之多。最後從衆多的參加者中選出四個，加上兩個全職團員所寫成的「馬拉松」與「理髮師」，湊成一場演出。

第一個演出的劇目是「給香港的油脂青年」，由小默劇團編劇，台中演員有八個之多，背景是擺設八張椅子。「電影院裏」，放映一套油脂片。於是八個青年男女邊看邊動作，這一場戲中如果配上油脂音樂，豈不更好。第二段是在一間賣油脂裝的商店裏，表達得不大清楚。第三段是寫油脂仔受了油脂片油脂音樂的影響，運上街行走也扭動起油脂動作來，那個替在電影院出現過的大肚婆，手捧着腳出世的嬰孩也舉高放低的行過，雖有諷刺，却還未夠深刻的地步，也無韻味可言。

「脫帽」的動作在外來的默劇大師的表演中也曾出現過，未夠準確性的終故，有些勵作頗感費解，但是配樂却有恰到好處之感。「奕棋」這是純粹中國趣味以結構，「觀棋不語眞君子，舉手不回大丈夫」，占有明訓，又是亘古不變的大道理，其中妙着，當局者迷，旁觀者清，得中國象棋的人不知韻味，何文簸館演那一份觀客最有神采，那一手而不捨的神氣，入木三分，加上扇飾一步牙的化裝，長手長腳的步伐，轉移坐位的設計與小動作以彪化，傳神得很，對壓者的林尚武與羅國強也相當可人，表現出半斤八兩，各有千秋的姿態，與旁觀者很有離去後的懊惘，神情，看得教人心花怒放。

「馬拉松」由余約瑟編與演，寫林匹克長跑戰士原始跑勝利消息，跑在每一個國家的故事，現在也就是運動會中把聖火插起了若干的途中，其中發生了一些幻想與回憶，有用強光的節奏，份子過於沉悶，電燈閃爍，使人難明。然後一段「力竭」的過程，在表現長途跋涉，我以爲效果却不應太多，最後倒下去「與用閃燈也便可，足夠了，配合同時的以慢動作表達方式，並不需要長時間「拖得太長，而耗時太久的眞如何使疲態表現。「搶笛」在「搶新郎」表現中，也有默劇的加強面，這裏是更「的表演」而「食」，彼此拉長自己的搖擺，誰先誰後，一個突然的最後，還是執構成一個辦法，合作，不爲別才解決此一同一天，拉理更作好一點，太多份的配樂能夠借重自己人一的也使人有濃重的感覺，神怡。「理髮師」一個價值可以隔離的時節，牌偷用得最後抛去相樂配，而元的音樂和抛，小氣動作的小劇頭的巾毛使剃髮得很，輕鬆有妙趣，也得人兩喜，這個人物，一段也相當，得使人有設計。

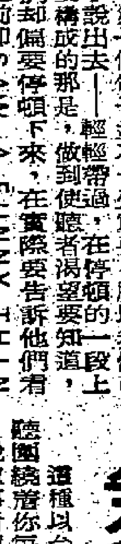
默劇是體能運動的表現，訓練對於一個演員很有幫助，是演技的基本要求，劇團能夠在要求及此，香港話劇團演員們多些體驗，即如的會訓練，有幫助於「台詞」的朗誦，演練過，從「第一次有樣開始，其意義」，而這樣的訓練的，再在開來，中國有傳統戲爲或者，劇的目的，「默劇」表演，功架，三也都是中國，「上」湖口，黑落，樓蕩，舟開，遊台下圓場，騎馬，門關，坐車走邊，門，因爲習性便明，風俗也就然是，以爲何嘗不是默劇有人種，未免短視！

舞台藝術八講

梅里奧·史蒂燕碧 著　史超 譯

把握觀衆興趣以作助力，那便是我所說的甚麼「廣抑揚」。這方法並不是技倆，而是對冗長台詞特別有效的一種本能。聽聽別人說故事罷。他會說完一個句子或片語之後，爲了獲得驚人的效果，便在停頓之後（這是再一次培育停頓）再開始像五線譜上把五或六個音標提點或降下。

現在，不妨回頭翻閱「停頓」一段，再看看下面句子：「I WALKED DOWN THE STREET YESTERDAY AND SAW A FUNNY THING A MAN COME OUT OF A SHOP WITH A GREEN COG……」第一個句子並不十分重要，所以我們可以一下子說出去——輕輕帶過，在停頓的一段上，我們要構成的那是，做到使聽者渴望要知道，而我們却偏要停頓下來，在實際要告訴他們看見甚麼之前即SAW A FUNNY THING（停頓）「A MAN COME OUT……」我們要那「廣抑揚」便在停頓之後直接地產生，我們要像在停頓之前說出頗戲劇無力的句子——同時保證做到在五線譜上的音標恰當地下降至最低。要是它末尾在高音標上（記得踏板嗎？）我們將是甚麼效果也達不到，如我們是：「SAW A FUNNY THING……」在恰當的低音標上（停頓）「A MAN COMB OUT……」一句，由A MAN（開始在五線譜上約升五個高音階）便可達到預期效果。現在試試看下面五線譜上這句子：（附五線譜，紙條請製版）



除此之外，當然我們還可運用另一方法，那便是，在停頓之前，運用高和刺激聲音，停頓之後，五線譜上音標便下降五個，像我已訂出來的，十分靜默的刺激是會更動聽。

這種以台詞作練習的方法是非常有趣的。聽聽圍繞着你每天生活中運用「廣抑揚」的例子罷，說故事者經常都會用它，因爲它能吸引和控制了聽衆的注意力，這不能說是技倆，而是演員應有的好習慣而已。總結了這冗長，但非常重要的一段：「停頓」，「強調」，「抑揚和語速」，必須小心研究，任何一種平板台詞，都是表演的計音。要是一句假想中的台詞能夠抽出一些重要的字，片語或句子，又如果一般語速都是有規則似的，那便有些不對了。但是要是適當用於任何技術研究上所表現的，演員是可以用技巧超過靈感。這事有點像鋼琴表演者，當表演時將理論化成自己第二本性，小心地研究它和實際地消化它，演員才可以自動地取得最有利條件以扮演自己扮演的角色。

「自發性」：在開始討論這問題時我曾說過的，那便是一個眞的藝術家，和說事情時，一如眞的實際發生一般，如果是方法運用錯誤便不易做到。最近，一位美國心理學家，對這問題經過研究後，他這樣說：「從某些推論上，一個演員必然是個精神分裂者，他三份之二人格大都變成他扮演的角色，但留下來的三份之一却是站在高處，以對付演技部份，大約如此。」這意義深長的說法，一直以來對於劇場世界的新地位不會有過損害——這是眞理，一直以來都被認許的。演員的腦袋底小部份是須要作爲一種操縱器去工作的。演員的笑，操縱器會使他哭出眞眼淚，而不會致使他不致成爲歇斯底里；他影響，他能夠吻他的對手女演員和情深款款地使她受但依然記得接着的第二句台詞，那台詞却在他實際生活中又要忘得一乾二淨。

去觀察一位第一流演員底「留心傾聽」是一種教育，他「留心傾聽」是戲劇藝術家工作的。下一回倘你看着一個藝術家工作時，而不要讓自己太過生活在他裏面，要站得遠遠的去觀察他。特別是，觀察他臉上閃現着的神情，或描繪一種現實觀念的神情，這是一種快感的感覺。觀察者當看見一些事物時要一如實際發生一般。他又要很快回復過來，認爲僅是眼前的閃光。他可能捨起一本書，但在一秒鐘內他要停止由於某些東西吸引他的注意；他可能是無目的的望着一些東西像我們有時會這樣做的，即茫無所覺和接着是突然停在焦點上，（這叫恍然而悟。讀大一——這是在當劇中常被廣泛採用的。）在數不盡的方法中，要是你研究一位藝術家傳遞一個印象，而這印象似是他從未有聽過的東西，和從未見過的東西，更確切的說法就是這些東西是他第一回遇上的。從藝術家底創作天才之泉，加上我們曾討論過的各種技巧，那就是要注意把强調，停頓，抑揚，語速改變，如此而已。

達成自發性可能是藝術家最大的考驗。技巧將可以助他去發展自發性，但我不相信自發性是絕對正確的，除非演員是與生俱來的天才——可是這是不會教人信服的。如所有時間及掌握——對台詞，勸使和姿態——這是可以培養的。能本此去做定能有成，不然，便可以說這幾乎是無法獲救的了。（第二講之六）

最佳演出、最佳編劇與最佳劇本

康 路

戲劇比賽最近參加了一個創作比賽的工作，擔任評判工作，因而有機會和幾位話劇界的朋友閒聊一下。「最佳演出」與「最佳劇本」，是不期然的到會。話題很多有爭論的時候，本來辦比賽最佳演出，最佳劇本，因此常有人同一個戲得最佳演出，與「最佳劇本」，似乎有了「提出「演出」，相關」，息息相關。那麼當然好的劇本便多一點，好的戲會演出得不好嗎？劇本重要，但劇本却不影響演出的好壞，定的劇本，好的演出去參賽，則是否肯定會有「雷雨」？「每戰必勝」？豈不是無理！其實，「演出」與「劇本」是兩回事，而一本劇本應看到是指出當時的一所表現出來的演劇的「編劇」加工與潤飾，經過導演的「一」。

一部劇本，更改，增加，删減，甚至可以與原著的劇本大有出入。而劇本的文學價值，的本身是一篇文學作品，有它存在的價值，好的劇本可以給人演壞了，原本的劇本也可以被人演好了，本並不很好的劇本可以給人演「一」的劇本也有同樣的影響，「最佳演出」，「最佳」的劇本並不一定得「最佳劇本」，因此在評獎的時候，獲「最佳演出」與「最佳劇本」是不相同的，可不能論，那個最佳，那個戲的劇本是最佳的，也不應該說那是相佳劇本「最佳劇本」！在觀賞「最佳劇本」的時候，沒有理由同時去看演出，定它的價值，許多評判們在看演出的劇本時，往往會犯錯誤，是「最佳劇本」可能是很多時候比賽的場合，往往便是如此。這是般的給決定下來了！

從「弒君記」的演出說起

梁理中

提起英國大文豪——莎士比亞，大家自然就會聯想到他的戲劇世界。事實上，他的確是世界戲劇史上一個不朽的英雄。儘管有不少學者不斷地從多種角度去嘗試理論，但作目前爲止，仍沒有人能夠完全了解他的作品。似乎，莎劇作出任何統一的理論，他筆下的人物是從人性裏發掘出來的，恐怕可以說是人類一天以不會消滅，這些人物也一天能用一試想理論去領略……（下略）

「弒君記」演出十分成功，反應普遍。最近該劇團並上演「麥克伯斯」一齣莎士比亞的悲劇「弒君記」，並於三月二十二日至四月一日一連多日在大會堂劇院上演。……

我看過「弒君記」演出，當然不知道觀衆反應如何，況且原著四大悲劇的劇本來自沙翁的，是理學家和哲學家所研究的問題。

小王子（一齣童話劇）

白耀燦

這個小王子在台上，那是一個平台，火山舒暢地。這個平台上，小王子和他的玫瑰花，……

廣東戲劇史 本年底出版

又據息：社會人士如家藏有粵劇伶人圖片存者，供讀者參考。

「廣東戲劇史」是古岡先生二十多年來蒐集廣東戲劇資料編寫的一本巨著。也是中國戲劇界要文獻。這本書作前年預告出版後，曾有英美各大學圖書館，及本港大學圖書館來函定購。由於近年印刷費昂貴，原有定價略有更改，要在本年底出版前，始公佈價目。因該書圖片十分珍貴，柯式精美印刷，有粵劇全套臉譜。內容提出「廣東文史證據，對於粵劇在「廣東」的來源的說法提出修正的意見。書中並有廣東大戲班名表，伶人和戲劇作者小傳。及附有近代學者與著名藝人對粵劇表演藝術文章多篇，供讀者參考。和傳記，可供該書爲補充材料者，請與古岡先生聯絡，可提出稿費要求。函寄香港郵政總局信箱五三六四號廣東戲劇史編輯部收。

1979 中學會考試題預習專欄

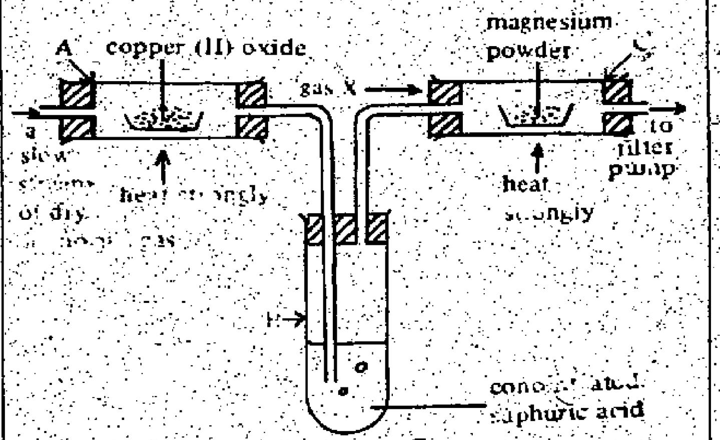
化學（廿五）

明德出版社朱宏林提供資料

Chemistry (25)

Question 37

(a) In the experiment as illustrated below, when a stream of dry ammonia was passed slowly over some heated copper(II)oxide, a gas X was obtained which was then passed over some powdered magnesium at red-hot.



(i) Name the gas X.

(ii) At the end of the experiment, a reddish-brown powder was obtained in tube A and a yellow solid in tube C.
 (1) Give the name of these two solids respectively.
 (2) Write an equation for the formation of each of these two solids.

(iii) State two functions of the concentrated sulphuric acid in the tube B.

(iv) On treatment with water, the yellow solid in tube C would give a white solid, W, and a colourless gas, Z, with a pungent smell.
 (1) Name the white solid, W, and the colourless gas, Z.
 (2) Give an equation for their formation.

(v) How many grams of the yellow solid could be obtained in tube C from 1.54 g of magnesium powder?

(vi) If the amount of yellow solid formed in (v) was boiled with water,
 (1) What mass of white solid W, and
 (2) What volume of gas Z measure at s.t.p. would be formed?

(vii) When magnesium is burned in air and drops of water are added to the hot residue, moist indicator paper held above it shows a pH greater than seven. Explain briefly why this is so.

(b) How would you distinguish between carbon and copper(II)oxide (both of which are black powders) by means of the following tests applied to each of the substances? Describe what you would observe in both tests with each substance. If a gas is produced you must describe how you identify it?
 (i) Heating in a current of air.
 (ii) Action of hot dilute hydrochloric acid.

Question 38

(a) Some information about five elements lettered with T, W, X, Y and Z (which are not the chemical symbols for the elements) is given below:-

Element	Atomic number	Mass number	Electronic configuration
T	4	9	2, 2
W	9	19	2, 7
X	11	23	2, 8, 1
Y	15	31	2, 8, 5
Z	18	40	2, 8, 8

(i) Give the letter of the element which best fits the description below:-
 (1) the one which is a strong reducing agent;
 (2) the one which can be described as unreactive;
 (3) the one which contains 5 neutrons in its nucleus;
 (4) the one which consists of monatomic molecules.

(ii) What is the formula of the compound formed between element Y and element X?

(iii) Element W can combine separately with element X and element Y to form the compounds P and Q respectively.
 (1) State the type of chemical bond present in P and Q respectively.
 (2) Draw diagrams to show the electronic structures of P and Q respectively.
 (3) Which one of P and Q will have a relatively low melting point? Explain briefly.
 (4) Which one of P and Q, in liquid state, will conduct electricity? Explain briefly.

(iv) Both elements X and Y are solids at room temperature, but X has a relatively higher melting point than Y does. Explain why this is so.

(b) Give an explanation to each of the following statements:-

(i) Elements in the same group in the Periodic Table frequently react in a similar way.

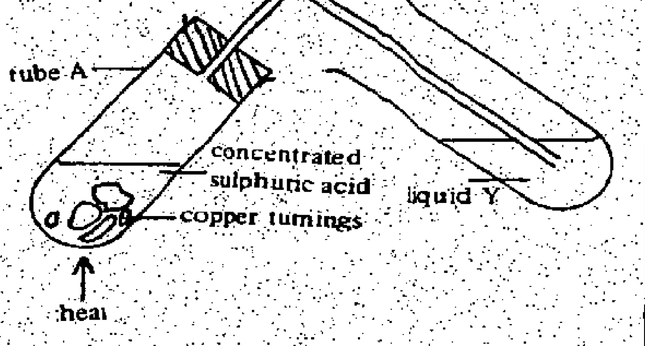
(ii) Water which has been shaken with hydrogen chloride forms precipitate with silver nitrate solution while water which has been shaken with tetrachloromethane does not react with silver nitrate at all.

(iii) The pH of pure water changes when hydrogen chloride gas is dissolved in it.

(iv) Ethane and ethene are both hydrocarbons, but they differ in many of their chemical reactions.

Question 39

(a) In the experiment below, a mixture of copper turnings and concentrated sulphuric acid in a hard test tube was heated strongly but carefully. Any gas liberated was directed into another test-tube containing some liquid Y.



(i) A white solid was obtained in tube A. What is it?

(ii) A gas X was liberated on heating the mixture.
 (1) What is the gas X?
 (2) Give an equation for its formation.
 (3) If liquid Y is distrilled water, would the pH value of the resulting solution be smaller or greater than 7?

(iii) Describe what you would observe in each of the following cases.
 (1) Liquid Y is acidified potassium dichromate.
 (2) Liquid Y is hydrogen sulphide solution.
 (3) Liquid Y is neutral barium chloride solution.
 (4) Liquid Y is bromine solution.
 Give an equation for the reactions in (2), (3), and (4) respectively.

(iv) It is found that an aqueous solution of sodium sulphite gives similar changes as the gas X does in (iii). Explain briefly why this is so.

(v) When the residue in tube A was poured into water in a beaker carefully, with stirring, a coloured solution was obtained. What was the colour of the solution?

(b)

(i) Solution A is obtained by dissolving 2.0g of sodium hydroxide in water which is then made up to 250cm³. What is the molarity of solution A?

(ii) Solution B is obtained by dissolving 2.45g of sulphuric acid in water which is then diluted to 250cm³. What is the molarity of solution B?

(iii) 25cm³ of solution A are slowly added into a beaker containing 25cm³ of solution B until all of the solution A are added.
 (1) What would happen to the pH of the solution in the beaker during the addition of solution A into it?
 (2) A salt is usually obtained on mixing an acid with a base. What is the name of the salt X thus obtained in the above experiment?
 (3) What is the molarity of the salt X?

(iv) What would be obtained on mixing 20cm³ of solution A with 10cm³ of solution B?

今樂府

香港第一台

香港第二台

香港第五台

商業第一台

商業第二台

綠邨電台

麗的第一台

麗的第二台

無綫翡翠台

商業第一台今晚六時四十五分開始直播，在廣州中山紀念堂舉行之省港粵曲唱腔演唱會。演員名單：

香港

鍾麗蓉——昭君出塞
梁醒波——高平關取級
李寶瑩——蝴蝶繞香墳
區家聲、吳美英——胡不歸慰妻
劉善初、白鳳英——還我漢江山

廣州

文覺非——打金枝
陳笑風——寶玉哭晴雯
黃筱梅——文成公主

願爲蝴蝶繞香墳　李寶瑩

還我漢江山　劉善初 白鳳英

胡不歸慰妻　區家聲 吳美英

高平關取級　梁醒波

昭君出塞　鍾麗蓉

正正邪邪

何行

這一節：快樂自己尋找

安妮奈仍是在笑笑說下去：「這是很容易解開的結，你越會解不開？那真是沒有用心思去想上一想。」

「我現在明白了，好好！」二哥對安妮奈有有笑說：「鄧小姐，我會照你所說，附太太時間四份之三，陪集郵四份之一來解開這個結，本來我可不必去理集郵的，但這是我唯好之一，這一嗜好沒有，必有其他嗜好代替，倘若嗜好不正當，那末豈不是要別的嗜好來得好。」

「對了！」二哥看來是一個好丈夫。」安妮奈笑說：「可能今晚我們吃好飯走後，這幾本集郵簿就會出現，因為你的心意已經改變了，不知道那話對不對？」

「一定會是滿意大領的。」二嫂接口笑說：「你真是一個太聰明的女孩子，什麼都想得到的。」

這一餐飯是在很愉快中吃完的，安妮奈[illegible]

[illegible]

由大陸自製「可樂」談起

島居隨寫　岱明

美國的「可口可樂」銷到大陸後，主要是供外國人飲的，在一般的中國人民，祇是「可樂」而已！光是「樂」而不能入「口」，豈不可惜？上海最近出現一種「幸福可樂」，是中國報紙的報導。朋友在報上看到，來電話問我可能像樣嗎？答道：「像樣或否？須看他們是否銷香港了？不像樣的不會銷。旁人想來是像樣的，所以來了多年，新江平湖西瓜愈來愈不像樣了，近斷市十幾年了。」朋友說：「我要依估計吧！」我道：「一定不像樣，否則早已出現了。將來一定不會銷到香港，大陸上有種酸梅汁，用涼水來沖，卻比香港所售的酸梅湯可口呢！再見！我要爬格子了。」想起二十九年前的事，有天，我在上環看到了市招「俏×蜜」的招牌，果有酸梅湯，我即試了！當時的市招呢！銷前以為此乃不港式酸梅湯，也許適合香港人的口味而已，此是後話吧！

當太平洋戰爭爆發後的明年夏天，上海市上不再有可口可樂，不久，出現一種「金藥」，味與「可口可樂」差不多，瓶是完全不同的，或這是用「可口可樂」所存的原料來製造。姑妄聽之而已。後來連「金藥」亦斷市，從此到勝利後，則「可口可樂」亦「復興」了。

大陸仿製外國飲品，青島啤酒是十分像樣的，白蘭地，香檳與白葡萄酒都過得去，當中蘇失交幾後，仿製「伏特卡」（香港是稱「雞加」的吧？）定名曰「俄得克」，這是表示「俄」國「得」以「克」服，姑不論其命名之學「小兒科」，此酒實在差勁，大陸今日國貨公司中亦無售了吧？蘇聯的「伏特卡」，有普通與特別烈性的兩種，都沒有甚麼了不起，英國、法國甚至美國所釀者，都不比蘇聯差，中共與反蘇共在「俄得克」上多動些腦筋，六十年代我所喝到的而言實是「俄難克」呢！

紹興的紹興酒，比台灣好，這是應該的，四川瀘州的大麯，比金門大麯差得多，卻不應該。中國的白乾中，四川瀘州大麯與貴州茅台的茅台齊名，茅台滿得去，也仍不如四十年代，四十年代上海湖南菜館「九如」所售茅台，要比現在的出色。可知北京招待尼克遜與田中等貴賓的亦有特種茅台否？

台灣有種裝在白瓷瓶上繪綠竹葉的竹葉青，亦比大陸山西出品好。大陸外銷貨品，有些官向台灣學習。常年蘭州蜜瓜之轉而少之少，實在不必運到香港，台灣對出口的規格訂得極嚴呢！

香港竹枝詞

渡假

半個詩人

復活節將至，好旅行者已紛紛安排旅行了。

問爾今年去那兒
團團鴨仔苦難支
只因到處皆人隊
渡假安居最合宜

尼羅河命案

西蒙

三五：贈書

[illegible]

波洛特說：「[illegible]」

波洛特細閱過一遍，[illegible]

天下第一邪

這一回　談藝業武林傳三絕　論嚴份天下第一邪

[illegible]

一瞬間，戰局起了變化。依玉華果然留心看，發覺兩個天漢，非常勇猛，配合得也不錯，在兩個男子漢合擊之下，[illegible]

們去代替他們，一定要把這一妖女抓下來。」

「大木與白木兩個聞言出手，青木玄木退了下來。

四木之中，以白木最為形象，他面色蒼白，手也很白，長的比較瘦，但一動上手，卻以他最勇猛，且花巧最多。開始時，一方面他是生力軍，另方面，依依不知他的底細，應付得頗為狼狽，好幾次遇上了險招，幾乎吃了大虧。

老婦再沒有笑容了。她地說：「丟人！兩個男子漢打一個女的，還要採用車輪戰，真丟[illegible]

當天下擱男子漢的臉！」

「如果你不服氣，你自己動手吧，也沒誰有她用！」

「了頭，你這少教打了？」

「老妖婆，你待動手之後再說好不好？小心你的老骨頭無處擱哪！」

「好哇，我就要看看你這了頭有多少斤兩！」

老婦說着動手了。她有一根鳥頭杖，已是雕的一隻鳥，她大約是惱了，真不客氣，輪杖就朝[illegible]

公主攔腰掃去。依玉華以爲公主會向後退的，公主卻十分大膽，仰身了一記「鐵橋板」，仰身迴避了。

公主的下盤工夫練得好，腰扳仰得很低，確是可以避過的。怎料老婦十分驟然，她的鳥頭拐不留走空，竟中途一頓，就朝公主肚子壓下去，因此，有人驚呼了。

（一一四五）

僑樂村

三人靜靜的坐在那裏，俯瞰着尼羅河中那發光的黑岩石，月光把黑岩石照映得奇形怪狀，好像史前時期的怪獸，在水裏露出半個身子，猝然一陣微風拂來，在這寂靜的夜空裏，卻令人有一種茫然的感覺，彼此都好像在期待着一種甚麼東西的出現。

牛公里伝

口頭禪

李甲

遠行的人

這是21世紀

稚名

[illegible]

村中人語

隧道

地鐵海底隧道接通了，步行二十分鐘便可以過海，每位玖毛，相信不少人會安步當車。

人多好做事

大嶼山路洽大壩工程如何？香港海步是快的，為了人多之故。

眼中無人

警員辦事，要從升級。他們要是得手，面上貼金矣。

車多

泊車難，只能雖得一滿之停車場也滿座了。這個缺陷眼一共人的遠見。

點滴留痕

翠瑩

身份（四十）

「你，」那青年人的面色很不自然，「此是得來全不費功夫。」「阿尊！」李玉梅注視着他，滿臉緊張。

「嗯。」他並沒有便要走開。

「我正在找你！」賀文走前一步，「你是那一位？」阿尊擺着面孔。

「我有話要和你說。」賀文毅然地說答。

「我根本不認識你，閣下有甚指教？」他笑一笑，「叫我賀文好了，我是要羅絲的明友。」

「愛羅絲，這名字都有點熟。」他略作沉思。

「她被謀殺了，就是在占士生日舞會的第二天，那夜她臨走之前，你擁着她跳最後的一個舞。」

「啊！真的？我沒有注意到。」「他驚訝。

「你沒有注意到？賀文打量着他。」「很可惜，朋友，那是命運。」他看手錶。

「這件大案你沒注意到？而且前一晚你還和她跳舞？」「這，」賀文追視着他。「因為我第二天便離開了香港。」「我要和你談談。」賀文不放過機會。「對不起！我約了朋友，改天好嗎？」他拒絕。「不，她當夜和我說過約了你第二天見面的。」賀文不知何來勇氣，大膽抵誣。

「沒有的事，你胡說。」他再不客氣。

「再見！」「是的，她說和你有約會，結果她失蹤了。」賀文伸手執着他的衣袖，運他自己也不明白他竟然何來勇氣強硬的胡來，「你，你不管一切後果，還待怎的？」阿尊

張紅面孔生氣。「我要和你去警探部，要你證明你第二天的行蹤情形，」賀文強硬到底，用力拉他。

「你這樣做？你瘋了，」他大嚷。

「你這樣好了，我正要警署。」

「賀文，賀文……」李玉梅也着慌了。

「我不會放過你的。」賀文攔着他不放。

阿尊聽了面色由紅轉白，整個人呆了。

「你知道自己在做甚麼？你現在已經犯法，你放開我吧！我和你去！」

「我不知道我在做甚麼？這是愛羅絲昨夜報夢指示我今天在這兒捉你的！」賀文突然記起了李玉梅剛才說的話，念到其會如此凑巧地卻又碰上了阿尊，「

「……」阿尊聽了面色青白身子微微發抖。

「一起到警署，」賀文：「你對！」李玉梅頭，「我們不管一切，去警署再說好了。」賀文發笑。

大漢英雄傳

滕甄

二十九：江南之行

潘妙珠道：「那要來，而且他的大膽，有一個大道理，不用多人一定很怕的了，咱們一定見到他。天，咱們上去看看。」

于學忠道：「咱們上去打他一頓，叫他留下受傷武師的費用。」

「莊不烈大笑道：「走吧，不必上去。」

他這話一出，于學忠潘妙珠莫名其妙，但見人們議論紛紛，「死頭陀」果然在福州鬧了三天，打了全市最大的三家酒樓，驚動了官府，派了公差去拿他，不料給他三拳兩腳通統打敗。

他實在沒辦法，拿他不得，只好由他留在那家酒樓。

[illegible]

（六三）

西瓜葉、仙人球、杜鵑

花鳥蟲魚集

（答讀者來信一則）

圃叟

圃叟先生：

弟有幾個問題請你多多指教。

（一）一棵十四吋高的佛肚竹，最近出新竹，但形如普通竹枝而無原株的「佛肚」狀，是何原因？如何補救？

（二）一盆「西瓜葉」初買時葉有兩吋大而且葉上斑紋顯現，但愈種愈小而且斑紋消失，另一盆仙人球也是愈種愈「矢」，請問這些「熱帶植物」應如何培養及適應何種泥土？

（三）一盆比利時杜鵑，每年開花甚盛，但不甚長高，弟想將它換盆，但又恐弄壞了它，請問換盆情宜何時，及應換以何種土壤？

（四）發現盆泥中有尖殼小蝸牛爬出，此物會否侵食植物根部，應用何法消除之？

弟　亭芳上　七九年三月廿二日

（答亭芳讀者）佛肚竹初長出的新竹，是和普通的竹的形狀差不多的，但竹老了才出現佛肚狀，這是自然生長，不必心急也。

西瓜葉越種越細，當然是越種越不得其法矣。西瓜葉是喜肥，喜陰，喜涼的植物，過熱、過冷也不宜，因此若移入室內，室內空氣不流通，溫度過高，那是不大適宜的。冬天氣溫過冷亦不宜在室外過多，陽光過多，對西瓜葉也不利，施肥每十天或十五天一次。

仙人球，一般來說，喜受陽光，乾燥，每三天澆水一次，十五天或一月施肥一次，必須要遮蔭，若露天種，遇一連十多天雨水，必定爛而死，多天每月澆水一次，停止施肥。

比利時杜鵑多是矮生的，不是向高生長，若要換盆很易，在開花後，把它從盆中退出來，不要把泥散開，原來大小栽入一個較大的盆中便可，栽培土可用腐植土一份，泥炭蘚一份，砂一份混合栽種便可。因沒有把泥散開，只由細轉大，沒有傷根，所以不必特別照顧。

尖殼小蝸牛會傷害植物，可到菜行買蝸牛粉，有一種蝸牛粉是專殺尖殼蝸牛的。

螢火點點

葉果

二〇三：親情可貴

「媽媽，我這樣做，不是很傻嗎？」羅夢從媽媽懷抱中抽起身來，坐在另一張沙發上，拿起媽媽給她遞來的互杯清茶喝飲。

他沒傻！小珠原來在屋角的椅子上站起來，很慈祥地看着他在媽媽的懷抱裏訴說。他有點難為情，但她快速地再斟杯茶，走到几邊，把他手上的空杯換掉，說：

「喏，我敬你！」

「小珠，我……」

「謝謝你來找過媽媽，是我們的。」小珠說。

[illegible]

海意

圖：童華信　文：楚子

九十三：富家生活

第二天，玉蓮一覺醒來，不見了約翰，她看看桌上時鐘，已是九時了，睡得真熟。睡房，到九時才醒過來。這是一間十分幽雅的睡房，窗簾低垂着，牆腳有暗燈，不過時鐘，也不會知道現在是什麼時候，她拉開了窗帷看看外邊，卻原來窗外是一望無際的天與海，兩旁是山樹，伸將出來，有不少別墅，也有新樓大廈，好美的風景。

房中只得她一個人，約翰何處去了？不在浴室，她看到了約翰的睡衣，可能他已外出了，是的，九時了，約翰照例在九時半之前到達公司，從這兒到市區，要走好一段路，花半小時是平常，早上交通擁塞。她想到自己是習慣十九時半前返寫字間的，算了，自己身在老板的家，遲到甚至不上班，也不大緊。

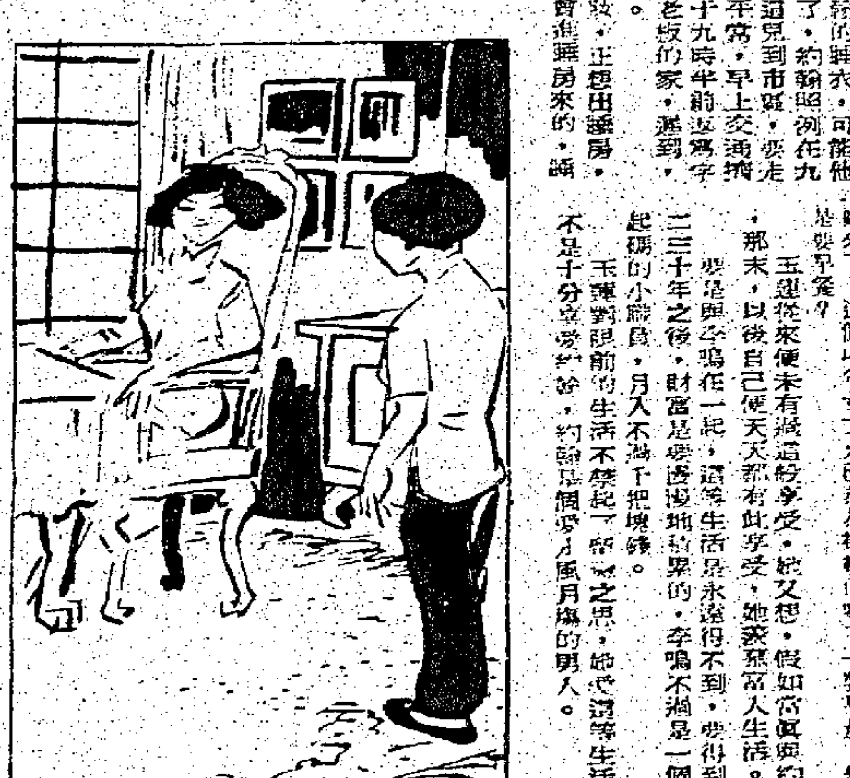
她穿了衣裳，化了妝，正想出睡房，突然想到，約翰的規矩，女工入來時房中有對講機。于是她要過去按鈕，對話，她是想知道約翰是否已上班，聽了一張小條。

是約翰留下的紙條，果然他已上班去了，王蓮可以不必匆忙去，等候他的電話，他在十時半左右有電話回來，他又說，女工人已經了早餐，玉蓮不下吃早餐，好一個想得週到的約翰，

王蓮並不急于離去，她是約翰的私人秘書的，總經理的是私人秘書，當然可以在此等候電話，她便在此等候，這也算工作的一種。

她先撥電話回家，問候了媽媽，又致電給了兩個朋友，告訴他們，說昨夕一起歡聚，十分疲乏，要在朋友家休息，她已經然知道她的消息，由于王蓮未空閒下來，他也已經放心了。

約翰的電話，她想細細地欣賞這一間佈置得美好的房子，她已做了一夕的女主人，有沒有可能做永遠的女主人？



她暗暗地笑了。無論如何，這般美的房子，能夠多享受點，也是一件好事。

她走出房來了，睡房是在複式的上一層，一般設計都是如此，鋪上了地毯的樓梯通到大客廳，昨夕她在此小歇，晚上，看到的與白天不同，在陽光下，可以看得更清楚。

小酒吧在那邊，小酒吧之側是餐桌。昨夕，她在小酒吧喝了不少酒，帶了幾分酒意才攜手登樓。

她進餐廳來了，長長的餐桌，六張高背椅，很有氣派，對講機，在這房子裏，便有三幾具對講機，主人很方便可以召喚在工作間中的工人，于是她按鈕，她並沒有說什麼，女工人已進餐廳來了，這個中年女工人已很恭敬敬的叫了一聲早晨，然後問是不是要早餐？

玉蓮從來便未有過這等享受，她又想，假如真與約翰結了婚，那末，以後自己便天天都有此等享受，她要那富人生活。

要是與李鳴在一起，這等生活是永遠得不到，也得到，也會在二三十年之後，財富是要慢慢地積聚的，李鳴不過是一個小職員，起碼的小職員，月入不滿千把塊錢。

玉蓮對眼前的生活不禁起了留戀之思，她愛這等生活，雖然她不是十分喜愛約翰，約翰是個愛好風月場的男人。

浪花集

克珍珠

魔鬼化身

就如此決定下來，因此成了天賜與盼盼的事前夕，盼盼原先擬定與天賜結婚，是我將要做的事，盼盼的，在未結婚前，他們也捲力想正成二人的好事，奈何我也不嫌棄她，而見天賜的如此出地。在女兒未結識彼得以前，吳是三生有幸了，由于盼盼自身的家世，只望與一位好的丈夫，他想到盼盼也沒有打算擴張，兩人只通知了至親好友，到婚姻註冊處簽紙結婚，隨即飛往台灣蜜月旅行。

盼盼一心要為自己的天賜，有說不出的歉意，她決定從此悉心奉獻她的一切，做天賜的好妻子，好母親，以彌補她的錯失。

但陳天賜多年來追求的財富地位，雖不能盡如人意，但他深信以堅毅、耐力、真誠的愛，終於會打動她的芳心。

盼盼道：「最後如願以償，盼盼終於成了自己的太太，他對她更加愛護，能使她得到幸福。同時更愛她的一切，包括肚內的孩子，他不計較這是誰的骨肉，只要是盼盼的孩子，他便成為自己的一部份。

到了瓜熟蒂落，盼盼終於在瞬產院產下了一個胖白的女嬰，取名小雅。

「小雅，多麼可愛，生得跟盼盼一模一樣。」一位探望的親友說道。

「我說孩子和天賜生得一模一樣，尤其那鼻子和那張嘴啊！」另一人說。

盼盼聽見親友們的批評，盼盼心中一陣子難過，說起這個孩子的真正父親是彼德，想他不負責任，忘情負義……」

「……不知道這個女兒的存在，又倘恨他存心玩弄愛情，她的思潮忽然被天賜溫柔的聲音打斷了：「盼盼，你太辛苦了。」

盼盼有着丈夫，他仍然對自己那麼關懷和體貼，不禁恨自己不應該仍然想起彼德。她決定以後不再留下彼德的影子，以報答天賜對她的真情。

盼盼緊握着丈夫的手，含笑地搖搖頭，二人相視良久，一切盡在不言中。

（二十七）

鐵石心腸

司馬紅

一七二七：原來是圈套

「不會這樣簡單吧？」金保羅說。

沙龍冷了，很冷靜的說：「我認為此事真的非常簡單，一定沒有別的原因，我沒有受人指使嗎？」

「也許，把你當手看的，你以為是這樣，他說伸手要錢，那你只是第一次，真的，如果你再伸手要錢，他就不客氣了，因為一千元足夠找兩個殺手把你作，你想幹掉你呢！」

金保羅說：「好極了，明天我再找你算賬。」

沙龍笑着說：「我已經把一張條子給你，請你到那間俱樂部找一位先生，你在途中會相信這位先生不會拒絕，你伸手要錢，但他會推搪他有足夠的時間，你到達那間酒店，仍可以從這個時候，讓你一步一步慢慢的走到這個房間的外邊，他不會在晚上到來找我，你伸手敲門，就可以發生意想不到的事了。」

「不，他說完，沙龍看着他，好像你知道這個發生的一切有話說，他有心靈的！」

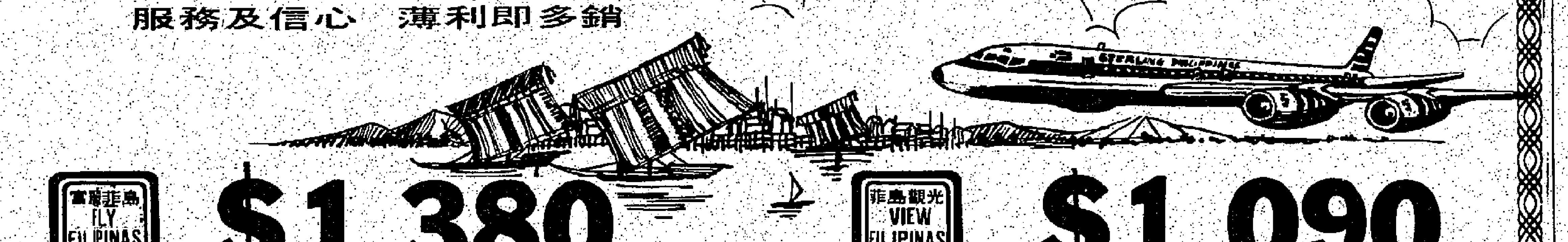
「我沒有理由把他騙了，除非他有殺手在等門，給我抓住，供出他是主使的，那末，我必須弄清楚這個騙局，因為只要我們能夠確定了不是，我可否站在一邊，假如真有其事，我會保羅說：「金保羅，你知道我的力量，你一臂之力嗎？」

沙龍向金保羅說：「我明白你的意思，而且然是要加以助你一臂之力，設法把他引進門來，看看那店老板是否有甚麼邪惡的企圖，甚至可以把他們抓住，但手要幾十萬一股，你有甚麼妙計。」

「臨門，你若不一定能夠把他們抓住的。」

Farallon Limited

旅遊業聯合主辦
服務及信心　薄利即多銷



逢星期六出發

$1,680 寶島富麗 **$1,790**

高雄芝麻城 八天豪華遊覽團　　台灣環島 九天豪華遊覽團

節目安排　盡善盡美
超級豪華　特級享受

復活節期間只餘四月十四日
暢遊:高雄、澄清湖、佛光山、溪頭、日月潭、梨山、天祥、花蓮、烏來、石門水庫、陽明山、故宮等風景名勝,可節省三百餘公里舟車勞頓之苦。

復活節期間只餘四月十二及十三日
暢遊:台北、忠烈祠、陽明山、故宮、台中、八卦山、台南、澄清湖、佛光山、溪頭、日月潭、梨山、天祥、花蓮、烏來、文化城等名勝,並享受多晚夜總會。

富麗菲島 FLY FILIPINAS **$1,380**

富麗菲島特級貴賓團

足七天超值豪華行程
第一天 香港—馬尼拉—市區近郊(半島大酒店或同級五星大酒店)
第二天 文化村(菲島縮影)
第三天 馬尼拉—碧瑤(松園大酒店)
第四天 碧瑤—馬尼拉—蠔島樂園
第五天 蠔島—大谷地(火山湖)—海上賭場(EDUARDO'S夜總會)
第六天 馬尼拉—百勝灘
第七天 馬尼拉—香港

出發日期
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
10月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
11月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
12月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日

菲島觀光 VIEW FILIPINAS **$1,090**

菲島觀光七天團

第一天 香港—馬尼拉(奧丹尼酒店或同級酒店)
第二天 馬尼拉市郊—大雅台市
第三天 馬尼拉—碧瑤—(碧瑤百樂酒店)
第四天 碧瑤—馬尼拉—(奧丹尼酒店)
第五天 馬尼拉—百勝灘
第六天 文化村(菲島縮影)
第七天 馬尼拉—香港

請向下列各大旅行社報名查詢

百樂 5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
曼谷 桂河橋、芭堤雅 八天 $1680
獨家直接主辦
桂河橋憑弔大戰遺蹟｜逢星期日出發
芭堤雅觀賞海底珊瑚｜四月11加開八天團
曼谷市暢遊佛國風光｜復活節加開七天團
一流大酒店安排妥善｜4月10,14,17日
台灣九天貴賓團 $1630 逢週六出發
菲律賓碧瑤七天 每週兩團 特價優待

雅信集團屬下 **雅信旅遊**
☎:3-817220 3-807618
$1350 富麗菲島 七天豪華團 2月3、4、10、16、17、22、24、28日
台灣芝麻城阿里山七、九天團 九天:$1780 七天:$1580 四天:$1090 出發日期:逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅古城 六天豪華團 $1630 逢星期日出發
九龍彌敦道760號東海大廈(即大大公司樓上)7樓26室

康達 3-852667 3-855060
歐洲 十五天 $6600
美加 十天 $5400
夏威夷 七天 $3400
菲島七天 $1380
菲島觀光 $1090
台灣九天 $1700
寶島觀光 $1300
清邁芭提雅 $1690
泰桂河橋 $1650
星馬七天 $2750
日韓八天 $3250
日本七天 $3150
協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助 依期出發 收費合理有保證
彌敦道343號永安置業大廈1503室

環通 WONG'S TOURS 旅行社 5-765017 5-765035 5-776685 兩綫 假日11AM-6PM
韓國四天豪華團 $1688 逢星期六出發
台灣九天豪華團 $1488 逢星期六出發
日航九州七天 $3188 4月8,13,22日
泰馬星九天豪華團 $2688 4月4,10,13日
曼谷・桂河橋・芭提雅 $1688 特別加班 4月7日乘華航早機 4月12.13日乘泰航・獨家主辦
特平歐美機票、各地簽証、代辦工廠、社團旅行團
優悠旅行團香港報名處
銅鑼灣怡和街9號恭士商場大廈1407室豪華戲院對面

永達・泰國・遊 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0
芭堤雅/曼谷豪華渡假團 六天$1550 七天$1599
特色:芭堤雅住三晚,足六、七天行程,特為嚮往芭堤雅風光者而設 足六、七天行程,四次夜總會,住宿第一及芭堤雅最豪華海灣大酒店
桂河橋/曼谷/芭堤雅豪華團七天 $1599
特色:足七天行程,與君遍遊佛國名勝地,包括桂河橋、金龍鐘乳石窟、大成佛殿等新闢觀光區。四次夜總會,住宿第一、海灣及桂河橋大酒店
清邁/曼谷/芭堤雅豪華團七天 $1850
特色:足七天行程,暢遊泰北清邁及曼谷芭提雅風光。四次夜總會,住宿第一、海灣及清邁大酒店。泰航直飛清邁,免除乘車勞頓之苦。
由曼谷分公司獨家直接辦理・歡迎來電查詢
[illegible]

俊勝 企業旅遊有限公司 3-698688(三線)
菲律賓(碧瑤) 復活節特別加班 酬賓團 $1090 4月8日 豪華團 $1380 4月14日
(來回乘搭DC-8型豪華噴射客機)
馬星泰十一天團 $3390 4月13,27
日本本州七天團 $2980 4月6,20
本州七天豪華團 $3150 4月13
南北九州七天團 $3180 4月8,13,22
台灣九天豪華團 $1780 逢週末出發
泰國六天豪華團 $1690 逢週末出發
韓國福岡六天團 $1990 逢週五出發
韓日八天豪華團 $3180 逢週五出發
九龍彌敦道86號安樂大廈十一樓C座

四達旅行社 3-678077 3-678078 3-680826 3-678354
曼谷芭堤雅五天 $1680 3月1,8,15,22,29 4月5,12,19,26
日本本州七天 $2980 3月9,20,23,24 4月6,28
韓日八天 $3080 3月3,10,17,24,31 4月7,14,21,28
韓國四天 $1750 3月3,10,17,24,31 4月7,14,21,28
台灣九天 $1780 3月3,10,17,24,31 4月7,14,21,28
菲律賓七天 $1380 3月1,7,13,19,25,31 4月2,6,8,12,14,18,20,24,26,30
SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD. 四達旅遊 四通八達
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

假日遊蹤
日本 特選賞櫻團 3月24日—4月14日
本洲七天豪華團 $3150
3月24日 4月7,12,13,14,28日 5月12,26日 6月9,23日 7月7,21,28日
請電各大旅行社索取精美章程
香港:229444 444007 243131 451130 434133
九龍:675013 689291 695545 660999 306119

旅運佳 旅遊公司 TEL:5-739228-9
泰國 復活節豪華團 六天$1660 逢星期六出發
台灣 復活節渡假團 七天$1350 八天$1420 九天$1490 逢星期六出發
菲律賓 復活節 豪華團 七天$1380 酬賓團 七天$1090 每週多班出發
香港軒尼詩道253號怡軒商業大廈1702室

榮泰 總行:旺角彌敦道729號地下 3-944255 5-211223 中環:皇后大道中友聯銀行大廈商場
為慶祝本公司創業七週年
暨增設中環分行開幕誌慶
特價優待貴賓凡參加本公司旅遊團
先減 $100　再送 $100
詳情請駕臨本公司查詢 機會難逢,勿失良機

健的旅業 5-255388 3-662668 3-662626
菲律賓 七天豪華團 $1380 七天觀光團 $1090
4月2,8,10,12,14,16,20,22,26,28、5月2,4,6,8,10,14,16,20,22,26 復活節六天加班團4月11,12
台灣 九天豪華團 $1790 華航一路發八天團 $1680 3月24,31 4月7,12,13,14,21,28 報名從速
泰國 六天 $1680 五天 $1590 3月23,24,30,31 4月6,7,13,14,20,21,27,28 復活節加班 4月10,12,14
美加超級豪華遊 $3990 $6490 新航首航酬賓團(只辦一團名額無多)4月5日
[illegible]

金輝 5-776013 5-7907408 旅運貿易公司
台北 四天自由團 包三晚住宿 $750
菲律賓 七天觀光 $1090
台灣七天特選團 $1290
菲律賓豪華七天團 $1380
曼谷芭提雅六天豪華團 $1630
假期加班・天天出發・請早訂位
[illegible]

PENTAGON TRAVEL SERVICE **五角旅行社**
菲島 $1090 $1380
台灣 $1530 $1690
日韓 $3080
曼谷芭堤雅 $1690
星馬 $2790
PTS 代售各地機票
香港中環李寶椿大廈430室 5-440100 5-441223

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常
菲律賓 $1250 碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華噴射客機,飛機來回碧瑤。遍遊:碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿:菲律賓巴喇沙、艾蘭廸夏宮、總統、萬碧等五星大酒店,多晚夜總會,中菜爲主,專人隨團領隊。
出發日期:3月30 4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
復活節六天加開4月11,12,13,14
曼谷七天豪華團 $1650
九龍彌敦道343—9號永安置業大廈1606室

FTL **富諾** H433384 旅運有限公司
曼谷芭堤雅豪華團 八天$1690 七天$1630 六天$1590 逢六、日出發 新增桂河橋及金龍仙洞 復活節加班:[illegible]
台灣環島豪華團 九天$1730 七天$1530 遍遊芝麻城、阿里山、墾丁、溪頭。雙程內陸機往花蓮。逢一、六出發。特快台証$120
菲律賓特級豪華團七天 $1380 $1090
韓日八天豪華團 $3080
日本本州七天 $3050 九洲七天 $3180
星馬泰十二天 $3350 星馬八天 $2790
德輔道中130號大生銀行大廈501室

哥頓 旅運有限公司 5-446277 5-446955 香港李寶椿大廈1215-6室
*本公司成立五週年*信譽可靠*
台灣九天豪華 $1750
專辦泰証、台証、特平美加英機票
泰國六天好運團 $1690
逢星期六出發 復活節 餘13位 報名從速 加開四天$1450 餘14位・早機去・晚機返 專人領隊・保証滿意

新力 SONY 3-934161 3-969612 旺角彌敦道655號胡社生行1112室
英航歐遊團 華籍領隊,精心策劃 連機票$6989起
美加豪華團 遊埠探親,節目豐富 多款精美行程表,歡迎取閱
曼谷芭堤雅 六天$1670逢星期六出發 復活節加班 4月11只辦一團
台灣特選團 七天$1490復活節4月12
台北 四日三晚包早餐住宿$760 天天均可出發
代辦各國簽証 機票

主恩團 K859338 K889002 H787374
每週菲七天 $1290
豪台九天 $1450
華泰六天 $1600
團韓五天 $1700
青年台五天 $888
泰馬星九天 $2650
美加十五天 $6500
母親節 台灣 菲島 敬老團 五天 $950 七天 $1090
本港旅遊每週不同 $20 包車費聚餐
九龍旺角鑽石酒家十樓H座

春風得意

日韓台	日韓	日本	日台	韓台	韓國
十天	八天	七天	八天	六天	四天
$3880	$3380	$3090	$3250	$2590	$1780

3月25日 4月10,12,13,14,24,26日 5月10,24日 6月7,14,24日 7月12,26,28日
請電各大旅行社索取精美章程
香港:230456 246196 265133 447137 739228
九龍:660266 660679 679161 682649 940237

喜樂旅遊 5-233181 5-233182 5-233183
曼谷 芭堤雅 六天 $1590 逢星期六出發
代辦泰證、台證・代售各地機票
馬星泰 十二天 $3350　台灣 九天 $1690
馬星八天 $2790　七天 $1490
香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室

康年 新電話:5 257148—40 5 224765夜假5 469957
菲律賓・碧瑤・蠔島 七天特價
暢遊:馬尼拉市區名勝、海上賭場、文化村、百勝灘瀑布、火山湖、艾蘭廸、夏宮 三晚夜總會:住宿半島酒店
曼谷 芭堤雅*古城 六天及七天 富麗豪華團 $1650 復活節 天天出發
暢遊:著名佛寺、水上市場、玫瑰花園、泰村表演、鱷魚湖、大皇宮、古城、泰國縮影、兩晚芭堤雅、珊瑚島、多晚夜總會;住凱悅及假日大酒店
逢星期二、四、六及日出發
香港辦事處:大道中14號大夏行809室(電梯按8)

順景 旅行社有限公司 5-763344-5 5-763969
復活節加班團・免收簽証費
台灣 七天 九天 豪華團 $1590 $1780 4月12,13,14日
曼谷六天渡假團 $1690 4月12,13日
星馬泰南國風光十二天 $3350
夏威夷七天逍遙遊 $3400 星期三、六、日出發
日本 本州 九州 豪華團 $3180 4月13,15,21日 $3280 5月12,20,27日
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業中心1401室

環球通運(香港)有限公司 3-681295-6
台灣豪華團 九天 $1790 八天 $1690 七天 $1590 逢星期六出發
菲律賓 七天豪華貴賓團 $1380 七天觀光團 $1090
出發日期以上列爲準
泰國六日遊 $1590 逢星期五出發
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

康樂旅運公司 3-686482 3-674553
台灣精選豪華遊七、八、九天 逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅豪華團六、七天 逢星期六、日出發
韓國華克山莊貴賓團四天 逢星期六出發
韓日特選豪華遊八天 逢星期六出發
日本本洲及九洲豪華團七天逢星期五出發
馬、星、泰豪華團七天、十一天逢星期五出發
菲律賓豪華貴賓團及普通團七天 出發日期以上列爲準
美、加、東西岸及歐洲遊覽團每月均有團出發
代辦各國簽証 代售各地機票
九龍彌敦道100號東英大廈三樓商場205室

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 5-258202
本團爲有鑑賞高級人士而舉辦
泰國假期 六天 $1690 七天 $1790
[illegible] ROYAL CLIFF 大酒店 [illegible] CHAVALIT 大酒店
復活節加開 4月10,11,13,14日
本公司爲每團友免費購買旅遊保險
代辦各國簽證・代售各地機票
銅鑼灣怡和街9號恭士商場大廈1606室 香港中環[illegible]大廈2714-2719室

康泰 大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 環島阿里山九天 $1780 逢週一六出發七天 $1580
乘搭華航早機去晚機返 住圓山等一流大酒店 雙程內陸機 復活節 4月7,9,12,13,14,16日
曼谷桂河橋芭堤雅七天 $1690
乘搭華航747豪華客機午機去晚機返,足七天 增遊桂河橋,大成佛殿,鐘乳石洞,戰俘紀念墓園等行程
其他行程・人有我有
住宿:一晚桂河橋最新大酒店,兩晚芭堤雅假日酒店,四晚夜總會, 獨家主辦
逢週日出發 4月7,8,10,11,13,15,16,17日

---

ots **海外旅遊** 5-246196 5-233847 5-233912
寶島富麗 高雄芝麻城 八天豪華遊覽 逢星期六出發
富麗菲島 FLY FILIPINAS 菲島 特級貴賓團 五星大酒店 食住一流 出發日期參閱上列廣告
復活節期內特價酬賓・贈送現金禮券150元
香港皇后大道中35號商業大廈603室

利華旅運
清邁 曼谷芭堤雅
七天 $1750 五天 $1590 全港最平,三晚夜總會
逢星期一出發 3月26日特價酬賓 $1650
住宿:第一、清燕、芭堤雅假日大酒店
復活節加班: 4月2,8,9,11,12,13,16日
台北四天自由團 $650 台証 $120
菲律賓七天特價 $1250 每週三團出發
台灣、阿里山九天 $1780 逢週六乘華航
旺角彌敦道636號銀行中心大廈905室3-306331-4

震邦 國際旅遊服務公司 3-699395;3-699396
震邦菲律賓七天豪華團 $1190
震邦芭堤雅六天復活團 $1590
震邦台灣七天渡假團 $1490
逢週六、日出發,復活節加班:4月10,13,14,15日
佳節期近,勢必擠擁,不想露宿街頭,報名從速!
尖沙咀漢口道38—40號[illegible]大廈四樓

博覽 5-434133 5-434134 5-438871
菲律賓 七天 貴賓團 $1190
兩程內陸飛機來回碧瑤 遍遊馬尼拉名勝,住宿一流大酒店,多晚夜總會,豐富膳食中菜爲主
每週共五團出發
曼谷 芭堤雅・古城・鱷魚潭 七天 $1550
遊著名佛寺,玫瑰花園,水上市場,鱷魚潭等名勝,五次高級夜總會,兩晚芭堤雅住假日等一流大酒店。
逢週二、四、六、日出發 4月8,10,12,13,14,15,17日
香港德輔道中李寶椿大廈421室

康誠旅遊 5-220069-0 5-210189-0 3-846065-8

菲島友誼 菲律賓七天豪華團 $1350
暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蠔島及百勝灘等。行程包括多晚不同夜總會，並有自由活動時間，各團友可往購物、探親或各項體育活動。
本團特點：＊香港—馬尼拉來回採用豪華波音707客機 ＊住宿著名假日大酒店、蠔島樂園及碧瑤高台大酒店＊專人領隊，行程全新安排，服務週到
出發日期：4月2,8,14,20,26日 5月2,8,14,20,26日
復活節增辦 4月11,12日六天團 $1450
總行：香港德輔道中廖創興銀行大廈1301室
分行：九龍彌敦道636號銀行中心1211室

台灣
七天豪華團 $1590
九天豪華團 $1750
住宿：圓山大飯店、希爾頓及阿里山賓館多晚不同夜總會。
（逢星期六出發）

曼谷
芭堤雅古城六天遊
$1750
暢遊佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭及珊瑚島。
住宿：納蘭大酒店、假日大酒店。
逢星期六出發

韓國
漢城華克山莊
$1850
暢遊文化村、自然農場、板門店、雪嶽山、北岳、天路及板門店等。
住宿：東急及華克山莊大酒店。
逢星期五出發

英航歐遊團
十五天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝，華籍領隊隨團出發。
4月13,26 5月18,31 $6989

美國西岸
十天豪華團
$5989
出發日期：5月31日 6月14,28日 7月5,12,19日

泰星馬
超級團 十二天 $3300 八天 $2750
暢遊三國名城、雲頂高原及芭堤雅等勝地多晚不同夜總會。
4月12,13,14,21日
5月12,26日

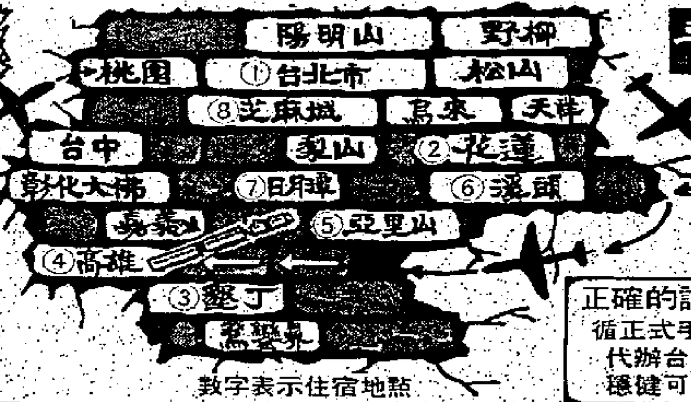
日本本州
七天豪華團
$3150
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店、山中湖及新阪急大酒店。
4月7,12,14,28日

大韓美加
十四天超值豪華團
遊夏威夷、洛杉磯、廸士尼樂園、聖地牙哥、環球片場、三藩市等。
$8390
出發日期：7月21日 8月4,18日

夏威夷
檀香山
七天環島豪華遊
$3950
逢星期六出發

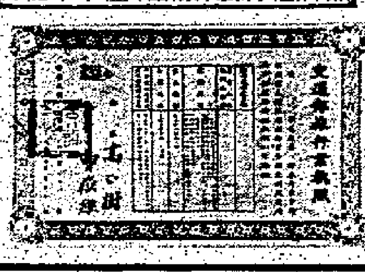
代理世界各地
機票酒店及簽証

中華民國觀光局審定＊台北市甲種(國際)旅行社聯營
嶄新獨有之行程 自辦台証者特價
康年旅行團＊台灣旅團總滙
慶祝五週年紀念＊參團贈送寶島特產
機票確定將加價，飯店已起價，使用桃園新機場增車費。本旅團行將加價，以保持一貫豪華之水準，但在十天內仍照舊價收費酬賓。
中環皇后大道中14號大夏行809室 電話：5-224765 5-257148至40夜候：5-469957



正確的設計 循正式手續 代辦台証 穩健可靠

平日＊復活節香港陸國天天出發＊台灣本地遊＊不拘時間 壹兩天有半天都有
香港領隊，五天至九天＊收費由HK $1,380至$1,850＊高級豪華與標準豪華任擇＊相差數十元便有不同行程
特色：
㈠長短兩程內陸機，減輕長途乘車之苦，故旅途舒適，從事遊覽活動之時間最多。由花蓮乘飛機至高雄，尤屬台灣旅程之創舉。
㈡上午集合，傍晚抵港，實足九天。
㈢包羅之行程，為傳統最佳之行程所無，遍遊亞里山，欣賞千年古木，日出雲海奇景。欣賞台灣大學森林試植場，萬千品種不同竹樹之深頭；遊覽熱帶園林墾丁，參觀林木實驗場珍貴靈林品種。
㈣四次夜總會，設歡迎讌於台北豪華夜總會，欣賞亞美族歌舞於文化村夜總會，聽輕歌，看跳舞。
㈤膳食以粵菜為主，遍嚐台、川、滬菜式。
㈥乘坐豪華冷氣旅遊車，小型觀光火車。
錯誤的抄襲：循正當手續代辦台証，快捷兼可靠
台北市甲種(國際)旅行社牌照

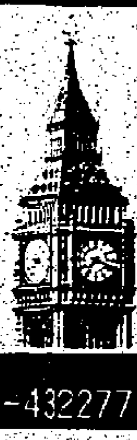


台北旅行社聯營，港九祇一家，無牌照者不能自認；圖魚目混珠，抄襲廣告，須加了解。不能胡來，所謂循正當手續者，不購保之謂也。則兩仔爺全做保人可也。快捷者，空白保書也，這樣勢兒夾狠，不如自己刻豆腐印可也。

TRANS INTERNATIONAL AIRLINES
乘搭DC-10豪華客機
美國與加拿大
特廉機票
往溫哥華,三藩市,羅省 往芝加哥,紐約,多倫多
$1,250. $1,650
（逢星期三、五出發）
·原機直達美國各站，中途不停台北、東京及檀香山
·本公司有免費巴士接送往返溫哥華或多倫多市中心區
請與本公司或各大旅行社洽詢

免費
旅遊手冊 電詢即寄
為閣下節省大量金錢與時間

歐洲
特廉機票
經濟快捷
$1,640.
（逢星期一、二、三、四出發）
·乘搭747豪華客機
·回程可自由停留星加坡



包辦四海 四季風旅行社 提倡旅遊大眾化 中環國際大廈2204室 ＊票務部5-451094＊旅遊部：5-432277

中華之光
美國西岸十一天
$5,990
暢遊檀香山，羅省，環球片場，荷李活影城，迪斯尼樂園，三藩市及新增有細賭埸之稱之利城來市新MGM賭場
特點：
1.乘坐中華航空公司747SP豪華客機，機票有效期一年
2.回程可停留夏威夷、東京、台北或直達香港
3月15,29日 4月12,16日

台灣
中華之光（A組）
阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去，晚機返，足8天（逢星期日出發）
復活節加班 4月13,14日
中華之光（B組）
阿里山·墾丁
南北環島八天$1,690
香港直飛高雄，由南至北可免舟車勞頓之苦
3月10,24日
復活節加班 4月13,14,28日

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,190
3月29日，4月4,10,16,22,28日
飛機來回碧瑤
住宿馬尼拉花園·新松大酒店

馬來西亞
七天豪華遊覽團
$2,350
遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡
3月11,25日
4月8,10,22日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊
$1,650
（逢星期五出發）
復活節加班
4月12,14日
紐西蘭10天$6,850
澳洲紐西蘭14天$8,990
泰馬星12天$3,490
馬星8天$2,890
韓國阿里郎4天$1,690
日本本洲6天$2,890

明富
旅遊企業有限公司
香港九龍尖沙咀星光行926室
3-668272，3-668273

英航歐遊	
逍遙十五天遊	$6989
歡樂廿一天遊	$8880
錦綉廿三天遊	$9788

美加假期	
美國西岸十天	$5989
美加西岸十六天	$8390
全美加二十天	$10995
美西岸探親七天	$5295

韓·日本·韓日	
本洲七天	$3280
九洲七天	$3180
韓國四天	$1690
韓日八天	$3250

每月均有團出發·華籍專人領隊

台灣	
九天環島	$1790
七天環島	$1590
普通九天環島	$1490
普通七天環島	$1350

泰國	
曼谷六天	$1690
清邁曼谷七天	$1980
泰証	$ 200

逢星期六出發

菲律賓	
菲豪團七天	$1350
復活節加班六天	$1450

星馬泰	
十一天	$3390
七天	$2790

代售各地機票·代辦旅遊簽証

5-444007至444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號周大福商業大廈9字樓（中區消防局側）

曼谷（桂河橋·芭堤雅）
八天貴賓團$ 1680
獨家直接主辦·全程高級享受
一晚桂河橋，憑弔大戰遺跡
二晚芭堤雅，觀賞海底珊瑚
四晚曼谷市，遍遊佛國風光
全程大酒店，節目安排妥善
逢星期日出發，專人領隊
4月11日加開八天團$1750
復活節加開七天團$ 1590
4月10,12,14,17日

台灣
阿里山·溪頭·芝麻城
九天$1630
遊賞足九天，全程最高級享受
住宿首冠全台之希爾頓及圓山新館
逢星期六出發
復活節加開
4月12,13,14日

菲律賓
碧瑤·百勝灘·蠔島
七天$1250
內陸航機往碧瑤，節目豐富多姿
全程五星級大酒店，多次高級夜總會
每星期共兩團出發
復活節加開
4月11,12,13,14日

韓國
板門店·漢城·華克山
五天$1850
暢遊漢城市、民俗村、自然農園
南北韓分界之板門店、華克山莊
逢星期五出發
復活節加開
4月13,14日

台灣 環島阿里山豪華團 九天$1780
獨家直接主辦 七天$1580
乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，玩足九天
逢週一、六出發，復活節加班 4月7,8,9,12,13,14,16日
遍遊全島—陽明山、故宮、烏來、野柳、影城、雙溪公園、芝麻城、橫貫公路、阿里山、梨山、台中、溪頭、高雄、墾丁公園、日月潭。
全程住圓山等一流大酒店，雙程內陸機，四晚夜總會，專人領隊

大公司的服務

康泰旅行社
有限公司
香港大道中70號連卡佛大廈1010室
5-254511 5-229444 3-676111
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室
信譽標誌

小公司的收費

首創桂河橋·曼谷·芭堤雅
七天豪華團 $1690逢週日出發 復活節加班 4月7,8,9,10,11,13,15,16,17日
乘搭中華航空公司747豪華客機，午機去，晚機返。
節目人有我送：桂河橋、大成佛統、桂林鐘乳佛洞、戰俘紀念墓園。
節目人有我有：芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、古城、鱷魚潭、水上市場、著名佛寺、皇宮、文化村等。
全程住宿一流：一晚桂河橋最新大酒店，兩晚芭堤雅假日及曼谷最市中心之第一大酒店，四晚夜總會，專人領隊。

去遊埠！參加有信心，有實力之旅行社

信譽的標誌 本公司之旅遊巴士隊
CIC 吉時吉 3-694971-4 12—424125
九龍加連威老道21號A-B德立大廈五樓
荃灣大屋街25號地下

西北美加遊
西岸 $5295起
東西岸 $7895起
3月25日
4月4,22日
5月6,20,27日

菲律賓七天
$1380
3月15,19,27日
4月8,13,14,22日
馬尼拉、千島縮影、碧瑤、蠔島、大高地、百勝灘等

泰曼谷國六天
$1680
3月17,31日
4月7,12,13,14,21日
鱷魚潭、皇宮、水上市場、玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島及著名佛寺等。

台灣
七、九天超級豪華團
七天$1350
九天$1490
香港—台北—日月潭—亞里山—溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—芝麻城—烏來—陽明山—香港
出發日期：逢星期六

機票·簽証
本公司除代辦世界各地簽証及機票外並代訂各地之酒店以擴大服務。

遊菲島·星晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1290

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：4月17,20,23,26,29
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
復活節增辦 4月11,12日六天團
星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
（九龍并無分社，敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0，249786，249622，266498-0

曼谷（古城）芭堤雅
七天超級團 團團獨立
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納莱大酒店。逢星期六、日出發
—$1690

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島各城，住圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店，專人領隊，一流節目。
逢星期六、日依時出發
特別優待，持証參加者，可獲減收100元
$1830
復活節 4月13 獨立團

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，仁川，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。
回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
加開4月13獨立團 特價$1,790
韓國五天
逢星期五 $1850

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。
$3190
3月30日
4月6,12,13,14,20,27日
4月12日獨立團

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
出發日期：4月21 5月26日

韓日本州
八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店
逢星期六出發 $3350
3月31日
4月7,14,21,28日
5月5,12,19,26日

日本九州特選
七天豪華遊
行程包括：鹿兒島，霧島溫泉，指宿，櫻島活火山，長崎島，宮崎，別府，阿蘇火山，熊本，雲仙，福岡。
成人$3,290 小童$2,790
3月30日 4月13,27日

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。$3390
4月12日獨立團
馬星七天超級團
$2790
3月30日
4月13,27日 5月11,25日

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價 $6989
4月13日 5月18日
21天歡樂歐遊團
暢遊英國，法國，瑞士，意大利，奧國，德國，荷蘭。
$8,880起 4月14日 5月19日

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
特價$6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $5,450
美加東西岸十七天觀光團
特價 $8,390
4月21 5月19日

待聘 各業

全盤會計

女傭待聘

中廚伙頭

私家托嬰

私家托嬰

請人 人選

稅帳註冊
報稅包月理帳一切稅務
申請CO物業退稅有限
公司註冊商標註冊產品
外委註冊發明品專利註
册及有限公司清盤專務
忠誠⑤847732⑤880933

報稅 理帳 5-720862

求職 佳音

報稅秘書

私家托兒

任職銀行

商業英文

理帳報稅

報理 稅帳

報稅理帳

菲奇傭峯

香港 九龍

鐘點女傭

政府註册絕對負責
留宿鐘點半日全日
服務港九保證滿意
十至六時K684246
香港女傭服務公司

龍子行碧利
非籍女傭

女傭中心
搵工請人快捷妥當
港九郊中西日鐘留
假日照常登記備相
證大道西77號13樓
H496162 H401761

做報專數稅門

富達菲女傭無投訴
萬宜大廈731
富達企業
⑤229079
⑤225964

鐘點女傭
留宿服務專業推薦港九
遞補一時作業務
公司服務有限

美莉菲傭
港非註冊申請特快收費最廉非籍人仕
三辦每月均往非挑選面試非傭質素與
衆不同請查詢美莉服務信譽保證滿意
中環皇后大道中十四號大廈行1010室
H238817　H235485
上門接洽辦公時間朝十晚六

補習

理工三年級

聰才傳授

官塘補習

荃灣補習

經驗教師

家長注意

精中小補

專職補習

大學畢業

中文大學

師範華仁

經驗補習

專科英文

香港大學

會考六十

英數理化

英中教師

精補數學

勤專數

補經習驗

益智 補習社

聖心

上午補習

元朗數專

師範預科

VICTORIA 補習中心
中大港大理學碩士精補 F3-F5 新舊附加數理化生午
2—9時請電五——七二〇
六二六或到灣仔洛克道369
號國家大廈四〇六室報名

書報

會計與學

F.4溫習輔導計劃
國際文化協會教育部：文理專修班
F3—F5 □英文 □數學 □物理 □化學
由經驗豐富教師根據會考範圍編排的溫習計劃即將開課・限額30名
★報名：彌敦道五百號七樓（敦煌酒樓斜對面）③—856589 ⑨—856593

港大畢業再獲港大教育文憑兼教學法優異獎
廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理
精教任何F.4升F.5生及自修者
1979 會考優異英數 速成
★親教當面改正作文及全部文法攝GE寫★
早午晚港九任擇現在任何一天可起月$60
K807051　H708040　黃氏梱威英文中心

眞道堂青年中心 輔導組
F4/中四會考先修課程　四月中新班
英 化 附加 新 物
文 學 數 數 理
紅磡蕪湖街寶石戲院大廈二樓B116——119
晚五至八　電話三——六四二四七二

官塘補習

家庭補習

補銅鑼灣

數學

★優異聰才★
中小教學
小組及個別輔導針對學
生疑難著重分析練習及
早究習經驗導師悉心指
導矯正錯誤注重個別弱
點★⑧三〇〇六一一

免費
代辦美加移民簽證
服務時間：下午5:30至6:30（電話預約）
美加機票 西岸1250（逢星期三出發）東岸1650（逢星期五出發）
四季風旅行社
中環國際大廈2204室　＊5-451094

金門 K319151—3
復活節豪華團 出發日期 4月12.13.14.15
台灣 5—9天 $1250起
泰國 5—8天 $1390起

非簽證十機票	$ 550
非律賓6—7天	$1290
韓國遊4—5天	$1690
韓日聯遊八天	$3080
日本本州七天	$2980
星馬泰11天	$3390
英航歐遊15—23天	$6800起
星航美加團10—23天	$5900起

廉價機票　台泰快證　韓台百貨
旺角登打士街56號　栢裕商業大廈20字2010室

金石旅遊，愉快優悠！
金石精選：4月1日遊園玄，文塔，靈渡，青松。
1.上午暢遊雄偉之圓玄學院。
2.參觀屏山古蹟聚星樓。
3.往元朗享用午膳。
4.下午訪遊著名古殺夏村靈渡寺。
5.最後觀遊莊嚴華麗之青松觀。
全程費用：25元（包括午饍）
全日由豪華專車隨隊出發，
並有幸運抽獎。
售票地點：中環永樂街135號地下
萬德行（近清華閣茶室）
查詢電話：③—314311內綫32。

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位（限排兩格高
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
方便讀者　選擇旅遊

華僑日報 — 實效分類廣告大
尚有十分四類張刊頁

3-319095　3-317085
永聯旅遊 有限公司
代理：各國機票各地旅遊
專辦：留加升學
彌敦道442號閣樓

平價機票 專寄行外李準
美加珍寶747平
美加台特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506
歡迎詢問 5·440550 448271

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室　電話：5-447137

永威旅運 3-857118-9 假日照常

菲律賓	七天豪華團	$ 1,290
台灣	豪華 九天	$ 1,780
	七天	$ 1,320
★天天均可出發		
曼谷	六天	$ 1,640
	七天	$ 1,680
韓日	八天	$ 3,080
星馬泰	七天	$ 2,750
	十天	$ 3,190

代辦各國簽證　代售各國機票
九龍旺角彌敦道608號
總統商業大廈1304A室

CI泰國簽證$200
綠印者可辦各國旅遊探親
代辦 居港或延期 各地平機票 **台證** 特快入台證 9天辦妥130 中華民國護照$180
美加 **澳洲** 英法歐洲星馬菲日韓 紐西蘭中東南美快證
非港出世居港五年歸化入籍可領英國護照本社經驗指導代辦全部手續 **英國護照**
怡達旅行社 香港中環李寶椿大廈五樓405室 ⑤432945。⑤432919。⑤432945

適時旅遊新綫
本週日（4月1日）遊神樂院坪洲
★早餐上午十時在干諾道中大家樂進食
★乘十一時正船往坪洲遊各名勝
★中午在坪洲酒家午點後渡海
★漫遊大嶼山麓神樂院飲鮮奶
★傍晚返港在中區喜明珠晚宴抽獎
全程連三餐收費$55
適時旅遊：銅鑼灣摩頓台廿一號二樓　電話：⑤7906196 ⑤767121

3天縮短為3小時即可完成
全身健康檢查
收費低廉　準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由八十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心　台北市八德路三段20號台實大樓　電話：7524415—9

包睇包銷　包退貨
台灣
合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	520
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	350	曼谷	900

台證$130
各地經濟機票
台北 560　曼谷1000　紐約1650
東京1100　倫敦1640　三藩市1650
漢城1250　羅省1250　溫哥華1700
金航 旺角彌敦道新興大廈五零二室 香檳大廈地下商場17號（東保）
⑧——858846　⑧——857745　⑧——677870

華僑日報 分類廣告 大致廉價

特平機票
英美加包機・泰證特快 $100
（專人協辦美國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑧443055⑤441531

電子錶 水客特平 **大特價** 送禮佳品 電子錶
歡迎零售買一隻亦可以，批發水客及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座
（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）
麗莎電子錶廠　電話：K840380　K850786
39元（男庄）45元（計時表）（女庄表）

出口價
LCD男錶 $30元起
LCD女錶 $36元起
男庄計時秒錶45元起
LCD男庄肉 $23元起
LCD女庄肉 $27元起

免費代辦各國特快證 世界機票特平市場
香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811 452467 亞洲旅運

美國	980	加拿大	950	巴西	2950	星加坡	750
歐洲	1400	英國	1340	荷蘭	1500	馬尼拉	380
紐約	1850	巴黎	1530	日本	580	椰加達	810
澳洲	1450	南美	2250	台北	350	曼谷	410

台灣團 950　星馬團2050　美加團4650　菲島團 900　曼谷團1490　歐洲團5200

居港五年或以上者有出世紙均可歸化入籍領
英國護照
中華民國護照180綠印同價
世運旅遊公司 中環國際大廈320室 ⑥—456566

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	950	加拿大	930	英國	1300	荷蘭	1500	台灣團	950
紐約	1200	椰加達	780	日本	580	巴西	2950	星馬團	2050
澳洲	1450	星加坡	700	台北	350	南美	1850	美加團	4650
歐洲	1400	馬尼拉	339	曼谷	410	巴黎	1530	菲島團	900

曼谷團1490　歐洲團5200

信用第一 **台證** 台灣直捷 9天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
機票 台北機票535 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390
百貨 批發
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字3-851245 3-849562 3-859555 兼售免稅納稅合法百貨用品・包睇・包銷・包退貨・

台灣
阿里山・墾丁・溪頭
七天 $1490　九天 $1690
兩程內陸飛機往返花蓮
成本全港最高・行程全港最靚
暢遊：阿里山、芝麻城、梨山墾丁公園、溪頭等環島遊。
膳食一流，住圓山及希爾頓等一流大酒店。乘日航，早機去晚機返。
逢星期六、日出發 4月13,14
持証參加者，減收100元

台灣
阿里山・溪頭・芝麻城（特價）
七天 $1250　九天 $1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤（蠔島）七天
~~$1350~~ $1190
雙程內陸飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉、火山湖、蠔島、艾蘭廸渡假勝地、百勝灘、文化村等名勝。四晚夜總會，住花園、新松園及夏宮等大酒店。
4月4,8,11,12,17,20,23,26,29
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28

5-434133
5-434134 5-434135
5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中李寶椿大廈421室

曼谷
芭堤雅（古城）
六天 $1490　七天 $1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日等一流大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
特別加開：泰航六天$1590
復活節加開：
4月8,10,12,13,14,15,17日

日本
七天 $2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
3月2,9,10,16,23,24,30
4月5,7,12,13,14,19,26,28

韓日
八天 $3080
暢遊漢城名勝華克山莊等。及東京富士山，京都，名古屋，奈良。
住宿：漢城凱悅，華克山莊，東京京王，山中湖大酒店。膳食一流
回程可停台北，逢星期六出發
韓國
漢城華克山莊
四天 $1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北。
逢星期五、六出發

菲律賓
$1290 七天豪華團
3月11,17,23,24,29,31
4月4,7,10,14,16,21,22,28
復活節加班4月13,15日

Fiesta Filipina

第一天：香港—馬尼拉
（夜宿馬尼拉花園或同級大酒店）
第二天：大高地（火山湖）—蠔島樂園
（夜宿同上）
第三天：碧瑤（來回飛機）
（住宿新松園大酒店）
第四天：碧瑤—馬尼拉—文化村—艾蘭廸
（夏宮假日大酒店）
第五天：百勝灘
（住宿夏宮假日大酒店）
第六天：市區觀光—海上賭場
（住宿馬尼拉花園大酒店）
第七天：馬尼拉—香港

六大機構聯合贊助
Manila Midtown RAMADA Hotel
PINES HOTEL
Manila Garden Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
菲律賓"SUPER TRAVEL"集團
Air Manila Incorporation

報名請向各港、九、新界代理旅行社

香港：

香港康年旅遊公司	中環皇后大道中大廈行14號809室	5-257148-0
海外旅遊機構	中環皇后大道中35號商業大廈602室	5-246196-7
龍珠旅行社	中環砵甸乍街6-8號立輝大廈1101室	5-222061-3
金城旅運貿易有限公司	中環皇后大道中萬宜大廈531室	5-228814/3-668695
廣閩旅行社	灣仔軒尼詩道253號依時商業大廈1201室	5-727882/727883
順景旅行社有限公司	銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業大廈1401室	5-763344-6

九龍、新界：

超鵬旅行社	尖沙咀加拿芬道恒生銀行大廈805-6室	3-671091 5-266681
震邦國際旅遊貿易有限公司	漢口道漢興大廈4樓C座	3-699395
太平旅遊	彌敦道23號瑞興大廈1008室	3-660999
康達旅遊公司	彌敦道343-349號永安置業大廈1503室	3-852667
安輝旅行社	彌敦道241號金峯商業大廈804室	3-691652/665623
欣欣旅運（香港）有限公司	彌敦道636號銀行中心2110室	3-842277/849192
漢誠遊覽社	旺角廣創興銀行大廈415室	3-883071/883278
華芳旅遊貿易公司	彌敦道胡社生行1303室	3-958593
元朗均達旅行社	元朗大馬路143號昌裕大廈C座六樓	12-767154/771572
萬達旅行社	彌敦道363號恒成大廈1005室	3—301317—9
輝達旅行社	觀塘康寧道41號金橋大廈2樓12座	3-444542/414457
吉時吉旅行社	荃灣大屋街25號地下	12-424125-6

不另收費　隨報附送　禮拜出版　利式印刷　多采多姿　新穎雜誌　彩色華僑
無任歡迎　報販訂閱　請就近向　逕道閱戶

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

1979 中學會考試題預習專欄

中國歷史（廿五）

雄風出版社 陳日華提供資料

（9）中日戰爭（續）

（四十九）試簡述下列三項：（1）日本推行侵略政策之原因與步驟。（2）一二八事變。（3）何梅協定。

（1）日本推行侵略政策：

（甲）原因：

①第一次世界大戰，日本成爲東亞新霸主，戰後國際聯盟成立，日本爲常任理事國之一，後德屬太平洋島嶼，後雖在九國公約簽字還山東，暗中支持奉系軍閥對抗直系，並積極經營中國東北，實行「北進政策」。

②意大利法西斯及德國「納粹」兩種極端國粹主義，軍國主義政論傳入日本，風靡一時，「法西斯運動」應運而生，一些狂熱追求實行「大陸政策」之陸軍中級幹部紛紛組織「血盟團」「黑龍會」等秘密會社，企圖在國內以武力奪取政權，在國外發動侵略戰事。

③日本海軍亦有所謂「南進政策」，與「北進政策」分別制定，以所有太平洋島嶼爲欲攫礦物。

（乙）推行之步驟：

①1927年4月，軍人出身之田中義一奉命組閣，即向日皇呈遞密奏摺，指出：「欲征服世界，必先征服支那；欲征服支那，必先征服滿、蒙；使世界知東亞爲我國之東亞，不敢向我侵犯。」以朝鮮爲根據地，先掠東北；

②爲阻嚇中國革命軍北伐，田中推行「積極政策」，兩次出兵山東，炮轟濟南，造成「五、三」慘案」（1928），又稱「濟南慘案」；

③田中本欲扶掖張作霖在北京組元帥府，要挾給日滿蒙之權益，爲張所拒，1928.6.2，炸死張氏於皇姑屯車站；

④田中雖因此受本國政敵攻擊去職，繼之者爲濱口雄幸，亦本其「朝鮮移民獎勵及保護政策」與「新大陸開拓與滿蒙鐵路計劃」爲侵華之基本步驟。

（2）一、二八事變

（甲）起因：

①「九一八事變」發生後，全國人民義憤填膺，各大城市展開抗日運動，抵制日貨，在經濟上對日絕交；日嗾使浪人焚中國工廠商店；

②日帝國主義者爲壓迫中國及轉移國際注意力，1932.1.27.藉口上海有日僧被毆，由日總領事向上海市政府致最後通牒，交出兇手、道歉、撫卹及取締抗日團體等條件；

（乙）經過：

①上海市政府稟承中央意旨，一力忍讓，於28日覆函，全接受；

②不料日海軍司令鹽澤又要求中國駐軍從滬退二十華里，並於當晚率陸戰隊向閘北進攻，轟炸淞要塞；

③蔡廷鍇將軍以「守土有責」，指揮十九路軍自衛抵抗，上海各界大力支持，國內外捐募慰勞，堅守月餘。日軍死傷先後萬多人，三次易帥，屢次增援，出動飛機、坦克及重砲助陣，終無法得守；

④日生力軍從瀏河登陸，與我軍側，十九路軍前後受敵，援兵不來，3月3日退守蘇州防綫；

⑤3月4日，國聯決議請中、日在上海停戰，由英、美、法代表調解。

（丙）結果：

①5月5日國府與日簽訂淞滬停戰協定，日軍撤退；

②「一、二八戰役」就此結束；

③十九路軍因日本要求，移駐福建。

（丁）影響：

①日本備受國聯譴責；

②國府鑒於日本不斷之挑釁，決心長期抗戰，並制定抗日作戰計劃，遷都洛陽。

（3）何梅協定

（甲）經過：

①1935年5月，日本藉口中國援助東北義勇軍，破壞停戰協定，侵佔冀東，提出無理要求，其時國府以軍事準備未充，不得已與日人談判；

②6月，國民政府軍委會代表何應欽將軍與日駐華北駐軍司令梅津美治郎達成何梅協定。

（乙）內容：

①撤免河北省主席于學忠職；

②天津市長易人；

③取消河北省內所有國民黨黨部；

④撤退駐北平之憲兵第三團；

⑤取消軍分會訓政處；

⑥撤退駐防河北境內于學忠、關麟徵、黃杰等部軍隊；停止河北省反日活動。

（丙）結果：

①同年10月，日人提出「華北自治」要求；

②11月底，嗾使漢奸殷汝耕在河北省東部二十二縣成立冀東防共自治政府，受日本指揮操縱；

③12月底，日本要求「華北特殊化」，國府派宋哲元等成立冀察政務委員會，治理河北、察哈爾二省，企圖緩衝中、日關係；

④未幾，日向察哈爾進兵，併吞東三省之陰謀遂實現。

（五十）「一二八」事變後，日本何以在中國東北製造「滿洲國」？其經過與結果怎樣？事後中、日雙方簽訂之「塘沽協定」與「何梅協定」，其經過內容又如何？有何結果？

（甲）日本製造滿洲國之原因：

（1）爲掩飾國際耳目，因「九、一八」役後，國府上訴國聯，調查團將東來。

（2）東三省當地民衆義軍不肯屈服，展開游擊戰，日本難於治理。

（乙）經過：

（1）日本積極利用漢奸，鄭孝胥先在瀋陽開滿洲善後會議，製造所謂「自治運動」。

（2）1932年3月，日嗾使各傀儡省長張景惠、袁金鎧、臧式毅成立東北行政委員會，起草憲法，組織滿洲國。

（3）日本特務肥原賢二至天津，挾前清廢帝溥儀出關，出任執政，定都長春，年號大同；將東北所有稅收，郵政，路政，歸僞組織之手，攫奪無遺。

（4）國聯之李頓調查團（LYTTON COMMISSION）延至滬、滬戰將結束始抵上海，四月至東北調查，發表二十萬言之李頓調查報告書，要點有四：

①東三省爲中國領土，日人行動超出自衛範圍；

②滿洲國爲日人工具，其成立非出於人民公意；

③在東北設自治政府，聘外國顧問，由各國訓練「憲兵」代替中、日雙方軍警；

④承認日本在滿洲有優先權，但須門戶開放，容許他國自由競爭。

（5）1933年2月，國聯通過此報告書，國府未持異議。

（丙）結果：

（1）日本宣佈退出國聯，公然承認滿洲國，與其訂立日滿軍事協定。

（2）日本擴大其侵略行動，並積極侵掠華北。

（丁）塘沽協定（1932、5）

（1）經過：①國聯大會未通過「李頓調查報告書」之前，日本法西斯主義執政者於1933年1月進陷榆關（山海關）。

②2月，分兵三路進犯熱河，省主席湯玉麟不抵抗而放棄承德，日軍長驅進入長城。古北口、喜峯口及其他重要關隘，相繼被佔。

③5月，日軍進窺平津，經英使調停，日本與中國簽訂塘沽停戰協定。

（2）內容：①劃灤河（冀）以東爲非武裝地區，治安由華警維持；

②日軍退至長城沿綫。

（3）結果：經此次調停，華北雖苟免於危，熱河五十六萬方里土地輕易入日人掌握，河北、察哈爾二省岌岌可危。

（戊）何梅協定（1935、6）（由中日雙方簽訂）

（1）經過：①1935年5月，日本藉口中國援助東北義勇軍，破壞停戰協定，侵佔冀東，提出無理要求，其時國府以軍事準備未充，不得已與日人談判。

②6月，國民政府軍委會代表何應欽將軍與日駐華北駐軍司令梅津美治郎達成何梅協定。

（2）內容：①撤免河北省主席于學忠職。

②天津市長易人。

③取消河北省內所有國民黨黨部。

④撤退駐北平之憲兵第三團。

⑤取消軍分會訓政處。

⑥撤退駐防河北境內于學忠、關麟徵、黃杰等部軍隊，停止河北省反日活動。

（3）結果：①同年10月，日人提出「華北自治」要求。

②11月底，嗾使漢奸殷汝耕在河北省東部二十二縣成立冀東防共自治政府，受日本指揮操縱。

③12月底，日本要求「華北特殊化」，國府派宋哲元等成立冀察政務委員會，治理河北、察哈爾二省，企圖緩衝中、日關係。

④未幾，日向察哈爾進兵，併吞東三省陰謀遂實現。

茲通告由和記黃埔有限公司發出並登記於：CHAN FAT名下之股票第097131號（1000股普通股）第097132號（800股普通股）及第019965號（1800股優先股）經已宣佈遺失，本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報與上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。會德豐有限公司註冊處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出並登記於：MRS. BELL GERTRUDE ELIZABETH名下之股票第6043號（250股（HK$5.00））經已宣佈遺失，本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報與上述股票之所有人則原發出之正本股票將予作廢。會德豐有限公司註冊處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出並登記於：IP CHI LING MABEL名下之股票第170951號（480股普通股）及第034574號（480股優先股）經已遺失現宣佈無效作廢。會德豐有限公司註冊處謹啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出並登記於：HO YI MEI名下之股票第167591號（1000股普通股）第167592號（200股普通股）及第033629號（1200股優先股）經已遺失現宣佈無效作廢。會德豐有限公司註冊處謹啓

打字機大平賣 BROTHER 手提 $158 ADLER $168 OLYMPIA 座檯 $680 電機 $750起 買賣修理舊機可換新機 香港文儀器材行K-962903 亞皆老街54號五樓（先施對面）

夜冷製衣廠 大幫兄弟買賣美全運油車、三菱變針車、於仁細甲車、鈕骨車兄弟打紙車、耳仔車、褲頭車、挑腳車、電動雞眼啤、釘鈕車、士點爐、單頭啤、冷氣機、吊扇、拉鍊機、抽氣扇、打字機、計數機、傢俬什物一律平沽。官塘巧明街一壹五號四字樓

大批舊冷氣機及銅蓋奴 四尺剪床及摺床數部 平售 有意請電：H五七三〇二八王洽

夜冷擴音機廠

夜冷酒家用具 大批不銹鋼摺椅柚木几仔 歡迎參觀 旺角西洋菜街22號山東街橫門及二樓洽

夜冷國貨公司 大幫玻璃飾櫃・50匹名廠大冷氣機・收銀機・汽水櫃・雪糕櫃・凍肉櫃・鋼窩字枱夾萬・各式服裝洋雜百貨生財用具大平。青山道237—239地下

夜冷印刷廠

夜冷製衣廠 大批全新兄弟755—3平車 旺角福角道門口

新華狗店百樂狗店 進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購 專售犬貓各種用具藥品狗寵狗糧飼料 旺角西洋菜街166號③969127 尖沙咀漆咸道73號A③676530

永安狗店 專售外國進口名犬及靚貓 即新永安百貨公司對面電⑤447378

總統狗店

誠徵賢妻

專買酸枝古玩字畫 古董銅器花樽 九龍打鼓嶺道48號請電K7780108 大明行

收買酸枝傢俬舊

收買舊字畫

婚姻香港

本公司爲一新成立之美國入口及批發機構 代理各種貨物注重傢俬玩具文具及化粧用品等，如廠商有興趣授權代理，請來信說明代理條件或寄貨物樣本至：HONG KONG TRADING & DEVELOPMENT CORP. 81 HARRISON AVENVE, BOSTON, MA02111, USA

良友婚姻 良友公司電話3 943213

收塑膠機 長期出口現金交易收塑膠機工模五金啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批 K620789

高價收塑膠花模 有外商客到現金高價收購K621927

某出口行徵輸往英國 第27類及6T6P配額有意出讓者請電K899302 范太洽

徵生意合作 本人有現成寫字樓及新產品有意投資合作人仕請函荃灣荃威花園D座2504室洽

寶光珠石 大道中82號 電話H453101 453111

鳴謝 爲安公司

請各界慷慨捐助香港保護兒童會

尚有分類刊在十二張一頁

惠刊本報分類廣告請撥電話 H-221583

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：102 105 109 112 114 116 117 123 124 126 129 130 132 134 136 137 139 142 144 145 147 149 150 151 155 156 302

中區辦事處信箱號碼：582 643 700 721 735 738 755 761 766 769 770 771 772 784 787 788 800 802 803 806 809 811 814 815 817 818 822 823 824 825 826 827 828 830 832 834 838 842 843 845 844 846 848 849 851 852 853 854 855 858 859 860 861 862 867 869 871 872 873 874 875 876 879 882 886 892 896

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 904 909 998 921 924 926 930 932 935 936 941 954 956 961 968 969 971 976 986 989 994 995 996 997 998

旺角辦事處信箱號碼：1001 1002 1005 1006 1007 1009 1011 1015 1017 1019 1021 1022 1023 1029 1031 1034 1035 1036 1024 1025 1026 1027 1369 1370 1375 1384 1386 1392 1394 1395 1396 1400 1404 1406 1407 1448 1475 1477 1478 1481 1485

北角分處信箱號碼：1553 1554 1556 1560 1561 1562 1563 1564 1566 1567 1568 1569 1570 1571 1572 1573

租賃 香港

北角銀輝

旺舖廉租

置富梗房

灣仔旺舖

商業四五樓

灣仔旺舖

高尚住宅

中區分租

置富花園

中區舖位

置富平租

單邊旺舖

高尚住宅

碧瑤灣

地下二樓

旺舖平租

分類廣告客戶幸運抽獎

（由三月一日至三月卅一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共十五名：
各得星辰石英跳字表一隻。
每隻價值HK$345。

星辰石英跳字表：除顯示時、分、秒外，尚有月、日、星期、上／下午顯示，電腦調整大小月份及閏年日曆，並有電池將完訊號及微型光燈，黑夜報時，同樣清晰。

星辰表 CITIZEN
一直領導新潮流 石英技術冠全球

抽獎公佈日期四月五日

每日讀者・超過百萬
惠刊廣告・收效宏大

商業樓租

碧瑤灣

中區分租

軒尼詩道

旺舖平頂

舖位分租

海景洋樓

貨倉工廠平租

千諾道西一三五至一三六號（東邊街口）
地下至二樓共5,400平方呎
五月份入伙月租 $30,000不包差餉
錦茂企業有限公司 5—236049

舖樓 H721516

寫字樓及舖位出租

干諾道中140—142號及德輔道中二八三號
隆山大厦 有海景
寫字樓由371至3,108呎 舖位由683至1575呎
每呎$3.30起 洽租H—253962 H 434911

西環旺舖招租 適合銀行各業

卑路乍街46號舖位一間一千
呎門面闊廿餘呎樓高十六呎
電話：四六〇六〇一吳洽

寫字樓租

威利麻街

寫字樓租

吉房招租

診所分租

50元寫字樓

單邊平租 千閣樓 餘元

中上環 樓出租 寫字

半山區花園洋房
高級洋樓・環境清幽
交通利便
三十月租・三房兩廳
廣君 電話：5 257351

跑馬地高尚洋樓千七呎

招租

銅鑼灣旺舖
★名店街 176呎起
★百德新街 489呎
洽租請電⑤—249311聯邦代理有限公司

廳房分租

合醫務所

碧瑤灣租

榮裕商業大廈

招租
德輔道西六十至六十四號面積由
315呎至730呎有意請電：
五—四八九一八四洽

租賃 九龍

工廈平租

屯門工業

廠房招租

旺舖

大沙田園

50元寫字樓
專人負責代聽電話代收信件供應寫字樓傢俬 彌敦道611號1203室⑧314311

豬場出頂

花園別墅

閣樓出租

美聯工廠

小旺舖招租

屯門舖位

尖沙咀

山道旺舖

尖沙咀

官塘廠房

新舖平租

平租旺舖

旺舖出租

廠房出租

彌敦道

旺舖平租

免頂旺舖

全層出租

旺舖招租

尖沙咀樓

上海菜館招租

鳳凰村蒲崗村道71號一品齋菜館地點好生意旺上下兩層3000尺，一流傢俬裝修設備新穎因人手不足，全部出租請電3——954720蕭

旺舖連閣 千餘元 免頂

美葵聯涌

元朗旺舖 連閣招租

燒臘旺舖

大角咀區旺舖招租有燒臘牌照裝修家俬設備齊全租金式千元有意者請電：3—947910王生洽

吉舖出租

土瓜灣落山道一〇八號

廠租

交通便 工源足 管理好 即入伙 管理處看洽

旺角 新工廠大廈

荃灣新型廠房廉租

橫窩仔街鐘成工業大厦一萬二千餘呎另有車位即吉廉租每呎元二
布廠及危險工業免
K—961809。K—968773

旺舖招租

診所出租

淘大花園

旺舖工場

旺舖出租

塘尾道一九九號
地下連閣1800呎
電話：K961315

長沙灣 廠房招租

六月旺舖

旺角旺舖及一樓彌敦道太子道口旺角民政署現址六月招租合銀行快餐商場等電5—257834

獨立小廠房

葵涌打磚坪街40——42號
松林工業大廈四樓
1700呎月租2800元
連差餉及管理費在內
有100M電錶
電話：⑫——四三〇二六五洽

獨立小廠房

葵涌大連排道工業街口
力豐工業大廈四樓
1700呎月租2750元
連差餉及管理費在內
有100M電錶
電話：⑫——四三〇二六五洽

新廠廉租

葵涌嘉慶路五至九號
冠華鏡廠第三工業大廈
每層一伙皐千餘呎・即租即用
——歡迎駕臨參觀比較——
管理處洽：⑫—256600

商場出租

尖沙咀彌敦道88號
式樓全層5110呎
5-227727或該廈管理處洽

葵涌葵榮路29—37號

全層壹萬陸千餘尺
交通方便適合貨倉用
電話：12—296991

大單邊旺舖 免頂平租 千餘元

荃灣新廠出租

紅磡廠舖 金都城地產

招租

觀塘廠租

觀塘道340號祥順工業大廈十一樓六千餘呎獨立單位・管理完善本廈管理處洽看・

屯門工業

清靜梗房

出讓 九龍

低價唐樓

車直達農地

萬餘呎

元朗幸福樓

鴻運樓

平讓

吉樓出售

竹苑大單邊

蘭苑樓急售

錦綉花園

唐樓出讓

廣播道

通菜街旺舖

太子道

元朗平樓

最平洋樓

元朗新樓

上水旺舖

屯門舖位

金運工業

西班牙別墅

佐敦碼頭

屯門區體育

餅店急頂

吉舖平售

元朗唐樓

美孚地王

黃金向南

廣播道

農場出讓

中西藥行

元朗教育

元朗新樓

粉嶺農地

裝修唐樓

貨倉出讓

興華街舖

金熊中心

屯門中心

元朗興發

月華街36

鏡記地產

出國平讓

吉樓急售

唐樓急售

鳳凰新邨

長洲東灣

華楓大廈

旺角唐樓

櫻桃街

葵涌地王

屯門偉邦

旺舖平售

大角咀

成都

樓宇出售

荃灣金熊

出國平售

旺角舖售

快將入伙

偉恆昌邨

恆景閣

偉恆昌二期

首期四萬

商場舖位

全盤頂讓

合興工業

世界花園

佐敦道洋樓

土瓜灣洋樓

尖沙咀售

旺角恒通

旺舖平頂

石屋出售

偉恒昌樓

特價廠樓

屯門旺舖

元朗興發

廣播道

即買即住

紅磡灣售

唐樓廉售

廠房頂讓

尖沙咀小旺 舖頂讓

★荃灣中心★

旺得舖寶

亞皆老街

廣播道

成功

官塘工業

旺舖

深水埗

華賢

德福花園

新元朗樓

舖租售

榮發

高息樓賣

售

西貢別墅

永隆道

碧麗灣

雅式

樓宇租售

康業服務有限公司
☎5-444161（十線）
歡迎委託快捷妥當

旺地小單邊

連石閣吉售

基隆街舖

紅磡灣中心

恒滿利

旺角廠房

超值旺舖

閣平售48萬連

即買即收租

康僑大廈

即買即用

旺德舖祥

出廠售房

聯發代理

界限街廿五號A地下

葵涌金運工業大廈

西洋菜街

工業捌萬捌

出讓 香港

銅鑼灣唐

灣景中心

業主急讓

北角地王

西區單邊舖

恒怡大廈

電器道樓

灣景中心

北角和富

寶靈大廈

樹福大廈

百福花園

好時大廈

旺舖出售

上環區

跑馬地區

千德道

置富花園

出國急讓

半山堅道

華發大廈

跑馬地區

珍珠閣

均益

健威

富豪閣

景輝

珍寶

香港仔

榮輝

13萬3千 四百餘呎

靚樓吉售

西環華寶大廈九九九年期高層單邊向東南430呎高級裝修設備齊全即買即住廉售二十二萬伍千有意請電日：⑤・四四七四七〇業主約看樓

西營盤區

建利大廈

全幢出售

香港仔中心

美華大廈

代理租賃樓宇，忠誠服務可靠
敬迎業主委託，手續快捷妥當
☎5・444161（十線）
康業服務有限公司
中區華僑商業大廈三樓

中區商業 全海景

吉舖出售

吉舖平售

黃泥涌道

薄扶林花園

灣仔春園街

旺舖

吉售38萬

金城 地產代理業務 公司

誠徵委託樓花新舊樓舖租售
全幢樓宇交吉或否換地權證
（港九各區業主免收費用）
客路最廣辦事快捷代客收購
買樓賣樓租樓★歡迎查詢H780793

薄扶林道

西環舖

電車路大單邊

吉售30餘萬

黃竹坑廠

堅道

汽車

靚車牌 AA712 四千

特靚快意

迅誠車行

尚有分類廣告刊在第二十九張第二頁

讀者諸君：
貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二二零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票／支票港幣　元請將下列稿件由　月
日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
利戶：
住址：
電話：
一九七八年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天四元

多層 **恒景閣** 急售
★土瓜灣偉恒昌新邨2期交通便近九龍城碼頭巴士站公園環境優美兩房兩廳 快將入伙
安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下
不論租售歡迎委託業主免佣快捷妥當

代理 **安富** 荃威花園 荃灣中心
歡迎委托免佣
⑫402902 ⑫402904
荃灣沙咀道一至九號地下

福成 現樓平售價合金即正日價★收業主地產公司交購委託 H432926 430479 680181 690171 免佣

碧瑤灣 215呎 加六千元起 230呎 四五期

薄扶林 平售單位大小花園

香港仔 中心 各期大小單位 東南向 海景高層 平售 共288呎

置富 東南向 海景多層 平讓 15座 共278呎 16座 平售

伊利 花園 誠B3向海高層 41萬 伙向莎伯東南 20即入

花園 元由24起萬 向南 平售 餘

健威 高層向海 共128呎 平讓

南豐 8F加三萬平讓 G座 即住 20萬五 新邨12座一大安小 至福

百福花園 七百呎 D座加三萬 29★ 售萬 4座 共528呎 小單位 平共大

東山閣向海 A D座 向東南 三房二廳 套房 687呎 42萬 即住

太古 華山明山東 宮 大廈 平售 向海 35萬 A B

東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心 荃運工業 荃威花園 錦繡花園 荃灣葵涌住宅廠舖
日⑫428873 晚⑧741833 業主免佣

物業交易公司專欄
買賣租樓 唐樓洋樓
我哋幫你手 任你選到好

官塘地王中心
★康寧道旺舖二千呎售
★協和街物華街旺舖租售
電話：K—446318 455887 425295 425296 新隆

泰山地產 樓宇租售 歡迎委託 業主免佣 日H789871 夜K840404

諾貿地產 中環永樂街22號德彰大廈四樓A座
業主勝手 於續 免自簡 佣理便 客住現樓港九 路宅樓房 最出樓廠 廣租花舖 歡迎新界委託
H四四五七〇八 H四五九九六六

漢記 K-640223
彌敦道地庫租 金運工業大廈 百福花園（北角） 建利大廈（灣仔） 黃埔新邨（紅磡） 崇富洋樓 定安大廈 昌景閣 偉景閣 恒景閣（土瓜灣）

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 精志街24號 ⑤—443955

紅磡 土瓜灣 牛頭角 歡迎委託 業主免佣 K六五五八五三 K六五五三〇〇 六九五六八五

金寶 各區樓舖 淘大花園 德福花園 偉恒昌邨 紅磡灣中心

紅磡灣 中心 平售
紅磡區樂街交通極便鄰近碼頭火車站 戶戶單邊東南海景 大小單位材料靚 特平出售
安和地產 ★電話K657265★ 紅磡船澳街二號
客路最廣委託安和業主免佣勝於自理

致威 致威地產有限公司 致威室內設計工程 電話：5-744043 5-749304-5
飲食業買賣頂讓委托中心
地產物業買賣按揭客路多

旺角地下二三四樓九萬呎合酒店酒樓百貨售3000萬尖沙咀萬餘呎酒樓讓130萬 深水埗酒樓萬餘呎售500萬 荃灣萬餘呎酒樓售440萬流浮山4萬5千呎地售54萬(合發展飲食娛樂)旺角深水埗新裝修中型酒家讓廿八萬北角地下二三四樓新裝修酒樓讓180萬西環餐廳讓13萬

百好 錦繡花園 新界 90六近萬萬教 萬萬呎 12千路 ⑤441923 元元農 ⑤444159 近地
西貢 餘獨立泳池 別墅 呎 210萬
全幢 售128萬
畢架 九龍城 廠後 三層 千呎 二間
商宅 山頂 畫 位車 售 二千
超值 英皇道 戲院 六樓 合酒業千 吉餘 售呎 都

歡迎委託 勝於自理 **大發行** H446750 H446749
金運同珍 大單位 小呎層
榮豐工業大廈 1640至2200呎 低層
荃灣唐樓 呎九 萬百 售層
屯門 四百呎 大廈 平層 高呎
屯門 邇東 六百呎 大廈 高層 售萬
福榮街 小型 旺舖 萬元

新明產地 H7903598 H7908246
美孚四期 800呎 高層 萬 33 25
金輝商場 萬 23
灣仔中心 C4 高層 505呎 26萬 5
樂聲銅鑼 中座 403呎 25萬 5
利羣道 大坑 四房 一廳 車位 39萬 唐樓 1390

新明地產 H7903598 H7909387 誠懇可靠
歡迎業主委託 快捷妥當 買賣按揭 一切樓宇問題 樂意代解答 代客估價 專家負責 免費廣告 歡迎委託

世界地產
歡迎委託★服務妥當
△香港區（出售）
★灣仔洛克道洋樓高層650呎 正南街景
★堅拿道西永德大廈550呎兩房一廳
★英皇道洋樓近鰂魚涌1100呎高層 六萬
★西區旺舖近東邊街 八百呎通石屎閣
★灣仔非道洋樓高層五百呎全新裝修
★薄扶林大廈高層 A B座 低層 讓
△九龍區（出售）
★佐敦道文景樓全層 九百呎三房兩廳
★觀塘月華街洋樓 四百呎全新
面單邊 裝修
★太子道洋樓1400呎 車位低層吉售
★新界洪水橋 洋房千二呎複式 吉花
★元朗錦綉花園 800呎複式洋樓 讓
日H441887 H433880 夜H220211

購不 交吉 買賣即日成交 並代客租售 業主免佣 ⑧651469 ⑧656735 三合
港九全分舖 廠廈 樓宇 交吉 亦合

港九樓舖 ★代理租售★ 外國機構委託
徵租碧瑤灣各類高級住宅樓宇歡迎查詢委託
★代客租售 折舊建新★
★專業服務 迅速辦理★
德利行 ☎(5)435313 (5)435314

購不 交吉 天祥 K847890 K310032 夜K923823
交均不交房屋港九 快可交吉樓或舖 成吉或舖分全

豪富商業大廈
灣仔謝斐道105—111號
高級商廈 每層四伙 特價廉售
伍百餘呎 獨立水廁 即買即用
接洽電話：5-257351郭先生

南豐新邨 平售
南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園洋樓 交通方便環境特佳 平通本區
474呎租租售特平
珠城地產 H638948 H624729 即南豐新邨街口
歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

力企				
齊元閣	夏宮	隋閣	宮閣宮	

齊元閣 夏宮閣 隋宮閣 宮
E H E H 倚 E G E H F B E C G F H
27141111 有 2122211112 310座 座 座 座
H228509 H237394 H234906 **力企**

薄扶林花園 一一一二二二三三三四四五五六六
B A B H F E C B A F E B G F A C
H228509 H234906 H237394 **力企**

恒華碧香 園琪閣 富灣 瑤仔港
H228509 H237394 H234906 **力企**

百福花園 H228509 H234906 H237394 **力企** 地產

置富花園 H228509 H234906 H237394 **力企** 地產

康麗園 錦綉花園 荃灣中心 德福花園
H234906 H228509 H237394 **力企**

·九龍代租· 何文田山道嘉輝台729 九龍代租 元朗新路利民樓851呎 元朗教育商業大廈 旺角煙廠街華新大廈 旺舖500呎 葵涌葵興道金運工業大廈 荃灣大涌道力豐工業 荃灣德士古道隆盛工業 大廈25000呎 官塘成業街怡生工業大廈5600呎及7300呎 新蒲崗大有街旺景工業大廈3800呎 葵涌大白田街旺舖1060呎
△商業▽ 何文田太平道新都閣旺舖702呎 元朗安康路裕發樓381呎 荃灣花園300呎另車位 荃灣花園435呎 官塘駿光街富華閣585呎 九龍塘范信達道光輝園500呎另車位 何文田勝利道新勝大廈628呎 深水埗北河街北河大廈388呎 深水埗福華街福昌大廈350呎 深水埗福華街福昌大廈356呎 油麻地砲台街德昌大樓 旺角亞皆老街昌明大廈462呎
△住宅▽ ·九龍代售· 旺角道新旺樓730呎另平台1300呎（已蓋） 旺角通菜街鴻輝大廈360呎 石塘咀山道旺舖1628呎
·香港代租· 西環德輔道西億豐大廈722呎 北角英皇道依利沙伯大廈1280呎 灣仔灣仔道豐利大廈802呎及705呎 碧瑤灣第十五座A 1135呎 半山羅便臣道長翠園1100呎 大廈722呎 西環德輔道西鴻昌商業大廈 合德輔道西億豐商業 銅鑼灣威非路道及老佳大 上環蘇杭街永昌商業大廈 中環鐵行海富商業中心 中環皇后大道中中央大廈 香港仔及西洋 灣仔德輔道西新景樓672呎 薄扶林薄扶林花園 西環大道西新景樓 香港仔中心D座 北角百福花園安福閣 北角渣華街昌盛洋樓 北角英皇道富豪閣878呎 跑馬地樂景台華景閣 銅鑼灣利和街香港大廈 銅鑼灣威菲路道老佳大廈 灣仔禮頓道金龍大廈 灣仔莊士敦道嘉寧大廈 灣仔謝斐道帝城大廈 灣仔皇后大道東利大廈1050呎
·香港代售· △住宅▽

快捷妥當 **樓宇租售** 康業服務有限公司 ☎5-444161 中區華僑商業大廈三樓 歡迎委託

嘉年地產有限公司 香港中環大廈1602室 ☎5-256051

恰成工業大廈12,000呎 官塘官工業中心2746呎 屯門 官塘 商業樓5692呎可做商場 香港仔 嘉寧樓 5737呎 千諾道西 中區 630呎 灣仔
商業樓（九港） 跑馬地 灣仔道 上五層 中環威靈頓街地下連樓 旺舖租售 花園別墅三層 上水 寶雲閣 亞皆老街 嘉新大廈 尖沙咀 九龍代租 麥當奴道 半山區 香港代租 銀輝別墅向海 清水灣 德福花園 九龍灣 金碧大廈 嘉業大廈高層 旺角區 九龍代售 千德道 半山區 景輝大廈合兩房 美麗 雲景道海景台 百福花園 北角區 百德新街 銅鑼灣 麗如 寶由 司徒拔道 友誼大廈 金鞍大廈 鳳輝台 跑馬地 灣景中心 灣仔 西區 車路乍街 香港仔中心 嘉寧大廈 香港仔 **香港代售**

大單邊旺舖
平租千餘元 平售23萬元 起 新入伙 年期長
門口特闊運石屎閣樓四百餘呎西營盤電車路大道西交界靚光街兆群大樓B座地下看洽或早晚電K042871

製衣廠頂 生產 3600平呎 K頂 彌敦道商 新蒲崗舖 官塘光輝 屯門工業 廠房租售

租讓

紅磡灣中心 G2 H2 J1 G3 H1 A1 歡迎委托 業主免佣 家樂K317862 K317807

怡基 德福花園 香港仔中心 M K K 05 04 6 高層 C S 3 2 M T 1 2 L T 5 3

美馨 物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

洋樓出售 接洽處：中區金德豐大廈⑧樓 ⑤二式三七八七 ⑤二四九一九一 洋樓出租 地產有限公司

冷氣 電機 風電 軒
大小冷氣機修理安裝保養電工程設計經驗師傅工場實習 電K三〇九八七三

商業 吉舖租售 銅鑼灣樓 葵涌單邊 恒豐工業 港澳業主

旺角街市旺舖 租售適合各業
旺角道轉入花園街地下連閣 2000呎租8000售一百三十萬 電話K八四九五八六洽

發財旺舖 免頂租售

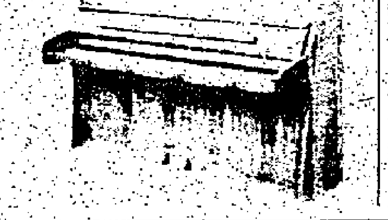
屯門工業中心
重工業廠房・負重300磅三樓6000尺 租售亦可有意 鑑電：3—808205

業主免佣
港九新界物業・租售歡迎委托 H448614
◁聯邦物業代理公司▷
香港中環干諾道中永安中心十樓卅五號

樓舖租售

風水家專
解取福向凶 ⑧5135975 ...

巴黎琴行
東南亞總代理 世界名廠鋼琴 STEINBACH 原價6100 特價3800
全部原裝進口・特價優待・保用十年
總行：九龍何文田道一五六號地下
分行：旺角登打士街43 家樂商場對面
台北市分行：信義路四段406號



香港私家偵探
政府註冊絕對保密 電話⊖八一八〇〇八⊖八一一九六六六

水晶 車磨打臘 翻補樓板 機洗地氈 清潔抹窗 H749835 H724717 立運公司

張氏油漆裝修 電話：U都地大鐵傢油 工電 76238 洽

時裝批發
高級意大利及法國入口時裝批發有意 請上午九時半至下午六時電 H一二四九三〇一梁小姐洽

天然 水晶地板 抹窗打蠟 H—785375 H—786509 公司

高梯專家 電⑧850303 話⑫428882 惠記傢俬

燈絨布芯

洗地毡 蒸氣乾

鋁窗鋁門 窗花飾櫃門面間格工精料靚承接大小工程 電929955夜457854

雪櫃翻新 牆紙修裝 傢俬修記 彈弓床 梳化椅 彩虹清潔 中文打字 印油 男裝加時 地毡清潔 楊焜相命

合誠 專門搬屋 政府註冊 提防假冒
香港 九龍 官塘
787220 228879 255560
787234 221906 258164

誠友 搬公屋司 3-951013 3-952870 港九新界大小搬遷30元

東聯 搬屋公司專搬鋼琴工廠寫字樓 政府註冊 登記 333792 331194 635357 634892 双人房80元 小家庭120元

搬運

命相 鍾應堂

六牆 折紙

英國・意大利傢俬七五折大平賣
睡房組合傢俬・座地星盆櫥櫃・掛牆櫃・組合梳化・
不銹鋼餐枱餐椅・全部以批發價零售
獨家代理經銷：西南傢俬貿易公司K852420陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室（裝煌酒樓樓上）

順風 即日搬屋 搬房50
尖沙咀 671482 中區 7906152
彌敦道 671945 軒尼詩 763921
深水埗 691892 英皇道 775720
土瓜灣 672837 新界 204257

信立 搬屋公司 專門搬屋
九龍：952375・958805
彌敦道：969033・969617
大角咀：957351・大小搬遷

永興 最平最廣 搬屋公司 港九新界大小搬遷 日夜恭候 九龍：923424 922307

永信 專門搬屋 双人房80元 小家庭120元
彌敦道 848767 848180 九龍 369569 368783 香港 436193 435125

立誠 搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

龍運 專門搬屋 九龍：969033 969617 彌敦道：957351 958805

華僑日報 分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個、小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。
①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

大字四個 小字卅四個 每天四元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環 西環街坊福利會
灣仔 軒尼詩道
銅鑼灣 霎東街
何文田 亞皆老街
紅磡 新柳街
九龍 美孚新邨
荃灣 眾安街
新界 屯門
新界 大埔
新界 元朗

西環：皇后大道西二二〇二樓（四環街坊福利會） 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道二〇二樓（亂總軒文坑公司） 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街二二四號M地下（恒進圖書唱片公司） 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-7418532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429181
屯門：屯門鄉事會路一號地下衛光書局 電話：12-813675
大埔：廣福道五號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
元朗：元朗第四座(2)12號地下元朗區社團聯絡 電話：12-760633
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

尋人 林月潘瑞銀 爲爭 ... 杏尋 娣林 訪尋

永威旅運 3-857118-9 服務 花車 搬屋 搬運

吉祥 搬屋（搬琴專家） 双人房70元 小家庭120元 3-651749・634114 5-629921・625822

遠東搬運公司 提防假冒 3 7421065 3 7412007 5 405619 5 498366

興業 專門搬屋 旅遊 3-957235 群島 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

承讓 聲明

催收租 陳錦昌 關翠蘭 啟事 開忠 CLARA

尋找失物
本人BUSBY於三月廿一日在啟德機場外遺失女裝手袋一個內有重要契約文件，如蒙拾獲，請電H-266051鄧太，必謝薄酬。

痣墨脫包 新法無痛脫痣墨 肉粒暗瘡 劉玉堂主理 灣仔洛克道1112號 電話5-731025

手汗 臭狠 暗瘡 江少卿 醫病 黃扶生 心理治療 周誠濟 醫藥 催收租

堅信丸 譚寶鈞 中國國醫學院院長

醫 任勉芝

驗孕名藥
「高能威」是日本食庄自行驗尿藥用法簡單準確每盒十元，中環勝利灣仔新寧北角國都尊貴香港福跑馬地萬昌尖沙咀北京油蔴地安康寧旺角安康寧土瓜灣平安新蒲崗永安觀塘長春永安長沙灣提聯美孚國榮電話⊖六八八五七五

疑癬 暗瘡 鄧惠玲

脫除黑痣 新法脫墨無痛無痕 包皮・痔瘡・皮膚等 李鍾岳主理 收費廉宜 電話：3-442574

聘請

誠聘補習 | 秘書文員 | 服裝售貨 | 男女文員 | 聘中學教師 | 消防器材 | 女半日工 | 北角書店 | 聘請幼師 | 營業代表 | 請女校務員 | 出入口行 | 學生兼職 | 會計秘書 | 炮谷小姐 | 會計師行 | 老婦陪人 | 聘女文員 | 青年中心 | 女書院 | 聘請幼師 | 商行急聘

女傭中心 | 半工半讀 | 書局請人 | 高薪聘請 | 藥行招請 | 聘請幼師 | 聘請練習 | 聘請幼師 | 女練習生 | 聘簿記員 | 中區洋行 | 九龍西醫 | 中區洋行 | 聘女助理 | 見習文員 | 聘請護士 | 小學音樂 | 英文教師 | 香港餐廳 | 出口女文員 | 急聘女會計 | 聘女助理 | 招請設計

女英信 | 請校工 | 女校務員 | 代課教師 | 代課教師 | 請教員 | 女文員 | 聘女教師 | 聘請教師 | 中心補習 | 初級文員 | 什石雕刻 | 留宿女傭 | 留宿女傭 | 玩具公司 | 誠聘順半 | 聘練習生 | 助理文員 | 打字機行 | 髮型屋請 | 聘女會計 | 誠聘司機 | 高薪湊仔 | 經濟教師

手鈎冷衫 | 補習社 | 聘留宿女傭 | 女練習生 | 聘男後生 | 津校書記 | 中區診所 | 文員見習 | 誠聘 | 高薪誠聘 | 聘會計員 | 聘女文員 | 招請司機 | 聘請幼師 | 中區珠寶 | 交收文員 | 男練習生 | 司機兼花王 | 廣告公司 | 請工讀生 | 日薪伍拾 函電話約 | 洋行見習 | 外發油公 | 簿記文員

男後生 | 急聘幼師 | 元朗幼師 | 急聘售貨 | 助理會計 | 聘請司機 | 赤柱職工 | 出口行請 | 男什工 | 聘女職員 | 港九職工 | 聘請司機 | 高薪女傭 | 鐘點女傭 | 女校務員 | 見習找換 | 聘請幼師 | 聘教務員 | 聘請會計 | 高薪湊仔 | 男雜務員 | 聘女護士 | 招請校工 | 教會幹事

聘女文員
黃竹坑區電子公司聘女文員一名F.5程度能處理中英文來往書信熟打字要有經驗有意請詳履歷要求待遇近照電話函G.P.O. BOX 1189 HONG KONG

聘請英語日文法文國語德文西文教師

聘請

京城夜總會 新張 高薪女職
現增聘3或6小時女職日日出糧歡迎兼職高薪急聘新舊過場小姐及女侍應女收銀員女公關主任全日或半日均可月薪$3,000元起凡年十七至廿八歲無須經驗工作正當絕無黃色成份有固難可借上期三千元上午十時後到灣仔洛克道175至191號二樓或電⑤748602⑤754887馮經理洽或晚上九時後佐治經理洽

新開張 最新型的士夠 夜總會
㈠女侍應公關經理及侍酒小姐底薪2000至8000元㈡女帶位酒水開單及見習歐星月薪1200至2000本公司是取用最新型的制度保證各女侍應會有理想的入息底薪服裝獎金及支薪1000至5000元過年歡迎試工或兼職2至4小時歡迎家長陪同應徵請每日上午九時後到九龍旺角彌敦道748A電梯⑫字K945361 K951982吳小姐即麗聲戲院皇冠酒樓側

中國宮殿夜總會
尖沙咀旅遊區夜總會招請

純正女侍應專責門口招待傳遞酒水埋單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,500元有意者請每日上午11時請親到尖沙咀北京道口中國城酒樓側良士大廈C座5樓按4字電話K680152 K680661伍先生或白小姐洽

電氣工程

建築公司聘請男職員

工資計算員
某大製衣廠誠聘工資計算員應徵者需女性中學程度有製衣廠工資計算經驗者優先請詳履歷近照要求待遇寄華僑報信箱一〇五二

請習練生

某出版社聘女文員
抄寫女文員二名女營業代表二名年齡18—28F.5程度中文良好詳函履歷地址相片要求待遇寄九龍旺角郵箱9208號

東方皇宮夜總會
尖沙咀旅遊區夜總會招

請端莊女侍應專責招待傳遞酒水埋單收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,600元另聘多位年青貌美女陪酒侍應上班時間自由選擇薪金面議待遇優厚有意者請每日下午五時後到本公司尖沙咀…電話3—685518．685523

文員簿記

聘請柯式技工
本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

電氣工員

荃灣葵涌區櫃面女文員

男學生兼職
黃竹坑大電器廠大量招請男學生兼職薪優時間面議親到黃竹坑24號信誠工業大廈二樓或電H530135

手袋廠請

聘習練生

售貨員練習生

聘見習文員
中環香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘男性見習文員兩名祗須初中程度字體端正爲合每天工作朝九晚六每月四天假期有意請於辦公時間到上址面洽

寫字樓文務雜務

旅行社聘

旅行社聘

旅行社聘

聯邦製衣廠
高薪聘請車間指導員及助理指導員多名有意者請親臨荃灣楊屋道任合興工業大廈134-142號九樓九字電話12-257316

快將開幕 高級新型夜總會
香港區設備富麗堂皇美新型夜總會現大量聘請女侍應女收銀見習員女歐星薪金優厚無需經驗時間任擇3或6小時歡迎兼職試工可天天出糧凡年滿16歲以上對娛樂事業有意轉換新的工作環境者每日上午十時至晚九時請到香港灣仔軒尼詩道78至84號一樓金鑽夜總會莫華先生面洽或電話⑤275607（即修頓球場左側）

日語教師

九龍區某大鐘錶行聘請

急聘男女職員 底薪千六 勤奮者月入數千元

女助理售貨

工讀生班
招請全日及半日班男女生配數十名到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心②字E座人事部洽

高薪急聘
男後生一名中區工作日薪計算請附履歷近照要求寄本報信箱四二七

津貼聾童

女文員
某大製衣廠誠聘工資計料女文員乙名中四程度無需經驗年齡18至23歲有意請付履歷相片及聯絡電話證函觀塘郵箱9461號

收銀員兼售貨
中區某大攝機聘女收銀兼售貨員中學程度品優貌端中英文流利諳其他語言更佳工作時間星期一至六早十晚六薪優有假期請具履歷近照電話及希望待遇寄香港郵政信箱八三二號

成品管理員
九龍大製品廠徵英中畢業略有工作經驗之青年學習機會多福利佳有前途應徵請詳學歷經驗希望待遇及約見電話函九龍荔枝角道八五〇至八七〇號洽

香港仔某大廠 聘請司機
應徵者需具數年駕駛經驗倘合有意者請電⑤538967人事部

JUNIOR OFFICE ASSISTANT-FEMALE
(ALSO TRAINEE) FOR EUROPEAN DESIGN FIRM IN CAUSEWAY BAY AREA MUST BE NEAT IN APPEARANCE SOME ENGLISH AND TYPING IS ADVANTAGEOUS. WE OFFER GOOD WORKING CONDITION AND PROSPECTS FOR THE RIGHT PERSON. STARTING SALARY ABOUT $600 CALL MISS LAM TELEPHONE NO. 5 726278 FOR INTERVIEW.

機械繪圖員
某電子收音機廠誠聘機械繪圖員男性：須有一年或以上有關工作經驗薪金視乎經歷而定應徵者請附履歷照片及電話號碼函香港鰂魚涌英皇道仁宇工業大廈十二樓

新辦九龍津貼英文中學

成本計算文員
某大製衣廠誠聘以上職位應徵者需具備
①二年以上有關工作經驗
②L.C.C.中級程度
③中學畢業
請詳履歷近照要求待遇寄華僑信箱一〇五三號

初級文員

男會計員

榮記食品公司 高薪招請
有經驗製造牛肉乾豬肉乾肉鬆師父一名有意者請電③947910王生洽

洋行誠聘送貨文員

急聘教師

寶珠行

營業代表
誠聘男女營業代表多名推銷機械電子收銀機中五程度品行良好有經驗者優先錄用有意請附履歷相片電話函香港G.P.O.BOX10090

聘英語售貨職員

營業代表

聘女文員

葵涌製衣廠急聘

男女售貨

見習樓面

請女助理員

聘女校文員
香港區某商科學校誠聘日校全職女文員（9AM—6PM）應徵者須識打字請付電話函或親臨香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（三字）金聯商業中心

律師行請

請文具玩具售貨員

出國赴美
F. CA94127 2543 14TH AVE. S. MR. D. SONG.

洋行中年信差

急聘體育教師
葵涌區按額資助英文中學急聘體育教師四月一日到任請列明學歷經驗希望待遇函華僑日報信箱137號

技工

月入千數
旺角電器代理行，誠聘女電話文員男女營業員多名，待遇優厚，工作自由，有意者請親臨彌敦道693—601號1517室洽電K306617

香港仔社區中心
急聘男性工友能克苦耐勞須小學或以上程度有年假居住香港仔區者更佳
另聘助理文員新八百六十元起懂打字簿記願意學習及具上進心者能值晚上工作優先取錄請詳精中英文履歷近照於四月一日前寄香港仔大道180 B號主任先生收或電五·五三八〇五一詢

中區洋行誠聘練習生

見習文員

天然公司

聘女文員

急聘書記

聘請後生
中區大文化機構聘後生壹名有假期工作時間朝九晚六供晚膳最宜夜校學生薪高有意請下午四時至六時電⑤240173容先生洽

誠聘

律師行請

聘女鋼琴教師
八級以上程度有教學經驗於港北角區工作請親携履歷證件近照隨函華道157號或電⑤613913

聘女電話接線生

中環
國際有限公司現需批發管理員具兩年以上普通工作經驗年21—28有商品交易知識者優先面見合格者免費專人指導於工作時間電H456340人事部約見

華資銀行招請服務生

帽廠招請

中區商行
請女接線生及男性初級文員各一名年17至25歲中學程度工作時間晨8.30至下午6.00供午膳請親筆來函指明應徵何職要求待遇若干略述學歷履歷家庭狀況函本報信箱四〇七號必附近照一張及電話地址不合退回

傢俬推銷員

寶通運輸行
招請大貨車司機一名上水區月薪2,000元如有意者每日下午2—4時請電⑤—483652劉洽或晚上九時至十二時來電上水⑫907275

請女簿記

急聘小學代課教師

請會計及後生
尖沙咀出口有限公司請男女會計一位年25—35有五年以上經驗處理中英全盤帳薪1500男後生年15—24中小程度薪900起升職快朝九晚六半供午膳有意者請備照履歷住址電話寄九龍郵箱95876號

請女會計文員

英文夜校數學教師

洋行見習生

聘請

男習練生

男送貨員

出口洋行

中區船務公司

女銷貨員
銅鑼灣英商鐘表店聘女售貨及收款員數名年齡廿五歲以下略識英文肯勤懇工作者如係應屆中學畢業生於五月十五日後上工亦可考慮祈將學歷履歷寄香港郵箱五十六號表部

收銀舖面

舖面助理

誠聘後生

設計公司
請女打字員六百練習生五百學徒四百學生兼職多名包午膳
中環蘭桂坊14號洽

高薪跟車
年廿至卅體健無不良好薪優有假期有年獎有意者請電③815281黃洽

代課教師

男女售貨
某大時裝公司誠聘男女門市售貨員十數名具中學程度，懂英語，年17—25歲經驗不拘。月薪800元以上另佣且及他福利津貼。應徵者請於辦公時間內撥電K200258人事部洽

電子技術員

南華體育會聘

高級會計核數師行請

尚有分類廣告刊在第十張第二頁

門市營業員
初中程度男女均可早十至七時供午膳有薪假期雙糧對音樂有興趣更佳附履歷地址電話及希望薪酬數目函華僑日報四一七箱

聘請教師

幼兒園工作員
九龍區津貼幼兒園聘請女性會考五科合格對幼兒工作有興趣者備履歷相片寄本報1038信箱

中區洋行聘請
見習生TRAINEE S中三程度薪優有特別花紅及升職機會請附履歷照片及聯絡電話函中區郵箱三四六號

誠聘會計員
中學畢業具兩三年會計工作經驗請詳述學履歷要求待遇電話號碼來函本報信箱九〇九號

聘教師

製衣廠招請

招生

學車補鐘 歡迎預約 H-7291459

學 ⑫260675 用新豐田 易學速成 九龍各區 急考歡迎

學 得勝 K-051097 新車 高級教授 男女師傅 初學急考 駕駛補習

學 香港 H-625482 提供考試資料 選用日本新車 新法教授初學 專習國際牌照

學 新車 H611941 陳 男女師傅 捷法教授 詳細指導 保證滿意

學 H463284 H775284 選用新車 教學最易 初學考試 香港各區 中期路試

網球 個別或二人 初級 四式 七12 招收新學員

GCE 英文 大班 任擇 ⑤900004 ABC 尖沙咀

國語 音會話 日本人 課時間 小組 外籍 京

英人 話會 不限 小組 個別 商業 ⑤840489 專業

教授鋼琴 補考 K-184047 音樂院 英文 近女 先師 四七〇九 各國 日夜 或級

陳 結他 乃 全鋼 預約 ⑤454077

油畫訓練 人像 風景 靜物 花卉 K010019

電視修理班 工場實習 K627963 球25號 公司

廣告畫速成 8個人 字月 商業 美術 公司 K811121 按揍

網球 個別小組 晚月 九費 K623773

結他 唱歌 北京 國語 師範大學 專業 新文

編鈎班 早午晚晚 上班 十時 四月一 開課 K 684720 電話

出入口 文員班 船務 文員 英文 八六四 一二九

鋼琴女師 可教兒童 學生 下午或 晚上 K938221

鋼琴樂理 學音樂 各級 考試 H

英文會話 專業教師 女師 H613177

太極拳 推手 只收女生 H613577

舞 授 (日夜個別) 初學25元 彌敦道326 百樂大廈十樓 授舞佐頓道

結他 手風琴 二月 速成 尖沙咀或中區 K679407

遊艇班 開課 常年 會所 ⑤3191108分機3023

油畫公司 油畫 紅磡 三號 寶石

陳 步 禮 授 個別 舞

正式 英美 會話 實用 教師 ⑤7909524

英人 小姐 尖沙咀 別會話 個別 K670272

英人 教授 高程 精低個別 度英語 H122443

英美 教師 各個級別 英語教授 H776402

英美 人仕 語會話 個別英 H7903314

英日 國粵 女師會話 個別小組 ⑤-7908801

教授命理 政易士 總圖有限 七習易 八港速成

油畫 國 素描 書法 K817002

英文 新舊 數理 90元 P.5 至 F.5

意大利文化協會主辦 粉彩畫班由留意畫家司徒志明教授 逢星期五晚上課全期三月學費二百元正 軒尼詩道199號東華大廈1403 上午10—1 AM電H724928詢

私家托兒 限全環 吸托托 名或 愛日美 K-6158 陳其

會話打字拼音

★視聽會話學習最快★ 專業授課採用英文化篇課程配合視聽教學實習最多打字手動電動聽覺都有採用最新IBM機隨時可學銅鑼灣軒尼詩道758號金聯商業中心6字605號(新鱷魚恤樓上)視聽學校⑤772431

海燕藝術學院

歌唱 鋼琴 結他 樂隊 人 或 伴奏 個班 保送各級考試 附樂班 民歌 古典 小提琴 電子琴 國樂 鼓 教師：辜秀嫺·宋暹·譚裕明等·旺角文華戲院⑨樓K951437·962824

專教玩牌

各種牌類 賭博之秘 防人利己 男女可學 學成收費 從心所欲 歡迎參觀 (近先施) 旺角通菜街110號10 樓F座時間式至八時

日文 速記 簿記 法文 美容 中班 初班 中班 班 YMCA 大廈 四月份 字班 H-223233 22356

學 新 舊 理化 數 三年中大 四八五九 二九四 八四 後補

鋼琴 維也納 鋼琴學院 廣播道 K370894

上海音專 教授鋼琴 精通樂理 1-8級 及深

鋼琴 教授

法文日文 法文 日文 速成 K693124 月五 費拼 文府

教授鋼琴 專 女師 一九

電子琴 教 H 七九〇 五六四五

上日語 門 步 K825780 留日 經驗教授 小組 個別

古箏 琵琶 各種 國樂 粵曲 包學月30 H741231 K789758

英文 職業 會話 各國 試前 H 授 國專 分班 所出 個別

中英打字·GCE文法·中英簿記·裁剪珠算班 速記信札·德文法文·CIF國語·Toefl速記 英專日文·廣告畫班·商業全科·西班牙文班

香港商科語言書院

旺角彌敦道607號新興大廈三樓電 K-858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓K-859364 香港灣仔軒尼詩道439號二樓電H-7906835

打字 TELEX KEY-PUNCH 中文打字

必考 文試 中心 香港 商科 語言 書院 彌敦道607號新興大廈三樓 K-858440 彌敦道593號創興大廈五樓 K-859364 灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H-7906835

英婦

初·中·高 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 旺角彌敦道593號創興大廈五樓 K859364 灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H7906835

德誠烹飪學院

凡學粵菜全科贈學燒烤全科 六週年紀念大贈送 粵燒點油打壹菜涼腸月京西麵水 調西菜烤心器麵腐食餅粉餅菜餅包吧酒餐 旺角彌敦道554至556號寶豐大廈12樓 師資好、學成出國 K八四九二四八

唯一商科語言學校

軒尼詩道417-421號3/F-4/F按3-4字 電話⑤721668 ⑤749741 ⑤737278 附設日夜英專班 英會拼文日法國 語話音法文文語 GCE 留美加

補習 夜學校 香港

婦女 學補習 四月開新班 金巴利道76校舍

英文專科 國英文會話 拼音 打字

教授西畫 藝靈畫室 兒童 素描 油畫 水彩 上課地點：①香港藝術中心 ②九龍馬頭圍道272號2樓B 報名請電 K650869

三日語 多 六期 一速成 ⑧到 四府 七⑨ 六四 會行 三七 語 實 四短用 旅

超級工藝 材料 特價 不 富 信工 自 誤 心多 K401996 勤 此 出良 獨 教 本

講英成專 寫文人教 經文港 驗 大 文會私教 話家學 拼精法 音教獎 英文 中心 九龍 ⑧7051 英H贈 文7060 中60 九島學晚早預會 起是由文成廿教 至最最法人年育

速成學校 日文 英專 打字 速記 簿記

彌敦道717旺角道口二樓 3-942282 信札CIF會計

青年會

油麻地中心 絲帶花 自修室 簿記 瑜伽 速記 彌敦道466號四樓 敦煌酒樓對面 電話③315415查詢

東海日文

港島獨一高水準會話專校四月開新班 早①8:15—9:15 ②9:15—10:15 晚①7—8 ②8:30—9:30 另招初中高各級插班 僅早晚時間辦公 香港灣仔洛克道352號2樓H726802

最新日本語

1979新新課程四月新班招生 絕對高速完成適合各業由初學至倫大課程教法新穎融合各大學日文化會教材 軒尼詩道458號視聽學校⑤772431

歡迎參觀 道680號四樓 旺角 ⑤900840

即招四月新班 文法 全期二月 成法 華保最新 實用 速成

速成文法班

語英發音班 國際音標 英語

伍氏專科教授 ▲

加拿大五湖學院

招生 319418 校長 W.E. FRANKE 班級 12, 11, 13 詳情請駕臨家樂商場對面 登打士街43號D二樓 319600

師資優良·設備完善

德法烹飪學院

●凡學粵菜全科贈燒烤全科全免費● 五週年紀念大贈送 川粵西調西麵點打 油燒荳豉 菜菜餐酒餅飽心麵 器燒腐油 彌敦道494號電話 K300110 K306427

藝文院　余曼雪

★★★★ 個別國術 特毛國 指導 書法 星兒 話號 香港兒 週書子 水 法 班 花 高 16 K-777268 六

中華藝術學院

詩詞、書法、國畫、篆刻、雕塑、應用文 導師：盧鼎公·饒逸岩·李大任·羅天和·何巖賢·鄭譔 報名：星期一至五下午八至十時星期六下午一至十時星期日上午十至十二時 院址：亞皆老街80—86昌明大廈⑤E樓 電話：③951293

顧定康舞蹈學校

英皇道2號安大廈3樓B(百樂戲院側)(銀行樓上)★特設冷氣個別專用課室 初學教授三四套新款舞 探戈克騷 原裝英文本講義十元中文本自通十元 另女子舞蹈班6位詢⑥713508月費$20

太陽日語

<日本女師> 朝8—10晚7—10小組個別教授初級新組四月四日開學各級插班生重視會話 旺角太子道彌敦道口長榮大廈11字新獅酒樓上K-813772

英文 教授 衡式 六號 … K815001 國際英科

安妮蕭文 舞 授

晨早日文 YMCA

會計專修

會道簡 四月 一 業 K六號 三晚 八尖 課 二街 九坊

器傳授 鑽石玉 寶石 鑑定

國際會計專科學校

選科設有簿記會計香港稅法統計學行政管理學公司法審計學成本會計法律通論資料處理學(即電腦學)LCC試題解答班全科設有AIB PART 2 & STAGE 2 AIA PARTS A & B ACCA PART A 及英國劍橋大學高級英文等 校址香港軒尼詩道310——312號式樓 電話：五——七二五九九〇

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓·電話：3-679356

航空 航空票務班 機票計價·國際旅運全科 Airline Ticketing And Reservations. Routing

秘書 秘書全科文憑 秘書學·速記打字·簿記 商業信札·出入口文員班 銀行實務·TELEX電報

英婦 英婦會話 班級最好 師資最好 英美教師英語口才訓練班 商業英語 英文拼音 文凝寫作

日文 日文專科 日夜週末 設班小班 日婦習日學者教日語會話 商業日語 班級最多 師資最好

簿記 LCCI 簿記 初級 中級 全部exam 倫敦商會文憑試 銀行實務班

國語 標準國語會話 拼音交際會話及商業會話 德文西班牙文

商科 打字全科 個別輔導 德國新機 本校爲英國必文考試中心 商業全科 簿記速記 商業信札

文員 出入口文員班 洋行經理教授 CIF計價 船務文件·LC銀行押匯 來源證特惠稅保險報關等

法文 速成法語 初中高級 深造研究 專任教師全日旺校包教識 GCE 法文

電腦 電腦全科 IBM電腦 程序編算 教署批准開設電腦文憑班 KEY-PUNCH

電報 TELEX 電報 全科 設兩部新式TELEX機 全日有教師指導個別實習

英專 英文專科 拼音會話 文法寫作 中英經驗教師授課實用 美國 教師 TOEFL

各國語言 會話翻譯

錄音到府來校 個別 小組各國人授電K671945K670252

日夜職業訓練中心

紅磡三約街坊會主辦 差館里本會三樓631667 建築 繪圖班 計則班 管工班 室內設計班

醫學講座

牛頭角街坊會中國新醫藥研究院合辦 蘇保永院長主講：中西結合治療學中西藥物學針灸學急救學 逢星期一晚在彌敦道二四二號十樓B授課 立信大廈佐敦道口 斯蒂發給證書 報名 三至六時K六七三九二八K八九一九六四 學費每月十元

蕭史兒書法

麗正 芳中 童書 法進 修 尖沙咀街坊會招書法 K655028 K687429

德信烹飪學校

創辦十載★譽滿全球★桃李滿天下 正校：彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新世界四樓 分校：銅鑼灣留仙街金號四樓 系電：③303062⑤968771⑤703667 校長：鄧之(英國烹飪學會會士)

教授攝影

四章米 科色 香港 七備底廣 攝 號底告影 二攝影 標 H 72283

速成學校 會話 文法 英專

拼音 彌敦道717旺角道口二樓 3-942282 簿記裁剪C.I.F

英語小組

尖早月六個移會英 午費人別民話美 晚六小自留文加 班十組組學法籍

招各級插班生 地址：九龍旺角彌敦道574號576號二樓全座 電話K839916 近廣華醫院 登打士街口

教署註冊第一班 四月份開新班 並間

導正日文

校學修專

香港健力美學院

冷氣調節 K673761 電子減肥 新法電子增高 速成器械健身 每月40 特設中學生 高·強·美 器械增高運動健身課程 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

香港工科學校

★4月2日新班開課★ ★彌敦道601號廣創興銀行大廈3樓K305075 汽車週末班 ★軒尼詩道274號2樓H753341 電冷機氣工程 機公械模繪設圖計 汽英車 車工程 室內裝飾設計 時裝廣告 無線電 彩色電視 TELECOM 建築繪圖 建築測量 計則結構

樂風音樂之家

梁日昭主理 鋼口結電喇歌鼓長琵笛二古 琴琴他琴叭唱笛琶子胡箏 凡參加個別組別歌唱皆有機會成爲歌藝歌星及本唱片錄音歌星·九龍彌敦道487號四樓 ⑧314059 ③849391

中簿高記 星中高 電四四老 K319111 時二年 成年事業 查詢 九開辦 3050半逢記

初簿中記 牛期初高 電二中打 K319111 成年事業 查詢 3050 時星記

初速班記 查試至七期初高 詢 K319111 四字速 內英證 綫國 必由 文60至星記

雕蔬花菓 星雕高 電期花打 K319111 成年事業 查詢 3050時逢菓

初國班畫 牛期初高 電七中四老 K319111 成年事業 查詢 3050 四時星畫

小英組人 不英美 彌敦道 國籍 師度 ⑧846468 精教 英月60 文元 會經 話驗

香港標準商科外文學校

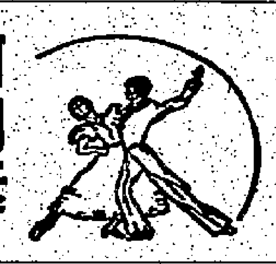
地址：北角英皇道425—431、二、三樓全座 電話：5-611601 1968年教育司署立案招1979年四月份新生

商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

世界語文

國語粵語英日法德意西班牙 各國資深教師個別教授 每小時$20——$40 H774490 錄音翻譯各國文件 來社到府教授均可

全科社交舞 正規三年制 阿朗素 兩月畢業 包括各式舞步 學費 K932216-8 七樓



國際聯邦書院

◁附設下列免費課程▷ 工廠管理·初級法文班·學費全免·每課程限五十名·有興趣修讀者·報名從速·每日下午六至八時星期六三至六時·註册處：彌敦道五五七號永旺行大厦按⑥字電話③840485

灣仔日文

院臣業 後道早 電一午 H 百晚 號 734041 三成 華樓文 商東憑 專方班 科戲證 可辦學册最一港 學人會留久灣島 職人主日註史獨

初法班文 至期初高 電八二班打 K319111 成年事業 查詢 3050 五逢法分星文

初日班文 五期初高 電分一班打 K319111 成年事業 查詢 3050 時逢日十星文

明愛成人教育中心 電響中記房 H中級C、堅尼地 八西打I 影 七榮字F色城 四季英出黑 二飪文入房 二綠拼口、攝 七網音程初影 查印兒序級、 詢刷童初傳黑

裁剪全科

經驗教師採用美國NSDD學校最新法授課 變款原理裁縫技術個別教學 必有成月30星期六或星期日班月20招女生灣仔769427致用裁剪

牛仔 哈騷 油脂 中國舞蹈班 洛克道427號四樓 ⑤729410 政府註册專業導師 翩翩舞蹈中心

攝影

號百B百A授教 深謝 按元出元滿 ⑨幻國實影 字燈速習沖 電蕩成包曬 梯枝彩材放 在角色料大 一道瓷運全 樓231相講部 一九義一

大觀藝文院

唯一有雜誌出版的學院 個別教授·時間任擇 駱克道46號六樓C座 電詢：H-274210 兒書國書素 童畫畫法描

工商業會計 完全用帳册 用正式單據 使熟習會計 技入實能帳學

跳鋼 新法速成 琴級 每週兩課 每月百條理 包括樂理 大學講師嚴教補送考試 學生必須保證每日練琴 銅鑼灣H-七〇四七五七

油畫

素描水彩 兒童畫 銅鑼灣高士威道(公園對面)高威樓七樓C電話768484 南方畫院方劍青教授

中山烹飪

正宗法式西餐，西點。餅食，飽點，甜品，咖啡，曲其，朱古力糖果及杏仁糕生菓。冰雕及動物人像。雪糕及牛油花。兼授調酒及粵菜。中環奧卑利街17號六樓電⑤二二四三二六黄

溫兆明 授 泳 淺水灣沙池 留英高級國際游泳教練 香港世運選手 及六屆渡海泳冠軍 親授個別小組學校 或社團最新速成泳 H六二五七三七

裝修 藝成油漆 地板磁磚 牆櫃鐵器 樓房間格 土木工程 大小工程 歡迎電詢 ⑥——七〇三八〇四楊

補防漏天 水台漏水

興利防水 K878560 經驗老師 任外升 何補降 缸祖天 底蓋台 水瓦漏 池面水

劉易榮 贈卦 問每四 必客時 復限後 分兩電 文封詢 不誠K 收心758634 龍運性相 中電名傳 英話性秘 鄉回別官 居郵生修

專修洗衣機

零件充足 ⑤712440 708687 第一工程

浴缸翻新 有可專 負改門 責顏技 中色師 華光潔 滑具 K220734 部用瓦創港

防水執漏 裝修油漆 間格泥 水膠 板石棉 工程瓦牆紙 H706730陳

收購修理 冷氣雪櫃 拆裝噴油 H713300 H713301 國際

裝修 泥水做木 油漆牆紙 鐵閘地板 呼⑧314381 叫6223林新 晚⑤636029

明泰噴油 料至翻 取雪噴 價櫃升 從大降 廉小機 ⑫鐵汽 一器車 489338 通鋼 工柗上 包夾門

中英打字 油印中心 K-1五七三 三樓皇 旺角

打臘 油地板抹窗 新電 K八四三九 修萬 補尺 五廚 浴潔

遊艇遊河 大小 提敬以 早請老 定新賓 船朋徵 H-281003 友各 欲界 向服 肥務

彩虹清潔 價寫 從宇 廉樓 保住 打臘 六滿 五意 〇門 九面 七取

街招 承印代貼 港九新界 952497 K303311

寫字樓出租 花園 尼詩 近灣 百 五彌 四敦 二字 電話 K023134

商業

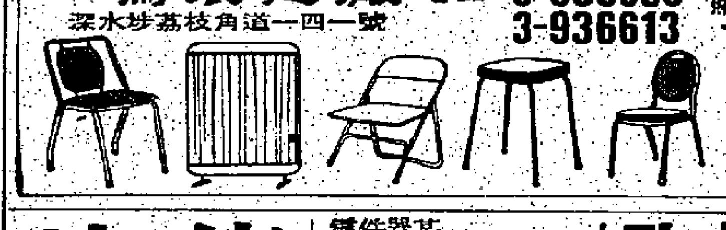
漢齊畫室

招生 國畫班 會考班 兒童班 素描班 油畫班 水彩班 界限街壹七壹號三樓 電話：③三八三三五四

初裁班剪 期初高 電二班打 K319111 成年事業 查詢 3050 時逢裁半星剪

一鳴製造廠

電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



本廠精誠出品 酒樓餐廳會所電話 不銹鋼傢似 大量供應 歡迎參觀 選購

50元 代聽電話 代寫書信 請電 H-939278 達誠公司

中大捲閘 每呎十元 ⑫-780430

專做牆紙 工精價平 3-754337 飾裝美唯

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 批發承造 灣仔大小工程 電話：⑤二七七八六六

承接水喉 四大料 五小親 九工價 梁程平 小晚保 姐電證 治H滿 四意 六不工鐵 〇論程器

偉德裝修 計膠 水地 電板 工樓 程房 晚間 ⑨91842 K231765 設紙櫃

進修 先裝 泥鐵 水器 油牆做 漆紙木 5-618020 價平信譽好

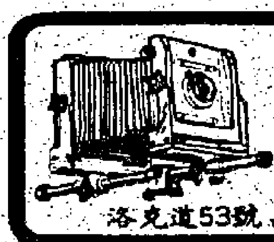
打臘 大小工程 K048618 百樂窗抹潔清

皮衣洗染 承接加工 零售批發 彌敦道577號 ③318287根記 修定改造

清潔打臘 水晶地板 超群 5-471633

東方專影 電器照原大 彌敦 K道 比一翻 晒圖 二樓 K95055 六七四新

三行裝修 晚程舖 K傳面 八呼室 〇K內 七315771 二土鐵 五木大 七工小 粱 為親 力



攝影廣告

承接各類商品攝影 說明書設計及印刷 5-276352 5-279166 洛克道53號占飛商業大廈13A

追債

代客追收空頭支票貨款 拖賬賴賬 枯賬 逐年舊賬 (夜晚專用⑥271933) 電話⑤775720

工機程器 電件器某 ⑫起工大 二貨程機 七快及器 九捷專廠 九安門承 八當代接 三有客各 意創種 請零機

改水廁包 渠渠所通

改渠 渠塞 清通 學校 大住 英K 改廁 喉池 化工廠 別歡迎 宅小 發六 三九八〇

商務調查

政府註册絕對保密 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114—120號嘉洛商業大廈按12字C室電話H272530 H272619

K666809 H719803 打遠臘東 水晶地板 熟精打臘 K接洗抹 ——工地毯 六膠、油、 八底翻水 四和貼晶 八糯地地 〇可板板 〇靠、、

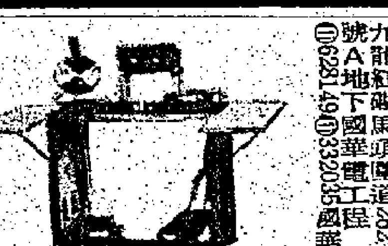
瑞記 專做毛衫縫盃 柏士汀 縫 板 3-754258·758078

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈

聯安公司⑥444221 ⑥441615

打字機

買賣修理交換保養翻新 坐枱機 學生機 唱鐘 中文 油印機 支票機 電機 件機 灣仔軒尼詩道291號四樓 H738540 H743094 中建打字機公司



電熱捲機 九龍紅磡馬頭圍道262號A地下國華電工程 ⑪628149⑪332035 國華

買賣修理 打字機

原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

50元

寫字樓專人 聽電話收信 件秘書服務 灣仔道107號三樓C室 ⑤—722791

永昌裝修 承寫字樓 九龍餐廳 店面住宅 七金屬裝飾 洽工程設計

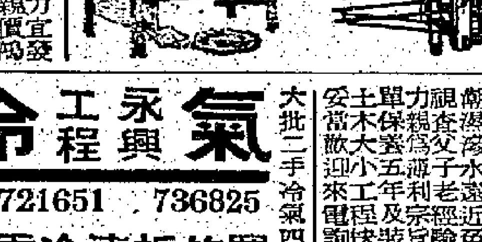
中日打字 承接中日 雜誌書刊 函件旺角 創興大廈1510室 ③853514

樂聲琴行 搬琴

代客 準時 快捷 妥當 ⑧740286⑥468646 ③692360⑧037968

補漏水

專門科技防水工程 升降機底地庫天面牆身 露台簷篷石棉瓦面工業 水池任何新舊漏水親力 親爲保證徹底功效價宜 立單保固③251805冯發



自動蒸粉河機 電器且捲機

吳晃機器廠 出品各類食品機器 ★歡迎 廠址：香港 電話：⑫1-739920

歐美 新何迎敎本 項防水專 本司 電話 ⑧—72236—9 ⑧—94016—9 四料本水用 街材到防採 地水下能司 八公膠歐 四地司美 號址採粉各 地旺購劑國 下角任歡有

漏水 歐美 應修材防水本 史理科水漏公 悠漏並方水司 久水代法工專 永立客供程門 有防保單設應提承 限水信保計最供做 公工譽用及佳最大 司程 三保防有小 年養水效防

宇宙防水工程行 切經免膠本 漏濟費驗公 水方查來司 電法察電採 話爲提即用 ⑧供派德 一下最員國 九解有到全 五決效實防 六最府水 五一

漏水 不論天面牆地下新舊大小漏水 如身經驗 司一 飲鋼修理防漏 久永不酸水 保證信譽本 水公 漏水缸 宇宙 家 內 水

眞光 水晶地板 清潔打臘

5-783141 5-789531

在十張一頁 尚有分類刊

樂聲琴行

獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等 原裝進口名廠鋼琴 原價$6500 特價$4250 歡迎分期 保用十年 香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 軒尼詩道244-246號⑤742740 TEL：⑤220449 ⑤224894 德付道西231號⑤468646 九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 亞皆老街120B號③037968⑧037662

★鋼琴中心★

永興工程 冷氣

承裝冷風 商冷氣 冷抽 水氣 冷風 工喉 5-721651 736825 噴雪冷清拆修買 油櫃氣洗裝理賣

大批二手冷氣 四百元起

漏水

何所潮 建漏升 築水降 物窗機 和牆天 內泳廚 外池房 牆任廁 傳叫3006 K952634 安土單力親 當木保親查 散大簽爲父 迎小五源子 來工年利老 電程及宗經 詢快裝旨驗 問捷飾立親 聯興防水工程 K304301 專門

裝修

快大字 捷小樓 ⑧⑧安工店 九3030⑥迎 五四 三四 六傳 三叫 四問 聯興 工程 親工 力廠 自親 爲 木

印嘜

紙招 貼膠 承印銀廠商 印各類布質 電⑤七 二七 八七 五華 承 金膠 貼色 商彩工業 快 出品用 招 衣 標 嘜 膠 頸

塑膠加工

來朗 模膠 機數 ⑫款 二不 七拘 三起 七貨 七快 八價 各 洋 行 廠 射 安

豆花批發

豆花 電⑧ 水步 豆漿 批發 貨車 送到

英記裝修

特平 泥水 做木 精工 牆紙 油漆 電K三一九八六

聯邦

私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員 攝影錄音跟踪代收債款 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密 K311811 K311833 彌敦道611號按11字五月花上